

DANS LA MÊME COLLECTION

Parus :

- I. Aşkıdıl AKARCA, *Les monnaies grecques de Mylasa*, 106 pp. et 20 planches in-8°.
II. Raymond R. JESTIN, *Nouvelles tablettes sumériennes de Šuruppak au Musée d'Istanbul*, 19 pp. et 34 pl. in-4°.
III. Xavier DE PLANHOL, *De la plaine pamphylienne aux lacs pisidiens, Nomadisme et vie paysanne*, 495 pp., 99 planches et une carte in-8°.
IV. Paul MORAUX, *Une imprécation funéraire à Néocésarée*, 56 pp. et 4 planches in-8°.
VII. Georges DUMÉZIL, *Études oubykhs*, 76 pp. in-4°.

A paraître :

- Irène MÉLIKOFF, *La geste de Melik Dānişmend, Étude critique du Dānişmendname* (avec édition et traduction).
Louis ROBERT, *Pour la géographie byzantine de l'Anatolie (Lydie et Mysie, Sur la Vie de Saint Pierre d'Alroa)*.

En préparation :

- Halet ÇAMBEL, *La nécropole et la culture de Yortan*.
Émile BENVENISTE, *Hittite et indo-européen, Études sur la langue hittite*.
Louis ROBERT, *Noms indigènes de l'Asie Mineure gréco-romaine*.
Louis ROBERT, *Un culte indigène de l'Asie Mineure: le Saint et Juste, Hosion et Dikaion*.
Louis ROBERT, *La géographie par les monnaies, Les monnaies grecques et la géographie historique*.
Louis ROBERT, *Cilicie*.
Louis ROBERT, *Priène et la province d'Asie d'Attale III à Pompée*.
Louis ROBERT, *Paysages et gens d'Anatolie*.
Jeanne ROBERT et Louis ROBERT, *Toponymie antique et toponymie turque en Anatolie, Contribution à la carte historique de l'Asie Mineure*.
Pierre DEVAMBEZ et Émilie HASPELS, *Le sanctuaire du dieu carien Sinuri, Architecture et céramique*.
Roland MARTIN, *Le chapiteau ionique, Origines et évolution*.
André GRABAR, *Études sur la sculpture byzantine à Constantinople*.

BIBLIOTHEQUE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE
DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE
D'ISTANBUL

VI

DICTIONNAIRE
DE LA LANGUE LOUVITE

PAR

EMMANUEL LAROCHE

PROFESSEUR A L'UNIVERSITÉ DE STRASBOURG
DIRECTEUR D'ÉTUDES A L'ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES

DÉPOSITAIRE

LIBRAIRIE ADRIEN-MAISONNEUVE

11, RUE SAINT-SULPICE

PARIS, VI^e

1959

P948
.L32
Ov



TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE.....	7
INTRODUCTION.....	8
ABRÉVIATIONS.....	17
DICTIONNAIRE.....	21
IDÉOGRAMMES.....	119
NOMS PROPRES.....	126
ANNEXES.....	131
I. Esquisse de grammaire louvite.....	131
II. Morceaux choisis.....	146
III. Transcription des rituels « istanouviens ».....	163
IV. Note sur les cultes de Hubešna.....	175
INDEX DES TEXTES.....	178

PRÉFACE

Avec la publication des textes louvites et les études qu'elle a provoquées, la linguistique anatolienne s'est enrichie d'un nouveau domaine. Il nous a paru intéressant de grouper et classer les faits, au stade actuel de la recherche, avant qu'une trop grande dispersion n'en rende le détail difficilement accessible. Ce dictionnaire est conçu comme un instrument de travail à l'usage des linguistes, qui, à côté des transcriptions de H. Otten (LTU), disposeront ainsi d'une documentation complète.

Le louvite n'y est envisagé que sous la forme qu'il revêt dans les rituels et fragments provenant de Boğazköy. La comparaison de ce dialecte, de la langue dite « hiéroglyphique » et du lycien se réduit, de propos délibéré, à quelques brèves références. Nous n'avons pas voulu anticiper les interprétations qu'une analyse ultérieure tâchera de justifier, sur la base des matériaux présentés ici-même.

Nous désirons remercier vivement tous ceux qui se sont intéressés à ce livre et qui nous ont aidé à le réaliser : MM. H. Otten et H. G. Güterbock, qui nous ont généreusement communiqué les textes inédits découverts à Boğazköy en 1957 et 1958 ; M. E. Benveniste, qui a lu le manuscrit et nous a fait bénéficier de précieuses observations ; M. L. Robert, directeur de l'Institut français d'archéologie d'Istanbul, qui a accueilli l'ouvrage dans sa collection et en a assuré la publication rapide.

Strasbourg, décembre 1958.

INTRODUCTION

- § 1. On appelle « louvite » la langue du *Luia*. Ce pays d'Asie Mineure constituait, à l'époque de la rédaction du *Code* hittite ⁽¹⁾, l'une des trois régions de l'Anatolie sur lesquelles s'étendait la juridiction de *Ḫattuša* ; les deux autres étaient le *Ḫatti* et le *Pala* ⁽²⁾. Sous l'empire des ^{xiv^e} et ^{xiii^e} siècles, le nom du *Luia* disparaît complètement des sources historiques et religieuses ; il ne subsiste que sous la forme de l'adverbe *lu(w)ili* « en louvite » ⁽³⁾. Le terme n'a conservé, au sein de la fédération hittite, qu'une valeur strictement linguistique.
- § 2. La localisation du *Luia* est liée à celle des deux provinces où la langue louvite était en usage, le *Kizzuwatna* et l'*Arzawa*. L'une et l'autre ont été successivement des états ou des groupes d'états indépendants, puis des royaumes soumis aux Hittites par des traités d'alliance et de vassalité ⁽⁴⁾.
- § 3. Le *Kizzuwatna* atteignait à l'Est la hauteur de *Maraş* et de *Göksün*, au Nord le mont *Argée* ; il englobait à l'Ouest toute la plaine cilicienne jusqu'à *Tarsus* au moins. Ses limites correspondent à peu près à celles de l'actuel vilayet d'*Adana*. Au *Kizzuwatna*, deux peuples et deux races étaient en contact : à l'Ouest, les *Louvites*, dans la plaine côtière et sur les pentes du *Taurus* cilicien ; au Nord-Est, les *Hourrites*, groupés

autour des sanctuaires de *Kummanni* (Comana) et de *Lawazantiya* ⁽⁵⁾.

Les documents religieux du *Kizzuwatna* proviennent soit de la Cappadoce hourrite, soit de la Cilicie louvite : *Ammiḫalna* prêtre comanien, est l'auteur de rituels hourrites ⁽⁶⁾, et *Zarpiya*, médecin du *Kizzuwatna*, est l'auteur d'un rituel louvite ⁽⁷⁾.

- § 4. L'*Arzawa* se situait au Sud-Ouest du *Ḫatti*. Lors de la révolte générale qui eut lieu sous le règne de *Tudḫaliya III*, père de *Šuppiluliuma I^{er}*, « du côté du Pays-Bas, les ennemis d'*Arzawa* vinrent ravager le *Ḫatti* et prirent pour frontière *Tuwanuwa* (= *Tyane*,auj. *Bor*) et *Uda* » ⁽⁸⁾. La zone arzavienne et les diverses unités politiques qu'elle embrasse doivent être cherchées dans le Sud et le Sud-Ouest anatolien, à l'Ouest du *Kizzuwatna* ci-dessus défini. — La localisation plus précise des royaumes arzaviens n'est pas encore établie : ce sont le *Ḫapalla*, le *Mira-Kuwaliya*, la vallée du *Şeḫa*. Leur mise en place et celle du *Millawanda*, du *Wiluša*, de l'*Aḫḫiyawa* (Achéens), du *Lukka* (Lycie ?) dépendent mutuellement l'une de l'autre. Selon qu'on identifie le *Millawanda* à *Milet* ou à la *Milyade*, que l'on fixe en *Pamphylie*, à *Rhodes*, en *Ionie* ou en *Grèce* le siège des *Aḫḫiyawa*, on étend les pays d'*Arzawa* jusqu'à la *Lycaonie-Isaurie-Pisidie*, ou à la région des lacs (*Burdur-Isparta*) ou à celle du *Méandre* (*Beycesultan*). On a placé le *Ḫapalla* arzavien en *Lycie-Pisidie* et en *Lycaonie* (*Akşehir*) ; selon les uns le *Mira* est au N.E. de *Konya* ; selon d'autres il n'est que la lycienne *Myra* ⁽⁹⁾.

(5) Voir, en général, A. Goetze, *Kizzuwatna* (1940) passim.

(6) KBo V 2 I 1, IV 63 ; KUB XXX 38+ABOT 28+29 II 17 sqq., 23 sqq. ; XXX 63 V 9 sq.

(7) KUB IX 31 I 1, II 39-40 = HT I II 13-14.

(8) KBo VI 28 I 8-9 = A. Goetze, *Kizz.* 21 sqq.

(9) Sur l'*Arzawa*, voir E. Forrer, *RLAss* I 162 sq. ; J. Friedrich, *Staatsv.* I 49 sqq. ; F. Sommer, *AU* passim. — Il suffit, pour constater les divergences, de comparer les cartes de l'Asie Mineure hittite proposées par J. Garstang, dans *Amer. Journ. Arch.* 47 (1943) pl. XVII ; E. Cavaignac, *Les Hittites* (1950) p. 8-9 ; A. Goetze, *Kleinasien*² (1957) Karte ; J. Garstang et O. R. Gurney, *The Geography of the Hittite Empire* (1959).

(1) Sur la date du *Code*, voir H. G. Güterbock, *Authority and Law in the Ancient Orient* (= *JAOS*, Suppl. 17, 1954) 21 ; A. Goetze, *Kleinasien*² (1957) 111 n. 4.

(2) *Code* §§ 5, 19-23.

(3) Références dans le Dictionnaire, sous *Lu(w)iya*.

(4) Traités *Ḫatti-Kizzuwatna* : cf. G. Meyer, *MIO* 1 (1953) 123 sq. — Traités *Ḫatti-Arzawa* : cf. J. Friedrich, *Staatsverträge* I et II.

Notre ignorance actuelle de la géographie arzavienne est sans portée immédiate sur le problème linguistique : au point de vue hittite, le Luia ou Arzawa commence au Sud du Lac Salé ; il englobe, au minimum, la Lycaonie, l'Isaurie et la Karamanie, c'est-à-dire la partie méridionale du vilayet de Konya.

- § 5. L'équation Luia = Arzawa est donnée par une variante du Code § 19. ⁽¹⁰⁾ D'autre part, l'onomastique montre que plusieurs Arzaviens, sinon tous, portent des noms louvites caractérisés ⁽¹¹⁾. On connaît : 1° *Tarḫundaradu*, contemporain d'Aménophis III, auquel est adressée la lettre hittite VBoT 1 ; comparer *Tarḫundaziti* et *Piyamaradu* ⁽¹²⁾. — 2° les princes alliés et vassaux de Muršili II : *Targašnalli* de Ḫapalla ; cf. louv. *targaššanalli*- ; *Kupanta*-^dKAL et *Mašḫuiluwa* de Mira-Kuwaliya ; *Manapa-Datta* et *Muwa*-URMAḪ du pays de Šeḫa ; cf. *Arma-Datta*. — 3° les ennemis de Muršili II : *Uḫḫaziti* et *Piyama*-^dKAL ; cf. louv. *ziti*- et **piyami*-. — 4° le devin *Maddunani* ; cf. louv. *maddu*- et le nom de *Madduwatta* ; les prêtres *Ašḫella* et *Uḫḫamuwa* ; cf. *Uḫḫaziti* ; la magicienne *Paškuwatti* ; un certain [*Tapalazu*]nauli ⁽¹³⁾ ; cf. louv. *tapala*-.
- § 6. Les textes louvites proviennent exclusivement des archives de Ḫattuša. Par leur contenu ils se répartissent en catégories :
1. un fragment de lettre, KBo VIII 17 Ro 1-8 ⁽¹⁴⁾.
 2. des rituels de magie ⁽¹⁵⁾.
 3. des récits mythologiques ⁽¹⁵⁾.
 4. un grand nombre de fragments de nature obscure ⁽¹⁶⁾.

(10) KBo VI 2 I 37 : ANA KUR Lu-ú-i-[ya = KBo VI 3 I 46 : ANA KUR uruAr-za-wa.

(11) Pour ces noms, voir *Onomastique*, passim.

(12) L'élément *-(a)radu* est obscur ; on l'a identifié, sans motif plausible, au nom divin *Ru(n)la* des inscriptions hiéroglyphiques. Mais *r*- initial n'existe pas plus en louvite qu'en hittite.

(13) KUB XXXIV 74 I 1, restauré d'après *Onom.* n° 677.

(14) La suite de la tablette est une lettre en akkadien.

(15) Classés et transcrits par H. Otten, *LTU*, passim.

(16) Liste détaillée dans le *Catalogue des textes hittites*, n°s 440-457 (= *RHA* 60, 58 sqq.).

Parmi les rituels magiques, il faut distinguer ceux qui, rédigés en hittite, contiennent des formules louvites (p. ex. KUB XXXV 39, 43, 45, 54) et ceux qui, entièrement louvites, n'ont qu'un colophon hittite (par ex. KUB XXXV 88 = 89 ; 103 = 102) ; ces derniers sont, plus exactement, des conjurations (*ḫukmai*-, 103 III 10).

- § 7. Tous les passages de caractère mythologique figurent dans des tablettes incomplètes ; il est donc impossible de savoir s'il s'agit de compositions indépendantes, ou s'ils font partie intégrante de rituels (par ex. 107+108 ; 123). Le récit de 88 III 9-16, en tous cas, s'insère dans un rituel louvite ; certains rituels de magie hittites contiennent aussi des « épisodes » mythologiques : KUB XII 26 II ; KBo III 8+KUB VII 1 III ; KUB XVII 8 IV ; le rituel de Zuwi ⁽¹⁷⁾.
- § 8. La nature louvite d'un mot, d'une phrase, d'un paragraphe est assurée par la présence de l'adverbe *luwili* devant un énoncé non-hittite, dans des expressions telles que « le prêtre, la Vieille (= la magicienne) parle, conjure en ces termes ». C'est sur la base de ce témoignage direct que, dès le début, ont été jetés les fondements de la grammaire louvite ⁽¹⁸⁾. Par analogie, seront catalogués louvites tous les passages qui présentent les mêmes caractères linguistiques (morphologie et lexique) ; ils constituent, en fait, la majeure partie de la documentation actuelle.
- § 9. Les rituels et fêtes de *Hubešna*, au Sud-Ouest de Tyane, se dénotent par un vocabulaire technique spécial et par des dialectismes : on constate, en effet, que la plupart de ces traits particuliers relèvent de la langue louvite ainsi définie (cf. Annexe IV).
- § 10. Les rituels provenant des villes d'*Ištanuwa* et de *Lallupiya* (sites encore inconnus), forment un groupe à part ⁽¹⁹⁾. Certains contiennent des phrases non-hittites isolées, d'autres introduisent de longues

(17) *Catalogue* n°s 349, 1 ; 332 ; 344, 1 ; 445.

(18) E. Forrer, *ZDMG* 76 (1922) 215-223 ; B. Hrozný, *Boghazköy-Studien* 5 (1920) 35 sqq.

(19) *Catalogue* n°s 458-461.

ré citations par le verbe « chanter » : ce sont des chœurs avec répons, d'un type connu aussi par des documents en langue hattie (proto-hittite) ⁽²⁰⁾. Rien, *a priori*, ne permet d'affirmer que ces compositions « istanouviennes » sont louvites. Mais leur examen détaillé conduit à cette conclusion ; la morphologie et la syntaxe d'Istanuwa s'encadrent exactement dans celles du louvite ⁽²¹⁾. Seul le vocabulaire paraît, de ce point de vue, assez aberrant ; mais il faut se souvenir que les formules magiques louvites sont monotones, qu'elles reprennent constamment le même répertoire de mots et d'idées. Les chants istanouviens développent des thèmes différents ⁽²²⁾.

§ 11. Les scribes hittites placent parfois, devant un mot, un ou deux clous obliques que l'on appelle en allemand « Glossenkeil » ⁽²³⁾. Ils veulent marquer ainsi que ce mot n'appartient pas à la langue commune (hittite-nésite) dans laquelle le reste du texte est rédigé. Ces « gloses » commencent à apparaître sous le règne de Muršili II et elles se multiplient à mesure que l'on avance dans le temps ; elles sont nombreuses à l'époque de Hattušili III et de Tudḫaliya IV, très fréquentes dans les dernières tablettes hittites, à la fin du XIII^e siècle (Šuppiluliuma II) ⁽²⁴⁾.

§ 12. L'analyse des « gloses » a montré que leur morphologie est louvite : formes nominales en *-ašši-*, *-ḫiti*, désinences verbales en *-wi*, *-ti*, *-nti*, *-ḫa*, *-nta*, *-una*, etc. ⁽²⁵⁾. Mais la racine trouve rarement un parallèle dans le lexique louvite, si bien que le sens précis en est généralement inconnu. Le fait s'explique par la même raison qui rend déroutante la documentation istanouviennne (cf. § 10). Les gloses sont des termes spéciaux

(20) *Catalogue* n° 374.

(21) Cf. H. Bossert, *Asia* (1946) 104-113 ; B. Rosenkranz, *Beiträge* (1952) passim ; A. Kammenhuber, *Münch. St. Sprachw.* 6 (1955) 50-55.

(22) Transcription de ces fragments dans l'Annexe III.

(23) Liste chez B. Rosenkranz, *JKF* I (1950) 189 sqq., reprise et augmentée par J. Friedrich, *HW* 338-334, *HW*¹ 40-41.

(24) H. G. Güterbock, *Orientalia* 25 (1956) 135 sqq.

(25) B. Rosenkranz, *Beiträge* (1952) 21 sqq. ; H. G. Güterbock, *ibid.* 120 sqq.

étrangers au vocabulaire de la magie et du mythe. On doit cependant considérer ce matériel comme une contribution au lexique louvite : il a donc été inséré et signalé comme tel dans ce Dictionnaire ⁽²⁶⁾.

§ 13. On entrevoit les conditions historiques de cette intrusion louvite dans la langue hittite traditionnelle. Sous le règne de Muwatalli, la capitale, Hattuša, fut occupée par les Gašga, étrangers venus du Nord. Devant eux, le roi et sa cour se sont repliés vers le Sud, en Pays-Bas, c'est-à-dire en bordure du monde louvite ⁽²⁷⁾. Plus tard, Hattušili III reconquit le Hatti en partant de bases méridionales ; il introduisit dans l'ancienne capitale les divinités du Kizzuwatna. C'est sous le règne de son fils et successeur Tudḫaliya IV que les hiéroglyphes anatoliens se répandent vers le Nord et l'Ouest (Boğazköy, Emirgazi, Köylütolu). La reconquête aurait eu pour effet un vaste brassage de populations et un glissement des Louvites vers le Nord hattie. La prépondérance des noms louvites dans l'onomastique impériale tardive s'expliquerait par la même raison ⁽²⁸⁾.

§ 14. Quoi qu'il en soit, la présence de « gloses » louvites dans les textes hittites (nésites) pose un problème. Il n'est pas question d'emprunts savants à une langue étrangère, comparables aux mots grecs dans les Lettres de Cicéron. On a supposé que la langue hittite étant sortie d'usage dès le XIV^e siècle, le louvite l'aurait remplacée sur toute l'étendue du territoire. Mais il est inconcevable que, si le hittite était déjà mort sous Hattušili III, on ait continué à rédiger dans cette langue non seulement les actes officiels, mais encore la mythologie, les fêtes et rituels, les comptes rendus d'oracles ⁽²⁹⁾. Il faut admettre plutôt que les

(26) Addition du mot « glose » à la référence.

(27) *Hatt.* I 75-II 54.

(28) Sur l'évolution de l'onomastique impériale, l'importance des composés louvites en *-ziti* et la place des Hourrites-Kizzuvatniens dans les cadres administratifs, voir E. Laroche, *Onom.* (1952) 89 sq., 141 sqq.

(29) Le seul document hittite de droit privé actuellement connu, la tablette de Ras Shamra 17.109, date de Hattušili III/Tudḫaliya IV : elle est rédigée en un hittite classique parfaitement correct.

scribes du XIII^e siècle étaient bilingues : en écrivant hittite, les uns s'exprimaient dans leur idiome maternel, les autres dans une sorte de seconde langue, acquise grâce à un entraînement scolaire. Les gloses seraient le fait de scribes méridionaux (Kizzouvatniens) ; lorsqu'un vocable technique ou une tournure familière leur font défaut en hittite, ils ont recours à leur langue louvite. Mais ils en ont conscience, et ils marquent le mot d'un signe spécial, la glose ⁽³⁰⁾.

§ 15. Ce processus expliquerait les nombreux mots louvites qui, à côté des gloses proprement dites, émaillent les textes hittites, sans que rien les signale en dehors de leur forme même ⁽³¹⁾. Il faut alors parler de distractions ou de « louvismes inconscients ». Ces confusions étaient inévitables, en raison de l'étroite parenté des deux langues. Au scribe Louvite qui doit employer la racine *tapar-* ou tel dérivé de *ešhar* « sang », il échappe une désinence de flexion louvite ou un vocalisme *ašhanuwa-* d'origine dialectale ⁽³²⁾. Bien des irrégularités apparentes de la morphologie hittite, par exemple les flottements des thèmes nominaux en *-a-* et en *-i-*, ne sont peut-être, en dernière analyse, que des « hyperlouvismes », du même type que les prétérits « hittites » en *-la* ⁽³³⁾.

§ 16. Nombreux sont, dans les archives de Boğazköy, les noms de lieux et de personnes composés d'éléments louvites. Aussitôt qu'un terme lexical est isolé, il importe de grouper autour de lui tous les noms propres qui le contiennent, et qui, par conséquent, appartiennent à la langue. Chaque cas, cependant, pose un problème, parce qu'on court le risque de rapprocher indûment des radicaux homophones ; en outre, la fréquence des vocables communs au hittite et au louvite rend souvent malaisée ou impossible l'attribution à telle ou telle langue d'un élément linguistique

(30) Cette hypothèse est clairement exposée par H. G. Güterbock, *Orientalia* 25 (1956) 138 sq.

(31) Listes chez J. Friedrich, *RHA* 47 (1947) 3-11 ; H. G. Güterbock, *ibid.* — Ces mots figurent dans ce Dictionnaire avec la mention « louvite en hittite ».

(32) Voir la discussion chez H. Otten, *Luv.* (1953) 36 sqq.

(33) Cf. H. G. Güterbock, *ibid.* 126 sq.

privé, par définition, de critère morphologique : les noms en *-zili* sont louvites, mais ceux en *-muwa* sont-ils seulement hittites, ou louvites, ou communs ?

§ 17. En résumé, un Corpus louvite, pour être complet, doit réunir des éléments linguistiques d'origine diverse :

1. Louvite proprement dit : Otten, LTU.
2. Istanouvien : Annexe III.
3. Vocabulaire local : par ex. Hubešna, Annexe IV.
4. Mots à glose.
5. Mots de morphologie louvite en contexte hittite.
6. Onomastique.

§ 18. Les scribes hittites ont composé des tablettes bilingues à l'usage de l'akkadien et du hattî. Il n'existe pas, au contraire, de bilingue louvite-hittite digne de ce nom. Le seul rituel de Zarpiya contient deux passages en louvite, au premier desquels répond un paragraphe hittite très ressemblant. Le rapprochement de ces deux versions a suffi pour déterminer quelques faits grammaticaux essentiels. Mais le parallélisme n'est pas rigoureux et ne dépasse pas, malheureusement, les trois premières lignes du louvite. La correspondance du louvite II 30-32 et du hittite HT 1 I 55-56 est encore plus approximative ⁽³⁴⁾.

§ 19. On ne saurait conclure de cette absence que le louvite, proche du hittite et aisément intelligible, n'avait pas besoin de traduction pour être compris d'emblée par les Hittites. Car le hurrite, langue hétérogène à tous égards, se trouve, à Hattuša, dans une situation analogue. Les rituels du Kizzuwatna annoncent parfois les récitations magiques par le mot *hurlili* « en hurrite », mais le procédé, non plus qu'en louvite, n'est appliqué avec constance. Si, pourtant, les déchiffreurs du louvite ont réussi, en quelques années, à devancer largement les spécialistes du hurrite, à élucider la grammaire et à traduire des phrases entières sans grave lacune, cela tient aux conditions linguistiques elles-mêmes : la parenté des deux langues anatoliennes et leur origine indo-européenne commune.

(34) KUB IX 31 = HT 1 = LTU 15-16. Analyse chez H. Otten, *Luv.* 35-59.

§ 20. Presque tous les faits grammaticaux attestés par nos sources sont désormais classés (cf. Annexe I). Par contre, le vocabulaire présente un état fragmentaire, dû au caractère spécial de la magie et à l'obscurité des concepts qu'elle manie. Comme on le voit à l'expérience, les passages matériellement complets opposent peu de difficultés à une analyse préliminaire (cf. Annexe II). A la moindre lacune, les choses se compliquent, la syntaxe s'oblitére. C'est en s'appuyant résolument sur les rituels en langue hittite, plus accessibles, que l'on pourra conquérir peu à peu les provinces encore rebelles du vocabulaire louvite. Cette tâche préparatoire conditionne l'établissement d'une grammaire comparée des langues asianiques fondée sur des faits positifs.

ABRÉVIATIONS

ABoT	K. Balkan, <i>Ankara arkeoloji müzesinde bulunan Boğazköy-tabletleri</i> , Istanbul, 1948.
AfO	<i>Archiv für Orientforschung</i> .
Ann. Murš.	A. Götze, <i>Die Annalen des Muršiliš</i> , Leipzig, 1933.
Arch. Or.	<i>Archiv Orientalni</i> .
AU	F. Sommer, <i>Die Aḫḫijavā-Urkunden</i> , München, 1932.
Bibl. Or.	<i>Bibliotheca Orientalis</i> .
Bildb.	C. G. von Brandenstein, <i>Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten</i> , Leipzig, 1943.
Bo	Tablettes inédites de Boğazköy, musées d'Istanbul et de Berlin.
BSL	<i>Bulletin de la Société de Linguistique</i> , Paris.
Cor. Ling.	<i>Corolla Linguistica</i> , Festschrift F. Sommer, Wiesbaden, 1955.
HAB	F. Sommer, <i>Die hethitisch-akkadische Bilingue des Ḫattušili I</i> (Labarna II), München, 1938.
Ḫatt.	A. Götze, <i>Ḫattušiliš</i> , Leipzig, 1925, 1930.
HT	L. King, <i>Hittite Texts in the cuneiform character from tablets in the British Museum</i> , London, 1920.
HuH	F. Sommer, <i>Hethiter und Hethitisch</i> , Stuttgart, 1947.
HW	J. Friedrich, <i>Hethitisches Wörterbuch</i> , Heidelberg, 1952-1954 ; HW ¹ = 1. Ergänzungsheft, 1957.
IBoT	<i>Istanbul arkeoloji müzelerinde bulunan Boğazköy-tabletlerinden seçme metinler I-III</i> , Istanbul, 1944-1954.
JAOS	<i>Journal of the American Oriental Society</i> .
JCS	<i>Journal of Cuneiform Studies</i> .

- JKF *Jahrbuch für kleinasiatische Forschung.*
 KBo *Keilschrifttexte aus Boghazköi I-IX*, Leipzig-Berlin.
 Kizz. A. Goetze, *Kizzuwatna and the problem of hittite Geography*, New Haven, 1940.
 KUB *Keilschrifturkunden aus Boghazköi I-XXXVII* : cité d'après le numéro (romain) du tome. — KUB XXXV, contenant le matériel louvite, est cité d'après le numéro (arabe) du texte.
 LTU H. Otten, *Luvische Texte in Umschrift*, Berlin, 1953.
 MDOG *Mitteilungen der deutschen Orient-Gesellschaft.*
 MIO *Mitteilungen des Instituts für Orientalforschung.*
 NPN I. Gelb, P. Purves, A. MacRae, *Nuzi Personal Names*, Chicago, 1943.
 OLZ *Orientalistische Literatur-Zeitung.*
 Onom. E. Laroche, *Recueil d'onomastique hittite*, Paris, 1952.
 Otten H. Otten, *Zur grammatikalischen und lexikalischen Bestimmung des Luvischen*, Berlin, 1953.
 RA *Revue d'Assyriologie et d'Archéologie orientale.*
 RHA *Revue Hittite et Asianique.*
 Rosenkranz B. Rosenkranz, *Beiträge zur Erforschung des Luvischen*, Wiesbaden, 1952.
 Tunn. A. Goetze, *The Hittite Ritual of Tunnawi*, New Haven, 1938.
 VBoT A. Götze, *Verstreute Boghazköi-Texte*, Marburg, 1930.
 WO *Die Welt des Orients.*
 WZKM *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.*
 ZA *Zeitschrift für Assyriologie.*
 ZDMG *Zeitschrift der deutschen Morgenländischen Gesellschaft.*
 1/c, 1/p, 1/q, etc. Tablettes inédites de Boğazköy, musée d'Ankara.

abl.	ablatif	lyc.	lycien
acc.	accusatif	méd.	médio-passif
adj.	adjectif	n.	neutre
adv.	adverbe	nom.	nominatif
akk.	akkadien	pal.	palaïte
conj.	conjonction	part.	participe
dat.	datif	pl.	pluriel
dupl.	duplicat	prép.	préposition
hiér.	hiéroglyphique	prés.	présent
hitt.	hittite, i.e. nésite	prét.	prétérit
imp.	impératif	Ro	recto = Vorderseite
inf.	infinitif	sg.	singulier
instr.	instrumental	vb.	verbe
itér.	itératif	Vo	verso = Rückseite
louv.	louvite		

Ordre alphabétique : a, e, h, i/y, k/g, l, m, n, p/b, r, š, t/d, u, w, z. Les consonnes doubles sont négligées.

+réunit les fragments d'une même tablette.

= signifie duplicat ou texte parallèle.

Au début ou à l'intérieur d'un mot, les parenthèses signalent un signe graphique ou une syllabe parfois absents ; à la fin d'un mot, les parenthèses isolent les enclitiques.

Les sumérogrammes et akkadogrammes sont écrits indistinctement en majuscules droites. Au point de vue hittite, les uns et les autres sont des idéogrammes, des allographies. L'inconvénient pratique résultant de ce nivellement est corrigé par l'usage de points séparant les éléments d'un sumérogramme, de traits séparant les syllabes d'un mot akkadien.

DICTIONNAIRE

A

a- particule syntaxique (cf. Annexe I § 49), sert de support à des enclitiques, mais n'existe pas isolée ; répond à hitt. *nu* ; cf. hiér. *a-*.

(1) *a-wa*, cf. *-wa* : 79 III 7 ; 89, 4 ; 107 III 9 ; VBoT 60 I 9, 11.

a-wa-ti : 107 III 11-15 ; 109 III 1 ; 89, 17 ; VBoT 60 I 4 ; 34/q 10. — *a-wa-ti-aš* : 90, 8. — *a-wa-ti-an* : 109 III 11. — *a-wa-ti-an-tar* : 109 III 12. — *a-wa-ti-it-ta* : 109 II 4. *a-wa-aš* : 107 III 18. — *a-wa-an* : VBoT 60 I 2 ; 513/i 12, 13 ; XXXII 15, 1 (?). — *a-wa-du* : 101 Ro 4, 5. — *a-wa-ma-aš-ta* : VBoT 60 I 10. — *a-wa-mu* : 513/i 7. *a-wa-at-ta* : 101 Vo 6 ; 107 III 19 ; 109 III 7. — *a-wa-tar* : 66/p IV 6.

(2) *a-ti*, cf. *-ti* : 134 II 3 ; KBo IX 141 Ro 16, 18 ; KBo IX 145, 9. — *a-ti-ya-aš* : 134 II 4. — *a-ti-ya-an* : 134 II 12.

(3) *a-aš*, cf. *-a-*. — *a-aš-tar* : 133 II 12 = 134 II 7. *a-an* : 39 III 26 ; 45 II 26 ; 129, 2, 6 ; 132 II 7 ; KBo VII 68 II 21. — *a-an-tar* : 137 Vo 9.

a-du : 54 II 4 ; KBo VII 66 II 6 ; KBo IX 145, 11 ; 14 I 8 (?). — *a-du-wa-aš* : 134 II 5 = 133 II 10 ; 66/p IV 2 (?), 7. — *a-du-wa-an* : 39 III 29. — *a-du-wa-la* : 137 Vo 9. — *a-du-ut-ta* : 43 II 16 ; 61, 6 ; 125, 3 ; XXXII 5+8 IV 21 ; 21 II 3 (?).

a-ta : 14 IV 14 = 15 III 12 ; 54 II 32, 37, 38, 39, III 6, 26 ; 142 I 15. — *a-ta-at-ta* : 54 III 9, 11. — *a-ta-tar* : XXXII 5+8 IV 23.

a-am-ma-aš : 39 III 10.

(4) *a-at-ta*, cf. *-tta* : 54 II 11, III 37 ; 108, 3, 5, 9, 13 ; 152 III 8 ; KBo IX 145, 5 ; *a-ad-da* : XXV 39 IV 1.

(5) *a-tar*, cf. *-tar* : *a-tar*-[: 59/ p 6.

Meriggi, WZKM 53, 196 sq. ; Laroche, BSL 53, 162 sq.

-a- pronom personnel enclitique, 3^{ème} personne, habituellement anaphorique, parfois proleptique (cf. Annexe I § 35). = hitt. -a- ; cf. hiér. -a-.

(1) sg. nom. -aš « is, ea ».

a-aš, a-wa-ti-aš, a-wa-aš, a-ti-ya-aš, a-du-wa-aš, cf. a-pa-aš, -pa-aš, pa-ti-aš, cf. pa- et -pa-.

ma-na-aš = man-aš, cf. man.

nanun-ḫa-aš : 103 III 1 = KBo VIII 130 III 5 ; nanun-ḫa-wa-aš : 101 Ro 9. — tain-ti(y)-aš : XXXII 8 III 26. — Peut-être Taurišizz-aš : 101 III 10, cf. sous uruTauriša.

(2) sg. acc. animé -an « eum, eam ».

a-an, a-wa-an, a-wa-ti-an, a-ti-ya-an, a-du-wa-an, a-an-tar, cf. a-.

kuiš-an, cf. kui-. — niš-an, cf. niš. — šarri(y)-an, cf. šarri.

ḫalališ-an : 58 II 5. — lilandu-an : XXXII 13, 7, 10. —

ḫarmahati-ti(y)-an-ta : XXXII 8 III 11. — ipalati-du(w)-an : 43 II 16. — Peut-être immarašša-n : 54 II 37.

pa-an, pa-wa-an-tar, -pa-an, -pa-du(w)-an, etc., cf. pa- et -pa-.

(3) sg. dat. -du « ei » ; cf. hiér. -du.

a-du, a-du-tta, a-du(w)-aš, a-du(w)-an, a-du(w)-ata, a-wa-du, cf. a-.

-pa-du, -pa-du(w)-an, -pa-wa-du, cf. pa- et -pa-.

zauī-du : 72 III 6. — uwaš-ḫa-du : 87, 7. — lapanta-ti-du : 139 IV 10. — patati-du : KBo IX 145, 8.

(4) neutre sg. et plur. nom./acc. -ata « id, ea » ; cf. hiér. -ata.

a-ta, a-ta-(tta), a-ta-(tar), cf. a-.

pa-ta-, -pa-ta, -pa-wa-ta, -pa-wa-ta-(tta), cf. pa- et -pa-.

adamminzi(y)-ata : 82 I 5. — nauwa-ti(y)-ata : 24, 5, 6. — šandu(w)-ata : 54 II 49 ; XXXII 10, 7. — zauwi(y)-ata : 16 II 8 ; 19, 2. — zauin-ata : 60 III 1. —]aman-pa-ti(y)-ata : 21 I 25. — aḫḫa-ta-(ta) : KBo IV 11, 46 (?). —

Ne pas confondre le pronom -ata (= hitt. -at) et la particule -tta (= hitt. -kan) ; après une consonne, on a -ata pour le pronom, -ta pour la particule.

(5) pl. dat. -(m)maš ? ; cf. hitt. -šmaš ?

a-am-ma-aš = a-+-mmaš, cf. a- : 39 III 10. — nanum-pa-am-ma-aš : 39 II 24. — ḫalalannuššanda-am-ma-aš : 39 II 23. — Obscur a-a-aš-ša-am-ma-aš : 39 II 26.

a-wa-ma-aš-ta : VBoT 60 I 10 ; cf. sous a-wa-.

Otten 55, 68 sq., 101 ; Meriggi, WZKM 53, 197, et Athenaeum 35, 61 sq.

aa- cf. aya-.

aḫḫa conj. « comme ; quand ».

= hitt. mahḫan ; cf. lyc. ēke, ṛke.

a-aḫ-ḫa natatta « comme des roseaux » : 39 III 27.

a-aḫ-ḫa lú-iš auita « quand l'homme vint » : 103 III 11.

a-aḫ-ḫa-(ta-ta) alati awienta « quand ils vinrent de l'ali- » : KBo IV 11, 46.

Fragmentaires et incertains : a-aḫ-ḫa- : 34/q 5. —

a-aḫ-ḫa-ta- : VBoT 43 II 2 (cf. Otten, LTU 77 n. 2). —

a-aḫ-ḫa ti- : 89, 17. — a-aḫ-ḫa-ti-ya-a[n- : KBo IX 145, 3.

Laroche, BSL 53, 180 n. 5.

aḫḫašammi-

sg. nom. a-aḫ-ḫa-ša-a[m-mi-iš] : 11, 8 = dupl. a-a]ḫ-ḫa-

ša-a-mi-iš : 12 III 1 ; cf. 66 IV 2. — Participe d'un thème

verbal *aḫḫaša- ; cf. aḫša-.

aḫra-

sg. nom. ? a-aḫ-ra-aš wa-aḫ-ra-[aš] : Bo 1322 II 8 (Otten 93).

acc. a-aḫ-ra-an wa-aḫ-[ra-an] : ibid. III 3. — Comparer les formules hittites et louvites : (1) a-aḫ-ra-(an) wa-aḫ-ra-an allapaḫ : IX 34 III 22 (= IX 4 II 41) ; HT 6 + KBo IX 125 IV 6. — (2) a-aḫ-ra-(an) wa-aḫ-ra-an tappatta : 43 II 29 = III 36 = 45 III 24 ; 21 Vo 26 ; 51 II 4 ; 80, 12 ; 81, 3 ; IX 36, 1.

Mot magique : Rosenkranz 49 sqq. ; Otten 92 sq. — Voir waḫritti.

sg. acc. a-aḫ-ra-ma-an : IX 34 I 22 ; semble être apparenté à aḫra- ; louv. en hitt.

aḫša- ?

a-aḫ-ša-a-pa- : 290/c 3 (LTU 113).

aḫḫuwahḫuwa-

part. sg. acc. a-aḫ-ḫu-wa-a-aḫ-ḫu-wa-a-mi-in : 145 Vo 10, prédicat de [dagan]zipan « terre ». Thème verbal à redoublement ; louv. en hitt.

aya- « faire »

Formes réduites a-a- et a- ; = hitt. iya- ; cf. hiér. aia-, lyc. a-.

(1) actif.

prés. sg. 2 (?) *a-a-ya-ši* : KBo IX 141 Ro 16.

3 *a-ti* : XXXII 5+8 IV 25.

prét. sg. 1 *a-ḥa* : 59/p 6.

2 (?) *a-a-ya-aš* : 65 III 5.

3 *a-a-la* : 107 III 11.

pl. 3 (?) *a-a-ya-an-la* : KBo IX 141 Ro 20 ; *a-i-ya-an-da* : 132 II 8.

imp. sg. 3 (?) *a-a-du* : 125, 5.

(2) passif. — Précédé de *-ti* « devenir » (cf. hitt. *-za kiš-*).

prés. sg. 3 *a-a-ya-ri* : 54 II 43, 44, 45.

imp. sg. 3 *a-a-ya-ru* : XXXII 8 III 26, 27 ; *a-i-ya-ru* : 39 I 26, II 12, 15, 16, 28, 29 ; *a-ya-ru* : 109 III 10 ; KBo VIII 130 III 5.

part. pl. nom. *a-i-ya-am-mi-in-zi* : KBo IX 145, 6.

incertains : *a-i-ya-an*, 132 II 7 ; *a-ya-an-x*, XXXII 15, 2. Friedrich, RHA 47, 10 n. 33 ; Rosenkranz 81 ; Otten 81 ; Laboche, Bibl. Or. 11, 124 a ; BSL 53, 170.

ayanni-

sg. nom. *a-ya-an-ni-iš* : 108, 20.

ayalni-

sg. gén. hitt. (?) *a-ya-at-ni-ya-aš* : Bo 4889, 70 = Kizz. 66.

ayatra

a-a-ya-at-ra : 135 Vo 22 = dupl. *a-ya-tar* : KBo IV 11, 54.

Comparer le nom de femme *Ayatarša*, Onom. No 4.

Sommer, AU 387. — Peut-être équivalent du hitt. *iyatar* « abondance » (cf. HW 81 a).

ayawala- « agent ? »

sg. nom. *a-ya-wa-la-aš* : XIV 3 I 12 (Sommer, AU 41 sqq. ; HW 17 b).

Nom d'agent de *aya-* « faire ? » — Louv. en hitt.

a-ki-ir-za-a : XVII 24 II 3.

akuwa- « boire ? »

= hitt. *eku-*, pal. *aḥu-* ?

prét. sg. 3 *a-ku-wa-at-la* : KBo VII 68 III 13, 18.

incertain : *a-ku-wa-an*, 128 III 10.

a-la : KBo IV 11, 40, 58 ; 127 III 6. — *a-la-a* : 155, 7.

allala- glose

sg. nom. *al-la-al-la-a-aš* : KBo IV 14 II 43, 56.

acc. *al-la-la-a-an* : KBo IV 14 IV 62, 63.

dat. *al-la-al-la-a pai-* : KBo IV 14 II 37, 39, 43, 46, 63, 70, 74, 79, IV 74.

Cf. Sommer, AU 348 et n. 2.

a-la-la-an-ti : 128 III 8.

(a) *alalati-* ? partie du corps ?

abl. instr. *a-a-la-la-at-ta-ti-* : 24, 8 = *a-la-la-ta-[ti]* : 43 III 11 = *a-la-a-* : 23, 8.

incertain : *a-a-la-a-la-l[i-*, 66 IV 4. — Cf. Otten 104.

a-la?-mu : 123 IV 5. — *al-la-mu* : 142 IV 11.

ala(n)ni-

sg. acc. *a-la-ni-in-(tar)* : KBo IV 11, 56.

incertain : *a-la-an-n[i-*, 109 III 5.

alaššammi-

sg. acc. *a-la-aš-ša-am-me-in* : 107 III 13. — Part. d'un thème verbal **alašša-* (itératif ?) ; cf. Meriggi, WZKM 53, 215.

allati-

pl. acc. *al-la-ti-in-za* : 104, 12.

Alauwaimi-

sg. voc. *Ala-u-wa-i-mi* : XXVII 67 II 41.

acc. *Ala-u-wa-i-mi-in* : XXVII 67 II 2.

dat. *Ala-u-wa-i-mi* : XXVII 67 II 45, 47, 52, 63.

— *Ala-wa-ya-i-mi* : XXX 56 III 18.

pl. dat. *Ala-u-wa-i-ma-aš* : XXVII 67 II 44.

obscur : [*Ala-l*]*a-u-wa-i-mi-le-e-aš* : XXVII 67 II 31.

Part. d'un thème verbal **alawa(i)-* ; Goetze, JCS 5, 72. — Louv. en hitt.

al-la-ù-wa-a-i-ù : 142 I 11.

ali- et *aali-*

sg. acc. *a-li-in* : 107 III 13.

dat. *a-a-li-i* : 47, 5 = [*a-a*]*-li-i* : 54 III 21.

abl. *a-a-la-a-ti* : 54 III 18 ; *a-la-ti* : KBo IV 11, 24, 46 ;

a-a-la-ti-(it-ta) : 103 III 11 ; *a-la-a?-ti* : XXV 37 II 36.

pl. acc. *a-li-in-za* : 107 III 12 ; *a-a-li-in-za* : KBo VII 68 III 12 ; *a-a-li-i[n-za]* : 96, 6.

gén. adj., pl. acc. (?) *a-la-a-aš-ša-za-(wa)* : VBoT 60 I 6.

incertain : *a-a-li-iš-ša*, KBo IX 127 II 4.

Lieu d'origine du sel (54 II 18-21) ; épithète de « montagne » (107 III 12). — Selon Meriggi, WZKM 53,

215 : « mer ? ». — Le mot *ali-* entre dans la composition de noms propres louvites ; cf. Onom. Nos 18-23.

a-li-i-ya-an : 133 II 6. — Sg. acc. du mot précédent ?

al-li-in : Tunn. I 46, glose.

a-li-na-an : KBo IV 11, 49. — *a-li-in-na-an* : 137 Vo 2.

al-ku-ma-a-[: 152 III 5.

alpašši- nom de pâtisserie.

sg. nom. *al-pa-aš-ši-iš* : KBo II 4 II 22, III 26, IV 4, glose.

al-ta-an-ni-ma : KBo IV 11, 51. — Comme hitt. *aldanni-* ?

a-lu-ú-ni-x[: 17, 5 = 16 III 9.

a-a-lu-u-wa-x[: 102 Ro 5.

a-am-ma-am-ma : 152 III 1.

ammaniya-

sg. nom. *am-ma-ni-ya-aš* : KBo IV 11, 24.

acc. *a-am-ma-ni-ya-an[:* KBo IV 11, 57.

amma(š)ša-

prét. sg. 3 (?) *am-ma-ša-t[a* : 513/i 3 = LTU 108.

pl. 3 *am-ma?-aš-ša-an-da* : XII 26 II 8, glose.

Cf. Sommer, AU 108 ; Goetze, Tunnawi 88 ; Friedrich, RHA 47, 5.

anai-

méd. prés. sg. 3 *a-na-a-il-ta-ri* : 107 III 5 (sujet *paḫur* « feu »).

annan prép. et adv. « sous »

cf. hiér. sous-*nan*, lyc. *ēnē*.

an-na-a-an paṭanza « sous les pieds » : 39 III 29 ; *an-na-*

a-an : KBo IV 11, 44 ; *a-an-na-an* : 107 III 4, 23. —

La glose *an-na-a-an*, XXI 38 I 58, 63, est-elle identique ? Laroche, BSL 53, 180 sq.

annari-

sg. nom. *an-na-ri-iš tarpiš* : II 8 I 27, II 13, 45, V 27 ; X 81, 8 (ici glose).

acc. *an-na-ri-in tarpin* : XXXII 87 Vo 14, 24 ; *an-na-re-en-(na)* : KBo II 9 I 24 ; cf. XXVII 13 IV 17.

Apparenté à hitt. *innara*, *innaru-* ? Cf. Rosenkranz 21, 64. — Noter *an-na-ra-u-wa-[aš]* *labarnaš* ^dKAL-i : Bo 559 IV 12.

annarummi- « fort »

(1) adj. = hitt. *innarauwant-*.

pl. nom. ^d*An-na-ru-um-mi-en-zi* : IX 31 II 22 = hitt. ^d*Innarauwanteš(ša)* : HT I I 43 = XXXV 9 I 7 ; cf. 95, 10 ; VBoT 60 I 8-11.

(2) abstrait *annaru(m)maḫit-* « force » = hitt. *innarauwatar*.

sg. acc. *an-na-ru-ma-a-ḫi* : 133 II 30.

dat. *a-an-na-ru-um-ma-ḫi-ti* : 45 II 8 ; cf. 16 I 11 ; 66/p IV 8.

abl. instr. *an-na-ru-um-ma-ḫi-ta-ti* : 43 II 38.

(3) gén. adj. *annarummaḫitašši-* « relatif à la force ».

sg. nom. ^d*Aala[š an-na-r]u-ma-ḫi-ta-aš-ši-iš* : II 1 III 47. Forrer, ZDMG 76, 217, 222 ; Laroche, RHA 46, 74 ; Kammenhuber, Münch. St. Spr. 3, 27 sqq. ; Otten 48, 49 n. 128, 86 ; Güterbock, Orientalia 25, 127.

annawanni- « belle-mère »

= hitt. *annawanna-*.

sg. nom. *a-an-na-wa-an-n[i-iš]* : KBo IX 141 Ro 18. Friedrich, HW¹ 38 a.

a(n)ni(ya)- « effectuer »

= hitt. *a(n)niya-*.

prés. sg. 3 *a-an-ni-ti* : 39 III 26 ; *a-an-ni-i-ti* : 14 I 8 ; *a-a-an-ni-i-ti* : 88 II 11 ; *an-ni-i-ti* : HT 82, 5.

pl. 3 (?) *a-ni-e-ya-an-t[i* : 15 III 12 = 14 IV 14.

imp. sg. 2 (?) *a-ni-ya* : 133 III 4.

Sommer, AU 108 ; Bossert, Asia 98 ; Otten 45, 69, 70.

anni(ya)- et *AMA-i-* « mère »

= hitt. *anna-* ; cf. lyc. *ēni*.

sg. nom. *an-ni-iš* : KBo II 1 I 33, 40 ; 103 II 3, 15 ; *a-an-ni-iš* : KBo IX 141 Ro 16, 18 ; *AMA-iš* : 49 IV 14 ; *AMA-i-iš* : 46, 6.

acc. *a-an-ni-in* : 103 II 14 ; KBo IX 141 Ro 17 ; [*a*]-*an-ni-ya-an* : 43 II 5 ; *AMA-ya-an* : 45 II 2 ; cf. 49 I 6.

dat. *a-an-ni* : 103 III 5 = *an-ni* : 102 Vo 5.

abl. instr. *an-ni-ya-ti* : 92 I 29.

gén. adj. *annašši-* « maternel » ; cf. lyc. *ēnesi* > *ēnehi*.

pl. nom. *an-na-aš-ši-ln-zi-(yan)* : 132 II 6 ; cf. KBo IX 141 Ro 15.

noms de femmes *Annella*, *Anni-maššani*, *Annilli*, *Anni-wiyani*, Onom. Nos 52-55 ; *AMA-i*, Onom. N° 27.

Sommer, HuH 55; Otten 52 n. 153; Meriggi, WZKM 53, 201 n. 22; Laroche, BSL 53, 187 sq., 190.

anta et *anda* « dans, en »

= hitt. *anda*; cf. hiér. *a(n)da*, lyc. *ñte*.

(1) préverbe, *an-da wauwalipadda*: XXV 39 IV 6. — *a-an-la-(pa-at-la) arlanuwatta*: 45 II 7, ibid. 5. — *an-la-(wa-aš-la) ... uppanta*: 88 III 12. — *a-an-la ariya*: 89, 18. — *an-da hapi-*: KBo VIII 17, 8.

(2) adverbe, *(a)-an-da*: 107 III 19-22; *a-an-la*: 108, 3, 5, 9, 13; *a-an-la/da-(at-la)*: 51 II 26-28.

(3) postposition, [id] *an-da*: 54 III 19.

incertains: 8 I 7; 54 II 1, 15; 65 III 6; 69, 2, 10; 120, 4; 129, 8 (?); 132 II 8; KBo IX 145, 2; *a-a-an-la*: 101 Ro 6 (?).

Otten 34, 56; Laroche, BSL 53, 176.

antari-

sg. nom. *an-la-ri-iš*: KBo II 11 Vo 8, glose. — Mot égyptien ou louv. ? Cf. Sommer, AU 246 sq.

(a)annunna-

pl. acc. *a-a-an-nu-un-na-an-za*: 21 II 12 = 22, 2 = 44, 8; mais *a-a-an-na-na-a-[:* KBo VIII 129 Ro 6.

Sens inconnu; cf. Otten 88 n. 127; Meriggi, WZKM 53, 206 n. 37.

anza-

an-za: 133 III 14, IV 12. — *an-za-aš-:* IV 8, 11, 13. — *an-za-la/da*: III 17. — *a-an-za-ti*: IV 10. — *an-za[:* III 6.

apa- « celui-là »

= hitt. *apa-*; cf. hiér. *apa-*, lyc. *ebe*.

sg. nom. *a-pa-aš*: 90, 9; *a-pa-a-aš*: 102 Vo 3.

acc. *a-pa-an*: IX 31 II 34; 103 III 3; *a-a-pa-an*: 103 II 12.

gén. adj. **apašši-* « de celui-là, son »; cf. hiér. *apasa-*, lyc. *ehbi*.

pl. acc. *a-pa-a-aš-ša-(a)-an-za*: 16 I 9; 43 II 37.

incertain: *a-pa]-a-aš-ša-an-za-an-za*: XXXII 5+8 IV 13 = 21 II 12.

Rosenkranz 74; Otten 58; Meriggi, WZKM 53, 206 n. 36. — Cf. *apali(n)*.

appa(n) et EGIR-*an* « après; re- »

= hitt. *appa(n)*; cf. hiér. *apa(n)*, lyc. *epñ*.

(1) préverbe *a-ap-pa ... awi-* « revenir »: 54 III 23-24.

(2) adverbe *a-ap-pa*: IX 31 II 25; 54 II 12, 39, III 6, 38.

(3) préposition, *a-ap-pa-an-du huihuyan[du?]* « courent derrière lui »: 139 IV 2; *a-du(w)-aš* EGIR-*an šandu* « qu'ils soient (??) derrière lui »: 133 II 10; cf. *niš-du(w)-ata a-ap-pa*: 48 III 12.

incertains: 35, 4; 39 III 8; 65 III 14; 95, 9; *ap-pa*: KBo IV 11, 51; *ap-pa-[:* KBo VIII 17, 2; *ap-pa-an*: 70 II 3; EGIR-*an*: KBo IX 145, 9, 10.

Rosenkranz 78; Otten 49 et n. 135.

**appanda* « ensuite »

EGIR-*an-da*: 133 III 17. — Cf. hitt. *appanda*, lyc. *epñte*.

apparanti- et EGIR.UD^{mi} « avenir »

sg. acc. *ap-pa-ra-an-ti-en/-in*: 133 II 29; 130 Ro 3.

instr. EGIR-*pa-ra-an-la-t[i]*: 21 II 13; 12 Ro 4; *a-ap-pa-ra-an-t[a-ti]*: 44, 11; [*a-a*]p-*ra-an-da-ti*: XXXII 5+8 IV 15; -r]a-*an-la-ti*: KBo IX 143 Ro 14; EGIR.UD mi-*hi.a-ti*: 45 II 9.

Rosenkranz 53 sq.; Otten 85; Bossert, WO 1957, 355 sq. — Composé de *appa* « après » et de *arant-* « arrivant » (plus -i- de flexion nominale). Noter le gén. hitt. EGIR-*parannaš* (^dAalaš) de II 1 IV 20 = Bo 559 V 18. Le hitt. dit *appašiwat-* « jour d'après ».

a-pa-ar-ḫa: 68, 13; cf.]-*a-ar-ḫa*: 65 III 11.

apali(n) « ainsi »

= hitt. *apaddan*, *apeniššan*.

a-pa-ti: 513/i 10; *a-pa-ti-i*: 54 II 45; *a-pa-ti*: 103 III 7 = dupl. [*a-pa*]-*ti-in*: 102 Vo 7; *a-pa-ti-in*: XXXII 5+8 IV 27; 101 Ro 9; *a-pāt-ti*: KBo IX 141 Ro 15; *a-pa-ti-x[:* KBo IX 148, 6.

Rosenkranz 74; Otten 56; Friedrich, Cor. Ling. 43. — Cf. *apa-*.

a-pi: KBo IX 145, 9.

ap-lu-ša-an: KBo IV 14 IV 68, glose.

appuwani-

pl. nom. *a-ap-pu-wa-ni-in-zi*: 107 II 8.

a-ap-pu-u-i: 153, 4; *a-pu-u-i*: 153, 7; *a-ap-pu-i-la-a[z*: 153, 6.

ara-, *a(r)rai-* et *ari-* « long »

cf. hiér. *ara-* ; hitt. *dalugi-*.

sg. acc. (*apparantin*) *a-ri-in* « long avenir » : 133 II 29.

instr. *a-a-ra-li* : KBo IX 143 Ro 14 ; *a-ra-a-ti* : 16 I 12.

pl. nom. *a-ar-ra-i-in-zi* (KASbi. *a-anzi*) « longues routes » : 108, 17.

instr. *a-ar-ra-ya-ti* (*uššati*/MUBi. *a-ti*) « longues années » :

21 II 13 ; 22, 3 ; 43 II 40 ; XXXII 10, 14 ; *a-ra-ya-a-ti* :

16 I 11 ; XXXII 5+8 IV 33 ; *a-ar-ra-a-ya-l[i]* : 44, 10.

Otten 61, 63. — Cf. *aranu(wa)-*.

a-ar-r[a- : 109 III 2 ; cf. *arraz*. — *a?-ar-ra-aš* : 15 II ! 3. —

a-a-ar-ra-a[t- : 106, 8.

arraḥanni-

ar-ra-aḥ-ḥa-n[i?] : XV 12 I 2, glose. — *a[r-ra-aḥ-ḥa-ni-*

ya-za : VIII 70 I 13. — *]x ar-ra-aḥ-ḥa-ni-x[* : 109 III 15. —

Cf. hitt. *arraḥhanišk-* : KBo II 6 II 39, 45, 52, III 5.

Meriggi, Athenaeum 35, 58 ; Güterbock, Orientalia 25, 131.

arrammi- « arrosé, irrigué ? »

sg. nom. *ar-ra-am-mi-iš* : VIII 75 IV 27, glose.

Nom de terrain. Participe louv. de **arra(i)-* ; cf. hitt.

arra(i)- « laver, arroser ».

aranašši-

pl. nom. *a-ra-a-na-aš-ši-in-zi* : 15 II 11 ; 14 IV 12.

a-ra-an-da-az : XVI 77 II 59, glose.

aranu(wa)- « allonger, prolonger »

prét. sg. 1 *a-ra-an-nu-uh-ḥa* : KBo IV 12 I 29, glose « je n'ai pas prolongé leur secrétariat ».

3 *a-ra-nu-wa-at-ta* : 79 IV 5, 6.

Factitif de *ara(i)-* « long » ; cf. hitt. *daluganu-*.

a-ar-ra-az-za (*ḥauš*) : 43 II 10. — *a-ar-ra-az-za-an* : 109 III 8.

a[r?-ḥa-iš : 46, 3. — Cf. Meriggi, Athenaeum 35, 66.

ari- cf. *ara-*

a-a-ri-i : KBo IX 141 Ro 15. — *a-a-ri-in* : KBo IX 141 Vo

14 = 15 II ! 4. — *a-ri-i[* : 8 I 9 ; KBo VII 69 II 3. —

a-ri-i[n : 36, 7 ; 68, 6.

ari(ya)-

prés. sg. 3 *a-ri-it-l[i]* : 107 II 5, cf. II 2.

prét. sg. 3 *a-ri-it-ta* : KBo VII 68 II 19 ; *a-a-ri-it-ta* :
ibid. II 20.

pl. 3 (*a*)-*a-ri-in-ta* : 107 II 7, 8, 12, cf. 10 et 13.

imp. sg. 2 (?) *a-a-ri-ya* : 89, 18.

3 *a-ri-ya-ad-du* : 54 II 26.

= hitt. *ar-* « arriver » ?? Cf. Otten 54 ; Meriggi, WZKM 53, 209 sq.

ariyatalli-

sg. nom./voc. *a-ri-ya-ad-da-li-iš* (^dIM-*anza*) : Tunnawi

I 58 = *a-ri-ya-tal-li-i[š]* : IX 34 I 11 = [*a-ri-ya*]-*at-*

ta-al-li-iš : IBoT III 99, 10.

Épithète de Tarḥunda. Louv. et hitt. ; cf. Goetze,

Tunnawi 76 ; Rosenkranz 13 ; Otten 34.

a-ri-im-mi-aš-ta : 21 II 17 = 22, 8.

a-re-eš-ti : 7 I 9. — *a-ri-iš-ta[* : 152 III 11. — Cf. Otten 108.

arkammana- « tribut »

sg. gén. *ar-kam-ma-na-aš* : XXVI 92, 5, glose. Hittite.

pl. nom. (?) *ar-kam-ma-an-?zi[* : XIV 2 I 8. Louv. en
hitt. ?

prés. sg. 1 *ar-kam-ma-na-al-la-ú-i* « je fais tributaire » :
XXIII 127 III 6, glose.

Mot d'emprunt commun au hitt. et au louv. ; cf.
Friedrich, RHA 47, 5 ; Rosenkranz 24 ; Güterbock,
Orientalia 25, 120.

aranuwa-

prét. sg. 3 *a-ar-la-nu-wa-at-ta* : 45 II 5, 7 ; 49 I 10.

Arma- et ^dEN.ZU « lune, mois »

= hitt. *Arma-* ; cf. hiér. LUNE-*ma-*, lyc. *arma-*, *erme-*.

sg. nom. (?) ^dE]N.ZU-*aš-(ta)* : 102 Ro 4 (LTU 94 n. 3).

pl. nom. ^dEN.ZU-*in-zi* : 103 III 1.

incertain (gén. pl. ?) ^dEN.ZU-*an-za-an-za* : 103 II 11.

Onomastique : *Arma-zili*, *Arma-piya*, *Arma-wiya*,
Arma-nani, etc.

Cf. Friedrich, HW 30 a ; Laroche, Rev. Hist. Rel. 148,
23 sq.

arnami-

prés. sg. 3 *ar-na-mi-it-ti* : XXIX 7 II 63.

pl. 3 *ar-na-mi-in-ti* : XXIX 4 II 34 = dupl. *ar-*
na-mi-it-ti : KBo VIII 90 II 21.

Cf. Friedrich, RHA 47, 6 ; Rosenkranz 15 ; Laroche,
Onom. 115. — Louv. en hitt.

ar-pal-li-im-mi-[iš] : KBo I 31 Vo 7. — Part. louv. ?

arpaša- « échouer »

prés. sg. 3 *ar-pa-ša-a-i* : V 1 III 33.

prét. sg. 3 *ar-pa-ša-at-ta-(pīt)* : Hatt. I 35, glose.

Itér. louv. ? Cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 120.

arpuwa(n)ni- « malheureux »

sg. dat. (?) *ar-pu-wa-an-ni-(ya)* : XX 52 IV 5 ; cf. HW¹ 2 a.

instr. *ar-pu-wa-na-a-ti* : 43 II 13 ; 42, 2 ; XXXII 14, 7 ; 162/q 2.

Comparer hitt. *arpuwant-* ; cf. Laroche, *Bibl. Or.* 11, 124 b.

aršiya- « couler »

imp. pl. 3 *a-ar-ši-ya-an-du* : 39 I 25.

Comme hitt. *arš(iya)-* : Rosenkranz 93 ; Meriggi, *Athenaeum* 35, 58.

arlannalli-

sg. nom. *gišar-ta-an-na-al-li-iš* : 107 II 13.

aruna(i)- verbe

imp. sg. 2 (?) *a-ru-ú-na* : 132 II 5 ; *a-ru-na-a*, *ibid.* 6.

pl. 3 *a-ru-na-in-du* : 132 II 4 ; *a-a-ru-na-an-du* : XXV 38, 15.

Sens inconnu, malgré Forrer, *ZDMG* 76, 221 ; Meriggi, *WZKM* 53, 201 n. 22.

aruwa-

a-ru-u-wa : 136 IV 4, 6, 11, 19, 20, cf. 8. — *ar-ú-wa-a-li-iš* : 87, 4.

thème à redoublement *aru(wa)ruwa-* :

part. sg. nom. *a-ru-u-ru-u-wa-am-mi-iš* KL.MIN ! : 108, 14. — *a-ru-wa-ru-un-ni* : KBo IV 11, 29.

ar-za-zi-i-du : 133 II 12 = dupl. *ar-š[a-* : 134 II 7. — Vb.

imp. sg. 3 ?

arziya-

sg. nom. adj. *ar-zi-aš-ši-iš* : VIII 75 II 4, nom de terrain.

— Cf. hitt. A.ŠA *ar-zi-ya-aš* : KBo V 7 I 44 ; *ar-zi-ya-an* : ABOT 60 Ro 22 ; Güterbock, *Orientalia* 25, 127.

aš- « être »

= hitt. *eš-* ; cf. hiér. *as-*, lyc. *es-*.

prét. sg. 1 (?) *aš-ḥa* : 113, 4, 5.

3 *a-aš-ta* : 15 II ! 3 ; 65 III 7 ; 89, 16 ; 101 Vo 5 ;

103 III 7 = 102 Vo 6 ; KBo IX 141 Vo 4 ; XXV 37 II 20 (?).

imp. sg. 3 *a-aš-du* : 15 III ! 5 ; 21 II 31 ; 54 III 26, 30, 32, 34 ; 58 II 2, 6 ; 69, 9 ; 70 II 17 ; 81, 4 ; 85, 4 ; 88 III 15 ; 101 Ro 9 ; 103 III 7 = 102 Vo 7 ; KBo IX 145, 5, 12, 13.

pl. 3 *a-ša-an-du* : 13, 11 ; 15 III ! 12, 13 ; 78, 15 ; XXXII 7, 6 ; XXXII 79, 5 ; KBo VII 66, 7.

Forrer, *ZDMG* 76, 221 ; Otten 92.

ašša- vb.

prét. sg. 3 *a-aš-ša-at-ta* : 88 III 9 = 89, 10.

pl. 3 *a-a-aš-ša-an-la* : 88 II 6.

a-a-aš-ša-am-ma-aš : 39 II 10, 26, cf. *-a-*. — *a-a-aš-ša-(a)-ti* : 39 II 14, III 11, cf. *-ti*. — Otten 101.

ašana-

sg. dat. *a-ša-na-i-ya* : V 5 III 1, cf. III 3, glose.

gén. adj. sg. nom. A.ŠA *a-ša-na-aš-ši-iš* : VIII 75 II 6.

aššatta-

gén. adj. (dAalaš) *aš-ša-at-ta-aš-ši-iš* : II 1 III 4. — Comparer lyc. B *esetesi* et A *ehetehi*, épithètes divines : Laroche, *RHA* 63, 94.

ašḥaimattana-

gén. adj. *aš-ḥa-im-ma-at-ta-na-aš-ši-iš* : VIII 75 I 56, glose.

ašḥa(r)nu- « ensanglanter »

part. ou adj. sg. nom. *a-aš-ḥa-nu-wa-an-ti-iš* (dU.GUR-aš) : 108, 15.

pl. acc. n. *aš-ḥa-nu-wa-an-ta* : IX 31 II 23 = hitt. *ašḥanuwantā*, *ibid.* I 37.

part. louv. pl. nom. *a-aš-ḥar-nu-um-ma-in-z[i]* : 18 I 13. = hitt. *ešḥa(r)nu-* ; Laroche, *RHA* 49, 20 ; Otten 36 sqq.

a-aš-ḥar-ša : 109 III 13.

aššiwanlattana- « pauvreté ? »

gén. adj. sg. nom. *a-aš-ši-wa-an-la-at-ta-na-aš-ši-[iš]* : 46, 4 ; cf. 49 IV 12.

acc. [*a-aš-š*] *i-wa-an-la-at-ta-na-aš-ši-in* : 45 III 19 ; cf. XXXII 5+8 IV 26 ; IX 36, 2.

Comparer hitt. **ašiwant-alar* ; ainsi Meriggi, *Athenaeum* 35, 65 n. 2.

**ašrahi* abstrait

gén. adj., sg. acc. EZEN *aš-ra-ḫi-la-aš-ši-in* : V 10 I 7, 9.

ašruli-

sg. acc. *aš-ru-le-en* : 123 IV 11, 16.

abstrait *aš-ru-la-ḫi-ša* : 125, 4.

Sens inconnu, malgré Meriggi, WZKM 53, 222.

a-aš-ta-ya-at-ta : 121, 9-11.

giša-aš-ta-ra-la-an : 142 IV 9, acc. ?

aš-tu-um-ma-an-ta-an-za-(ta) : IX 31 II 25 ; *a-aš-du-ma-an-la-an-za* : 66/p IV 5.

a-aš-šu-u-ut-ti : 100, 3 ; cf. 102 Ro 7 ; 108, 22.

ad- « manger »

inf. *a-du-na* : KBo VII 68 II 5.

= hitt. *ed-*, hiér. *ad/ar-*. — Voir aussi sous *azza-*.

adammi-

pl. nom *a-da-am-mi-in-zi-(ya-ta)* : 82 I 5 ; *a-da-am-mi-* : 15 III 11 = 14 IV 13. — (Cf. Meriggi, Athenaeum 35, 65).

atlan(i)- ?

a-at-ta-ni-i : 39 III 10 (mais voir LTU 40 n. 2).

at-ta-an-(kuwat) : KBo VII 68 III 7 ; *]a-at-ta-ni-in* : ibid. III 8.

atari- « nourrir »

prét. sg. 3 (?) *a-ta-ri-[it-ta]* : KBo IX 141 Vo 2 = dupl. *[a]-da-ri-it-ta* : 15 II 2.

imp. pl. 2 *a-da-ri-ta-an* : IX 31 II 32 = dupl. *a-ta-ri-ta-an* : HT 1 II 8.

= hitt. *etre(šk)-* ; Otten 58.

attaštari- (?) « terreur »

sg. acc. *a?-[a]l?-ta-aš-ta-ri-in* : 43 II 18 ; 42, 7 = 43 III 21 = XXXII 14+XXXIV 62, 5 ; 162/q 1.

Début du mot incertain : *ḫa-at-* ou *z]a?-a[t?-* ou *a-[a]n?-* ; Otten 101. — Pour le sens (= hitt. *ḫatugatar*), Laroche, RHA 63, 99.

a-ti : 102 Ro 5, 7. — *a-ti-ir* : ibid. 6. — Comme *a-ti?* ; cf. *a-* et *-r*.

a-at-ti : KBo IV 11, 43.

atrahi

at-ra-ḫi-ša : 133 IV 14. — Abstrait, 'cas' en *-ša*.

atupalašši-

sg. nom. n. *a-tu-pa-la-aš-ša-an* : XXII 70 Ro 18, 21, glose.

Gén. adj. de *adupli*, pièce de vêtement (HW¹ 3 a). Louv.

ou hitt. : Güterbock, Orientalia 25, 129.

adduwal(i)- « mal, mauvais »

= hitt. *idalu-* ; cf. hiér. *aduwata-*.

(1) nom n. *adduwal* « mal ».

sg. acc. *a-ad-du-wa-a-al* : 88 II 11.

pl. acc. *a-ad-du-wa-la* : 39 III 26.

'cas' en *-ša (a)-ad-du-wa-al-za* : 54 II 12, III 1, 22 ; 55, 9 ; *at-tu-[wa]-al-za* : 54 II 38.

(2) *adduwali-* adj. « mauvais ».

sg. nom. *(a)-ad-du-wa-li-iš* : 21 I 8, 26, II 21, 23 ; 28, 3, 5 ; 29 I 2 ; 39 III 9 ; 46, 1, 2 ; 49 IV 4, 8-9 ; 88 II 1.

acc. *(a)-ad-du-wa-li-in* : 43 II 18 ; 8 I 4, 5 ; 45 III 17 ; 50, 5 ; XXXII 14+XXXIV 62, 5.

instr. *(a)-ad-du-wa-la-ti* : 21 I 17, II 32 ; 23, 3 ; 26, 10 ; 48 III 6 ; 51 III 2.

(3) abstrait *adduwalahit-* « méchanceté » = hitt. *idala-watar*.

dat. *at-tu-wa-la-ḫi-ti* : IX 31 II 26.

fragmentaires : 16 III 3 ; 36, 2 ; 39 II 2, 23 ; 64, 4 ; 81, 5, 8 ; XXXII 7, 11 (LTU 78) ; XXXII 11, 5 (LTU 31).

Sommer, AU 51 ; Laroche, RHA 49, 20 ; Güterbock, Arch. Or. XVIII 1-2, 216 n. 35 ; Otten 48, 69 sq. — Voir HUL : 133 II 5.

ad-du-wa-an-x : 133 IV 12.

auli-

instr. *a-u-la-ti* : 79 III 4. — Comparer hitt. *uzuauli-*, HW 38 b.

a-um?-ma : 123 IV 5. — Otten, LTU 105, lit *a-la?-ma*.

a-u-wa : 125, 2 ; XXV 37 II 36.

awa interjection « holà ! »

a-a-wa : 133 II 27, 41.

Seulement ici ; pour *a-wa*, voir sous *a-*, malgré Rosenkranz, WO 1957, 371 sq., et Meriggi, WZKM 53, 212.

auwalla-

sg. nom. *a-ū-wa-al-la-aš* : XXXVI 96, 11, glose. — Nom d'agent ?

awi- « venir »

- prés. sg. 1 (?) *a-ú-i-mi* : 71 II 5 (dissimilé de **awi-wi*?).
 2 (?) *a-ú-i-ši* : 100, 3.
 3 *a-ú-i-ti* : 54 II 41, III 24 ; 107 II 1-6 ; 160, 4 ; KBo VII 67, 4 ; *a-wi-ti* : 123 IV 10.
 prêt. sg. 1 *a-ú-i-ḥa* : 136 IV 12, 16, 20, 22. — *a-wi-ya-aḥ-ḥa* : XXXVI 96, 12, glose, est incertain.
 3 *a-ú-i-ta* : 79 IV 4 ; 88 II 1 ; 103 III 11 ; 133 II 7.
 pl. 3 *a-ú-i-en/in-ta* : 98, 14 ; KBo IV 11, 46.
 imp. sg. 3 *a-ú-i-du* : 30+31 II 2 ; 75, 14 ; XXV 39 IV 9 ; *a-wi-du* : 133 III 16. — *a-ú-i-dur* ? : 133 III 1.
 fragmentaires : *a-ú-* : 106, 4 ; *a-ú-i-x* : 16 II 10.
 Otten 79 n. 92 ; Laroche, RHA 63, 95 sq.

azza- « manger »

- = hitt. *ezza(i)-* ; cf. aussi *ad-*.
 imp. pl. 2 *a-az-za-aš-ta-an* : IX 31 II 26.
 méd. prés. pl. 2 *az-tu-u-wa-ri* : IX 31 II 28.
 Sommer, HAB 85 ; Otten 46 sq.

azzašt- ?

- az-za-aš-da-ḥa* : 133 II 8. — *az-za-aš-ti-iš* : 133 II 25. —
 Cf. Meriggi, WZKM 53, 218 sqq.

E

(*el*)*elḥa(i)-*

- (1) thème simple *elḥa(i)-*.
 prés. sg. 1 *el-ḥa-ú-i* : 59/p 3, 4.
 3 *il-ḥa-ti-(ti)* : XXVII 26, 6.
 prêt. sg. 1 *e-el-ḥa-a-ḥa* : 93 Vo 8, 9.
 imp. sg. 3 *e-el-ḥa-a-du* : 39 II 4 ; cf. III 11.
 (2) thème à redoublement *elelḥa(i)-*.
 prés. sg. 3 *i-li-il-ḥa-a-i-ti* : 21 II 30, cf. I 16 ; [*e?-l*]*e-el-ḥa-a-i-t[i]* : 62, 2.
 imp. pl. 3 *e-le-el-ḥa-(a)-an-du* : 39 II 4, 10, 26.
 Forrer, ZDMG 76, 221 ; Otten 83. — Selon Meriggi, Athenaeum 35, 62, et WZKM 53, 223 : « laver ».

erḥuwa- et *erwa-*

- (1) nom *er(ḥu)wa-* :
 pl. nom. [*e-e*]*r-ḥu-wa-an-zi* : 21 II 24 ; *e-er-wa-an-zi* : 28 I 6 ; cf. 29 I 3.

acc. [*e-er*]-*ḥu-wa-an-z[a]* : 64, 5 ; [*e-er*]-*ḥu-wa-an-za* : 50, 6.

gén. adj. pl. n. *ir-ḥu-u-wa-aš-ša* : 54 III 4 ; *ir-wa-aš-š[a]* : 53, 12.

(2) adj. *er(ḥu)waliya-* :

sg. acc. *e-er-ḥu-u-wa-al-li-ya-an* : 43 III 29 ; *e-er-wa-al-li-ya-an* : XXXII 14+XXXIV 62, 10 ; cf. 20 Ro 12 ; 162/q 5 ; *ir-wa-al-li-y[a-an]* : 734/c 13 (contexte hitt.).

instr. *ir-wa-li-ya-ti* : 48 III 8.

pl. nom. [*e-er-h*]-*u-u-wa-li-ya-an-zi* : 15 III 11.

Otten 104. — Sens inconnu.

eš- vb. ?

prés. sg. 3 (?) *eš-ti* : KBo IV 11, 57-58.

pl. 3 (?) *eš-ša-an-ti* : 133 III 3.

eši- ?

pl. nom. SALmeš *e-ši-in-zi* : XXIV 7 I 11. — Louv. en hitt.

H

-ḥa conj. « et »

Enclitique = hitt. *-(y)a* ; cf. hiér. *-ha*, lyc. *-ke*.

(1) coordonne plusieurs mots, se place après le dernier.
uraz dUTU-az latinzi DINGIRmeš -inzi dEaš-ḥa « grand Soleil, dieux pères et Ea » : IX 31 II 30-31 = XXXV 9 II 4.

apparantin arin annarummaḥi huitwalaḥiša-ḥa « long avenir, force et vie » : 133 II 30.

[*x ti*]*yammaššiš-ḥa dUTU-waza* « x et Soleil de la terre » : 107 II 12.

fragmentaires : 39 III 9 ; 87, 6, 7 ; XXXII 13 I 9 (?).

(2) marque l'emphase « aussi, même » ; cf. hitt. *-a. za-ḥa* s.s. *-ašša* « ce rituel aussi » : 54 II 44.

nanun-ḥa « nunc autem » : 101, 9 ; 103 III 7 ; KBo VIII 130 III 5.

(3) généralisant : *kuiš-ḥa* « quiconque » ; voir ce mot. Rosenkranz 91 ; Otten 53 ; Laroche, BSL 53, 172.

ḥa-aḥ-ḥa-(pa-at-la) : 101 Ro 7.

ḥaḥḥaluwant- « jaune, vert »

sg. dat. *ḥa-aḥ-ḥa-lu-wa-an-ti* : VI 15 II 17, glose.

Cf. SIG₇.SIG₇. — Mot commun au hitt. et au louv. ?
K. Riemschneider, MIO 5, 146.

(*ḥaḥreškanzi* « ils rient » : XXXI 71 III 6, glose. — Mot hitt.)
ḥa-a-la-a-x : 137 Vo 4. — *ḥa-la-an-* : 101 Vo 7. — *ḥa-la-ta-*
(*pa*) : 88 III 10. — *ḥa-la-a[t-* : 49 IV 7. — *ḥal-la-x* :
49 IV 6.

ḥalal(i)- « pur »

(1) nom n. *ḥalal* « pureté ».

sg. nom. *ḥa-la-a-al* : 54 III 25, 26, 30 ; cf. 55, 10.

‘cas’ en -*ša* (?) [*ḥa-la-*]*li-iš-ša* : 54 II 39 (cf. LTU 59
n. 3). — Syncopé *ḥal-li-i/eš-ša* : 53, 11, 15 ; 54 III 2,
8, 22 ; 55, 2.

(2) adj. *ḥalali-* « pur ».

sg. nom. *ḥa-la-li-iš* : 58 II 5, 6 ; cf. 21 Ro 3, Vo 17 ;
30+31 II 12 ; 49 IV 7 ; 53, 4, 5.

(3) factitif-itér. *ḥalalanuša-* « purifier » ; cf. hitt. *parku-*
nušk-.

prét. pl. 3 *ḥa-la-la-an-nu-uš-ša-an-da-(mmaš)* : 39 II
23, cf. II 1.

imp. pl. 3 *ḥa-la-la-a-an-nu-uš-ša-an-du* : 39 II 25.

Rosenkranz 93 sq. ; Otten 101, 110 sq. n. 10, compare
l’akk. ‘*ellu*’.

ḥallapa- vb.

prét. pl. 3 *ḥal-la-pa-an-da* : XVI 2 IV 9, glose. — Cf.
Güterbock, *Orientalia* 25, 120.

ḥallapuwant-

sg. nom. *ḥal-la-pu-wa-an-za* : KBo IV 10 I 20 (bis),
glose. — Apparenté au mot précédent ?

ḥaladdaši-

sg. nom. *ḥa-la-ad-[d]a-aš-š[i-iš]* (^dKAL-*i*) : II 1 III 10,
glose. — Dérivé d’un nom d’action **ḥalalt-*.

ḥalḥalzani- et *ḥalzani-*

sg. acc. *ḥal-ḥal-za-ni-in* : 12 III 2 = 11, 9 ; 33 III 5 ;
45 II 23 ; 73, 10. — *ḥal-za-a-ni-in* : 48 II 16. — En
contexte hitt. *ḥal-ḥal-za-na-an* : XXIV 12 III 6, et
ibid. II 31 [*ḥal-ḥ*]*a-an !-za-na-an*, glose.

instr. hitt. (?) [*ḥal?*]*ḥa-al-za-ni-il* : VII 55 Ro 7.

ḥalli-

sg. dat. *ḥal-li-ya* : XXVI 1 III 18, glose. — Cf. von
Schuler, *Dienstanweisungen* 19.

ḥalliyatt-

pl. acc. SISKUR.SISKUR *ḥal-li-ya-at-la-an-za* : 33 IV 4. —
Louv. en hitt. (colophon).

ḥal-li-(i)-na-i : 20 Ro 3 ; 24, 11 ; 43 III 14 ; 112, 8, 10 ; 150/q
1, 2, 4, 5.

ḥallišša cf. *ḥalal(i)-*

ḥalmašuiilli- « trône »

sg. nom. (?) *ḥal-ma-aš-šu-ú-il[-li-iš?]* : 67 II 2. — Hitt.
en louv.

ḥalla/i- « appeler »

= hitt. *ḥalza(i)-*.

(1) vb. *ḥalla/iya-* « appeler ».

prés. sg. 3 *ḥal-ta-at-ti* : 145 Vo 4. — Louv. en hitt.

méd. prés. sg. 3 *ḥal-li-it-la-ri* : KBo IV 11, 49.

(2) nom d’action *ḥaldatt(a)-* « appel ».

gén. adj. sg. nom. ^d*Ḥal-da-at-la-aš-ši-iš* : KBo IV 11,
62 = hitt. *ḥalziyawaš*.

Pedersen, *Hittitisch* 121 ; Rosenkranz 81 ; Friedrich,
AfO 17, 148.

ḥal-wa-ti-ya, dat. : KBo IV 14 III 31, glose.

ḥalzani- cf. *ḥalḥalzani-*

ḥamša- « petit-fils »

pl. instr. [*ḥ*]*a-am-ša-a-ti* : KBo IX 143 Ro 13.

Cf. hiér. *ham(a)sa-* et le mot suivant.

ḥamšu(k)kalla- « arrière-petit-fils »

pl. instr. *ḥa-am-šu-uk-kal-la-a-ti* : KBo IX 143 Ro 13 =
ḥa-am-šu-kal !-la-a-ti : XXXII 10, 14.

Cf. hiér. DESCENDANT-*m(a)sukala-*. — Laroche, BSL 53,
189 ; OLZ 1959, 276.

ḥa-an-na-a : 65 III 7.

ḥanḥama-

sg. acc. *ḥa-an-ḥa-ma-an* : XXXIII 89+XXXVI 21, 7,
glose.

ḥanḥaniya(i)- vb.

prés. sg. 3 *ḥa-an-ḥa-ni-ya-i* : XIII 4 I 27, 63, glose. — Cf.
HW 51 a ; thème à redoublement.

ḥanda(i)- « décider, fixer »

= hitt. *ḥanda(i)-*.

gén. adj. du nom d'action *handatt-*, (^dAalaš) *la-m[ar]* !
ha-an-da-at-la-aš-ši-iš « Aala de la décision immédiate » :
 II 1 III 46. — Cf. *lamar ha-an-da-at-ti-eš*, II 1 II 40. —
handattaššiš : KBo II 38, 8 = dupl. *handattaš* (gén.
 hitt.) : II 1 II 45.

handawat-

sg. acc. *ha-an-da-wa-te-en* « commandant ? » : 123 IV 12.
 abstrait *ha-an-ta-wa-ta-ḫi-ša* « commandement ? » : 123
 IV 7.

Comparer lyc. *ḫñlawata*.

hantiya-

(1) *hantiyašša/i-*.

dat. pl. hitt. *ha-an-ti-ya-aš-ša-aš* : IX 21, 10 = ABoT
 3, 3, épithète de divinités.

(2) *hantiyaššašši-*.

sg. nom. *ha-an-te-ya-aš-ša-aš-ši-iš* : II 1 II 47, épithète de
^dKAL. Selon Goetze, *Language* 29, 273 sq. n. 32 :
 « mâle ? ». — Pour le vb. hitt. *hantiya-*, cf. Güterbock
 Oriens 10, 352.

hantil(i)- « premier »

= hitt. *hantezzi-*.

sg. nom. *ha-an-te-le-eš* : 123 IV 9.

'cas' en *-ša ha-an-ti-il-za (pal-za)* : KBo VIII 130 Ro 9.
 nom d'homme *Hantili*, Onom. No 142.

Meriggi, WZKM 53, 222.

ha-an-ti-ša-an : 99, 5, 6 ; cf. 91, 4.

hapai- et *hapi-* vb.

prés. sg. 1 *ha-pi-ú-i* : KBo VIII 17, 8.

3 *ha-pi-ti* : 21 Ro 7.

prét. sg. 3 *ha-pi-ta* : 95, 5 ; 105 I 1.

imp. pl. 3 *ha-pa-a-in-du* : 104, 10.

factitif-itér. (?) imp. sg. 2 *ha-pa-nu-ša* : XXV 37 I 5,
 III 30.

nom d'agent (?) ^d*Hapaliya* : XII 63 II 14. — Louv. en
 hitt.

obscur : *ha-pa-a*, 106, 6 ; *ha-a-pa*, 111 III 2.

Cf. *hapalliyatar* (MIO 2, 437 n. 92) ; hitt. et louv., sens
 inconnu.

ha-ap-pa-aš-ḫa-an-da-aš : 128 III 2, 4.

ha-pa-zu-wa-la-an-ni « sûreté, confiance ? »

dat. hitt. de ^{*}*hapa(n)zuwalatar* ? : XXIV 7 IV 51, glose.
 Comparer *ha-pa-an-zu-a[r]* : KBo I 42 I 13 = akk.
ták-lu.

happina- « riche »

(1) sg. nom. *ha-ap-pi-na-an-za* : XVII 24 II 17, glose
 (cf. HW 55 a).

(2) pl. acc. *ha-ap-pi-na-at-ta-an-za* « richesses » : XXXVI
 49 IV 9. — Louv. en hitt.

hapinni-

pl. acc. *ha-(a)-pi-in-ni-in-za* : 107 III 15 ; KBo VII 68
 III 11.

^{lū}*hapiri-* « bédouin »

sg. nom. ^{lū}*ha-pi[-ri-iš]* : 46, 7 ; 49 IV 15.

acc. ^{lū}*ha-pi-ri-ya-an* : 45 II 3 ; ^{lū}*ha-a-pi-i-ri-ya-an* :
 49 I 8 ; *ha-ap-pi-ri-ya-an* : 43 III 31 ; cf. 21 I 22 ;
 51 II 27 ; XXXII 14 + XXXIV 62, 12.

dat. fragmentaire : 39 I 30.

instr. ^{lū}*ha-pi-ri-ya-ti* : 48 III 9.

Louv. et hitt. — Cf. Bottéro, *Problème des Habiru*,
 No 91 sqq.

ha-a-pi-iš : 108, 22. — Sg. nom. ?

(uzu)*happiša-* « membre »

pl. instr. (xii-*tali*) *ha-ap-pi-ša-a-ti* : 20 Ro 10 ; 24, 10 ;
 42, 4 ; 43 II 15, III 13, 27 ; 51 III 12 ; 150/q 9 = hitt.
 ištu XII uzuṚḫi.a.

= hitt. *happešsar*. — Otten 100.

hapuš- « réparer, remplacer »

prés. sg. 1 *ha-pu-uš-wi* : 342/f 8 (MDOG 75, 67 n. 1).

(pl. 3 hitt. *ha-pu-ša-an-zi* : XVI 66, 5, 6, glose).

Friedrich, RHA 47, 8 ; HW 55 b.

^{na4}*harra/i-* « meule ?? »

instr. ^{na4}*har-ra-a-ti* : 75, 11 ; cf. Otten 72 n. 62.

ha-ra-a-aš-ša : 34/q 9.

haratar et *haratnantli-* « offense »

= hitt. *haratar*, *haratnanza* (2083/g 9).

sg. nom. *ha-ra-at-na-an-ti-iš* : 65 III 14.

'cas' en *-ša ha-a-ra-tar-ša* : 16 I 5 = KBo VIII 143 Ro
 8, fragment.

gén. adj. pl. acc. *ha-ra-at-na-aš-ši-in-z[a]* : 65 III 3.
fragmentaires : 14 I 15 ; 16 II 11 ; 75, 10, 12.

HW 56 b ; Otten 71 sq.

har-ra-ú-?i-ya-ta : XXV 37 II 28.

harmahi- et SAG.DU « tête »

cf. hiér. *harmahi*.

sg. nom. SAG.DU-(ZU) : 107 II 6.

acc. *har-ma-ḫi-in* : 107 II 14 ; 24, 11 ; SAG.DU-*in* : 107 III 18.

abl. *har-ma-ḫa(a)-ti* : 24, 5, 8 ; 25, 7 ; 43 III 6 ; XXXII 8 III 11.

gén. adj. *harmahāšši-* « de la tête » :

sg. nom. *har-ma-ḫa-aš-ši-iš* : 71 II 3 = 70 II 23 ; 20 Ro 4.

pl. nom. *har-ma-ḫa-aš-ši-in-zi* : 25, 3.

acc. [SAG.D]U-*aš-ša-an-za* : 107 III 16 ; SAG.DU-*za* : 88 III 15.

Otten 74 sq.

har-mi-ma-aš : KBo IV 10 I 27, glose ; sg. nom.

harnant- « ferment »

gén. adj. sg. nom. NINDA *har-na-an-ta-aš-ši-iš* : 146 II 7.

acc. NINDA *har-na-an-ta-aš-ši-in* : 146 II 13.

Cf. hitt. *harnammar*, *harnan*, HW 58 a.

harpa- « tas » ?

sg. dat. (hitt. ?) *har-pi* (ša MUN) : IBoT II 131 Vo 15, glose. Cf. HW 59, 340.

harpana- « révolte ? »

(1) adj. *harpanalliya-* « révolté » ?.

sg. acc. *har-pa-na-al-li-ya-an* : 734/c 15, hitt.

pl. acc. n. adv. *har-pa-na-al-la* : XIII 35 I 12, glose.

(2) thème apparenté *harpanuant-*.

gén. adj. sg. dat. hitt. ? *har-pa-nu-an-da-ši* : XXVI 32 I 12 (sic : Otten, ZDMG 102, 341 n. 1).

Hitt. et louv. ; cf. HW 59 a.

harpušta- : XVII 35 IV 5, 8, 10, 14, 27, 31, avec ou sans glose. — HW 76 b.

haršant-

(1) *haršantan-*, partie de la roue.

sg. acc. *ha-ar-ša-an-ta-an* : VIII 63 IV 14, glose. — Cf.

[*ha*]-*ar-ša-an-ta-an turiyanzi* : XXXVI 83 I 25, (28).

dat. (?) *gišhar-ša-an-da-na-ḫi-ti* : XXXVI 12 III 7. — Güterbock, *Orientalia* 25, 121.

(2) obscur *har-ša-an-za* : IX 31 II 33 ; *ha-ar-ša-an-za* : 67 II 5. — Selon Meriggi, *Athenaeum* 35, 74 : « tête » ; mais cf. Otten 58, n. 195.

hardant-

pl. nom. *ha-ar-da-an-ti-in-zi* : 86, 5 ; cf. 54 II 9 (?).

har-ti-l[i] : 88 III 4 = 89, 7.

harduwatt- « arrière-descendance »

cf. hiér. *hartuwa-*.

(1) dat. adv. *har-tu-u-wa-ḫar-tu-wa-ti* : Tunn. IV 13.

(2) pl. nom. (?) *ḫar-du-wa-at-ti-in-zi* : 59/p 7 (et 4 ?). Hitt. et louv. ; cf. HW 61 a.

haruššant-

sg. nom. *ha?-ru-ša-an-ti-iš* : 54 III 10.

pl. nom. [*ha-ru-š*]-*a-an-ti-in-zi* : 53, 10.

sg. n. [*k*]-*ar?-ru-uš-ša* : 54 III 28, cf. ibid. 35.

har-wa-an-ni-it-ta : 89, 16.

har-za-ta-an : sg. acc. (?) KBo VII 68 III 8, 18.

ha(š)ša- et uzuGIR.PAD.DU « os »

= hitt. *haštai* ; plurale tantum ?

pl. n. acc. *ha(a)-aš-ša* : 11, 9 ; 12 III 2 ; 33 III 4 ; 45 II 23 ; uzuGIR.PAD.DU 48 II 16.

abl. ? *ha-ša-a-ti* : 88 III 7 = 89, 9.

Otten 64 sq.

haššanitti- et GUNNI « foyer »

= hitt. *hašša-*.

sg. nom. *ha-aš-ša-ni-it-ti-iš* : 133 III 20 ; 54 II 50 = GUNNI- *ti-iš* : ibid. III 29, 36.

acc. *ha-aš-ša-ni-it-ti-in* : 94, 6.

gén. adj. *ha-aš-ša-ni-it-ta-aš-š[a?-aš]* : XXV 37 + XXXV 131 II 17 « dieux du foyer ? », dat. pl. hitt. ?

Otten 54 ; cf. Laroche, RHA 60, 28 n. 38.

ha-aš-ša-ra-an-za : 123 IV 13.

(*hašha(n)nari-*, nom de source : KBo II 7 II 26, glose ; KBo II 13 I 23, 27, sans glose).

hašši- vb.

méd. prés. sg. 3 (?) *ha-a-aš-ši-da-ri* : XXV 39 IV 4.

hašpa- « détruire, piller »

prés. sg. 3 (*arha*) *ha-aš-pa-ti* : 579/d 9 (ZA 43, 325), glose.

prét. sg. 1 *ha-aš-pa-ha* : XIV 3 I 41, glose.
Louv. et hitt. ; HW 63.

ha-šu-ma-ri-i : 80, 19. — Cf. dat. pl. hitt. *hašummaraš(ša)* : KBo II 9+XV 35 I 62'.

ha-al-la- : 49 I 4 ; 95, 9. — *ha-ad-da-ya* : XXV 39 IV 12 —.
ha-al-la-aš : 108, 12.

halayanna/i-

pl. acc. *ha-la-ya-an-na-an-za* : 103 III 2, II 12.

hallalla- « massue »

instr. hitt. *ha-at-tal-li-it!* : XXVI 25, 12, glose.
Güterbock, *Orientalia* 25, 131. — Hitt. et louv.

ha-la-am-ma-an-za : 101 Vo 8 ; part. pl. acc. ?

hallara/i-

(1) vb. *hallari(ya)-*.

prét. sg. 3 *ha-at-la-ri-it-la* : 54 II 33 = 52, 10.

(2) nom *hallara/i-*.

sg. instr. *gišha-at-la-ra-a-ti* : 54 II 33.

toponyme *uruHallar(a)šša* : Gedenkschrift Kretschmer II 3, No 8.

Cf. hitt. *hallara-* (Otten, *Telipinu-Mythus* 20 h) et le vb. *hallara(i)* ; HW 340 b.

halarniya- vb.

prés. sg. 3 *ha-lar-ni-it-ti* : XXII 37 Vo 7 ; louv. en hitt.

Cf. hitt. *halarniyašha-* : XVII 12 II 3, 9.

ha-at-la-aš-la[r]-r[i- : 71 II 9 ; cf. *allaštarri-*.

ha-al-la-u-wa-an- : 114, 3.

hallulaḫi « santé »

= hitt. *haddulalar*.

sg. instr. *ha-at-tu-u-la-a-ḫi-ta-ti* : KBo IX 143 Ro 14.

dat. *ha-at-tu-la-ḫi-ti* : 43 II 39.

Otten 86. — Radical louv. et hitt.

hau- et UDU « mouton »

sg. nom. *ha-a-ú-i-iš* : 43 II 10 ; *ha-]a-ú-i-iš* : 51 III 13 (LTU 53 n. 5). — UDU-*iš* : 8 I 8.

pl. acc. UDU-*in-za* : IX 31 II 27.

gén. adj. sg. acc. *ha-u-i-(ya)-aš-ši-in* : XXXII 1 III 2, 10 « (pain) de viande de mouton ».

Annexe I p. 000 ; cf. hiér. *hawa/i-*.

ha-a-az-za : XXV 38, 8. — *ha-az-za-* : 97, 9.

hazziwi « rite » (HW 67 b) : glose en XVI 77 I 33, 39.

he-en-ni-x : 113, 6.

gišḫi-ya-lu-wa-an-da-an-z[a] : 59/p 5.

giš(h)ilu-

pl. n. (*giš*)*i-lu-u-wa* : 136 IV 15, 19 ; *i-lu-ú-w[a]* : ibid. 7 ;

gišḫi-i-lu-[wa] : ibid. 15 ; *gišhe-e-[lu-wa]* : ibid. 3. — Cf.

Kammenhuber, *Münch. St. Spr.* 6, 54.

ḫi-in-na-ru-u-wa-aš : KBo IV 10 I 28, glose.

hirunt- « serment »

(1) nom n. *hirun(t)*.

sg. acc. *ḫi-(i)-ru-(ú)-un* : 21 I 31, II 7, 26, 31 ; 43 II 30,

III 29, 36 ; 45 II 1, III 25 ; 48 III 11 !, 20 ; 58 II 7,

III 10 ; XXXII 6, 6 ; XXXII 14+XXXIV 62, 10 ; IX

36, 6 ; 264/q Vo 6 ; *he-e-ru-un* : XXXII 5+8 IV 26.

abl. instr. *ḫi-i-ru-ú-la-ti* : 65 III 20 ; 62, 3 ; abl. hitt.

ḫi-ru-la-za : XXXIV 57, 8.

pl. nom. *ḫi-i-ru-ú-la* : 39 I 27, II 13, 29.

gén. adj. *hirutašši-* « du serment ». — Gén. hitt. (?)

[*ḫi-i-r*]*u-la-aš* : 92 IV 34 (LTU 89 n. 5) ; cf. ibid. 36.

sg. nom. *ḫi-ru-(ú)-la-aš-ši-iš* : 21 I 9, 27.

acc. *ḫi-(i)-ru-la-aš-ši-in* : 45 II 27, III 18 ; 48 II 23.

pl. acc. *ḫi-i-ru-la-aš-ši-in-za* : 45 II 20 = 48 II 14.

instr. *ḫi-ru-la-aš-ša-an-za-ti* : 21 I 18, II 33 ; 48 III 8.

(2) adj. ou nom d'agent *hirutalli-* « jureur », épithète du Soleil.

sg. nom. *ḫi-i-ru-la-al-li-iš* : 78, 9, 11, 12.

dat. (hitt.) *ḫi-ru-la-al-li* : 39 IV 21.

(3) vb. dénominatif *hirutaniya-* « assermenter ».

prét. sg. 3 *ḫi-i-ru-la-ni-y[a-at-l]a* : 39 I 23.

part. abl./instr. *ḫi-ru-la-ni-ya-am-ma-ti* : 58 II 3 ; XXXII 79, 6.

fragmentaire : *ḫi-i-ru-*, 124 IV 5.

Laroche, *RHA* 57, 78 sqq.

ḫi-iš- : XXV 39 IV 16. — *ḫi-iš-ša-* : 108, 6.

ḫi-iš-ša-al-la : KBo IV 14 III 15, glose. — Cf. *ḫi-i-ša-a[l-]* : 16 III 8 = 17,4.

hišhiya- « lier, ceindre »

prés. pl. 3 *hi-iš-ḥi-ya-an-ti* : IX 31 II 24 = part. hitt.

išhiyantiš : ibid. I 28.

Forrer, ZDMG 76, 218 ; Otten 44 sq.

hišhiša-

gén. adj. pl. acc. *hi-iš-ḥi-ša-aš-ši-in-za* : 45 II 19 = dupl.

hi-iš-ḥi-ša-aš-ši-zi (sic) : 48 II 12.

Cf. Rosenkranz 71 ; Otten 44 n. 99. — D'un nom

**hišhiša-*.

hizzai- vb.

imp. pl. 3 *hi-iz-za-in-du* : 103 III 3 = *hi-iz-za-ú-un-du* : ibid. II 12.

ḥu-u-ḥa-x : KBo IX 141 Ro 3. — Forme de *ḥuḥ(h)a-* « grand-père » ?

uzuḥuḥarti- « gosier ? »

= hitt. *uzuḥuḥarti-* (Friedrich, HW¹ 38 b).

gén. adj. pl. acc. *uzuḥu-ḥar-ta-x* : 88 III 16.

ḥu(h)ḥupa- « neutre ? »

ḥu-uḥ-ḥu-pa-aš-ša : XXVI 12 II 8 ; *ḥu-ḥu-pa-* : XXVI 13 IV 12, gloses. — Cf. HW 71 a.

ḥuiya- « courir, fuir »

= hitt. *ḥuya-* ; cf. hiér. *huahua(s)-* (BSL 53, 195 n. 5).

(1) thème simple *ḥu(w)iya-*.

prés. sg. 1 hitt. (*piran*) *ḥu-u-i-ya-mi* : Hatt. IV 10, glose.

prét. sg. 3 *ḥu-u-i-ya-ad-da* : XXV 39 IV 8. — hitt. (*piran*) *ḥu-u-wa-iš* : KBo III 4 II 31, glose.

(2) thème à redoublement *ḥuiḥuiya-*.

prét. pl. 3 *ḥu-u-ḥu-i-ya-an-da* : XXV 39 IV 2.

imp. sg. 2 : *ḥu-i-ḥu-i-ya* : Tunn. I 59.

fragmentaire : *ḥu-i-ḥu-ya-an-*, 139 IV 2.

(3) factitif *ḥuinuwa-* « faire fuir » = hitt. *ḥuinu-*.

prét. sg. 1 *ḥu-i-nu-wa-aḥ-ḥa* : 43 II 16-17 = 20 Ro 6-7 = XXXII 14+XXXIV 62, 2-4.

Rosenkranz 22 ; Otten 101 ; Laroche, RHA 63, 99.

ḥu-u-i-el-la-ri-iš : VIII 75 I 66, glose : nom de terrain.

ḥu-u-i-na-i(-?)ma-an : vb. IX 31 II 31=9 II 5 ; cf. Otten 56 sq.

ḥuinuwa- cf. *ḥuiya-*

ḥuišti-

sg. nom. *ḥu-u-i-iš-ti-iš-(ḥa)* : 87, 6.

pl. nom. *ḥu-u-(i)-iš-ti-in-zi* : 102 Vo 8 = 103 III 8 ; 108, 4 ; KBo VIII 130 III 6 ; cf. en contexte hitt. XVII 15 II 6 ; 143, 8 ; 145 Ro 1.

acc. [*ḥ*] *u-u-iš-ti-in-za* : 145 Ro 14 ; contexte hitt.

Cf. Otten 39 n. 60 ; équivalent de hitt. *ḥušti-* (HW¹ 7 a) ??

ḥuilum(ma)naḥi « vitalité ? »

instr. *ḥu-i-tum-(ma)-na-(a)-ḥi-ta-ti* : 21 II 14 ; 45 II 10 ;

KBo IX 143 Ro 15 ; [*ḥ*] *u-u-tum-na-ḥi-ta-ti* : XXXII

5+8 IV 16 ; fragm. : 48 II 2 ; KBo VIII 129 Vo 20.

Sans correspondant hitt. connu ; cf. Otten 84 sq. ;

Meriggi, Athenaeum 35, 68.

ḥuidwali- « vivant »

(1) adj. *ḥuidwali(ya)-* = hitt. *ḥuišwant-*.

sg. nom. *ḥu-i-du-wa-li-iš* : 45 II 25 = dupl. *ḥu-u-it-wa-*

li-iš : 48 II 21 ; *ḥu-it-wa-(a)-li-iš* : 46, 5 ; 49 IV 13.

acc. *ḥu-u-it-wa-li-ya-an* : 43 III 30 ; cf. ibid. II 3 ;

XXXII 14+XXXIV 62, 11 ; fragm. 51 II 29 ; 54 III

5 ; KBo VIII 129 Vo 20.

(2) *ḥuitwalaḥi* « vie » = hitt. *ḥuišwalar-*.

instr. *ḥu-(u)-i-du-wa-la-a-ḥi-ta-ti* : 43 II 38.

dat. *ḥu-(i)-it-wa-la-ḥi-ti* : 45 II 8 ; XXXII 5+8 IV 14 ;

66/p IV 8.

'cas' en -ša *ḥu-u-it-wa-la-a-ḥi-ša-(ḥa)* : 133 II 30.

(3) *ḥu-u-i-du-u-wa-lu-wa-ra* : KBo V 9 I 13, glose : adv. ?

« du vivant ? ».

Otten 86.

ḥu-u-i-un-ni : 133 IV 14.

**ḥulani-* ? : cf. sig.

ḥu-u-li-ya-aš : KBo VIII 129 Ro 7.

ḥulpanzena-

part. pl. nom. *ḥu-ul-pa-an-zi-na-i-me-eš* : XII 1 IV 34 =

hitt. *ḥulpanzinanteš* : ibid. IV 35 ; cf. III 28. — Goetze,

JCS 5, 72.

ḥu-ul-lu-ri : 109 III 12.

ḥumma- « porcherie »

dat. ? *ḥu-u-um-ma* : Hatt. IV 26, glose.

Cf. hitt. *ḥumma-* (KBo I 36 I 7 ; XXXV 148 III 42).

hum(ma)ti- « socle »

cf. hiér. *humati-*.

sg. nom. *hu-u-um-(ma)-ti-iš* : 54 III 28, 32.

pl. nom. *hu-um-ti-i[n-zi]* : 53, 8.

Laroche, RHA 60, 23 sq.

hu-u-mi-ta-ti : 133 III 6.

(*hu-u-pa-la-za* « avec un filet » : KBo VI 29 II 34, glose : mot hitt.)

hu-pa-al-[l]i-x : 107 II 14 = hitt. *uzuḫupallaš*; Friedrich, HW 340 sq.; Cor. Ling. 46; cf. Alp, Anatolia 2, 6; Güterbock, Oriens 10, 353.

hu-u-pal-zi-ya-ti-ya-za : IX 31 II 33. — Très obscur; cf. Otten 58.

huppara/i- sorte de ceinture.

pl. acc. *hu-up-pa-ra-za* : IX 31 II 24 = hitt. *ḫupruš* : ibid. I 38. Laroche, Bibl. Or. 11, 123.

huppi-?

hu-u-up-pi : XXV 39 IV 14.

gén. adj. *hu-u-up-pa-aš-ša-an* : 89, 6 (= 88 III 3?).

hu-u-pi-ta-(a)-u-wa-an-za : Bildb. 2 I 11, IV 2; 3 III 13, glose : « ornée d'un voile (?) »; cf. aussi KBo II 8 I 1, 3, sans glose. Formation hitt. sur un mot d'origine étrangère (louv.?).

hur- vb.

prét. sg. 3 *hu-ur-ta* : KBo VIII 17, 5.

hu-ra-am-ma-ti (gimraz) : XXVI 43 I 12 : abl. louv. en hitt. Cf. ibid. I 17 *hu-ra-* [= dupl. XXVI 50 I 7 -r] *a-am-ma-az (gimraz)*. — Peut-être part. pass. en -*mmi-* : sens inconnu.

hurkil « crime »

gén. adj. pl. acc. *hur-ki-la-aš-ši-in-za* (LÚmeš-*in-za*) « criminels » : 148 IV 13 = hitt. LÚmeš *hu-ur-ki-la-aš* : XII 63 I 21, 22. — Nom commun aux deux langues, forme louv. en hitt.; cf. Meriggi, Athenaeum 35, 68 n. 1; HW 76.

hurla/i- « hourrite ? »

dat. *hur-la-a* : XXV 39 IV 8.

gén. (hitt.) *hu-ur-la-aš* (^a*Inar*) : 135 Vo 16.

Cf. aussi l'objet *hurla/i-* : VII 55 I 5; XXX 36 I 5, 15; XXXVI 78 I 3. *hurli-* serait le louv. de hitt. *hurla-*.

hurpušta- cf. *ḫarpušta-*.

huršalami-

sg. acc. *hu-ur-ša-la-mi-in* : XV 34 IV 53; KBo IX 119 IV 8, épithète de bœuf; part. louv. en hitt.

hurtalli-

pl. nom. *hu-u-ur-ta-al-le-en-zi* : XXVII 67 II 9. — Louv. en hitt. : Friedrich, RHA 47, 4; HW 77 a; cf. *ḫuwarti*.

hula-

sg. nom. *hu-u-la-aš* : XXIII 1 IV 20, 21, glose; ailleurs sans glose, HW 78.

hutanu-

pl. nom. *hu-ta-nu-en-zi* : VIII 63 IV 13 (14), glose. Cf. hitt. *ḫutanui-* (XXXI 86 II 6) et *ḫutanni-* (HW 78 a).

ḫutarli(ya)- et ERUM/İR « serviteur »

sg. acc. *hu-tar-li-i-ya-[an]* : 49 I 7; *hu-tar-la-a-an* : 136 IV 16; ERUM-*ya-an* : 45 II 3.

instr. ERUM-*ya-ti* : 92 + KBo IX 146 I 29.

nom d'hommes *Ḫutarli-*, *Ḫutrala-*, *Ḫutrali-* (Onom. Nos 199-201). Otten 97 sq. proposait « frère »; cf. aussi Meriggi, Athenaeum 35, 69; mais si *nani-* = šeš, alors *ḫutarli(ya)-* doit correspondre à l'idéogramme ERUM/İR. Cf. sous *nani-*.

hu(wa)ḫḫaršant-

pl. nom. *hu-u/wa-aḫ-ḫar-ša-an-ti-in-zi* : 53, 9; 54 II 51, III 27, 36. Partie de la maison.

hu-u-wa-ḫu-wa-na-la-aš : XXXVI 25 IV 10, glose.

hu-wa-aḫ-ḫu-wa-ar-ta-al-la : XV 23 Ro 15, glose.

ḫuwayalli-

sg. dat. *hu-u-wa-ya-al-li* : VI 46 IV 53, glose; épithète du Soleil. Le dupl. VI 45 IV 56 a *kuṭrui* « témoin ».

ḫuwallari-

sg. acc. *hu-u-wa-al-la-ri-in* : 70 II 16.

Cf. *ḫuwallari* : IX 31 I 23 = dupl. *ḫuwallarin* : 10 I 9; Güterbock, Orientalia 25, 129.

(*hu-wa-al-liš* : XXII 40 III 17, glose : acc. pl., mot et forme hitt.; cf. HW 74, 78).

hu-u-wa-li-x : KBo IX 141 Vo 5.

ḫuwalmi-

pl. acc. *hu-u-wa-al-mi-in-za* : 107 III 22.

huwalpani-

abl. *hu-wa-al-pa-na-ti* : KBo IV 11, 41.

fragm. : *hu-wa-al-pa-* : 108, 21.

Cf. *hulpanzena* ??

hu-[w]a-am-mi-ti-x : 88 II 7.

hu-u-wa-an-ta-la : XXI 8 II 4, glose.

(dat. sg. *hu-u-wa-ap-pi* « hostile » : Hatt. I 40, glose. Mot hitt.)

gišhu-wa-ar-pa-an-n[a-] : 132 II 3.

huwarti-

sg. acc. *hu-wa-ar-ti-in* : XXXVII 1 I 6, glose = akk. *ra-bi-ki* « décoction » (Köcher, AfO 16, 48, 51).

Peut être hitt. ou louv. ; cf. *hu-u-wa-ar-ti* : XXVII 67 IV 5, et *hurtalli-*.

I — Y

i- « aller »

= hitt. *(pa)i-* ou méd. *iya-*.

prés. sg. 3 *i-ti* : 21 Ro 5, 6, 24, Vo 19 ; 54 III 20, 21 ; 117, 6 ; XXXII 5+8 IV 6 ?, 24, 27.

prét. sg. 3 (?) *i-i-ta* : 109 III 1.

imp. sg. 2 (?) *i-ya-a* : XXV 39 I 27.

3 *i-du* : KBo VII 66, 6.

pl. 3 *i-ya-an-du* : 103 II 13 = 102 Vo 1 ; 103 III 1 ; XXXII 15, 4 ; VBoT 60 I 5.

Meriggi, WZKM 53, 202 sq. ; Laroche, RHA 63, 95 sq.

iyai- ?

i-ya-i : 155, 5 ; *i-ya-iš-(du-x)* : ibid. 6 ; cf. *i-ya* : ibid. 8.

iyant- gloses

i-ya-an-ta-(ya) : VI 41 III 27, 29 ; *i-ya-da* : 2146/c Ro 1.

i-ya-an-da-aš : VI 5 Ro 15 ; XXII 42 Ro 13.

i-ya-an- : XXII 31 Ro 10 ; XXVI 32 III 5.

Cf. Otten 82 et n. 104 ; Güterbock, Orientalia 25, 130. —

iyant- peut être part. de *i-* « aller » et signifier « convenable, qui va ».

ya-ru-un-la : 124 II 6.

(*i*)*yašha-* gloses

ya-aš-ha-an-ti-in : XIX 23 Ro 11.

ya-aš-ha-an-du-wa-(an)-ti : XIV 7 IV 8 ; XIX 23 Ro 13.

i-ya-aš-ha-at-la : KBo V 6 IV 3, sans glose.

Cf. Friedrich, HW 81 a ; Güterbock, Orientalia 25, 121.

ya-wa- : 115, 4. — *i-ya-u-wa-an* : XXX 33 I 9, glose.

ikkuna(nt)- et *ikkunau-*

(1) sg. acc. *ik-ku-na-a-an-ti-e[n]* : 35, 3 (LTU 55).

(2) sg. gén. hitt. (*i*)-*ik-ku-na-at-la-aš* : 18 I 10 ; Bo 4388, 4.

(3) prêt. pl. 3 (?) *i-ik-ku-na-a-ú-un-ta* : 16 I 6.

(4) gén. adj. *ikkunaunašši-* = hitt. *ikkunattaš*, épithète de mouton.

sg. nom. *i-ik-ku-ú-na-ú-na-aš-ši-iš* : 39 IV 22.

acc. *i-ik-ku-ú-na-ú-na-aš-ši-in* : 39 IV 13, 24.

Cf. Otten 73 n. 65, 90 n. 134 ; Laroche, Bibl. Or. 11, 123 b ;

Güterbock, Orientalia 25, 132.

i-ku-un-ta, avec et sans glose : HW 40 b.

ik-ku-wa-u?- : 72 III 8.

i-la : 155, 8 ; 152 II 1. — *i-li* : KBo IV 11, 44.

gišiluwa cf. *giš(h)ilu-*

im-ma : KBo IV 11, 50-51 ; 133 III 11.

immari- « campagne, steppe »

= hitt. *gim(ma)ra-/LÍL*.

(1) gén. adj. *immarašši-*.

sg. dat. *im-(ma)-ra-aš-ša-* : 54 II 35, 37 ; *im-ma-ra-aš-ša(-)DIM- aššanza* : 54 II 14, III 7 = hitt. *LÍL-aš DU-an* : VII 14 I 2. — *IM-mar-ši-ya* : KBo IV 11, 7.

pl. dat. (?) hitt. DINGIRmeš *im-ra-aš-ši-i[š]* : XXX 57, 3.

(2) adj. *im(ma)ralli-* : toponyme *uruIm-ra-al-la* : XXV 28 I 7. — fragmentaire *im-ra-a[l-]* : 129, 4.

(3) *Immarni-*, divinités de la campagne.

pl. acc./dat. (?) [*IM*]-*mar-ni-za* : XXV 32 I 13 ; *i-mar-ni-iz* : XXV 38, 9. — Hitt. *IMmarni-*, RHA 46, 82.

(4) nom d'homme *Immara-ziti* (Wiseman, Alalakh-Tablets, p. 138).

Laroche, Bibl. Or. 11, 124 ; RHA 60, 21 sqq.

i-in-ta-ha : 19, 12 ; cf. 137 Ro 4. — *in-da-wa* : 90, 8.

inzagan-

in-za-ga-a-an : 54 II 32. — En IX 31 II 27, faut-il lire

in(-)za-ga-ni-in ? Cf. *-zaganin*.

ipala/i- « gauche »

(1) adj. *ipala/i-*.

sg. abl. *i-pa-la-(a)-ti* : 20 Ro 6 ; 42, 5 ; 43 II 16 = hitt. GÜB-laz.

(2) nom *ipalati*- « gaucherie » = hitt. GÜB-latar.

sg. acc. *i-pa-la-a-ti-en* : 43 II 16 ; cf. XXXII 14+XXXIV 62, 3.

Laroche, RHA 63, 99.

iparwašha-

sg. nom. [*i*]-*pár-wa-aš-ha-aš* : XV 26, 10, glose.

acc. *i-pár-wa-aš-[ha-an]* : XV 26, 8, glose.

Güterbock, *Orientalia* 25, 127, 132. — Louv. ou hitt. ?

ippatarri- vb.

prét. sg. 3 (*i*)-*ip-pa-lar-re-(eš)-ša-(at)-la* : 45 II 22 = 48 II 15.

Itér. en -šša- ; cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 130, et le mot suivant.

ipalarma- adv.

i-pa-lar-ma : XVI 57 II 4, glose. — *i-pa-lar-ma-ya-an* : XVI 57 II 6 ; XXXVI 89 II 12, glose. — *Fragm.* XXII 17 I 3.

irḫall- « série, cercle »

pl. acc. (?) *ir-ḫa-at-la-an-za* : XX 74 VI 9. Louv. en hitt.

Cf. dat. *irḫa(t)li* : XXV 32+XXVII 70 II 16, 49, III 12 ; *ir-ḫa-a-at-l[i?]* : IBoT II 19, 5. — Nom en -all-, hitt. et louv.

ir(hu)wa- cf. *er(hu)wa*-

ir-ri-im-mi-iš : Bo 4889, 43 (Kizz. 64) : part. louv.

irmala- « malade » : Hatt. I 44, glose. — Mot hitt. et louv.

iš-ša-ra-a-ši-la- : VII 1 I 23, nom de plante. Contient *iššari*- ? ; cf. Rosenkranz 11.

iššari- et šu « main »

= hitt. *keššera*- ; cf. lyc. *izre*-.

sg. nom. (*i*)-*iš-ša-ri-iš* : 28 I 3 ; 49 IV 4 ; 65 III 6 ; cf. 21 I 8 ; XXXII 8 III 8 ; *iš-ri-i[š]* : KBo IX 141 Vo 3.

acc. *iš-ša-ri-in* : 13, 16 ; XXXII 8 III 13, 18.

sg./pl. instr. *i-iš-ša-ra-li* : 19, 5 ; 43 II 8 ; KBo VII 68 II 18 ; cf. 21 II 32 ; šumeš-ti : 48 III 6.

pl. acc. *iš-ša-ra-an-za* : XXXII 8 III 16 ; *iš-ša-ra-z[a]* : 13, 18.

gén. adj. *iššarašši*- « de la main » :

pl. acc. šubī.a-za : 88 III 17, lire **iššaraššan*za.

obscurs : *i-iš-ša-ra-(du)* : 103 III 12 ; *iš-ša-ra* : KBo VII 68 II 19 ; šumeš-an-la : 88 II 7 ; fragmentaire : 101, 4. Laroche, *Bibl. Or.* 11, 123 sq. ; Bossert, *Bibl. Or.* 12, 52 sqq.

išarwili- et ZAG « droite »

sg. nom. *i-šar-ú-i-li-iš* : 66/p IV 3, 4 ; *i-šar-wi?-li-iš* : 133 IV 10 ; ZAG-iš : 133 IV 11.

instr. *i-šar-ú-i-la-ti* : 20 Ro 7 ; 43 II 17 ; ZAG-la-t[i] : 102 Ro 8.

Laroche, RHA 63, 99. — Composé ou dérivé de *iššari*- ?

iš-ta-ḫa : 133 II 9.

i-šu-um-ma : 155, 4 ; louv. ? — *i-šu-* : 129, 5.

(d) *iltmari*- récipient cultuel.

pl. nom. *di-il-ma-ri-in-zi* : 82 I 6 = hitt. *e-et-ma-ri-e-eš* : XXIX 4 I 20.

acc. *di-il-ma-ri-an-za* : VI 37 Ro 16, 17 = hitt. *dil-ma-ri-uš*-, *ibid.* 14.

Cf. Laroche, RHA 46, 83 ; Otten 29 n. 68. — Louv. en hitt.

itwanili-

pl. acc. (*i*)-*it-wa-ni-ti-(ya)an-za* : XXXII 5+8 IV 32 ; KBo IX 143 Ro 12.

iunaḫi

n. 'cas' ; en -ša *i-ú-na-(a)-ḫi-ša* : 11, 10 = 12 III 3 ; 20 Vo 11 ; 43 III 3 ; 45 II 23 ; 48 II 17 ; XXXII 10, 10 ; 290/c 1 (LTU 113). Abstrait en -ḫi d'un nom inconnu.

K — G

gaḫari- nom d'un pain : KBo II 4 II 20, glose ; ailleurs sans glose ; cf. HW 94 b.

kallar et *kallaratar* « nefas »

n. sg. *gal-la-ar-(mašmaškan)* : ABoT 56 III 13, glose.

sg. dat. *gal-la-ra-an-ni* : V 5 II 28, glose.

Mot hitt. ; cf. HW 95 a, 342 a.

uzukal-la-un?- : 66/p IV 3, 4.

gal-pa-ri-wa-at : VIII 51 II 18, glose. — Mot louv. ?

kalulli- « cercle, groupe »

(1) *kalutiya-* « énumérer ».

prés. sg. 3 *ka-lu-ti-il-ti* : XX 59 V 3. Louv. en hitt.

(2) *kaluta(n)ni-* même sens ? ; pour la forme, cf. *tiwataniya-*.

prét. sg. 3 *ka-lu-ul-ta-ni-ta* : XXV 37 I 33.

imp. sg. 2 *ka-lu-ta-an-ni* : XXV 37 I 35.

Friedrich, RHA 47, 8 ; Rosenkranz 12, 20. — Hitt. et louv.

kangatai- vb.

prés. sg. 3 *kán-ga-ti-ti* : XXII 40 III 18. Louv. en hitt.

part. sg. nom. *ga-an-ga-ta-im-mi-iš* : 67 II 3.

n. *ga-an-ga-ta-a-im-ma-an* : 67 II 6.

Otten 71, 80 ; Rosenkranz 87. Pour le sens, cf. HW 98 a, et Güterbock, Oriens 10, 353 sq. — Emprunt du hitt. et du louv. au hourrite.

kán-ta-an-na : KBo IV 10 I 16-17, glose.

kar-ga-r[a-an-l]i : XIV 3 IV 13, glose ; *kar-ga-ra-an-li*, ibid. III 45, sans glose. — HW 101 a.

karš- vb.

part. sg. nom. *kar-ša-am-mi-iš* : 21 I 4, II 18 ; 22, 9 ; 55, 6 ; 56, 2.

inf. *kar-šu-na* : VBoT 60, 12.

nom d'agent pl. hitt. *[ka]r-ša-an-tal-li-uš* : XIX 23 Vo 17, glose.

garupanni-

sg. acc. *ga-ru-pa-an-ni-in* : 105, 5. — Cf. hitt. *garup-* « raser ? ».

gaši-

sg. acc. *ga-ši-in* : KBo II 11 Vo 8, glose (louv. ?).

dat. *ka-ši-i* : Tunn. I 58.

Sens inconnu ; cf. HW 331 a. — Il existe aussi hitt.

kaši- (VII 2 I 23 = IBoT II 115, 6 : couleur ?) et le vb.

kašiš-, ABoT 60 Ro 14.

ga-aš-tar-ḫa-i-ya-[d]a ? : KBo IX 96 I 5, glose.

giškallaluzzi « seuil »

'cas' en *-ša giškat-la-lu-uz-[zi]-ša* : 54 III 29.

= hitt. *kallaluzzi*. — Otten 54 ; Friedrich, Cor. Ling. 46.

kallawalnalli- « vindicatif »

= hitt. *kallawannalli-*.

sg. nom. *kat-la-wa-al-na-li-iš* : Bo 2823 III 8 sqq. (Sommer, HAB 51 n. 3 ; Otten 72 n. 60), glose.

pl. acc. *kat-la-wa-al-na-al-li-in-za* : 45 II 19 ; dupl. *-a]-li-in-zi* : 48 II 12 (mais cf. LTU 49 n. 2).

fragmentaire : *kat-la-wa-a[t]*, 16 III 2.

Rosenkranz 22 ; Otten 72.

kalmarš- « cacare »

prés. sg. ! 3 *kat-mar-ši-il-ti* : XXX 31 I 6. Louv. en hitt.

= hitt. *kammarš-* ; cf. Güterbock, Oriens 10, 353.

kiklimai- vb.

pl. nom. *ki-ik-li-ma?-i-me-en-zi* : XII 1 IV 26. — Part. louv. en hitt.

kinuḫaimmi- vb.

pl. nom. n. *ki-nu-ḫa-im-ma* : 144, 3 ; cf. 143, 4. — Part. louv. en hitt.

kinzalpa-

gén. adj. sg. nom. *ki-in-za-al-pa-aš-ši-iš* : XII 1 III 5, glose.

Cf. gén. hitt. *kinzalpaš*, ibid. III 36, sans glose.

kiša- « peigner, carder »

= hitt. *kiša(i)-*.

prét. pl. 3 *ki-ša-an-da* : XVIII 24 III 21, glose.

part. sg. nom. *ki-i-ša-am-m[i-iš]* : 108, 40.

n. *ki-ša-am-ma-an* : 88 III 15 ; cf. II 14.

Laroche, Bibl. Or. 11, 124.

kui- 1 « qui »

= hitt. *kui-* ; cf. hiér. *hwa-*, lyc. *ti-*.

sg. nom. *ku-iš* : 39 I 23 ; 107 II 1, 2, 5 ; *ku-i-iš* : KBo IV 11, 43. — *ku-iš-(tar)* : 39 III 25 ; 14 I 7. — *ku-i-š(a-an)* : 14 I 14 ; 45 II 21 = 48 II 14-15 ; 115, 2 sqq. ; 130, 1. — *[ku]-i-š-(dur)* : XXXII 5+8 IV 21.

acc. *ku-i-in* : 137 Ro 7 ; KBo IV 11, 43 ; KBo VII 68 II 16, 18.

pl. nom. *ku-in-zi* : IX 31 II 23-24 = hitt. *kueš* : ibid. I 37-38.

sg. n. *ku-i* : 133 II 3 (bis).

Forrer, ZDMG 76, 220 ; Otten 41, 87 sq. — Cf. *kuwalli(n)* et *-kuwa-*.

- kui-* vb. « inscrire, marquer ? »
 prêt. sg. 1 *ku-i-ḫa* : 43 II 1-8 ; 19, 3, 5, 6.
 incertain : *nawa ku-i-ḫa*, 79 IV 13 ; pronom (« rien »)
 ou vb.
- kuišḫa* « quiconque »
 sg. nom. *ku-iš-ḫa* : 88 III 4 = 89, 7 ; 133 III 21, 23. —
 Cf. hitt. *kuišša* ; neutre *kuiḫa* ?
- kuištiya-* cf. *maištiya-*
- kukupalatar*
 sg. acc. *ku-ku-pa-la-(a)-tar* : XXVI 1 IV 52 ; 1 a I 5 ;
 19 II 30, avec et sans glose. — Hitt. et louv. ? , HW 115.
- kugurniya-* « secret ? »
 part. sg. n. *ku-gur-ni-ya-ma-an* : XXI 42 IV 6, glose.
 inf. hitt. *ku-ug-gur-ni-ya-u-wa-ar* : XXIII 1 III 13, glose.
 Hitt. et louv. ? HW 115.
- kulani-* vb. « distinguer ? »
 prés. sg. 1 *ku-la-ni-wi* : XXI 20, 3, glose.
 prêt. sg. 3 *ku-la-(a)-ni-it-ta* : VI 45 III 52 = 46 IV 21,
 glose.
 abstrait hitt. *ku-la-ni-it-tar* : KBo II 7 Vo 22, glose.
 incertain : *ku?-la-na-aš*, KBo II 38 dr. 4.
 Friedrich, RHA 47, 6.
- kuli-* vb.
 prés. sg. 1 *ku-li-wi* : KBo IV 14 IV 34, glose.
- ku-li-im-ma-aš-ši-(wa)* : 79 IV 9.
- ku-ul-[ku]-ul-li-ya* : XXV 37 II 32.
- gul-lu-ša* : 137 Vo 6.
- gišgulluštani-*
 sg. dat. *gišgul-lu-uš-t/da-a/an-ni* : 21 (+XXXII 11)
 I 2, 3, II 18, 19 ; 55, 7.
 instr. *ku-lu-uš-la-na-ti* : 54 II 10.
- kummai-* « pur ? »
 pl. nom. *ku-um-ma-i-in-zi* : XXXII 13 I 8 ; *kum-ma-in-zi* : 94, 10.
 acc. *kum-ma-ya-an-za* : 103 II 11, III 2 ; XXXII 15, 5.
 adj. de qualité sg. nom. *kum-ma-ya-al-li-iš* : 110, 6.
 nom de source *Kum-ma-ya-an-ni-iš* : KBo II 7 II 26,
 30 ; KBo II 13 I 23, glose. — Composé de *kummai-* +
anni- « mère » ?

- nom d'homme *Kum-ma-ya-lú* : KBo IX 79, 11. —
 Identique à *Kummiya-ziti* ; cf. Meriggi, WZKM 53,
 202 n. 25 ; Laroche, OLZ 1959, 275.
- kuništayalli-* « confidentiel »
 sg. nom. *ku-ni-iš-ta-ya-al-li-iš* : XXVI 1 IV 12, 17, glose.
- kunzigannaḫi-*
 abl. *ku-un-zi-ga-an-na-ḫi-ta-az* : ABoT 21+etc. I 3,
 32, 35, II 41 ; forme hitt. sur un thème louv., abstrait
 en *-ḫi*. — Cf. Güterbock, JCS 10, 122.
- kup-* « ourdir » et *kupiyati-* « complot »
 sg. nom. *ku-pi-ya-ti-iš* : XIII 35+XXIII 80 I 25, IV 44.
 acc. *ku-pi-ya-ti-in ku-up-ta* : Hatt. IV 34 ; XXI 29 III
 34 = XXIII 123, 6 ; XXIII 1+XXXI 43 II 24, 28.
 nom d'agent *kupiyatalli-* « comploteur » : pl. acc. hitt.
ku-pi-ya-ta-al-li-uš, XXI 29 II 55.
 Mots glosés, mais de flexion hittite ; cf. HW 117 a. —
 Sur la formation de *kupiyati-*, cf. *ipalati-*.
- giškuppišša* = *gišGIR.GUB* « tabouret »
 n. acc. *gišku-up-pi-e/iš-ša* : 54 II 21 ; 68, 9.
 Cf. hitt. *giškuppiššar* : XXX 29 Ro 2-6 (Güterbock,
 Oriens 10, 356). — Selon Otten 42, 110 n. 10, emprunt
 au sémitique.
- kurammi-*
 sg. dat. (?) *ku-u-ra-am-mi* : 55, 6 ; fragmentaires : 21 II
 17 ; 22, 8.
 instr. *ku-ra-ma-ti* : 54 II 9.
- kuranni-*
 sg. dat. *ku-ra-a[n]-ni* : 21 (+XXXII 9) I 6.
 Cf. hitt. *kuranna-*, HW 117 b.
- kur-ra-aš-tar-ra-aš-ši-iš* : II 1 III 16 ; d'un thème louv. ou
 hitt.
- ku-ú-ri* : VBoT 60, 4.
- kurša-* cf. *ku(wa)rša-*
- kuršawana-*
 (1) nom en *-ant(i)-*.
 pl. nom. *kur-ša-ú-na-an-ti-in-zi* : 107 II 7.
 incertain : *gur-ša-u-wa-na-an-za* : KBo III 4 II 32,
 glose.

(2) gén. adj. sg. nom. *gur-ša-wa-na-aš-ši-iš* : VIII 75 I 12.

toponyme *uruKur-ša-wa-an-ša-aš* : KBo IV 10 I 20.

Cf. HW 119 a ; Güterbock, *Orientalia* 25, 128.

gur-ša-wa-ra : XXVI 91 Ro 6, glose. — Obscur, peut-être apparenté au précédent.

ku-ú-ru-un-na : XXV 38, 11.

kušai- vb.

prét. pl. 3 *ku-u-ša-a-in-la* : 107 III 20.

kutlaššara/i- « muraille »

= hitt. BÂD-*eššar* ; cf. hiér. *kulasari*.

sg. dat. ^{na4}*ku-ut-la-aš-ša-ri* : XXVI 92, 11.

Laroche, *Syria* 31, 103 sqq. ; Güterbock, *Orientalia* 25, 121 sq. ; cf. HW¹ 11 b. — Louv. en hitt.

-kuwa particule enclitique attachée au premier mot de la phrase.

-ku-wa : 79 IV 10, 12 ; 99, 5, 7, 8 ; 103 II 13 = 102 Vo 1 ; 103 III 4 (le dupl. 102 Vo 4 n'a rien à cette place) ; 128 II 4, III 8.

-ku-wa-li, cf. *-ti* : 103 II 8, 15.

-ku-wa-la, cf. *-a-* : 103 II 5, 7 ; *-ku-wa-a[t]* : KBo VII 68 III 7.

-ku-wa-al-la, cf. *-lla* : 109 III 9.

fragmentaires : 100 Ro 3 ; 106, 7 ; VBoT 60, 5.

Valeur inconnue ; cf. Rosenkranz 92. — Forme de pronom indéfini ??

kuwaya- vb. « craindre »

Mot glosé ; cf. hiér. *hwas-*.

(1) vb. imp. sg. 2 *ku-wa-ya* : XXII 52 Vo 2.

(2) part. du précédent *kuwaya(m)mi-* « craint, redouté ». nom. substantivé en *-ant-* *ku-wa-ya-am-ma-an-za* : KBo IV 14 II 12 « si un (ennemi) redouté se manifeste à pareille heure ».

sg. dat. *ku-wa-ya-mi* (*mehuni*) : Hatt. I 51 (var. *ku-wa-i-mi*) ; KBo IV 14 II 38, 48 « à l'heure redoutée ».

(3) nom en *-at(a)-* *kuwayat(a)-* « crainte ».

sg. nom. hitt. *ku-wa-ya-táš* (UGU BAL) : XXII 52 Vo 1 « crainte de soulèvement ».

dat. *ku-wa-ya-la* (*šer*) : XXVI 33 III 6 ; KBo IV 14 II 15.

abl. hitt. *ku-wa-ya-la-za* : XXVI 32 I 11 « avec crainte ».

(4) vb. dénom. *kuwa(ya)tai-* « avoir peur de ».

prés. sg. 3 *ku-wa-la-i* : KBo IV 14 III 42 ; construction impersonnelle, + dat. de la personne « mihi, tibi metus est ».

imp. sg. 1 *ku-wa-ya-la-al-lu* : KBo IV 14 III 51.

3 *ku-wa-ya-la-du* : KBo 14 III 46.

incertains *ku-wa-ya-an-k[i]* ou *-l[e-eš]* ? : ABoT 56 IV 1 ; sans glose, *ku-wa-ya-an-la* : XXI 40, 9. — Cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 139 n. 2.

kuwali- vb.

prés. sg. 3 *ku-wa-li-i-li* : XVII 12 II 25. — Louv. en hitt. ; cf. Friedrich, RHA 47, 6.

kuwannani-

sg. acc. *ku-wa-an-na-ni-in* : 45 II 24 = 48 II 17 ; XXXII 8 III 15 ; fragmentaire : 12 III 4.

Partie du corps ; selon Meriggi, WZKM 53, 223 : « sourcil ».

kuwanzu- nom

(1) sg. n. *ku-wa-an-zu* : 48 III 12 = 58 II 9.

pl. nom. masc. *ku-wa-an-zu-in-zi* DINGIRMES-[zi] : 132 II 4.

(2) *kuwanzuna/i-*

gén. adj. sg. nom. (1 NINDA.KUR₄.RA) *ku-wa-an-zu-na-aš-ši-iš* : XVII 12 III 25 ; fragmentaire : *-]zu-ú-wa-ni-iš* : 28 I 7 (?).

part. sg. nom. n. *ku-wa-an-zu-ni-im-ma-an* : 15 III 5. Selon Meriggi, WZKM 53, 223 : « cuivre ? ».

kuwappala/i-

pl. n. nom./acc. (1nuti) *ku-wa-ap-pa-a-la* : KBo IV 10 I 36, 37, glose.

kuwar- élément commun aux mots suivants, de nature incertaine.

ku-wa-ar-(pa) : 89, 4-6 = 88 III 5, cf. II 10.

ku-wa-ar-ti : 48 III 19-20.

ku-wa-ar-ta[: XXXII 70, 5.

ku-wa-(a)-ri : 114, 4-5 ; 133 IV 13. — *ku-wa-a-ri-ḫa* : 133 III 21, 23.

ku-wa-al?/ra?-ti : 48 III 18 (LTU 50 n. 11).

Selon Meriggi, WZKM 53, 207 n. 40, *kuwarli* est verbal et = hitt. *kuerzi* « il coupe » (cf. *kureškizzi*, 48 III 15).

kuwarayalli-

pl. n. *ku-wa-ra-ya-al-la* : XV 12 IV 11, 12, glose ; XXXIV 116 (+1907/c B) V 6, sans glose.

ku(wa)rša-

gén. adj. *ku(wa)ršaša/i-*.

sg. nom. c. [*kur-ša-aš-ši-i*]š, restauré d'après les suivants (cf. Otten 106).

acc. n. *kur-ša-aš-ša-an* : 39 I 30 ; 45 II 4 ; cf. XXXII 14 + XXXIV 62, 13.

instr. fragmentaire *ku-wa-ar-[ša-* : 48 III 9.

obscur : *ku-wa-ar-ša-aš-ša-a-[:* 108, 16. — [*kur-š*]a-aš-ša-aš-ša : 43 III 32. — *gur-š[a-* : 162/q 6.

Otten 105 sq. ; le sens militaire proposé par Meriggi, Athenaeum 35, 64, est très probable ; cf. hitt. EREMMEŠ KARAŠ-aš EME-an (IX 34 IV 11 = IX 4 IV 6-7 et dupl.), avant *tulijaš* EME-an, dans des listes parallèles.

kuwatti(n) adv. relatif « comme, comment, où »

(1) en corrélation avec *apati(n)* « ainsi ».

ku-wa-a-ti-in *a-pa-ti* : 54 II 42-45 ; *ku-wa-ti* *a-pa-ti(in)* : 102 Vo 6-7 = 103 III 7 ; non repris par *apati* : 54 III 25 ; fragmentaires : 16 II 9 ; 53, 3.

(2) interrogatif « comment ? » : 107 III 9 (bis).

(3) adv. de lieu (?) : « là où », IX 31 II 31.

incertain : *ku-wa-at-ti* : 54 II 2, 3.

Otten 55 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 213 ; Friedrich, Cor. Ling. 43.

kuwatna- « armée, camp »

(1) nom *kuwatna*.

toponyme *uruKu-wa-at-na* : V 6 III 19, 29.

noms d'homme *Kuwatna-ziti* (Onom. N° 339) et KARAŠ-LÚ (Güterbock, JCS 10, 91 n. 8). — Comparer hiér. ARMÉE-ziti/muwa (Hiér. N° 269) et Goetze, JCS 8, 77.

(2) adj. *kuwatnalli-* « militaire ».

sg. acc. *ku-wa-at-na-al-li-in-(tar)* : XXV 39 IV 11 ;

épithète de *lahiya-* « marche, campagne ».

nom d'homme *Kuwatnalla* (Onom. N° 338).

(Bossert, Die Sprache IV 115 sqq., lit partout *-la-* au lieu de *-at-* ; d'où *ku(wa)lana-*).

L

lahhiya- « voyager »

(1) méd. prés. pl. 3 *la-aḥ-ḥi-i[n]-ta-ri* : 79 IV 12.

(2) nom d'agent fragm. *la-aḥ-ḥ[i-* : 80, 15 ; cf. hitt. *lahhiyala-*.

Cf. hitt. *lahhiyai-* et louv. *lahiya-*.

lahpa- « table ? »

pl. acc. hitt. *la-aḥ-pa-aš* : XXXVI 25 I 4, glose. — Cf. HW 124 a.

lahuni- vb.

prét. sg. 1 *la-ḥu-ni-i-ḥa* : 54 III 37.

part. sg. nom. *la-(a)-ū-na-i-mi-š[(a-aš)]* : 54 III 32, 34.

Selon Meriggi, WZKM 53, 204 « verser », d'après hitt. *lahuwa(i)-*.

la(i)- « prendre »

(1) thème simple *la(i)-* ; cf. hitt. et hiér. *da-*.

prét. sg. 3 *la-(a)-at-ta* : 43 II 17, 18 = parallèle hitt. *daš* ; 125, 4 ; KBo VII 68 I 7, 8 ; XXXII 9 III 12, 16 ; *la-a-ad-da* : ibid. 14-16.

part. sg. n. [*l*]a?-a-i-im-ma-an : 14 I 10 (lecture de Meriggi, WZKM 53, 208 n. 41).

(2) thème redoublé *lala(i)-* ; cf. hitt. *dašk-*.

prés. pl. 3 *la-(a)-la-an-ti* : VBoT 60 I 9 ; 513/i 13 (LTU 108) ; en IX 31 II 32 (Otten 57), la morphologie est incertaine.

prét. sg. 3 *la-(a)-la-at-ta* : 43 III 2, 23 = 42, 7.

imp. sg. 2 *la-la-a-i-(wa)* : 88 III 13 = 89, 12.

3 *la-a-la-ad-du* : 54 II 16. — *la-la-i-du-(ut-ta)* : 43 II 12 = 20 Ro 8, 11 = 33 III 6 = XXXII 14 + XXXIV 62, 6, 9.

pl. 3 *la-a-la-an-du* : KBo IX 145, 7.

fragmentaires et incertains : *l[a-la-a-at-l[a,* 13, 19. — *la-a-l[a-*, 20 Vo 8. — *la-a-la*, 19, 13. — *la-la-a[n-*, 97, 7. — *la-la-a-at-ti*, 68, 15. — *la-la-a-[,* 89, 10 = 88 III 9. — *la-la-a-i-x[*, 290/c (LTU 113). — *la-a-la-ta*, 128 II 5.

Forrer, ZDMG 76, 221 sq. ; Otten 57 ; Laroche, RHA 63, 97 sqq.

lala(i)- cf. *la(i)-*

lalami- « document, état »

sg. nom. *la-la-mi-eš-(ša)* : XIII 35 I 5, IV 40, glose ; KBo IX 91 Ro passim, sans glose ; cf. XXXI 53, 8.

pl. acc. n. *la-la-a-ma* : XXXVI 89 I 23, glose.
Semble être un part. louv.

lalašha- vb.

méd. prés. sg. 3 *la-la-aš-ḥa-ri* : 128 III 11.

imp. pl. 3 [*la*]-*a-la-aš-ḥa-an-da-ru* : 128 III 12.

fragmentaire : *la-a-la-aš-ḥa-x*[, 122, 2.

lalatta- nom

pl. acc. (?) *la-la-at-la-an-za-(ma)* : XXII 67, 2, 5, 8, 14 ;
louv. en. hitt.

gén. adj. sg. nom. *la-la-ta-aš-ši-iš* : VIII 75 IV 52, glose.
fragmentaire : XVI 16 Ro 9 (fête) ; 305/f 6, cité en JCS 1,
193.

toponyme *uruLa-la-at-la* : XXXI 55, 6.

lalhiya- « voyage, marche »

= hitt. *lahḥa-* ; cf. *lahḥi(ya)-*.

sg. acc. *la-al-ḥi-ya-an* : XXV 39 IV 12 (cf. *kuwatnalli-*).

Poser **la-laḥi(ya)-* et comparer hitt. *lahlahḥi-*, HW 124.

lali- « langue ?? »

sg. acc. *la-a-li-in* : XXV 37 II 38.

gén. adj. *La-la-aš-ši-* : KBo IV 13 I 5, louv. ou hitt.

= hitt. *lala-* ? Cf. Rosenkranz 22, et EME-*i-*.

lalina(i)- vb.

part. sg. nom. *la-li-i-na-i-me-iš* : Bo 2672 III ? 21.

pl. nom. *la-li-na-i-me-en-zi* : XII 1 IV 44 ; louv. en
hitt.

lalpi- « cil ? »

sg. acc. *la-al-pi-in* : 11, 10 = 12 III 3 ; 19, 10 ; 45 II 24 ;
73, 11 ; XXXII 8 III 14.

Poser **la-lapi-* et comparer hitt. *lap-lapa-*, HW 127 b ?

Cf. Otten 63 n. 23 ; Meriggi, *Athenaeum* 35, 59.

la-al-lu-ū-ya-wa : 139 I 8, 12, 13.

lam-ma-mi-iš : XII 1 IV 26 ; part. louv. ?

lam-ma-úr : KBo IV 11, 48.

lapana- « alpage ; turc yayla »

cf. hiér. *lapana-* ; mot glosé.

(1) nom *lapana-*.

sg. acc. *la-pa-na-an-(na)* : KBo IV 10 I 35.

gén. adj. *la-[pa-n]a-aš-ši-iš* : II 1 IV 16 = Bo 559 V 16.

toponyme *uruLa-pa-na* : Bildb. 2 IV 1.

(2) nom d'agent *lapanalli-* « pâtre ».

pl. acc. *la-pa-na-li-ya-an-za* : KBo IV 10 I 34.

acc. hitt. LÚmeš *lapanalliḫi.a-uš* : IBoT II 131 I 42,
II 14, 17, 22.

(3) *lapanuwani-* « troupeau ».

pl. acc. n. (ou sg. dat. ?) *la-pa-nu-u-wa-ni-ya* : KBo IV
10 I 33.

Güterbock, *Orientalia* 25, 122.

la-pa-an-ta-(ti-du) : 139 IV 10.

labarna-

sg. nom. (?) *la-ba-ar-na-aš* : 133 II 13 = 134 II 8 ; hitt.
en louv.

lappi(ya)-

la-ap-pi-ya-an : 109 II 7, III 14.

la-ap-pi-in-ta : 142 IV 10.

la-re-el-la : IBoT II 131 Vo 8-9 ; pl. acc. (n.), glose.

launai- cf. *lahuni-*

lawar- « briser »

prét. sg. 3 *la-wa-ar-ri-it-ta* : XIII 35 II 32, glose.

part. pl. acc. n. [*la*]-*wa-ar-ri-ma* : XIII 35 II 29, glose.

inf. *la-u-wa-ar-ru-na* : XXIV 3 II 30 ; louv. en hitt.

Götze, *Ann. Murš.* 229 ; Gurney, *Hittite Prayers* 96 sqq. ;
Friedrich, *RHA* 47, 6 ; Güterbock, *Orientalia* 25, 122.

lila(i)- vb.

prés. pl. 3 (?) *li-la-an-t[i]* : XVII 32 I 19 ; louv. en hitt. ?

— hitt. *li-la-an-zi* : XXX 27 Ro 10, glose !

imp. sg. 1 (?) *li-la-i-lu* (bis) : XXXII 13, 6.

pl. 3 *li-la-an-du-(an)* : XXXII 13, 7, 10.

Autres formes sans glose : *lilawar*, *lilauwanzi*, etc. ;
cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 132 ; Otten, *Heth. Toten-*
rituale 143.

li-i-la-li-i-ū-un-ni : XXV 37 II 37, 38.

li-lu-u-wa-(a) : XXV 39 I 26-27.

(*li-im-ma* : KBo IV 14 III 8, glose ; selon Friedrich, *Orientalia*
22, 210 sq., mot pseudo-akkadien.)

luḥa- « lumière ? »

sg. nom. *lu-u-ḥa-aš* : XVII 20 II 11, glose ; parallèle dat.
lu-u-ḥa : IBoT III 83, 5, sans glose. — Cf. Bossert, *MIO* 4,
208.

lūlulaḫi- « barbare »

sg. nom. *lūlu-la-ḫi-(i)-iš* : 46, 7 ; 49 IV 15.

acc. *lūlu-(ú)-la-ḫi-ya-an* : 21 I 22 ; 43 III 31 ; 45 II 3 ; 51 II 27 ; XXXII 14 + XXXIV 62, 10 ; cf. 49 I 8 ; 64, 2.

dat. *lu-ú-la-ḫi-e-ya* : 39 I 30.

instr. [*lūlu-ú-l*] *a-ḫi-ya-l[i]* : 48 III 9 ; cf. 45 III 7.

pl. gén. (?) *Lu-u-la-ḫi-in-za-aš-(tar)* : IX 31 II 24 = hitt. *Lūmeš lulaḫiyaš-šan* : ibid. I 38.

Commun au hitt. et au louv. ; cf. Laroche, RHA 46, 123 ; Rosenkranz 12 ; Otten 105.

(*lulimi-*, épithète divine, RHA 46, 100 ; part. louv. en hitt. ?)

lulu « prospérité »

sg. acc. *lu-u-lu* : Hatt. I 20, glose. — Hitt. et louv., cf. HW 130 sq.

lu-lu-um-m[i-] : 153, 2, 5 : louv. ?

lulut-

sg. dat. *lu-lu-ti* : IBoT I 33, 5, 27, 49, 92, 94, 103, 105, glose ; XVIII 6 IV 1 ; XXII 38 IV 14, sans glose.

gén. adj. *Lu-lu-ta-aš-ši-iš* : KBo IV 10 I 53.

Sens inconnu ; cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 122 ; Laroche, RA 52, 162.

lu-(ú)-un-ni : 128 III 9 ; VBoT 60 I 12 (?).

(*lu-u-pa-an-na-u-w[a-an-za]* : Bilb. 2 II 7, glose « orné d'un diadème ». — Dérivé hitt. en *-want-* de *lupanni-*, HW¹ 12 b, mot louvite selon Rosenkranz, WO 1957, 369 sqq.)

luppašti- « chagrin »

sg. nom. *lu-up-pa-aš-ti-iš* : XXXVI 97 Vo 1, glose.

acc. *lu-up-pa-aš-ti-in* : XXXVI 97 Vo 2 ; *lu-um-pa-aš-ti-in* : XXI 38 II 12, glose ; *lu-pa-aš-tin* : XXI 38 I 65, sans glose.

Hitt. et louv. ? Cf. HW¹ 12 b.

lu-ri-e-x[] : KBo VIII 130 III 2.

gišlu-u-da-an-za : 59/p 9 ; cf. hitt. *luttai-/luttant-* « fenêtre ».

luwa- vb.

prét. pl. 3 *lu-u-wa-an-da* : 107 III 19 ; cf. *lu-ú-un-ta* : 124 II 2, 5 (Otten 72 n. 63).

Luwiya nom du pays Louvi

Lu(w)iya : Code § 5, 19, 21, 23. — *Luium(a)na-* « Lou-

vite » : Code § 21. — *lu(w)ili* « en langue louvite » : 1 Ro 6 ; 2 I 4, 9 ; 3, 1 ; 4 III 18 ; 5 II 7 ; 6, 2 ; 7 I 8 ; 8 I 2 ; 11 II 7 ; 14 I 6 ; 43 II 28 ; XXXII 8 III 9 ; IX 31 II 20, 29 ; XXIX 55 I 9 ; KBo V 11 I 22 ; IBoT I 36 IV 45.

Forrer, ZDMG 76, 190 ; Hrozný, BoSt. 5, 27 sq. ; HW 131 b ; Otten 15.

Le thème *luwi-* n'a pas de rapport avec le nom du « loup », malgré Ungnad, ZA 35, 2 sqq. ; cf. Otten 59. — Selon Meriggi, WZKM 53, 194 n. 7, et Goetze, Kleinasien² 181 n. 6, le thème *lui-* serait la forme « louvite » d'un ancien **luki-* ou **lukwi-*, et pourrait être comparé à *Lukka*, nom de la Lycie au second millénaire. Cependant, le grec *Lukia* paraît être d'origine indigène, donc « louvite », et il conserve la vélaire de **luk(w)i-*. Il y a aussi le nom de la *Lycaonie*, province louvite ; cf. Kretschmer, Kleinas. Forsch. 1 sqq.

M

ma-ya-al-[li?] : 32, 6 ; cf. Otten 96.

mayašši- « de la foule ? »

sg. nom. *ma-(a)-ya-aš-ši-iš* : 21 II 24 ; 28 I 6 ; 108, 16 ; cf. 46, 8.

acc. *ma-(a-i)-ya-aš-ši-in* : 21 II 31 ; 23, 2 ; 28 I 10 ! ; 29 I 14 ; 45 III 19, 25 ; 59, 5 ; 60, 2 ; cf. 21 II 27 ; 50, 6 ; *ma-a-ya-ši-in* : 43 II 30.

pl. (?) instr. [*ma-a-y*] *a-aš-ša-an-za-ti* : 26, 8 ; 24, 4 ; cf. 32, 5.

Épithète de EME-i- « langue » ; peut correspondre au *pangauwaš* EME-an « langue de la foule » des formules hittites parallèles ; *mayašši-* serait le gén. adj. d'un nom *maya-* ; cf. *lūmayaš* « adulte ? », HW 132 b. — Otten 38, 95 sq.

ma-(i)-iš-ti-ya-ap-pi : 139 I 9-10, 14, 17. — Mais le parallèle 70/q porte clairement *ku-i-iš-ti-ya-ap-pi* ; cf. *maštai-*.

[*ma*]-*a-la* : XXV 39 IV 22. — *ma-a-la-aš* : 108, 22.

ma-a-la-ḫu-u-ta : 107 III 2.

malḫašša « rituel (de magie) »

idéogramme SISKUR-SISKUR = s.s. ; cf. hitt. *aniur*.

(1) nom n. *malḥašša* (plurale tantum ?).

nom. s.s.-aš-ša : 54 II 44.

(2) gén. adj. *malḥaššašši*- EN-a- = EN/BE-EL SISKUR. SISKUR « maître du rituel ».

sg. nom. *ma-al-ḥa-aš-ša-aš-ši-iš* : 14 I 23 ; 19, 9 ; 21 I 16, II 30 ; 24, 1 ; 29 I 6 ; 43 II 37 = 44, 7 ; 48 III 5 ; 51 II 15 ; 69, 8 ; cf. 20 Vo 10 ; 23, 1 ; 73, 8 ; 75, 10 ; XXXII 12 Ro 2 ; s.s.-iš : 12 III 1 ; 45 III 17 ; [*ma-a*]l-ḥa-aš-ši-iš (sic) : 75, 12.

acc. *ma-al-ḥa-aš-ša-aš-ši-in* : 28 I 2 ; 65 III 16 ; cf. 21 I 26, II 21 ; s.s.-aš-ši-in : 45 II 22 ; s. s.-in : 46, 1 ; SISKURbi.a -š-i-in : 48 II 15.

pl. acc. -]š-i-in-za : 65 III 4 ; [*ma-al*]-ḥa-aš-ša-aš-ša-an-za (sic) EN-an-za : 78, 7.

cas en -anza(n) : *ma-al-ḥa-aš-ša-aš-ša-an-za-an* EN-ya : 39 III 25 ; s. s.-aš-ša-an-za EN-ya : 45 II 7 ; s.s.-an-za : 59, 7 ; EN.SISKUR-an-za : 78, 16.

idéogrammes : 54 II 12, 14, 32, 40. — fragmentaires : 14 I 7 ; 21 I 7, II 31 ; 53, 2, 4 ; 56, 1 ; 58 II 2 ; 69, 6 ; 71 II 7 ; 161, 3.

(3) *malḥašalli*- adj. ou nom « magique, magicien ».

pl. n. *ma-al-ḥa-šal-la* : KBo IV 11, 28.

abstrait, sg. dat. : *ma-al-ḥa-aš-šal-la-ḫi-ti* : V 6 II 44, 67, glose « à l'aide de la magie » ; cf. Sommer, AU 281.

Forrer, ZDMG 76, 218, 220 ; Rosenkranz 22 ; Otten 65 sq.

ma-li-ya-x : XVIII 46 Vo 7, glose.

mallit- « miel ».

= hitt. *melit* ; cf. pal. *malit*-.

n. sg. nom. *ma-al-li* : 39 II 12 ; *ma-al-li-(tiy-ata)* : 39 II 16 ; *ma-al-i-(tiya)* : XXXII 8 III 27 ; cf. 39 II 28. — LAL-i[: 69, 10.

instr. *ma-al-li-(i)-ta-a-ti* : 39 II 3, 11, 27.

pl. nom. *ma-al-li-ti-in-zi* : 39 I 24.

Meriggi, Athenaeum 35, 58, 61.

mallitalli-

pl. nom. *ma-al-li-ta-al-le-en-zi* : XII 1 IV 31 ; récipients « à miel » ? — Louv. en hitt.

maldaniš-

n. sg. nom. *ma-al-da-ni-š(a-aš)* : XXXIII 92 III 16 ; *ma-al-ta-ni-eš* : XXXIII 106 III 36, glose ; ibid. I 18, sans glose.

malušteya- animal

sg. nom. *ma-lu-uš-te-ya-aš-(ma-mu)* : XXXVI 25 IV 11, glose.

malwara-

pl. nom. *ma-al-wa-ra-an-zi* : 145 Ro 2 ; cf. 143, 11 ; XVII 15 II 9.

acc. *ma-al-wa-ra-an-za* : 145 Ro 15 ; cf. 144, 5. — Louv. en hitt.

mammanna- « dire »

= hitt. *memiya*-.

prét. sg. 3 *ma-am-ma-[an-na-at-ta]* : 107 III 8.

imp. sg. 2 *ma-am-ma-an-na* : 16 I 8 = XXXII 5+8 IV 12 ; *ma-am-ma-an-na-(tar)* : 21 II 1 ; 43 II 36 = 44, 6.

3 *ma-am-ma-an-na-ad-du* : 16 I 10 ; 133 III 21, 23 ; cf. XXXII 12, 3.

pl. 2 *ma-am-ma-an-na-ten* : XXIV 12 II 30, III 5, glose.

Laroche, Onom. 117 n. 15 ; Otten 87 sq. — Voir aussi *mana*-.

ma-ma-na-ša-ti : XXXVII 1 I 16 ; cf. Köcher, AfO 16, 54. — Louv. ?

ma-am-mi-ya-an : KBo IV 11, 31.

man conj. « si »

= hitt. *man* ; cf. hiér. *ma(n)*.

(1) seul « si », ou répété « sive ... sive ... » : 43 II 1, 8 ; 68, 12 ; 125, 2.

(2) *man* +-aš « si is » ; cf. -a- : 25, 4-5 ; 45 II 25-26 ; 88 II 2.

(3) *man* +-an « si eum/eam » ; cf. -a- : 98, 5.

(4) *man* +-ala « si ea/id » ; cf. -a- : 43 II 7 (voir *kui*- 2 et Annexe II p. 151).

Incertains : *ma-a-an-x* : 39 III 8 ; *ma-a-na* : KBo VII 68 b. dr. (LTU 114 n. 2).

Rosenkranz 43 sq. ; Otten 96.

mana- vb.

prét. sg. 1 *ma-na-a-ḥa* : 8 I 4 ; 96, 6, 7.

3 *ma-na-a-ta* : 99, 4 ; KBo VII 68 II 15.

imp. sg. 3 *ma-na-a-du* : 88 II 12, 13, 15, 17.

incertain *niš ma-na-a* : XXXII 7, 10.

Otten 31 sq. : « exorciser » ? ; plutôt, avec Rosenkranz

78 et WO 1956, 286 n. 3, thème non redoublé de *mam-manna-*.

manḥunni- et *manḥa(wanni)-*

sg. acc. [*ma-an-n*]*a-ḥu-wa-an-ni-in* : 43 III 15 ; *ma-an-na-wa-an-ni-in* : 107 III 20.

instr. *ma-an-na-ḥu-un-na-ti* : 24, 6, 9 ; 43 III 25 ; cf. 20 Ro 1 ; 44, 9 ; *ma-an-na-ku-na-(a)-ti* : 54 III 10 ; 20 Ro 9.

fragmentaires : *ma-an-na-w[a-*, 33 III 3. — [*m*]*a-an-na-ḥu-u-*, 43 III 15. — *ma-an-na-k[u-*, XXXII 14 + XXXIV 62, 7. — autres : 33 III 8 ; 43 II 14 ; 150/q 3. Selon Laroche, Bibl. Or. 11, 124 b : « proche, court », comme hitt. *maninku(ant)-*. Selon Meriggi, WZKM 53, 216 sq., il convient de séparer *manḥuwanni-*, nom de partie du corps, et *mannakuna-* « court ».

ma-an-na-an : XXVII 52, 5, glose.

ma-na-an-la-ri-in-zi : 67 II 4 ; pl. nom.

ma-an-na-u-wa-al-la-a-i-i-[m-mi-iš] : 69, 7, 9 ; part. sg. nom.

mannawanni- cf. *manḥunni-*

ma-an-ni-im-ma-a[n : 103 II 6.

mantalli-

sg. nom. *ma-an-tal-li-iš* : XVI 17 II 17, glose ; cf. XVI 32 II 14.

pl. n. (?) *ma-(a)-an-la-(a)-al-la* : 65 III 12 ; 68, 14. SISKUR *ma-an-tal-la-aš-ša-am-mi-iš* : KBo II 6 III 20 ; part. d'un vb. dénomiatif et itératif **mantallašša-*. Hitt. et louv. ; cf. HW 136 a ; Rosenkranz 23 ; Rost, MIO 1, 348, 22.

ma-an-nu-un : KBo IV 11, 52, 58.

ma-a-ra-an[- : 39 III 39.

ma-ra-a-wi-iš-la : XXV 39 IV 1.

mar-ḥa-ta : Hatt. IV 6, glose. — *]mar-ḥi-it* : 5 II 3 ; louv. ou pal. ?

mar(a)ḥši- sorte de laine

sg. nom. *ma-ra-aḥ-ši-wa-li-iš* : XXV 39 IV 5. — Cf. sīg *marahši-*, *mariḥši-*, HW 136 b.

ma-ar-na-an : Hatt. IV 80, glose.

marša-

(1) vb. prêt. sg. 3 *ma-ar-ša-la* : 123 IV 8.

(2) gén. adj. *mar-ša-aš-ša* : KBo IV 14 II 59, glose. Identique à hitt. *marša-* « faux » ?

ma-ar-šu-ni : 133 IV 11.

marda- vb. ou nom

ma-a-ar-da-a-li : 21 + XXXII 11 I 6, II 20 ; 28, 1 ; cf. Otten 80.

marru(wa)- « rouge ? »

(1) vb. *marru(wa)-* « rougir » ?

prés. sg. 3 (?) *mar-ru-ut-ti* : 124 II 3, 4.

prêt. sg. 3 *ma-ru-wa-a-it* : KBo VI 29 II 12, glose ; flexion hitt. sur un radical louv. ?

part. sg. acc. *mar-ru-wa-am-mi-in* : 148 IV 12 ; louv. en hitt.

(2) *maruša-* vb. itér. du précédent ?

part. n. pl. *ma-ru-ša-am-ma* : XXII 70 11 Vo, 12, glose.

ma-ru-ša-ša-aš : IBoT I 31 I 16. — TUG.GÚ *ma-ru-[:* IBoT III 110, 9 ; [*ma-]**ru-ša-ma* : ibid. 6.

Güterbock, JCS 10, 116. — Radical commun au hitt. et au louv. ? Pour le hitt., cf. *marruwašḥa-* « rougeur ? » : VIII 38 II 11, 15 ; XI 15, 2.

ma-ar-wa-la-ni : XXXVI 89 II 26, glose.

-mmaš cf. *-a* (5)

maššani/a- « dieu »

Id. DINGIRmeš = ici D. ; cf. hitt. *šiuna/i-*, hiér. DIEU-na-, lyc. *maha(na)-*.

sg. dat. (?) *ma-aš-ša-ni-ya* : XXV 37 II 20.

pl. nom. *ma-aš-ša-ni-in-[zi]* : KBo VIII 130 Ro 10 ; D.-ni-in-zi : 54 III 27 ; D-in-zi : IX 31 II 30 ; 39 II 4, III 26 ; 48 III 10, 30 ; 107 III 7 ; XXXII 4, 3 ; D-en-zi : 133 II 14 ; D-zi : 19, 7 ; 134 II 9 ; XXXII 5+8 IV 22 ; KBo IV 11, 49.

dat. *ma-aš-ša-na-an-za (parran)* : 21 II 32 = I 17 ; D-an-za : 53, 14 ; 54 II 39, III 6, 38 ; 55, 10 ; KBo VIII 129 Vo 18 ; D-za : 54 II 13.

gén. adj. *maššanašši-* et *maššaniyašši-* « du dieu » ; lyc. *mahanahi*.

sg. acc. [*ma-aš-š*]*a-na-aš-ši-in* : 290/c 2 (LTU 113).

dat. (?) *ma-aš-ša-ni-ya-aš-ši* : XXV 37 III 33, cf. I 14.

pl. instr. *ma-aš-ša-na-aš-ša-an-za-ti* : 16 II 12 = 43 II 39 ; *D-aš-ša-za-ti* : 45 II 9 ; cf. 19, 15.

adj. *maššanalli-* « divin ».

sg. acc. *ma-aš-ša-na-al-li-in* : 12 III 4 ; 43 III 4 ; 45 II 24 ; 48 II 18 ; cf. 73, 12 ; *D-li-in* : 11, 11.

obscur : *DINGIR^{lim}-a*[š : 54 II 3. — *D-aš-ta* : KBo VII 68 III 6.

Onomastique : *Maššana-ura*, *Mašna-piya*, *Anni-maššani*. Otten 61 sq. ; cf. Laroche, Bibl. Or. 11, 123 b ; Syria 35, 282 sq.

mašha-

abstrait 'cas' en *-ša ma-aš-ha-(a)-hi-ša* : 133 IV 9, 14. *ma-aš-ha-re-eš-ša* : 133 III 14.

maštai- ou *baštai-*

sg. nom. *ma-aš-ta-i-mi-iš* : HT 50 II 12.

pl. nom. *ba-aš-ta-i-me-en-zi* : XII 1 III 34.

fragmentaires : *ba-aš-ta-i-ma-*[: KBo IX 92, 4. — sig *ma-iš-ta-* : XXIII 72 II 8, [15]. — Cf. *ba-a-aš-ta-an* : Bo 2762 III ? 20.

Épithète de tissu (laine, ceinture) ; HW 139 a ; Goetze, Cor. Ling. 55 n. 67. — Part. louv. en hitt.

ma-la-aš-šu : KBo II 2 IV 1 ; XV 3 I 3, glose.

ma-ad-du nom ? 103 II 15 ; KBo VII 68 II 10. — Cf. onomastique *Maddu-nani* et *Maddu(w)-alla*.

mauwa- « 4 »

= hitt. *meu-* ; cf. hiér. « 4 » = *ma*.

pl. nom. (?) *4-zi* : KBo IX 145, 6 (ou bien *GAR-zi*, *NINDA-zi* ? ?).

instr. *ma-a-u-wa-a-ti parlati* : 54 III 10 = *4-ti parlati* : 43 II 12, III 34 ; 21 II 4 ; cf. 33 III 7 ; XXXII 14 + XXXIV 62, 6.

adj. hitt. *mawalli-*, épithète de cheval : XXXI 66 IV 14. Nom de nombre fléchi. — Otten 27 sq. ; Güterbock, RHA 60, 1 sqq.

ma-a-u-wa-ni-in-ta : XXIX 44+48+55 I 22. — D'après Otten 27 sq., apparenté à *mauwa-* « 4 » ; avis différent de Rosenkranz, WO 1956, 287 sqq.

ma-a-x-[w]a-al-la-aš-ša : 133 III 14. — Ainsi, d'après KUB XXXV ad locum, plutôt que *ma-a-a[š-ša-n]a-al-la-aš-ša*, avec Otten 62 n. 16. *x* = *h[u]* ?

ma(z)zalla-

(1) adj. pl. n. ou adv. *ma-za-al-la* : XXI 42 b. g. 4, glose.

(2) vb. itér. *mazzallaša-*, dénominatif de (1) ?

méd. prés. pl. 2 *ma-az-za-al-la-ša-du-wa-ri* : XXI 29 IV 13 « tolérer ? » ; cf. Sommer, HAB 85.

mealuli- partie du corps.

gén. adj. sg. nom. hitt. *me-a-lu-la-aš-ša-aš* : XXXIII 66 II 18, glose.

mella-

pl. acc. *mi-el-ta-an-za* : 88 III 14. — Cf. Forrer, ZDMG 76, 216 ; Otten 21, n. 21 a ; Laroche, Bibl. Or. 11, 124 a ; Friedrich, Cor. Ling. 45 n. 8.

[*m*]e-ni-ya-al-li : XXV 39 IV 2.

-*mi* suffixe enclitique ? — Cf. les fins de mots *un-za-pi-ya-an-mi* : 142 IV 6. — *du-uš-ša-ni-ya-al-la-aš-mi* : KBo IV 11, 54 = XXXV 135 Vo 22. — *-]in-ku-wa-mi* : 153, 4. — *]x-ni-in-mi* : 153, 6, 7. — Dialectisme istanouvien. Mais cf. *pa-*.

mi(ya)ša-

pl. acc. *mi-(i)-ša-an-za* : 11, 9 = 12 III 2 ; 45 II 21. — *mi-ya-ša-an-za* : 48 II 16.

mi-i-ya-wi-en-zi : 133 III 5.

mi-mi-en-tu-u-wa-a- : XXV 39 I 26.

mi-mi-ta-la : KBo IV 11, 26.

mi-iš-ti-in/en : XIII 35 IV 19 ; XXXVI 35 IV 18 ; 36, 6, glose. — Sg. acc.

mi-ti-i : 114, 9.

mitgaimi- « doux, sucré »

= *ku₇*. Se dit de pain, de lait, de vin. Graphie normale *mi-it-ga-i-mi-*, variantes *mi-id-da-ga-mi-* : II 5 II 12, et *mi-in-ta-ga-mi-* : XXX 41 V 6, 17.

Louv. en hitt. ; cf. Goetze, JCS 5, 67 sqq. — Part. d'un thème verbal (dénomminatif ?) **mitga(i)-*, qui ressemble au sémitique *mlq*, de même sens.

-*mu* suffixe enclitique de valeur inconnue : « me, mihi ? ? » *za-a-am-mu* = *zan+-mu* : 136 IV 3, 7, 15, 19. — *al-la-mu pa-mu* : 142 IV 11. — [*x*]-*ul-pa-al-mu* : 142 IV 14. — [*x*]-*ra-ya-an-na-am-m[u]* : XXV 38, 8. — pour -*mur*, voir sous -*r*. Dialectisme istanouvien. Cf. *pa-*.

mu-u-i-na-en-li-iš : 111 III 8.

mu-mu-wa-a-i : XXXVI 96, 13, glose. — Thème redoublé de *muwa(i)*-.
mura/i-

pl. acc. SISKUR.SISKUR *mu-u-ra-an-za* : VII 54 I 4 (Arzawa). — Louv. en hitt. ; cf. hitt. *muri*-, HW 145 b.

mulamuti-

mu-la-mu-ti-x : 77 II 12. — Cf. hitt. *mu-ú-la-mu-ti*- : VII 33, 6.

adj. *mu-ú-da-mu-ú-da-li-ti* : 115, 8 ; *mu-ú-da-mu-ú-da-li-ša* : 109 III 6.

mu-ut-la-na-wa-an-ni-eš : VIII 78 V 6, 10, avec et sans glose ; nom de champ.

muwa- « âme ?, race ? »

= hitt. *muwa*- ; voir, sur ce mot discuté, la bibliographie citée en HW 145 b. Le problème sémantique est lié au « hiéroglyphique » *muwa*-.

(1) vb. dénomiatif *muwa(i)*-.
 prés. sg. 3 ou imp. sg. 2 *mu-u-wa-i* : 24, 5-9 ; 25, 7 ; 43 III 6, 11.

prés. pl. 3 *mu-u-wa-an-ti* : 89, 15 ; cf. 50, 7.

incertain : *mu-u-wa-an-za*, 127 III 10.

(2) adj. *muwattalla/i*- = hitt. *muwattalla*-.

instr. pl. *mu-u-wa-at-la-al-la-ti* ^{giš}[KUBi.a-ti?] : 66/p IV 9.

(3) abstrait *muwaddalaḫi(t)*-.
 gén. hitt. *mu-wa-ad-da-la-ḫi-da-aš* : II 1 III 14.

(4) dans l'onomastique, *Piḫa-AA* et *Uḫḫa-muwa* sont

louvites ; cf. louv. *piḫa*- et *Uḫḫa-zili* (Arzawa). Les autres noms asianiques en *-muwa* sont ambigus ; cf. Onom. 125 sqq.

Radical commun aux deux langues ; Rosenkranz 23, 77 ; Otten 45 ; Güterbock, *Orientalia* 25, 123.

N

na-a : 137 Vo 5 ; cf. Meriggi, WZKM 53, 203, n. 28.

na-ḫi-iš-ra : XXV 39 IV 5.

naḫḫuwa- « avoir à cœur, se soucier de »

= hitt. *nakkeš*- ; mot glosé de KBo IV 14.

prés. sg. 3 *na-aḫ-ḫu-u-wa-i* : III 22, 32.

imp. sg. 3 *na-aḫ-ḫu-wa-ad-du* : III 33. — *na-aḫ-ḫu-wa-ya-(ad)-du* : III 15, 21.

Friedrich, JCS 1, 304 ; Meriggi, WZKM 53, 217 n. 60.

na-im-ma-an-za : XXV 39 IV 10 ; part. acc. pl. ?

nakkušši- « substitut (magique) »

(1) *nakkušši*- dans les textes hittites : KBo II 3 II 47 = KBo IX 106 II 53 ; IBoT II 111 III 41 ; KUB VII 21, 8 ; VIII 13 II 8, etc.

(2) *nakkuššaḫit*- « substitution » = hitt. *nakkuššatar*.

dat. *na-ak-ku-uš-ša-(a)-ḫi-ti* : KBo V 2 III 30, 33 ; XVII 18 II 24 ; louv. en hitt. — KBo IX 141 Vo 18 = XXXV 15 III ! 4, louv.

(3) vb. *nakkušša(u)*- « substituer ? » = hitt. *nakkuššiya*- (inédit).

na-ak-ku-uš-ša-a-u-un-la : 14 I 21 = 15 III ! 4 = KBo IX 141 Vo 17 ; cf. KBo IX 143 Ro 9 -š]a-a-un-la.

Friedrich, RHA 47, 14 ; Otten 72 ; Goetze, JCS 8, 75. — Il s'agit probablement d'un emprunt au hourrite (Kizzuwatna) : part. en *-ušši* d'un thème verbal *nakk*- ; cf. Goetze, Kizz. 64, n. 133 ; N. van Brock, RHA 65.

na-al?-la-ti : KBo IV 11, 57.

nana- vb.

prés. sg. 3 *na-na-a-at-ti* : 65 III 13 (le dupl. 68, 15 a *la-la-a-at-ti*).

prét. pl. 3 *na-n[a-a]n-la* : 100 Vo 1.

na-an-na-a : XXV 39 I 27.

**nanaš(a)ri(ya)*- « sœur »

sg. acc. *NIN-ya-an* : 45 III 2 ; *NIN-an* : 21 I 22 ; 43 II 6.

dat. *na-a-na-aš-ri[-ya]* : 39 I 29.

Féminin de *nani(ya)*-.
nani(ya)- et *šēš-ya*- « frère »

= hitt. *nana/i*- ? ; cf. lyc. *nēni*.

sg. acc. *na-a-ni-ya-an* : 51 II 26 ; *šēš-ya-an* : 45 II 2 ;

šēš-an : 43 II 6 ; 21 I 22.

dat. *na-a-ni-e-ya* : 39 I 28.

instr. ? *na-a-ni-ya-t[i?]* : KBo IX 141 Ro 4.

Selon Friedrich, apud Otten 105 n. 211 a, HW¹ 39 b, et Meriggi, Athenaeum 35, 69 : « serviteur » ; selon Laroche, BSL 53, 192 sq., plutôt « frère ».

na-ni-ti : XXII 40 III 18, glose. — Selon Friedrich, HW 332 a, et Güterbock, Orientalia 25, 123, vb., prés. sg. 3.

nanun « maintenant »

na-a-nu-un : 101 Ro 9 ; 103 III 7 ; KBo VIII 130 III 5. devant *-pa* « nunc autem » *na-a-nu-um-* : 15 II ! 4 = KBo IX 141 Vo 4 ; 15 III ! 4 = KBo IX 141 Vo 17 ; 39 I 24, II 24 ; 65 III 13 ; 68, 15 ; KBo IX 143 Ro 9. — *na-nu-(pa)* : KBo VIII 17, 6. — *na-a-nu-ú-un-(pa)* : 16 I 6. — Cf. *-]ú-pa* : 14 IV 4 ; *na-nu-[:* 39/q 4.

Friedrich, Cor. Ling. 45. — = hitt. *kinun* ; s'oppose à *puwa*.

nanuntarri- « présent, actuel »

(1) *na-a-nu-un-tar-ri-ya-la[* : KBo IX 141 Vo 16 = *na-a-nu-um-la-ri-ya-la[* : 15 III ! 3 ; cf. 14 IV 3.

(2) *[n]a-nu-un-tar-ri-š[a]* : 54 III 3.

Dérivé de *nanun*, comme hitt. *kinuntarriyal* (734/c 13 ; KBo IX 146 I 28) de *kinun*.

nalatt- « roseau »

pl. n. acc. *aḥḥa na-a-la-at-la* : 39 III 27 « comme des roseaux » ; cf. Grbl.a, ibid. III 30.

Sur hitt. *nata-*, voir HW¹ 14 b. — Thème dérivé en *-alt-* ? Laroche, BSL 53, 180 n. 5. Cf. Gl.

nauwa « ne ... pas »

= hitt. *nalla* ; cf. hiér. *na*, lyc. *ne*.

graphies *na-a-wa*, *na-a-ú-wa*, *na-wa*.

immédiatement devant le verbe : *nauwa iti* : 21 I 24 ; 54 III 20-21 = 47, 4-5 ; XXXII 5+8 IV 24. — *nauwa ati* : XXXII 5+8 IV 25. — *nauwa ayari* : 54 II 43-44. — Verbe perdu : 21 I 25, II 18-20 ; 106, 4 ; 107 III 16 ; 133 III 10, 11.

pour *nawa kuiḥa*, cf. *kui-* 1. et 2.

obscur : *na-a-wa-pa*, KBo IX 141 Vo 6. — *na-a-ú-wa-aš*, 70 II 21.

Dans la formule *nauwaliyata ḥarmahati muwai*, etc. 24, 5 sqq. = 25, 7 sqq. = 43 III 7 sqq., on peut lire *nauwa-ti(y)-ata* ou *nauwali-* (abl. de *nauwa-* « nouveau » ?). Otten 75, 80 ; Friedrich, Cor. Ling. 44.

nikrani-

sg. acc. *ni-ik-ra-ni-in* : X 91 III 14, glose ; objet de laine.

Dérivé du hourrite *nikri* ? (cf. NPN 239).

ni-mi-ya-an-ni : KBo IV 11, 43.

niniyami-

sg. nom. *ni-ni-ya-mi-iš* : 146 II 7.

acc. *ni-ni-ya-mi-in* : 146 II 12.

Nom de pâtisserie. — Part. louv. d'un vb. **niniya-* ; louv. en hitt.

niš négation de défense, *niš*.

= hitt. *le* ; cf. lyc. *ni*.

graphies *ni-iš*, *ni-i-iš* ; *ne-iš* : 59/p 4.

devant le verbe à l'indicatif : *niš ayari* : 54 II 45. — *niš awili* : 54 II 40-41, III 24. — *niš azluwari* : IX 31 II 28. — *niš ḥapiti* : 21 I 7. — *niš [i]ti* : XXXII 5+8 IV 27. après l'indicatif ? *x]-ar-ma-a-i ni-i-iš* : IX 7 III 5 (fin de phrase !).

devant l'impératif *niš azaštan* : IX 31 II 36.

verbe perdu : 11, 8 ; 45 III 11 = 48 III 11 = 58 II 8 ; 66 IV 2, 5 ; 87, 6, 7 ; XXXII 7, 10 ; 290/c 5.

Sommer, HAB 85 ; Otten 46, 68.

ni-iš-ḥi-in-zi : KBo V 2 III 29 ; pl. nom. = hourrite *ni-eš-ḥi-na* : XXIX 8 I 54. Sur ce mot, cf. XV 31 IV 34 = 32 IV 63 ; AT 424, 14 ; NPN 240.

Friedrich, AfO 14, 332.

ni-wa-al-li[-iš] « innocent » : VIII 48 I 13, glose. Cf. HW 152 a.

niwaralli- glose.

sg. nom. *ni-wa-ra-al-li-i/eš* : XXXIII 111+HT 25, 9 = XXXVI 2 d III 40.

vb. prêt. sg. 3 ou adj. pl. n. *ni-wa-ra-(al)-la-at-la* : ibid. 10 = XXXVI 2 d III 41.

Sens incertain ; cf. HW 152 a. Peut-être « impuissant » ; cf. *waralli-*.

nu-uḥ-ḥa-ri-il-li « secoue, étouffe »

prés. sg. 3 : VIII 36 III 3 (sujet « la toux ») ; louv. en hitt.

Güterbock, Orientalia 25, 123.

-*nu-ú-tu-ši* et -*nu-du-u*[*m*- : 133, 4, 5. — Lecture incertaine ; Otten 37 n. 53.

P — B

pa- et -*pa*- « mais »

particule syntaxique d'opposition faible ; = hitt. -*ma*, cf. hiér. -*pa*-, lyc. -*be*.

(1) indépendante, tonique :

pa-a : 15 III 5 = KBo IX 141 Vo 6 ; 54 II 15 ; 72 III 7 ; 96, 6, 7 ; 108, 24 ; 133 IV 8 ; KBo VIII 17, 4, 5 ; KBo IX 141 Vo 16.

pa-wa : 103 III 1, 5 ; 102 Vo 5 ; cf. -*wa*-.

pa-a-tar : IX 31 II 25 ; cf. -*tar*.

pa-a-ti- : 54 II 42 ; XXV 39 IV 14, 16 ; KBo VII 68 II 5 ; cf. -*ti*.

pa-aš : 103 III 6 ; 102 Vo 6 ; cf. -*a*-. — *pa-an* : 107 II 1, 2, 4, 6, 15 ; KBo VII 68 II 14, 15, 17 ; 95, 5 (?) ; cf. -*a*-. — *pa-ta* : 133 III 16.

pa-mi : KBo VIII 17, 7 ; cf. -*mi*?

pa-mu : 142 IV 11 ; cf. -*mu*.

pa-ku-w[*a*- : 100 Ro 3 ; cf. -*kuwa*-.

fragmentaires : 96, 4 ; 107 II 3.

(2) enclitique :

nanum-pa « nunc autem » ; cf. *nanun*. — *zaš-pa* et *zam-pa* ; cf. *za*-.

-*pa-a* : IX 31 II 32. — *pa* : 14 I 11 ; 43 II 10 ; 29 I 6 = 69, 8 ; 54 II 41, III 18 ; 88 III 10 ; 111 III 3 ; 133 IV 13 ; KBo VII 68 II 17, 18 ; KBo IX 145, 10.

-*pa-wa* : 89, 5 (?) ; 91, 6 ; 97, 6 ; VBoT 60 I 7 ; 513/i 18. — *pa-wa-ta* : 101, 10 ; 103 II 9. — *pa-wa-ta-al-ta* : 88 III 7. — *pa-wa-du* : 88 III 11. — *pa-wa-ti-ya*[: 103 II 16.

-*pa-tar* : 43 II 37 ; 101, 7 ; XXXII 5+8 IV 24.

-*pa-ti* : 14 I 13 ; 54 II 43 ; KBo IX 141 Ro 17, 19. —

-*pa-ti-it-ta* : XXXII 8 III 16. — *pa-ti-ya-ta* : 21 I 25.

-*pa-aš* : 19, 9 = 20 Vo 10 ; 49 IV 7 ; 123 IV 2. — *pa-an* : 14 I 12 ; 20 Ro 3 ; 39 III 28 ; 66 IV 5 ; XXXII 5+8 IV 24. — *pa-du* : 15 II 14 ; 25, 6 ; 43 II 17. — *pa-ta* : 39 I 24 (?) ; 98, 5. — *pa-am-ma-aš* : 39 II 24.

-*pa-al-ta* : 21 I 24 (?) ; 45 II 7 ; 54 III 20, 22 ; 71 II 6 = 75, 9.

-*pa-ku-wa*- : 79 IV 10, 12 ; 103 III 4 = 102 Vo 4 ; 109 III 9.

-*pa-du-ti-ta* : 133 I 4.

Rosenkranz 91 ; Otten 31, 49 ; Meriggi, WZKM 53, 199 ; Laroche, BSL 53, 163 sqq.

pa-aḫ-ḫi-it-ta-ru : 49 IV 3. — Vb. méd. imp. sg. 3 ?

paḫur « feu »

sg. nom. *pa-a-ḫu-u-ur* : 107 III 4.

Rosenkranz 27 ; Otten 22 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 218. — Comparer le parallèle hitt. KBo IX 127+KUB XXXVI 41 II 6, 29.

pa-(a)-i-ú : KBo IV 11, 54 = XXXV 135 Vo 22 ; XXV 37 III 20 (?).

Meriggi, WZKM 53, 219 n. 67 « qu'il aille ! » ; mais voir *i*- « aller ». — Bossert, Asia 109 ; Rosenkranz 80 « qu'il donne ! » ; mais voir *piya*- « donner ».

pa-la-aḫ-ša-an : Hatt. I 57, glose ; cf. HW 155 b.

pallaššarinuwa- vb.

prét. sg. 3 *pal-la-aš-ša-ri-nu-wa-ad-da* : VI 12 IV 20, glose.

palḫami- ? « étalé ? »

pl. acc. *pal-ḫa-a-ma-an-za* : 145 Vo 7. — Attribut de *nepiš* « ciel » ! Louv. en hitt. ; part. de *palḫa(i)*-?

pal-ḫa-aš-ḫa-aš : 79 IV 3 ; cf. Güterbock, Orientalia 25, 132.

pal-za ou *BAL-za* : KBo VIII 130 II 9.

= hitt. *palši* ? Cf. Güterbock, RHA 60, 4 ; Meriggi, WZKM 53, 222.

papparkuwa(i)- cf. *parkuwai*-

pappašai cf. *pašallar*.

papra- cf. *para*-

para- « chasser »

= hitt. *parḫ*- ; cf. hiér. *para*-, *paranu*-.

(1) thème simple *para*- :

imp. sg. 3 ; *pa-ra-ad-du* : 43 II 10. — *pār-du* : 90, 9.

pl. 3 *pa-ra-an-du* : 88 III 7 = 89, 9.

(2) thème redoublé **pa-para*->*papra*- :

imp. sg. 3 *pa-ap-ra-ad-du-(ut-ta)* : 20 Ro 9 ; 43 II 12, III 24, 28 (?) ; XXXII 14+XXXIV 62, 6.

parrai- adj.

pl. acc. *pár-ra-ya-an-za* : 45 II 5 = 49 I 10 ; *pár-ra-i-ya-z[a]* : 49 I 2.

Épithète de « montagnes ».

parran « devant, avant »

= hitt. *piran* ; cf. hiér. *paran*.

(1) postposition : *maššananza/d-anza* (dat.) *pár-ra-an* « devant les dieux », 21 I 17, II 32 ; 54 II 10, III 7 ; 53, 14 ; 55, 10.

(2) préverbe : *pár-ra-an-duwa-*, XXV 39 IV 20.

fragmentaires : 35, 4 ; 63, 3.

Meriggi, WZKM 53, 222 sq.

pa-ra-aš-tar-ra-aš-ši-iš : II 1 III 18, glose.

paratta- « impureté ? »

pl. acc. *pa-ra-at-la-an-za* : 53, 11 = 54 III 2.

gén. adj. sg. nom. *pa-ra-at-la-aš-ši-iš* : VIII 75 III 6, glose.

acc. *Pa-ra-at-la-aš-ši-in* : VII 14 I 3 : louv. en hitt. thème *paratta-nt-*, sg. nom. [*pa-r*]*a-at-la-an-za* : 54 III 23.

Cf. Rosenkranz 23.

parh- vb.

imp. sg. 3 *pár-ḥa-ad-du* : XXV 39 IV 10.

pari prévb. « pro- »

= hitt. *para* ; cf. hiér. *para*.

pa-ri tarawi- : 54 II 35. — *pa-ri* PÁT-*za-du* : 54 III 9, 11. — *pari wiši-* : 110, 7 ; 98, 13.

incertains : *pa-ri-i-ya-t[a]*, 60 III 2 ; *pa-ri-i*, 85, 2 ; *pa-a-ri ḥup*, 133 IV 13.

Laroche, BSL 53, 183. — Cf. aussi *parittarwa-*.

parri- « enduire »

prés. sg. 3 *pa-ar-ri-it-ti* : XXII 61 I 19, glose.

pl. 3 *pa-ar-re-en-ti* : XXII 61 I 6, glose.

Noter ú *pa-ri-ya-u-wa-an-za* : XXII 61 I 14 ; incertain : *pár-ri-ya-i[t]*, 111 II 2.

Hitt. et louv. ? Cf. Sommer, AU 108 ; Friedrich, RHA 47, 6 ; Güterbock, Orientalia 25, 123.

pariyanal(la)-

sg. acc. *pa-ri-ya-na-al-la-an* : 45 II 1 ; 49 I 6.

n. *pa-a-ri-ya-na-a-al* : 43 II 4.

pl. acc. n. *pa-a-ri-ya-na-al-la* : 43 III 31.

Cf. Otten 97.

**parittaru-* « à plat ventre ; prosterné »

(1) gén. adj. *parittarwašši-* :

pl. acc. n. *pa-ri-it-tar-u-wa-aš-š[a]* : 54 III 4.

(2) adj. *parittarwalli(ya)-* :

sg. acc. *pa-ri-(it)-lar-wa-al-li-ya-an* : 43 III 29 ; 734/c 14.

instr. *pa-ri-it-[ta]r-wa-al-li-ya-ti* : 48 III 8.

fragmentaires : 53, 13 ; XXXII 14+XXXIV 62, 8 ; KBo IX 141 Ro 5.

Composé de *pari*+*taru* = hitt. *para tarru* : IX 4 II 25 (cf. IX 34 III 9) ; Laroche, BSL 53, 183.

pár-kán- : KBo VII 66 II 5.

parkuwai- « nettoyer »

= hitt. *parkuwai-*, HW 162 a.

(1) part. pl. nom. *pár-ku-wa-i-mi-in-zi* : 86 II 7.

(2) thème redoublé *papparkuwa-* :

prés. sg. 3 *pa-ap-pár-ku-wa-at-ti* : 103 II 16 « la mère nettoie sa maison » ; cf. 103 II 9 -]*ku-wa-at-ti*.

parli-

sg. acc. *pár-li-in* : 132 II 7.

cas obscur *pár-la-a* : XXV 39 IV 8.

fragmentaire : *pár-li-* : 109 III 10 ; 513/i 10.

Comparer d'une part EZEN *pár-la* : XXV 26 II 16, d'autre part *pa-ar-li-ya* : IBoT II 113+ABoT 29 II 8 ; HT 24 Ro 5.

parna- « maison »

= hitt. *per/parn-* ; cf. hiér. *parna-*, lyc. *pr̥nawa-*.

(1) thème *parn-* :

sg. dat. [*p*]*ár-ni* : 54 III 23.

pl. acc. *pár-na-an-za* : IX 31 II 31 = HT 1 II 7 ; 103 II 8, 15.

gén. adj. *parnašši-* :

pl. nom. *pár-na-a-aš-ši-in-z[i]* : 3, 2.

toponyme *Parnašša* : Gedenkschrift P. Kretschmer II 5.

cas incertain *pár-na* : 68, 8.

(2) thème *parna-nt-*, cf. hitt. *parnant-* :

sg. nom. [*p*]*ár-na-an-za* : 54 III 26.

pl. nom. *pár-na-an-ti-in-zi* : 54 II 49.

Otten 54 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 198 sq. ; Bossert,

Gedenkschrift P. Kretschmer I 51 ; Laroche, RHA 60, 23 ; 63, 94.

parninki-

sg. acc. *pár-ni-in-ki-in* : 109 II 8, 9.

pár-ša-an-da-an-za : 88 II 8.

paršul « miette ? »

'cas' en -za/ša *pár-šu-ul-za* : KBo VII 68 II 9. — Cf. hitt. *paršulli* ?

parta/i- « côté ? »

pl. instr. *pa-(a)-ar-ta-(a)-li* : 42, 1 ; 43 II 12, III 24 ; 54 III 10 ; XXXII 14+XXXIV 62, 6.

Cf. Laroche, RHA 63, 100. — Peut être apparenté au vb. hitt. *partai-* (Tunn. I 55) et à *partipartišk-* (XVII 3 III 8).

parlanni-

pl. nom. (complément !) *NINDA pár-la-an-ni-in-zi* : XVII 12 II 4 ; louv. en hitt.

pár-ta-ri-i-na-li-ti : 115, 6.

pár-za-aš-ša : XIII 35 III 46, glose. — Epithète de « flèches » ou « carquois » ?

paš- « avaler »

inf. *pa-aš-šu-u-na* : XXIV 7 III 31 ; louv. en hitt.

= hitt. *paš-* ; cf. Friedrich, RHA 47, 18.

(*pa-aš-ki-* : VIII 67, 19, glose, est hittite : il n'y a pas de vb. louv. en -š*k-* ; cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 123, 133).

paša(i)-

(1) vb. à redoublement *pa-ppašai-* :

imp. sg. 2 (*arḥa*) *pa-ap-pa-ša-i* : KBo IV 14 III 37, glose.

(2) nom *pašallarma-?* :

(ENmeš) *pa-ša-at-tar-ma-aš* : KBo IV 14 III 37, glose.

pašiḥa(i)- « broyer, fouler »

= hitt. *pašiḥai-*, HW 164 b.

prés. sg. 3 *pa-ši-ḥa-a-ti* : XIV 3 II 25, glose.

prét. sg. 1 *pa-a-ši-ḥa-aḥ-ḥa* : Bo 4899 Ro 9 (AU 389).

3 *pa-ši-ḥa-a-it?-ta* : XIV 3 II 24.

Friedrich, RHA 47, 7 ; Güterbock, *Orientalia* 25, 123.

pa-aš-ta : 133 II 5.

baštai- cf. *maštai-*

paštar(i)-

(1) vb. *paštari-* :

prés. sg. 3 *pa-aš-ta-ri-it-t[i]* : XVIII 57 II 67, glose.

(2) causatif *paštarnu-* :

prét. sg. 3 *pa-aš-ta-ar-nu-wa-at-ta* : V 24 II 47, glose.

cf. hitt./louv. *paštarnuwa-* : 146 II 14. — Terme augural.

pa-šu-ú-ri-ya-ti : 103 II 10. — *pu-šu-ri-ya-[ti]* : 103 II 17.

pata- et GİR « pied »

= hitt. *pata-* ; cf. hiér. *pata-*, lyc. *pede-*.

sg. nom. (?) *pa-ta-a-aš* : XXV 37 II 28 (?).

pl. dat. *pa-a-ta-an-za* : 39 III 29 ; cf. *annan*.

instr. GİRbi.a-ti : 100 Ro 2.

gén. adj. pl. acc. *pa-a-ta-aš-ša-an-za* : XXXII 8 III 17.

obscur GİRmeš-ta-(du) : 103 III 12 ; fragmentaire GİRbi.a-t[a : 59/p 3.

Otten 79. — **pati-* (Friedrich, HW 329 b) n'est pas sûr ; on a GİR-iš une fois en contexte hitt. (IX 4 I 33 ; cf. I 14) ; pour *pa-ti-ya-aš*, voir sous *pa-*.

pa-du-ú-ki-la-a-at-ta : 49 IV 5 ; cf. Laroche, BSL 53, 164.

pa-du-um-ma-az-zi-ya : XXIV 11 II 26, glose.

ba-at-lu-na-a-ti : XXXVII 1 I 16 ; louv. ? en akkadien.

pát-za-du cf. PÁT

pa-a-u-wa-li : 152 II 2, III 2, 7.

pa-wa-ri-it-ta : XIV 20, 11 ; prét. sg. 3, louv. en hitt.

pa-zi-y[a : XXV 38, 6.

piḥa-

hiér. *piḥami*, lyc. *piḡasa* ; gréco-asianique πῑγα-.

(1) nom *piḥa-* :

premier élément de noms propres : *Piḥa-ziti*, *Piḥa-muwa*, *Piḥa-šdu*, *Piḥa-walwi*, etc. ; Onom. Nos 529-537, 1049, 1166-1168 ; RHA 57, 98.

gén. adj. **piḥašša/i-* dans le toponyme **Piḥašša* : cf. *Piḥašša-AA* (RHA 57, 98) comme *Ḥattuša-muwa* ; l'adj. dérivé *Piḥašša-šši-* « de *Piḥašša* » (XXI 1 IV 30 ; MIO 5, 29), épithète divine (Laroche, RHA 46, 69).

(2) vb. dénominatif *piḥai-* :

part. *pi-ḥa-im-mi*, *pi-ḥa-am-mi*, épithète divine et nom d'homme ; louv. en hitt.

(3) nom d'action *pihatt(a)-* :

gén. adj. *pi-ḥa-ad-da-aš-ši-iš* : XVII 12 III 23 ; louv. en hitt.

Sens inconnu ; Goetze, JCS 5, 72 sq. ; Laroche, Onom. 113 ; Bossert, JKF 2, 331 sqq.

piya- « donner »

= hitt. *piya-* ; cf. hiér. *pia-*, lyc. *piye-*.

(1) thème *piya-* :

prét. sg. 2 (?) *pi-ya-aš* : 45 II 18 = 48 II 11.

3 *pi-(i)-ya-at-ta* : 54 II 37 ; 101 Vo 7 ; 115, 5.

imp. sg. 2 *pi-(i)-ya* : 90, 8 ; 133 III 14.

3 (?) *pid-du* : KBo IV 11, 55 ; cf. Meriggi, WZKM 53, 219 n. 67.

part. **piyami-* : *piyama-/sum-ma-* « donné » dans les noms propres ; cf. Onom. Nos 539-541, 606.

-*piya-/sum*, second élément de noms propres ; cf. Onom. 121.

(2) thème *pipiya-* à suffixe -šš- *pipišš-* ; cf. lyc. *pibiye-*.

imp. sg. 2 *pi-pi-iš-ša* : 133 III 17.

Forrer, Forschungen I 207 ; Sommer, AU 75 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 205 n. 33 ; Laroche, BSL 53, 194.

pi-in/en-ki-ta : XXII 70 Ro 20, 25, avec et sans glose ; louv. ?

pi-in-ta-an-za « rames » : VIII 50 III 20, glose ; acc. pl.

pit-ta-nu-um-m[i-] : VIII 50 II 13, glose. — Louv. ou hitt. ??

pid-du ou *pád-du* cf. *piya-*

pu-ul-pu-li-i[] : VIII 53 IV 25, glose.

pu-u-na : 54 II 15.

punati- nom

sg. nom. (?) *pu-u-na-te-eš* : 133 III 13 ; cf. *pu-u-na-ti[]* : 39 II 25.

pl. acc. *pu-u-na-ti-in-za* : 107 III 7.

pl. n. (?) *pu-(u)-na-(a)-ta* : 52, 4 ; 54 II 26, 31.

pu-pu-la-a-[] : 513/i 15 (LTU 108).

pur-pur-ri-ya-ma-an : XXIII 85, 9, glose. — Cf. Güterbock, Orientalia 25, 123.

SISKUR *pu-ru-ul-li-ya-aš-ši-an-za* « rituel du *puruli* » : IBoT II 129 Ro 3 = XVI 35, 3 ; sg. nom. — Dérivé en -*ašši-* *ant-*, louv. ou hitt., de hatt. *purulli-*, cf. HW 174 a.

pu-šu-ri-ya-[ti] cf. *pašuriya-*

puwa « jadis, auparavant »

pu-ú-wa : 103 III 6 = 102 Vo 6.

= hitt. *karu* ; Friedrich, Cor. Ling. 45. — Cf. *puwatil*.

puwa- vb. « écraser, concasser »

prés. sg. 3 *pu-wa-a-ti* = akk. *taḥaššal* : XXXVII 1 I 16 ;

pu-u-wa-ti : KBo IV 2 I 40 ; louv. en hitt.

= hitt. *puwai-* ; cf. Güterbock, Orientalia 25, 123.

puwali- ? adj.

pl. n. acc. *pu-u-wa-la-a* : 45 II 1.

Cf. Meriggi, Athenaeum 35, 64 n. 1 ; TUG *puwaliya*, HW¹ 16 a.

puwatil « (le) passé »

sg. nom. *pu-ú-wa-l[i-il]* : 46, 5 ; cf. 49 IV 13 ; 36, 5 (LTU 56).

acc. *pu-u-wa-ti-i-il* : 43 II 4, III 30.

'cas' en -ša/za *pu-wa-ti-il-za* : 54 III 3.

Meriggi, Athenaeum 35, 64. = hitt. *karuiliyatt-*, cf. p. 154.

R

-r particule enclitique ?

-*a-ar* : KBo IV 11, 41.

-*du-ur* = -*du* + -*r* ? : XXXII 5+8 IV 21 ; -*du-úr* : 98, 8 ; cf. -*tar*.

-*mu-ur* = -*mu* + -*r* ? : XXV 39 IV 7 ; cf. XXV 37 II 31.

a-ti-ir = *a* + -*ti* + -*r* ? : 102, 6 ; cf. *a-ti* : ibid. 5 et 7.

a-ú-i-dur : 133 III 1 = *awidu* + -*r* ?

Š

šahḥa- « saleté »

(1) pl. acc. *ša-aḥ-ḥa-an-za* : 509/d 5 (LTU 46 n. 3) ; louv. en hitt.

(2) vb. dénominatif-itératif *šahḥanišša-* « souiller » :

prét. sg. 3 *ša-(aḥ)-ḥa-ni-i/eš-ša-(at)-ta* : 45 II 21 = 48 II 14.

Comme hitt. *šah-*, HW 175 a ?? ou *šakkar* ??

šaḥui-

(1) *ša-ḥu-i-da-ra-an* « régulier, normal ? » : VI 2, 23, glose.

(2) *šaḥuidali-* ? :

instr. *ša-ḥu-i-da-(a)-la?-ti* : 20 Vo 8 ; 73, 6, 9 ; 74, 7.

(3) *šaḥuiḥuiššuwali-* « légitime », louv. en hitt. ; Hatt. III 40 ; KBo VI 29 I 34 ; XXI 15 I 6.

Louv. *šaḥuidara-* = hitt. *šakuwaššara-* ; mais *šaḥuiḥuiššuwali-* paraît être composé de *šaḥui-* et de *ḥuišwali-* = louv. *ḥuidwali-* « vivant » ; cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 130.

ša(i)-

prét. sg. 3 *ša-a-at-ta* : 105, 6 et 7 ; cf. KBo VII 66, 2, 3. imp. sg. 2 (?) *ša-a-i* : 28 I 8.

pl. 3 *ša-(a)-an-du* : 54 II 59 ; 101 Ro 6 ; 123 III 3 ; 133 II 10.

Cf. Otten 58 sq. — *šandu* appartient-il à *ša(i)-* ?

šakalda-

part. pl. n. (?) *ša-kal-da-am-ma* : 108, 19.

šakanta-

(1) nom *šakanta-*, cf. *šakantatar* : XII 1 III 17 ; Bo 2762 III 22.

(2) vb. *šakanta(i)-* :

part. sg. nom. *ša-kán-ta-ma-an-za* : XII 1 III 20, 23.

pl. nom. *ša-kán-ta-me-en-zi* : XII 1 III 18 ; louv. en hitt.

Noter *x-x-kán-ta-a-im-ma* : 108, 23 ; identique à *šakalda-* ? — Cf. Goetze, JCS 5, 72 n. 58.

šaknuwa-

ša-ak-nu-wa-(a)-an-ti : 21 II 11 = 22, 1 ; 43 II 37 = 44, 7. — prés. pl. 3 ou part. en *-ant-* sg. dat. ? Hitt. *šaknuwant-* « immonde », HW 176 ?

(*šakuwa* « yeux » : VIII 81 II 10, glose très douteuse ; mot hitt.)

kuššala- partie du harnais

pl. n. (?) *kuššala-(pa)-[* : 152 III 6 (Otten, 108, lit *urušša-a-la-pa[]*).

Cf. hitt. *kuššala-* : XXVII 67 I 12, II 13, III 18 ; XXX 32 I 3.

(*šallakartatar* : XIII 35+XXIII 80 I 25, IV 43, glose : mot hitt.).

ša-la-wa-aš-ša : 133 II 2.

ša-al-ḥa-a-ti : 121, 7. — Cf. hitt. *šalh(i)anti-*, HW 179 a ?

šal-ta-[x?]-li-in : XVIII 58 III 40, glose.

ša-al-ti-in-ni-mi-in : 107 III 21.

ša-lu-up-z[a : KBo VII 56, 10, glose.

šamlaya(i)- vb.

prés. sg. 2 *ša-am-la-ya-ya-ši* : XIV 24, 17, glose.

Radical *šamla-* syncopé de *šammal(i)-* ; cf. *šammalleš-* : XXVIII 1 IV 26, 37 ; sens inconnu. — Apparenté à *šamluwant-* ?

šanna(i)- « soigner ? »

imp. pl. 3 *ša-an-na-i-in-du* : 103 III 5.

Cf. Rosenkranz 92 ; Meriggi, WZKM 53, 199 sq.

(*ša-an-ḥe-eš-ki-mi* ? : HT 97, 9, glose ; mot hitt.)

šaparlara-

pl. nom. *ša-pár-ta-ra-an-zi* : 143, 9 ; 145 Ro 1 ; cf. 108, 4.

acc. *ša-pár-ta-ra-an-za* : 145 Ro 14.

Louv. en hitt.

šappa- « écorcer »

prét. sg. 3 *šap-pa-at-ta* : VIII 50 III 16, glose. — Cf.

hitt. *šippa(i)-*, HW 193 a.

ša-ap-pa-ta-am-mi-im-ma-ti-(t[i]) : 34, 3 ; part. instr.

šapiya(i)- « récurer »

prés. sg. 3 *ša-pi-ya-ti-(pa-a[t-ta])* : 71 II 6 ; 75, 9.

part. pl. nom. *ša-pi-ya-i-mi-en-zi* : 133 III 9.

= hitt. *šapiya(i)-*, HW 183.

šapidduwa- adj.

sg. acc. *ša-pi-id-du-wa-an* : XXXIII 113+I 13, glose.

pl. n. acc. *ša-pi-id-du-wa* : XXXIII 113+I 12, glose.

šarra « sur »

préposition : *šar-ra zali* « sur celui-ci », XXXII 5+8 IV 22 ; cf. 14 I 9.

fragmentaires, syntaxe indéterminée : 49 I 4 ; 65 III 9 ; 123 IV 4 ; 124 II 5 ; XXXII 13 I 11.

= hitt. *šara* ; cf. Otten 70 sq. ; Laroche, BSL 53, 178.

ša-ar-ra : 103 III 14.

šarḥ- vb.

imp. sg. 3 šar-ḥa-du : 102 Vo 3.

šarḥuli-

sg. nom. [ša]r-ḥu-li-iš-(du) : 67 II 1.

= hitt. šarḥul(i)-, HW¹ 17 sq.

šarri « en haut, sur »

= hitt. šer ; cf. lyc. hri.

(1) adv. šar-ri:

šar-ri: Tunn. I 58-59 = hitt. šer : IX 34 I 10-11 = IBoT III 99, 9-10.

šar-ri-(yan) duṭu-za « là-haut le Soleil » : 45 II 25 = 48 II 19.

(2) prévb. šar-ri-(wa-tar) walli-: 88 III 13.

Rosenkranz 44 ; Otten 71 ; Laroche, BSL 53, 178.

ša-a-ri-ya-[: 59/p 7.

šarriyani-

sg. acc. ša-ar-ri-ya-ni-in: 88 III 11 = dupl. 89, 11

[š]a-ša-ri-ya-ni-in. — Objet de toilette ; cf. hitt.

giššarra- ; Güterbock, Oriens 10, 356.

ša-ar-ga-ša-mi-iš : V 24 II 43, 44, glose ; part. louv. ?

šarla(i)- « exalter »

= hitt. šarla(i)- ; cf. hiér. sasarla/i-.

(1) part. šarlami- et šarlaimi- :

sg. nom. [š]ar-la-mi-iš : XXXII 5+8 IV 31.

šarlai(m)mi- « exalté, sublime », épithète divine ; louv. en hitt.

sg. nom. šar-la-i(m)-mi-iš : VI 45 II 16 = 46 II 57 = XII 35, 4 ; KBo IV 10 I 28.

acc. šar-la-i(m)-mi-in : Hatt. IV 74 ; XXVII 56 II 9 ; 65 I 5 ; 66 II 22 = XXXII 55, 18.

gén. (hitt.) šar-la-i-mi-ya-aš : XXVII 49 III 11.

šarlamišša : XV 34 II 21 ; lire šarlamišša(r), dérivé hitt. en -eššar de šarlami-? « exaltation ».

(2) nom šarlatt(a)- ; cf. hiér. sarlat(a)-.

pl. acc. šar-la-at-la-an-za : XXIX 4 III 57, IV 7.

gén. adj. šar-la-at-la-aš-ši-iš, épithète de pain, de divinité : 14 I 18 = XXXII 5+8 IV 28 = KBo IX 143 Ro 5 ; XVII 12 III 23 ; II 1 IV 2 ; gén. hitt. šarlattaš : 18 I 11.

fragmentaires : šar-l[a-, XXXI 26 II 5, glose. — KBo VII 29 II 4 ; KBo VIII 129 Vo 12, 13, 17.

Cf. sur tout le groupe, HW 186 ; Goetze, JCS 5, 72 ; Laroche, Festschrift J. Friedrich.

ša-ru-uš-ša-ya : XVIII 1, 12, glose.

šaša/i-

pl. nom. ša-ša-an-zi : Bo 2762 III 17 (ZA 46, 30) ; louv. en hitt.

Nom d'animal ; cf. HW 186 a, HW¹ 18 a.

šašša(i)- « coucher, reposer »

= hitt. šeš- ou šešk-.

imp. sg. 2 ša-aš-ša : 133 III 17.

forme incertaine ša-aš-šu-u-ma-a-i : XXXVI 35 I 20, glose.

šašariyani- cf. šarriyani-

šašla- vb.

méd. imp. sg. 3 ša-aš-la-at-la-ru : 49 IV 6.

šalli-

sg. nom. ša-at-le-eš : 133 III 16 ; [š]a-a-at-li-iš : KBo VII 66, 4.

acc. ša-at-li-in : XX 75 II 10.

salša-a-tu-ḥe-en-za : IV 3 Vo 4 b.

pl. acc. (ou datif ?) de *šatuḥi- = hitt. salzintuḥi-, HW 262 a ; louv. en hitt.

še?-a?-na-an : Hatt. IV 80, glose.

ši-iš-ša-ri-x[: VBoT 43 II 7 ; louv. ?

ši-wa-an-na : 8 I 6 ; cf. Otten 33.

šiwariya- vb.

prés. sg. 1 ši-wa-ri-ya-wi : XIX 55 b. inf. 3. — ši-ú-wa-ri-wi : Bo 4899 (AU 231), glose.

imp. sg. 2 ši-wa-ri-ya : XXI 38 II 16.

incertain ši-wa?-re-eš-ši : XXIII 97 II 13. — fragmentaire ši-i-wa-ar-[: 122, 3. — Cf. Friedrich, RHA 47, 8.

šum-ma-[: 13, 13.

šu-um-ma-al-la-an-na- : XXV 37 II 31 ; 39 IV 7. — Goetze, JCS 8, 78 n. 81, compare le nom Šummalla-ziti, Onom. N° 644.

šu-na-at-ru-wa-an-li-in : 133 II 28 ; sg. acc.

šu-u-un-li-in-na-a-an-zi : KBo V 2 III 29 = 1/a 17 ; plur. louv. bâti sur un plur. hourrite (šuntinna: XXIX 8 I 57),

employé comme complément (?) en contexte hittite ;
cf. Friedrich, AfO 14, 332.

(šurašura- : XVIII II 8, glose ; ailleurs sans glose. — Nom d'oiseau ; mot hitt.).

šu-ta-ya-[: 54 II 5. — šu-ú-la-am-[: 108, 18.

šuwa- « remplir ? »

prét. sg. 3 šu-u-wa-at-la : 88 III 2 sqq. = 89, 3 sqq.

šu-u-wa-ru adv. « pleinement ? »

XXXVI 2 b II 22 et XXIII 85, 8, glose. — Cf. Güterbock, Oriens 10, 358.

šu-wa-a-la[r] : XVII 33, 12. — [š]u?-wa-at-ra : KBo IV 11, 40. — Cf. dugšuwatra, Annexe IV § 6.

T — D

-la ou -ala voir -a- (4)

-lla particule enclitique

= hitt. -kán ; cf. hiér. -la. — Distinguer -ala, pronom enclitique neutre (cf. -a-), de -lla (écrit -at-la, -ut-la, etc.). a-du-ut-la : 43 II 16-18 = a-+-du-+-lla ; parallèle hitt. nu-uš-ši-kán : IX 4 II 19-20.

ḫarmaḫali-ti(y)-an-la ... latta : XXXII 8 III 11 ; cf. en hitt. -kán da- « prendre ». — De même warša-lla ... ili ; cf. hitt. -kán pai- ; aalali-lla ... awila = hitt. -kán ... uwa-, etc.

Autres exemples : zila-pa-wa-ta-lla parandu : 88 III 7. — anta-lla ... anta-pa-lla arlanuwatta : 45 II 5-7. — lalaidu-lla papradu-lla : 20 Ro 8 = 43 II 12. — a-wa-lla : 107 III 9 ; 101, 6 = hitt. nu-wa-kán. — a-wa-li-lla : 109 III 4 = hitt. nu-wa-za-kán. — a-la-lla : 54 III 9, 11 = hitt. na-t-kán. — a-lla anda : 108, 5, 9, etc. = hitt. nu-kán anda, etc. Cf. Laroche, RHA 63, 99.

t/da- vb.

prét. sg. 3 ta-at-la : 133 II 27. — da-a-ad-da : 88 II 2. méd. prés. pl. 2 da-a-ad-du-wa-ar : IX 31 II 26 ; d'après Otten 47.

part. (?) da-a-im[-mi]- : 104, 6.

taḫḫara-

pl. nom. taḫ-ḫa-ra-an-zi : 145 Ro 2 ; 143, 10 ; XVII 15 II 8. acc. taḫ-ḫa-ra-an-za : 144 Vo 5. — Louv. en hitt.

taḫušiya- « tolérer, affronter »

prét. sg. 1 ta-ḫu-ši-ya-aḫ-ḫa : Hatt. III 63, 65, glose. = hitt. tuḫušiya- ; Friedrich, RHA 47, 8.

dain(i)- « huile »

sg. nom. ta-a-in : 39 I 26 ; ta-a-i-in-(ti-ya-la) : XXXV 39 I 26 (cf. YΛ.GIŠ : I 17), II 12, 15, 28 ; XXXII 8 III 26.

instr. d/ta-a-i-na-(a)-ti : 39 II 3, 11, 27.

pl. nom. da-a-i-ni-in-zi : 39 I 25.

Meriggi, Athenaeum 35, 58 sq. ; WZKM 53, 223.

da-it-la : XXV 37 II 34.

ta-ak-ki-iš-(ša)-ra : XXII 70 Ro 18, 21, 26, 71, glose.

dakkui- « sombre ? »

(1) sg. nom. da-ak-ku-ú-i-iš : XXV 39 IV 4. — ták-ku-[: 137 Vo 6.

(2) redoublement dakk(uwa)dakuwa- : 148 III 38-44, formes verbales à flexion hittite.

= hitt. dankui-? ; cf. Meriggi, WZKM 53, 210 n. 47. — Le sens proposé ne se fonde que sur la ressemblance du hittite. Pour le redoublement, comparer le nom d'homme Dandanku, Onom. N° 673.

la(l)la- récipient

pl. acc. gišta-la-a-an-za : KBo VII 68 II 3.

incertain : tal-la-an, XV 3 I 20, glose ? — Cf. hitt. gištalla-.

dugdalaïmi- récipient ; HW 206 a ; part. louv. d'un vb. *tala(i)- ; cf. Goetze, JCS 5, 72.

ta-al-ku-du : 54 II 10, 11 ; 55, 7.

taluppi- « motte (de pâte) »

sg. nom. ta-lu-up-pi-iš : 21 I 3, II 17 ; 54 II 8 ; 55, 5 ; 58, 5 ; XXXII 11, 1.

acc. ta-lu-up-pi-in : 21 I 34, II 15, 25 ; 28 I 9, 11 ; 30+31 II 9.

= hitt. taluppi- ; Friedrich, Cor. Ling. 46. — Le « hittite » taluppi- n'est sans doute que le mot louvite employé dans le même contexte.

la-am-ma : 107 III 20.

SAL^{meš} dam-ma-ra-an-za : V 6 II 46 ; pl. acc., louv. en hitt.

damaš- « dominer »

prés. sg. 3 *da-ma-aš-ti* : KBo V 9 II 26 (= hitt. *damašzi*);
louv. en hitt. ; cf. Friedrich, RHA 47, 9.

da-ma-a-ti-a[z : 5 II 2 ; louv. ?

ta-am-mu-u-ga : XXXII 8 III 17 ; pl. acc. n. ?

nindaṭannaš- sorte de pain

pl. nom. n. *nindaṭa-an-na-ša* : KBo VII 68 II 7.

= hitt. *nindaṭannaš-* ; HW 209 a ; Friedrich, Cor. Ling. 46.

dannatta/i- « dévasté »

= hitt. *dannatta/i-* ; commun aux deux langues.

pl. acc. n. *dan-na-at-ta* : Hatt. II 63, 66, glose.

tanima/i- et *tanama/i-* « tout ? »

pl. nom. [*ta?*]-*ni-mi-in-zi* (DINGIRmeš-*zi*) : XXXII 5+8 IV 22.

instr. *ta-na-ma-t[i]* : 48 III 17.

gén. adj. cas incertain *ta-ni-im-ma-aš-ša-an* « de tout, tous ? » : 88 III 6 = 89, 8.

Comparer hiér. *tanama-*, *tanamasa-*? Cf. Bossert, Scritti in onore di G. Furlani = Riv. St. Or. 32, 201.

da-a-ni-ta : 70 II 12, 15.

tappa- vb.

prét. sg. 3 (?) *tap-pa-(a)-at-ta* : 43 II 29, III 36 ; 45 III 24 ; XXXII 6, 5 ; fragmentaire : 81, 3.

Selon Meriggi, WZKM 53, 207 n. 40 = hitt. *allapaḥ-* « cracher » ; cf. *aḥran*.

ta-pa-(a)-la : KBo IV 11, 47-48 ; 139 I 10, 13 (bis).

Comparer les noms d'hommes *Dabala-du* et *Tapala-zunauli*, Onom. Nos 676, 677 ; le nom de montagne *Tapala*, XX 48 VI 11 ; 85 I 2, 4 ; XXV 32 I 19.

tappanni-

sg. acc. *tap-pa-a-ni-in* : XXXII 8 III 11.

obscur *tap-pa-ni-in-za-x* : 34/q 12.

Nom d'un mal de tête ; cf. hitt. *tappanniya-*, HW¹ 20 a.

tapa(nl)-?

sg. acc. n. [*t*]*a?-pa-an* (KIN-*an*) : XXXII 5+8 IV 25 ; cf. [*t*]*a?-a-pa-am-pa-ti* : 14 I 13. — *ta-pa-a* : VBoT 43 Vo I ; cf. 142 I 6.

Noter : 1 *dapanza* GUŠKIN : Bo 4889, 74 = Kizz. 66.

tapar- « gouverner »

= hitt. *tapar-* et ses dérivés.

prét. sg. 1 *ta-pár-ḥa* : Hatt. I 27, II 61, 74, glose.

3 *ta-pa-ar-ta* : KBo III 4 III 73, glose.

imp. sg. 3 *ta-pár-du* : Hatt. IV 78, glose.

inf. *ta-pa-ru-na* (*pai-*) : XIX 29 IV 21 ; louv. en hitt.

ta-pár-ri-ya-i : KBo VIII 63 I 10, glose.

Friedrich, RHA 47, 8 ; HW 211 sqq. ; Goetze, JCS 8, 79 ; Laroche, Ugaritica III 150.

tapara(m)ma-

pl. acc. n. ? *ta-pa-ra-am-ma* : IX 34 III 39 ; louv. en hitt.

abstrait instr. *ta-pa-ra-ma-ḥi-ta-ti* : ABoT 56 I 12, glose?

Cf. Güterbock, Orientalia 25, 124.

taparu-

sg. nom./acc. *ta-(a)-pa-(a)-ru* : 21 I 13, 16, 31, II 7, 26, 30 ; 28, 9 ; 29, 13 ; 43 II 29, III 28, 36 ; 45 III 9, 24 ; 48 III 10 ; 51 II 15 ; 58 III 10 ; 63, 7 ; 70 II 5, 17 ; XXXII 5+8 IV 25 ; XXXII 14+XXXIV 62, 9.

pl. nom./acc. *ta-pa-a-ru-wa* : 39 I 26, II 13, 29 ; XXVII 26, 7 ?

gén. adj. *taparuwašši-* :

sg. nom. *ta-pa-ru-wa-aš-ši-iš* : 21 II 22 ; 28, 4 ; 46, 3 ; 49 IV 11.

acc. *ta-pa-ru-wa-ši-in* : 48 II 22.

pl. acc. *ta-pa-ru-wa-aš-ši-in-za* : 45 II 20 ; 48 II 13.

instr. *ta-pa-ru-wa-aš-ša-an-za-ti* : 21 II 33 ; 24, 2 ; 26, 7 ; 51 III 3 ; cf. 58 II 4.

Otten 93 sq. — Sens inconnu ; le mot accompagne « malédiction » et « parjure ». Meriggi, Athenaeum 35, 57, et WZKM 53, 207 n. 40, rattache *taparu* à *tappa-*, et propose « crachat, venin ».

tappaš(a) « ciel »

= hitt. *nepiš* ; cf. hiér. *tapas(a)*.

(1) thème en -š ou plurale tantum.

nom. *tap-pa-aš-ša* : 108, 13 ; *tap-peš-ša* : 54 II 44, cf. II 42 ;

ta-ap-pa-aš-ša : 107 III 7.

abl. ? *tap-pa-ša-il* : Tunn. I 59 = *nepiš-(ma)* : IX 34 I 12.

incertain *tap-pa-ši-(tar)* : KBo IV 11, 47-48 (bis).

(2) thème en -anti- ; hitt. *nepišant-*.

sg. nom. *tap-pa-ša-an-ti-iš* : 39 II 14.

Rosenkranz 49; Otten 22 n. 29; Bossert, MIO 3, 67 sqq.

tapašša- « fièvre »

(1) nom *tapašša-* : KBo II 2 I 3, 12, 23, 45, 54, II 11, 18, glose; ailleurs sans glose.

(2) adj. *tapašuwant-* « enfiévré » (étang) : VIII 75 IV 16, 20, 57, 59, glose. — Cf. HW 211 b.

-lar particule enclitique de coordination

= hitt. *-šan* : *Lulahiṇzaš-lar* : IX 31 II 24 = hitt. *lūmeš lulahiyaššan* : ibid. I 38.

kuiš-lar : voir *kui-*; = hitt. *kuiš-šan*. — *pa-a-lar*, *-pa-lar*, *pa-wa-n-lar* : voir *pa-* et *-pa-*. — *aš-lar*, *an-lar*, *a-la-lar* : voir *a-* et *-a-*. — *mammanna-lar* : 21 Vo 11 = 43 II 36. — *tappaši-lar* : KBo IV 11, 47. — *alanin-lar* : KBo IV 11, 56. — *kuwatnallin-lar* : XXV 39 IV 11. — *lādu-lar* : XXV 38, 8. — *DINGIRmeš-lar* : 137 Vo 7. — *uwent-lar* est obscur. Rosenkranz 90 sqq.; Otten 49 n. 132, 55, etc.

larawi- « abattre, terrasser »

prét. sg. 3 *ta-ra-a-u-i-il-la* : 54 II 36.

pl. 3 *tar-ra-wa-u-un-la* : VI 15 II 8, glose.

imp. sg. 3 *da-ra-u/ú-id-du* : 45 II 25-26 = 48 II 21.

Cf. Rosenkranz 42 n. 15; Meriggi, WZKM 53, 194 : « punir ». — Dénominatef de *tarru*; cf. **parittaru* et hitt. *tarrawa-*, HW 213.

tarḫunt- cf. *Tarḫunt-*

ta-ri-ma-ni-ya : XXV 39 IV 4.

targaššanalli- « ânier ? »

sg. nom. *tar-ga-aš-ša-na-al-li-i-i[š]* : 111 III 1.

nom d'homme *Targašnalli-*, Onom. N° 684. — Noter aussi *tar-ga-aš-ša-n[a?-li?]-ya-an-za-pit* : XXXI 71 III 14.

Cf. hiér. *targasna-*; Laroche, RHA 63, 106 n. 21.

tarkummiya- « communiquer »

prét. sg. 3 *tar-kum-mi-y[a-at-ta]* : 107 III 10.

Rosenkranz, JCS 2, 249 n. 2. — Hitt. et louv.

tarmi- et (giš)GAG « clou »

= hitt. *tarma-*.

(1) sg. nom. GAG *!-iš* : KBo IX 145, 11; *tar-mi-iš* : VIII 36 III 4, 11; louv. en hitt.

instr. *tar-ma-ti* : KBo IX 145, 4; [*tar-*]*ma-ti* : XXXII 5+8 IV 24.

pl. nom. gišGAG *bi.a* : KBo IX 145, 12.

gén. adj. pl. nom. *tar-ma-a-aš-ši-in-z[i]* : XXXII 7, 5.

(2) vb. dénominatifs *tarma(i)-* et *tarmišša-* « clouer » : prét. sg. 3 *tar-mi-la* : KBo IX 145, 4.

imp. pl. 3 *tar-ma!-in-du* : XXXII 5+8 IV 23. — *tar-mi-iš-ša-an-du* : KBo IX 145, 8.

fragmentaires : *tar-ma-a-x[* : 36, 1; *tar-m[i-* : KBo IX 145, 5.

tarpa/i-

Ce mot désigne probablement une partie du corps (talon ??). Son sens, celui des dérivés et celui du verbe hiér. *tarpa(i)-* « piétiner ? » dépendent mutuellement l'un de l'autre.

(1) nom *tarpašša-* :

sg. nom. *tar-pa-a-aš-ša-aš* : 52, 3; 70 II 23; 71 II 3; 25, 5; 56, 3.

pl. nom. *tar-pa-a-aš-ša-a-an-zi* : 25, 3; cf. KBo VIII 129 Ro 4.

gén. adj. (?) *tarpaššašši-* : XII 63 I 16; louv. en hitt. ?

(2) vb. *tarpi-* et itératif *tarpaša-* :

prét. sg. 1 *tar-pi-ḫa* : KBo VIII 17, 5.

3 *tar-pi-i-la* : 107 III 18. — *tar-pa-ša-at-la* : XIII 33 II 9, glose.

(3) nom d'action *tarpatt-* :

instr. (?) *tar-pa-at-la-ti* : XXV 37 II 20.

gén. hitt. *! tar-pa-at-la-aš* : KBo II 38, 10, glose = gén.

adj. *tar-pa-at-la-aš-ši-iš* : II 1 II 48, sans glose.

redoublement *tarpatarpatt-* : 49 IV 7.

(4) nom de plante (?) *tarpatarpa-* : VII 1 I 22; XII 63 II 4.

(5) *tarpi-* dans *annariš tarpiš* : cf. *annari-*. — sg. acc. *ta-ar-pi-in* : XXXIII 66 II 11; louv. ou hitt. ?

obscurs : *tar-pa* : XVII 15 III 9, 10. — *tar-pa-aš* : II 1 III 2. — *tar-pa-a-lar* : 59/p 4, 5. — *tar-pa-a-ya[* : 59/p 9. Cf. Rosenkranz 11, 23, 83; Otten 75; Meriggi, WZKM 53, 205, 215; Güterbock, Orientalia 25, 128; N. van Brock, RHA 65.

tarpalli- « substitut ». — Les formes glosées de XXIV 5+

IX 13 I 23, 24, 34, II 6; XXXVI 94 II 11, 12, sont hitt. ; voir le suivant.

tarpanalli- « usurpateur »

(1) sg. acc. *tar-pa-na-al-li-in* : XXXIII 96 I 8, glose ; ailleurs sans glose. — *tar-pa-na-al-li-in-(za)* : XXIV 5 II 16 est dupl. de *tar-pa-al-li-u*[š?], XXXVI 94, 11.

(2) vb. dénominatif-itératif *tarpanallašša-* « usurper, se substituer à » : prêt. sg. 3 *tar-pa-na-al-la-aš-ša-a*[t-la] : KBo IV 3 II 30 ; 7 III 13.

Friedrich, RHA 47, 7 ; Güterbock, *Orientalia* 25, 126.

tar-pa-nu-ti-ya-an : VIII 78 V 1, VI 16, glose.

tarpi- cf. *tarpa-*

tarš(a)i- vb.

prés. pl. 3 *tar-ši-en-ti* : XXXI 71 III 2, glose.

prét. sg. 3 *tar-ši-i-la* : 103 III 14. — *tar-ši-i-la-(ya-wa-mu)* : XXXI 71 III 9, glose.

imp. sg. 2 *tar-ši-ya-i* : XXXVII 193 Ro 2 = akk. *i-te-eb*.

pl. 3 *tar-ša-i-in-du* : 101 Ro 8.

fragmentaire : *tar-ši-ya*[-], 107 III 7.

Güterbock, *Orientalia* 25, 124 : « to drive (on a chariot) ? ».

tar-ši-iš : KBo IX 145, 9 ; sg. nom. — Cf. hitt. *tarša-*, HW 216 b.

tar-šu-li-ya : XXV 37 II 32. — *ta-a-tar-(-)šu-ù-li-* : 67 II 5.

tarup-

da-ru-up-pa-la-x : 97, 6. — *ta?-ru-pi-ya-al-la* : KBo IV 11, 27. — *ta-ru-pi-na-a*[n- : 21 I 21.

**daruš-*

da-a-ru-u[š-ša] : 43 III 2. — Sur **darušša* = ALAM-ša, cf. Otten 103 ; Bossert, *Oriens Extremus* 6, 31 sqq.

tar(u)wali- « danseur ? »

sg. dat. (?) *tar-u-wa-li-ya* : XXV 37 II 19. — *tar-u-wa-a-li-* : XXV 37 I 37. — *tar-wa-a-li* : XXXIV 88, 12 ; louv. en hitt. ?

Cf. Laroche, BSL 53, 197 n. 5.

tar-wa-i-ya : 132 II 5. — *tar-wa-ya-an-ni* : XXV 39 IV 2. —

tar-ù-e-ya : 103 III 12.

tarwa(na)šši-

sg. *tar-wa-aš-ši-iš* : KBo II 4 II 4, glose = *tar-wa-na-aš-ši-iš* : ibid. II 32, glose, IV 12, sans glose.

tar-wa-n[u- : 137 Ro 9.

tar-za-aš : 66/p IV 6.

dašda- vb.

prés. sg. 1 *da-aš-da-a-u-i* : 96, 5.

ta-aš-la-ri-in-ta : XXIX 44 + I 19 ; cf. Otten 27 sq. ; Rosenkranz, WO 1956, 288 sq.

talla- vb.

prét. sg. 1 *ta-at-la-aḥ-ḥa* : XXIII 97 II 10, glose.

fragmentaire : *ta-at-la-x* : 79 III 5.

talarḥ- « briser ? »

imp. pl. 3 *ta-la-ar-ḥa-an-du* : 39 IV 27.

talariyaman- « malédiction »

sg. nom./acc. *ta-(a)-la-ri-ya-(am)-ma-an* : 15 III ! 2 = KBo IX 141 Vo 15 = 14 IV 2 ; 21 Ro 13, 16, 31, Vo 7, 26, 30 ; 43 II 30, III 28 ; 45 III 9, 24 ; 49 I 5 ; 51 II 16 ; XXXII 5 + 8 IV 26 ; cf. 48 III 11.

pl. nom. *ta-la-ar-ri-ya-am-na* : 39 II 13.

gén. adj. sg. nom. *da-a-la-ri-ya-am-na-aš-ši-iš* : 21 Ro 27, Vo 22 ; 28, 4 ; 29, 1.

acc. *ta-(a)-la-ri-ya-am-na-aš-ši-in* : 45 II 27, III 18 ; 49 IV 11 ; 50, 4 ; 77 II 8 ; KBo IX 143, 3.

pl. acc. *ta-la-ri-ya-am-ma-(na)-aš-ši-in-za* : 45 II 20 ; 48 II 13.

instr. *da-a-la-ri-ya-am-na-aš-ša-an-za-ti* : 21 Ro 18, Vo 33 ; 23, 4 ; 24, 2 ; 51 III 4 ; 58 II 4 ; cf. 48 III 7.

Otten 94 ; Laroche, *Bibl. Or.* 11, 124 ; Meriggi, WZKM 53, 195.

ta-at-la-wa-li-ti : 115, 7.

latawanni- « beau-père »

sg. nom. *ta-a-la-wa-an-ni-i*[š] : KBo IX 141 Ro 19.

cf. *annawanni-* et HW¹ 40 a.

tali(ya)- « père »

= hitt. *atta-* ; cf. hiér. *tati-*, lyc. *tedi*.

sg. nom. *ta-(a)-li-(i)-iš* : 46, 6 ; 49 IV 14 ; 68, 16 ; 95, 6 ; 103 II 9, 16 ; KBo IX 141 Ro 19.

acc. *ta-a-li-in* : KBo IX 143 Ro 10 ; *ta-a-li-(i)-ya-an* : 43 II 5 ; 45 II 2.

dat. *da-a-li-i* : 107 III 10.

abl./instr. *ta-[li-ya]-ti* : 92 I 29.

pl. nom./voc. *la-ti-in-zi* : IX 31 II 30 = hitt. *allaš* : HT I 1 53.

Friedrich, Kleinas. Forsch. 371 sq. ; Otten 52 et n. 155.

dadduwar cf. *la-*

t/dawani-

sg. nom. *da-a-ú-wa-ni-iš* : 70 II 22.

abl./instr. *la-wa-na-a-li-(ma-al)* : 57 I 3 ; louv. en hitt. fragmentaire *la-wa-na-a-* : 152 III 9. — Hitt. acc. *da-wa-ni-in* : XXIX 7 Vo 31 ; instr. *la-a-ú-wa-ni-il* : XXXII 131, 15 (= VII 18, 1).

da(u)want-

sg. acc. *da-a-ú-wa-an-l[a-an?]* : 70 II 22 ; *la-wa-an-la-an* : 71 II 2.

t/dawi- et IGI « œil »

sg. nom. *da-a-u-i-iš* : 49 IV 9.

dat. *la-a-u-i-(iš-ši)* : VIII 38 II 12 ; louv. en hitt.

pl. nom./acc. n. *da-a-u-wa* : KBo VII 68 I 1, II 15 ; IGI^{hi}.a-wa : 107 III 19.

gén. adj. *t/dauwašši-* « oculaire » :

sg. nom. IGI^{hi}.a-wa-aš-ši-iš : 107 III 17.

instr. *la-wa-aš-ša-li* : 43 II 8 ; *da-a-u-wa-aš-ša-li* : 43 III 25 ; XXXII 14 + XXXIV 62, 9.

pl. acc. IGI^{hi}.a-wa-aš-ša-an-za : 107 III 16 ; IGI^{hi}.a-za : 88 III 15 = 89, 13.

instr. *d/la-a-u-wa-aš-ša-an-za-li* : 43 II 8, 14, III 8, 12 ? ; 25, 8 ; 150/q 8.

fragmentaire *ta-u-w[a-* : 102 I 2. — obscur I[GI]^{hi}.a-w[a-a]n-ta : 88 II 5. — *tauwant-* pourrait être un thème en -nt- de *tauwi-*.

Laroche, Bibl. Or. 11, 124 ; RHA 63, 102 sqq.

daweyan « en face de ? »

= hitt. *menahḫanda* ? ; cf. hiér. *VERS-wian* ?

postposé au datif : *ḫamrušepai da-u-e-ya-an*, 107 III 8.

la-a-wi-ya-a-an : 513/i 14 (LTU 108) ; fragmentaire

ta-u-e- : 69, 11.

Ainsi selon Laroche, RHA 63, 103 sq. ; selon Rosenkranz,

WO 1956, 286 sq. : *tawi-* « parole » = hourr. *tiwe-*.

teraimmant-

sg. nom. *te-ra-a-im-ma-an-za* : 107 II 3, 9 ; épithète de

Tarḫunt.

-ti particule enclitique réflexive

= hitt. *-za* ; cf. hiér. *-ti*, lyc. *-ti*. — Se place entre (1) *a-*, *pa-*, *-wa-* et (2) les pronoms et les particules *-lla*, *-tar*.

ḫutu-wa-ti EZEN-in aala : 107 III 11 = hitt. *ḫutu-uš-wa-z* ou *GAL-iš-za ḫutu-uš EZEN-an iel* ; cf. XXXVI 41, 5.

a-wa-ti : 107 III 12-15 = hitt. *nu-wa-za*.

-ti ... *aya-* « devenir » = hitt. *-za* ... *kiš-* ; cf. *aya-*.

pa-ti kuwalin tap[paš]ša tiyammīš nawa ayari : 54 II 42 sqq. « de même que le ciel ne devient pas la terre » ; cf. 54 II 44 ; 39 II 12, 15, 28.

ḫarmahali-ti-an-la ... *lalla* : XXXII 8 III 11, etc.

Laroche, Bibl. Or. 11, 124 a ; BSL 53, 169 sq.

ti-i-iḫ-ḫa : 106, 2, 7. — *ti-iḫ-ḫa-ti* : 100 Vo 2.

tiyammī- « terre »

= hitt. *daganzipa-*.

sg. nom. *ti-ya-am-mi/e-iš* : 54 II 41-42, 51, III 28, 35 ; 107 II 4.

acc. *ti-ya-am-mi/e-in* : 103 III 13 ; 107 II 11.

dat. *ti-ya-mi* : 94, 11 ; Tunn. I 59.

gén. adj. sg. nom. *ti-ya-am-ma-aš-ši-iš* « terrestre » : 45 II 26 ; 107 II 12 ; épithète d'une divinité solaire = hitt. *tagnaš ḫutu-uš*.

thème en -anti- sg. nom. *ti-ya-am-ma-an-ti-iš* : 39 II 15. Laroche, Bibl. Or. 11, 124 ; Bossert, MIO 3, 68 sq.

tiyaneš- « farcir »

prés. sg. 1 *ti-ya-ni-eš-šu-i* : Tunn. II 12 ; louv. en hitt.

hitt. *tiyanešk-* : Tunn. II 10, 17 ; Rosenkranz 6.

tintinantli-

sg. nom. *ti-in-ti-na-an-ti-iš* : 21 Ro 21.

ti-ip-pa-wa : KBo VIII 17, 3.

ti(š)ša- « mouvoir »

(1) vb. *ti(š)šai-* :

prét. pl. 3 *ti-ša-in-ta* : V 9 I 5, glose.

imp. sg. 2 *ti-iš-ša-a-i* : XXXVI 12 III 14, glose.

tiššaešk-, XXIII 1 IV 20, 22, glose, est hitt. Cf. HW 221 sq.

(2) *ti-iš-ša-al-li-in-(wa)* : V 9 I 4, glose ; nom de récipient.

tiššadu

pl. acc. n. *ti-iš-ša-al-wa* : KBo II 3 I 6 = XII 34 I 6, 9 ; MIO 1, 350, 43, 45 ; *ti-iš-ša-du-wa* : KBo IX 106 II 6. —

Objet magique ; louv. ?

tila- vb.

prét. sg. 1 *ti-ta-aḥ-b[a]* : KBo VIII 17, 4.
imp. sg. 2 *ti-i-ta* : 133 III 6.

tilai(m)mi- « nourrisson »

= lyc. *tideimi* « fils ».

sg. nom. (*anniš*) *ti-ta-i-(im)-me-iš* : KBo II 1 I 33, 40, glose.

Part. de *tilai-* « allaiter »; cf. *tilani-*.

tittalita(i)-

part. sg. nom. [*ti-i*]*t-ta-li-ta-i-me-eš* : XII 1 IV 22.

pl. nom. *ti-it-ta-li-ta-i-me-en-zi* : XII 1 IV 43.

Cf. Goetze, JCS 5, 72.

titani- « mamelle »

sg. dat. *ti-i-ta-ni* : 103 III 6 = 102 Vo 5.

Meriggi, WZKM 53, 199 sq.; Rosenkranz, WO 1957, 375 n. 5. — Cf. *titaimmi-*, hitt. *tilan*; Laroche, OLZ 1959, 276.

ti-i(-)ti-i-ya : 133 IV 12.

tiliyali-

sg. acc. *ti-ti-ya-li-in* : IX 34 I 14; louv. en hitt.

pl. n. ? *ti-ti-ya-a-la* : KBo IV 11, 49.

titan(i)- « prunelle ? »

sg. instr. *ti-(i)-ti-(i)-ta-a-ti* : 42, 3; 43 II 14, III 8; XXXII 14+XXXIV 62, 8.

Otten 99 : « nez », d'après hitt. *titita-*, HW 225 b. — Selon Laroche, RHA 63, 102 sq., plutôt partie de l'œil (cf. *tauwašši-*).

tiwali-

cas incertain *ti-wa-(a)-li-ya* : 45 II 18 = 48 II 11.

Cf. *ti-wa-li-ya* (^diš^{TAR}) : XV 35 I 21; *ti-wa-li-ya* (^{du}) : KBo VIII 69, 5.

tiwari- « soleil » (plante)

pl. acc. *ti-wa-ri-ya* : KBo II 3 III 40; MIO 1, 364 IV 17 = hitt. ^{du}TU-aš *welku*. — Otten 51; Güterbock, *Orientalia* 25, 130; cf. ^dTiwa^t.

-*du* « à lui/elle » cf. -*a-*

tuliya- « assemblée ? »

sg. acc. *tu-ú-li-ya-an* : 45 II 4.

gén. adj. sg. nom. *tu-li-ya-aš-ši-iš* : 46, 8; 49 IV 16.

acc. n. *tu-ú-li-ya-aš-ša-an* : 39 I 30; 49 I 9.

pl. acc. n. *tu-ú-li-ya-aš-ša* : 43 III 32.

obscur *tu-ú-li-ya-ya-aš-ša-an* : XXXII 14+XXXIV 62, 13. — fragmentaire : 45 III 8; 64, 3.

= hitt. *tuliya-*? Cf. Bossert, *Asia* 99; Otten 105 sq.; Meriggi, *Athenaeum* 35, 64.

duma- vb.

thème redoublé **dum-duma->dunduma-* :

part. sg. acc. *du-un-du-ma-mi-in* : 145 Vo 11; louv. en hitt.

obscur *du-un-tum-ni* : XXV 38, 5.

tumman-? « oreille ? »

sg. acc.? *tu-um-ma-an-(te-el-ta)* : 43 II 8. — *tum-ma-a-an* : 4 II 5.

Ainsi Bossert, MIO 4, 208, d'après les mots suivants.

tumma(n)tai- « entendre ? »

part. sg. nom. *lu-u-um-ma-a-ta-i-im-mi-iš* : 34, 4; cf. Otten 98.

tummantiya- « obéissance ? »

sg. nom. *du-um-ma-an-te-ya-aš* : XVII 20 II 10, glose.

acc. *tu-um-ma-an-ti-ya-an* : KBo II 9 I 21, glose.

Bossert, MIO 4, 206 sq. = hitt. *išlamaššuwar*.

tum-mi-nu-an-da : 132 II 3.

du-ú-na-ti : 103 II 8; vb. ou nom ?

dup(a)i- « frapper »

cf. hiér. *tupa/i-*, lyc. *tub(e)i-*.

(1) thème *dup(a)i-* :

sg. prés. 3 *du-ú-pi-ti* : 21 Vo 20; 28 I 1; 103 III 13.

part. sg. nom. *du-ú-pa-im-mi-i-iš* : XXXII 8 III 28-29.

acc. *du-ú-pa-i-mi-in* : XXXII 8 III 12-13, 18-19;

du-(u)-pa-(a-i)-im-mi-in : 25, 10; 50, 1; 77 II 7.

(2) thème *dudupa(i)-* :

imp. sg. 2 *du-ú-du-pa* : 65 III 8.

Meriggi, WZKM 53, 211; Laroche, RHA 63, 94 sq.

dupša-

nom de source *du-up-ša-(aš)* : KBo II 7 Vo 25; KBo II 13 Ro 23, gloses.

part. pl. n.]*du-ú-up-ša-am-ma* : 88 II 12.

dupšaḫi, nom de rituel kizzouvattien : KBo II 18 Vo 25; XXIX 4 II 2, 23, etc. Il existe un nom hourrite

dupše- (cas absolu *dup-še* : XXXII 52 III 13 ; ergatif *du-up-ši-iš* : XXXII 19 I 31 ; gén. *dup-še-ne-we* : XXVII 38 II 22) ; *dupšahi* peut être louv. (abstrait en *-hi*) ou hourr. (adj.). — Cf. Friedrich, RHA 47, 14 ; Rosenkranz 23 ; Güterbock, Orientalia 25, 125.

-dur cf. *-r*

dur « urine ? »

sg. acc. n. *du-ú-úr* : XIII 4 III 67, glose.

gišturi- « lame ?, lance ? »

(1) sg. instr. *gištu-u-ra-a-li-(pa-la)* : 54 II 34.

(2) vb. dénominatif *tura(i)-* :

prét. sg. 3 *tu-u-ra-(a)-at-la* : 54 II 34 ; 52, 9.

(3) *gištu-ra-he-en-zi* : 97, 2, 11 ? ; pl. nom.

= hitt. *gišturi-* ?

tu-u-ur-ru- : 130, 4.

du-uš-ḫa-aš : 123 IV 5.

du-uš-ša-ni-ya-al-la-aš-(mi) : KBo IV 11, 54 = 135 Vo 22.

dušdumi-

sg. nom. *du-uš-du-mi-iš* : XIII 35 I 5. — *du-uš-du-ma-aš-(ša)* : XIII 35 I 6, gloses.

HW 230 b ; cf. *du-uš-du-ma* : VII 56 III 10.

du-uš-du-uš- : 68, 17.

du-du-um-ma-ni-ša?-an : KBo IV 11, 44.

du-ud-du-un-ti : XXII 40, 4 ; prés. pl. 3, louv. en hitt.

dudupa- cf. *dup(a)i-*

duwa- « placer »

= hitt. *da(i)-* ; cf. hiér. *tuwa-*, lyc. *tuve-*.

prét. sg. 3 *du-ú-wa-at-la* : 34/q 11.

pl. 3 *du-ú-wa-an-da* : 107 III 22 ; *du-wa-an-ta* : KBo IV 11, 55.

imp. pl. 3 *du-ú-wa-an-du* : 39 III 29 ; 103 III 6 ; [*du*]-*u-wa-an-du* : XXXII 5+8 IV 23. — *du-ú-un-du* : 70 II 15-16.

fragmentaire : *du-ú-wa-*, XXV 39 IV 20.

Meriggi, WZKM 53, 200.

tu-u-wa-a : 139 IV 3, 11 ; KBo VII 67, 3 ; cf. *tuwalli-*.

du-wa-ya-a-i/e : 139 I 9, 10, 12.

tu-u-wa-al-li-ya : 139 IV 3, 11 ; KBo VII 67, 3.

du-ú-wa-an : 109 II 6.

du-wa-na-ti : 139 I 17.

du-u-wa-ša-(pa-at-[ta?]) : 21 I 24 ; cf. *du-wa(-)ša-x* : VBoT 60 Ro 7.

du-wa-du-un : 2025/g Vo 6 (JKF 1, 196), glose.

du-ú-wa-za-an : 103 III 13 ; cf. 107 II 11.

tu-ú-iš : 133 II 27 ; cf. Rosenkranz 48 n. 1 ; Meriggi, WZKM 53, 220.

duwini-

sg. nom. *du-ú-i-ni-iš-(pa)* : 111 III 3 ; 71 III 2.

acc. *du-ú-i-ni-in* : IX 31 II 28.

instr. *du-[ú]-i-ni-ya-ti* : 19, 7.

Selon Rosenkranz 26 sq. : « Unrat » ; peu vraisemblable à cause du déterminatif divin ; cf. Otten 47.

U

ulant- cf. *u(wa)lant-*

ulipna- et *walipna-*

sg. dat. *wa-li-ip-ni-(ku-wa)* : 99, 7, 8.

gén. adj. pl. acc. *ú-li-ip-na-aš-ša-an-za* : 102 Vo 9 = 103 III 9 ; cf. KBo VIII 130 Vo 6.

Comparer *ú-li-pa-na-an* : KBo III 8+VII 1 III 10, nom d'animal ; ibid. III 28 : *ú-li-ip-za-aš-ša-an* !

u-mu-ša-an-za : 109 III 3 ; pl. acc.

ú-na-i-im-mi-i[n-zi?] : KBo VIII 129 Ro 5 ; part. d'un vb. **unai-* ?

un-ni-in : 109 III 13.

u-un-za-h[a-a]t-la : 39 III 8. — (*u*)-*un-za-pi-ya-an-(mi)* : 142 IV 5, 6.

upa « apporter »

prés. pl. 3 *ú-pa-an-[t]i* : KBo IX 145, 2.

prét. sg. 3 *ú-pa-at-la-(pa-wa-du)* : 88 III 11.

imp. sg. 2 *ú-pa* : 133 II 28, 30.

part. sg. nom. n. *ú-pa-am-ma-an* : 54 III 18.

= hiér. *upa-* ; cf. Rosenkranz 53 ; Meriggi, WZKM 63, 221 ; Laroche, RHA 63, 96.

uppa- « apporter ? »

prét. sg. 3 *u-up-pa-ad-da* : XXV 39 IV 18.

pl. 3 *up-pa-an-l/da* : 88 III 12 ; 107 III 21.

Cf. Meriggi, WZKM 53, 199, 221. — Probablement identique à *upa-*, malgré la graphie.

upaḫili- « disponible ? »

sg. nom. *ú-pa-ḫi-le-eš-(ša)* : XXIII 1 IV 20, 21, glose.

Adj. en *-li-* d'un abstrait **upaḫi-* « envoi ? » ?

upali- « fief »

sg. nom. n. *ú-pa-ti* : KBo IV 10 I 30, glose. Ailleurs sans glose ; mot hitt. : cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 135 ; *Oriens* 10, 360.

ú-up-na-al-la : 68, 14.

up-pu-up-pa- : 110, 3 : thème verbal *uppa-* à redoublement ?

ura- « grand »

= hitt. *ura-* ; cf. hiér. *ura(i)-*.

(1) élément de nom propre : *Maššana-ura* = DINGIRMEŠ, GAL, Ugaritica III 156 ; *Ura-du* = *Ura-Datta* ; cf. Onom. N° 767-771, où se trouvent aussi des noms hittites. — toponyme *uruUra*, Syria 35, 270 n. 8.

(2) thème *ura(n)t-* :

sg. nom./voc. *u-ra-az* (dUTU-az) : IX 31 II 30 = 9 II 3 = HT 1 II 6.

obscur *u-ra-az-za-a[š]* : VBoT 60 I 2.

Bossert, AfO 9, 109 sqq. ; Laroche, RHA 52, 43 sqq. ; Otten 52. — Pour hitt. *ura-* (non *uri-* !) « grand », cf.

**tuppalan-ura-* (l'akk. *tuppalanuri* est un cas oblique) : HW¹ 21 sq.

ú-ra-li-ya : 2184/g 5 (JKF 1, 197), glose.

(*urana-* vb. — Les mots glosés *uranaizzi* et *uranauwar*, JKF 1, 197, sont hitt. ; le radical peut être aussi louv. ; voir le mot suivant)

uranni-

sg. nom. *u-ra-an-ni-iš* : KBo VII 68 II 13 ; KBo IX 141 Ro 17, 16 ?

pl. acc. *u-ra-an-ni-in-za* : 1584/c 10 ; louv. en hitt.

uša- vb.

prés. sg. 1 *u-ša-ú-i* : KBo VIII 17, 7.

prét. sg. 1 *ú-ša-a-i-ḫa* : XIV 3 III 60.

fragmentaires : *u-ša-an-* [JKF 1, 197, glose. — *ú-ša-i-aš-kán-* : XXII 28 Vo 11.

Cf. Friedrich, RHA 47, 7 ; Güterbock, *Orientalia* 25, 126.

ušša/i- et MU(kam) « année »

= hitt. *well-* ; cf. hiér. *usa-*.

sg. nom. MUKAM-iš : 21 II 23 ; 49 IV 10.

acc. MUKAM-in : 50, 5.

pl. instr. (*arrayali*) *uš-ša-a-ti* : 43 II 40 = (*arrayali*) MUḫi.a. -ti : 21 II 13 = MUKAM.ḫi.a.GÍD.DA : 45 II 8 « longues années ».

u-ša-aš-ša : XVII 20 II 12, glose : soit *ušašš(a)* « et l'année », soit gén. adj. pl. nom. n. de **ušašši-* « annuel », se rapportant aux mots précédents ; avis différent chez Bossert, MIO 4, 203.

Otten 103.

ušanlar(a)i-

pl. nom. *ú-ša-an-da-ra-in-zi* DIN[GIRMEŠ ?] : 84 II 12 ; louv. en hitt.

Sur *ušanlari-* « fécond, gravide ? », cf. Goetze-Sturtevant, Tunn. 75.

u-ši-ya-am- : 101 Ro 10. — Part. de *ušiya-* ou de *uša-* ?

ušma(n)ti-

sg. acc. *uš-ma-an-ti-in* : 133 II 28.

pl. nom. (?) *uš-ma-ti-z[i?]* : 133 II 42.

Selon Meriggi, WZKM 53, 221 : « votre ».

ular « chose ? »

acc. *ú-tar-(ḫa-w[a])* : 101 Ro 7.

'cas' en *-ša ú-tar-ša* : 54 II 13, 38, III 38 ; 55, 9 ; 88 III 1 = dupl. *ú-ta-a[r-ša]* : 89, 1.

Comm. hitt. *ullar* ?

ú-ut-ti-iš : 133 II 25 ; sg. nom.

^d*Ú-ti-ya-ú-ni-en-zi* : KBo II 16, 8 ; pl. nom., louv. en hitt.

utnašši- gén. adj. de **utne-*

sg. acc. [*ú-u*]t-na-aš-ši-in : KBo IX 147, 1.

pl. nom. *ú-ut-na-aš-ši-in-zi* : 48 II 12 = acc. *ú-ut-na-aš-ši-in-za* : 49 II 19.

Selon Rosenkranz 71 : « (du) pays », comme hitt. *utne*.

ú-ut-ra : 65 III 9.

uwai-

sg. nom. *ú-wa-a-i-iš-(ha-du)* : 87, 7 ; cf. *wai-*.

u(wa)lant- « (le) mort »

(1) thème *ulanli-* :

sg. nom. *ú-la-an-li-iš* : 45 II 26 = 48 II 21.

acc. [*ú-la-an-le*]-*ya-an* : 43 III 30.

dat. [*ú-w*]-*a-la-an-le-ya* : 39 I 27.

(2) thème *ulantalli-* (cf. hiér. *walatali-*?) « mortel » :

sg. acc. *u/ú-la-an-la-al-li-ya-an* : 43 II 2 ; 54 III 5 ;

u-wa-la-an-la-li-ya-an : 19, 6.

fragmentaires : 51 II 28 ; 53, 13 ; XXXII 14+XXXIV 62, 11.

Laroche, Bibl. Or. 11, 124 a. — Cf. *walantali-*.

uwarranahi cf. *waranahi*

(*ú-wa-at* : KBo V 11 I 23 (bis), donné comme « luvili » est hittite ; voir XXXI 101, 30 (bis), 37, sorte d'interjection « allons ! ». — Bossert, Heth, Kön. 16 sq. ; Rosenkranz 5, 7 ; Otten 22).

uwala- « amener »

imp. pl. 3 *ú-wa-la-a[n-du]* : 102 Vo 2 = 103 II 14. — Hitt. *uwale-*.

uwallar

n. 'cas' en *-ša u-wa-at-lar-ša* : KBo IX 143 Ro 11 = [*u-*]

wa-at-lar-ša : XXXII 8 IV 31. — Comme *utar-ša* ?

u-za-aš : IX 31 II 32 ; 513/i 18.

W

-wa particule enclitique

= hitt. *-wa(r)-* ; cf. hiér. *-wa*. — Introduit chaque proposition dans le discours rapporté (message, question, dialogue).

107 III 9, 11-19 ; 88 III = 89, 1-18 : mythologiques.

103 II 5- III 6 = 102 Vo 1-5 : magique.

Voir aussi VBoT 60 (+) 513/i 2-18 ; 90, 7 sqq. ; 91, 6 ;

97, 6 sqq. ; 101, 4-10 ; 104, 5.

a-wa-li-il-la = hitt. *nu-wa-za-kán*. — *a-wa-aš* = hitt. *nu-wa-ra-aš*. — *a-wa-ma-aš-la* = hitt. *nu-wa-aš-ma-aš-*

kán. — *a-wa-du* = hitt. *nu-wa-aš-ši*, etc. — Semble lié à *-kuwa* en 99 et 103.

Cf. Schwartz, JAOS 58, 352 sq. ; Rosenkranz 92 ; Otten 53 ; Laroche, Bibl. Or. 11, 123 sq. ; BSL 53, 165 sq.

wa-aḥ-ri-it-ti : 91, 5.

Vb. dénominatif, prés. sg. 3, de *wahra(n)* ? Cf. Rosenkranz 53 ; Otten 93 et n. 150. — Pour *wahra(n)*, cf. *aḥran*.

wai-

sg. acc. [*w*]-*a-a-i-in* : 109 III 13. — Cf. *uwai-* et Otten 102 ; LTU 100.

(*u*)*waya-* ?

(*u*)-*wa-ya-an-ti* : 21 Vo 21 = 22, 1 ; 43 II 36.

wa-ya-an-ti-e[n-zi?] : 133 III 2.

wayam(a)n-

pl. acc. n. *wa-ya-am-(ma)-na* : 103 III 9 ; KBo VIII 130 III 6.

walatalama- « usé, hors d'usage »

sg. nom. n. *wa-la-an-la-la-ma-an* : XXII 70 II 51, 54, glose.

Dérivé participial de *u(wa)lantali-* : Güterbock, *Orientalia* 25, 125.

wa-la-an-ti- : 98, 11, 12.

walli-

sg. acc. *wa-al-li-in* : 146 II 19.

pl. acc. *wa-al-li-in-za* : 146 II 8 ; louv. en hitt. Cf. hitt. *walla-*.

walli(ya)- « soulever ? »

prét. sg. 3 *wa-al-li-il-la* : 88 III 13. — *u-wa-li-ya-a[t-]* : 68, 15.

imp. pl. 3 *wa-al-li-in-du* : 103 III 4 = 102 Vo 4.

part. pl. n. *wa-li-ya-am-ma-(ti)* : 111 III 2, 5.

Cf. Meriggi, WZKM 53, 199 sq.

walip- « envelopper ? »

(1) vb. à redoublement :

prét. sg. 3 *wa-ú-wa-li-pa-ad-da* : XXV 39 IV 6 (sujet : « laine »).

(2) nom d'action *walipatt(a)-* :

gén. adj. sg. nom. *wa-li-pa-at-la-aš-ši-iš* : II 1 II 19, III 45, glose : épithète divine.

(3) sg. nom. n. ^dWa-li-ip-pa-an-da-al-[li?] : IV 1 IV 31 = akk. *ku-bu-šu* : ibid. IV 30.

walipna- cf. *ulipna-*

u-wa-al-ma- : 88 II 6.

wa-al-lu-na-ša-an : 88 III 12 ; sg. acc.

wa-lu-u-la : 111 II 4. — *wa-lu-ti-in* : 99, 7 ; [w]*a-lu-ti-in* : 128 II 3.

walwa-

(1) élément de noms propres : *Walwa-zili*, Onom. N° 805. — *Mula-walwa*, RŠ 17, 371 Vo 10 ; *Piḥa-walwi*, RŠ 17, 247, 1.

(2) *walwayalli-* :

sg. nom. (?) *wa-al-wa-ya-al-la-aš-* : XIII 35 I 24, glose.
dat. *wa-al-wa-ya-al-li* : XIII 35 I 20, glose.

walza(m)mi-

sg. nom. *wa-al-za-am-mi-iš* : 20 Ro 5.

acc. *wa-al-za-me-en* : XXV 37 I 14, III 33.

wa-an-na-x : Bo 6447 Ro 3 (ZA 43, 326), glose.

wa-na-at-li-iš : 68, 12 ; sg. nom.

wa(n)ni- « bloc de pierre, stèle ? »

= hiér. *wan(a)i* ?

(1) *(u)wanni-* :

sg. nom. *wa-an-ni-iš* : XVII 33, 12 ; ibid. 10, 17 : ^{na}₄NA.RÚḫi.a ; louv. en hitt.

dat. *u-wa-a-ni-ya* : 54 III 21 ; *wa-a-ni* : 88 III 12.

abl. *u-wa-ni-ya-[ti]* : 47, 3 = *u-wa-a-[ni-ya-ti]* : 54 III 18 ; lieu de provenance du sel (cf. *aali-*).

pl. acc./dat. *wa-na-(a)-an-za* : 88 III 9 = 89, 10.

gén. adj. pl. nom. *wa-na-aš-ši-in-z[i]* : 89, 15.

(2) *wani(ya)nti-* :

sg. nom. *wa-ni-i-ti-i-iš* : 91, 4.

pl. nom. *wa-ni-ya-an-ti-in-zi* : 91, 3.

(3) vb. dénominatif *uwanitai-* « pétrifier ? » :

part. sg. nom. n. ^{na}₄ *u-wa-ni-i-la-im-ma-an (ašdu)* : 70 II 17.

wandaniya- « flamboyant »

pl. acc. (?) *wa-an-da-ni-ya-an-za* : 107 III 6 ; parallèle

hitt. *wa-an-da-[a-n]i-ya nepiši* : KBo IX 127+XXXVI

41 I 11. — *wa-da-ni-an-za* : 123 IV 4. — fragmentaire : *wa-an-da-ni-y[a-* : 102 Ro 4.

Meriggi, WZKM 53, 218 : = hitt. *wantai-*, HW 243 sq.

wa-a-ra : 88 III 8.

warraḫi « secours »

abstrait gén. adj. sg. nom. hitt. (^{du}) *wa-ar-ra-ḫi-la-aš-[ša]aš* : XX 60, 7+IBoT I 22, 12.

= hitt. *warri* ; cf. Laroche, JCS 2, 126 ; Goetze, Language 29, 276 sq.

wa-ra-a-i-ya : 132 II 9.

waralli-

sg. acc. (*annin*) *wa-ra-al-li-in* : 103 II 14 = 102 Vo 2.

Meriggi, WZKM 53, 202 n. 26. — Contraire de *niwaralli-*?

wa-ra-an- : 122, 4 ; IX 7 III 4. — *wa-ar-ra-an-* : 75, 8.

(*u*)*warannaḫi*

abstrait 'cas' en *-ša u-wa-ra-an-na-ḫi-ša* : 45 II 23 ; *wa-a-ra-n[a-ḫi-ša]* : 43 III 3 ; cf. 12 III 3 ; 19, 10 ; 20 Vo 10 ; 48 II 17.

warḫa/i/u-

part. pl. nom. *wa-ar-ḫa-a-mi-en-zi* : 133 III 10.

sg. nom. *wa-ar-ḫi-la-(an)-ti-iš* : 29 I 5 ; XXV 39 IV 3.

gén. adj. instr. *wa-a-ar-ḫu-wa-aš-ša-a-ti* : 93 Vo 7.

wari-

wa-ri-i-la : 109 III 11 ; prêt. sg. 3 ?

wa-(a)-ri-ya-ti : XXV 37 I 5, III 30 ; instr. ?

wa-a-ri-i-na : KBo IV 11, 50-51.

wa-ar-ku-uš-ša-an : XVII 10 III 12, glose ; HW 246 a.

warma-

(1) vb. *warmau-* :

prêt. pl. 3 *wa-(a)-ar-ma-a-ú-u[n-la]* : 14 I 20 = KBo IX 141 Vo 14.

(2) *warmalli-* :

pl. acc. *wa-ar-ma-al-la-an-za* : 111 III 4.

(3) *warmanni-* :

pl. nom. ^{ninda}*wa-ar-ma-ni-<in>-zi* : XVII 12 II 8.

wa-ar-na-z[a] : 98, 10.

warpa/i-

wa-ar-pa : 124, 5, 8. — *wa-ar-pa-x-x-* : KBo IX 96 IV

4, glose. — *wa-ar-pa-ša-at-la* : 130, 2, glose ; cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 125. — *wa-ar-pi-in* : 140 I 13. — *wa-ar-pi-ša* : 132 II 8.

Racine hitt. et louv. ; cf. le nom d'homme *Warpala(w)a*, *Onom.* Nos 1071, 1223.

warša- « gouttes »

pl. nom. n. *wa-a-ar-ša-(al-la)* : 54 III 17, 19, 25 ; 47, 2. — *ú-wa-ar-ša* : 107 III 19.

= hitt. *warša-* ; Meriggi, *WZKM* 53, 204, 217.

wa-ar-da- : 137 Vo 7. — *wa-ar-la-a-* : KBo VII 67, 2. — *wa-ar-da-la-an-za* : 59/p 8.

warduli-

sg. nom. *wa-ar-du-li-iš* : 133 III 20 ; *wa-ar-du-* : 109 III 4. Hitt. *gišwarduli-* : VII 13 I 20 ; XXIV 9 III 24 = 10 III 17, 29-30 = 11 III 15 ; XXXIII 67 I 6.

warwala/i- « semence, progéniture »

(1) sg. acc. *ḫwa-ar-wa-li-ya-an* : KBo IV 11, 59.

(2) *warwalatar* et *warwalanant-* : gloses à flexion hitt. sg. gén. *wa-ar-wa-la-na-aš* : XXI 37, 13.

dat. *wa-ar-wa-la-ni* : KBo IV 10 II 24, cf. 22.

pl. nom. *wa-ar-wa-la-na-an-te-eš* : ibid. 25 = NUMUN : ibid. I 11.

HW 247 b ; Güterbock, *Orientalia* 25, 133.

waš- « vêtir »

= hitt. *weš-*.

prés. pl. 3 *wa-aš-ša-an-ti* : I 11 III 3.

prét. sg. 1 *wa-aš-ḫa* : 54 II 32 ; même vb. ??

méd. prés. pl. 3 *wa-aš-ša-an-la-ri* : IX 31 II 23 = hitt. *weššanta*, ibid. I 37.

?*wa-ša-a-an* : XII 26 II 26, glose ; même vb. ?

Forrer, *ZDMG* 76, 217 ; Otten 40 sq. ; Güterbock, *Orientalia* 25, 125 sq.

gišwašša/i-

pl. acc. *gišwa-aš-ša-an-za* : KBo VII 68 II 6 ; cf. 68, 10. instr. *wa-aš-ša-ti* : 68, 10.

obscur *wa-aš-ša-(an)* : 139 I 9, 13 = 14, 16 (?).

Cf. Otten 42 sq. n. 94.

wa-aš-ša-an-ti-iš : 108, 7 ; part. sg. nom. ? ou nom *waššanli-* ?

wa-ša-la-li-(kuwala) : 103 II 7 ; instr.

waššar- « faveur »

(1) vb. méd. *waššar-* « être favorable » :

prés. sg. 3 *wa-aš-ša-a-ri* : XVII 12 III 13, glose.

imp. sg. 3 *wa-aš-ša-a-ru* : XVII 12 III 15, glose.

(2) abstrait instr. *wa-aš-ša !-ra-(a)-ḫi-la-ti* : 22, 4 ; 45 II 9 ; 19, 15 ; KBo IX 143 Ro 15.

Cf. hiér. *wasara-* ; Laroche, *Bibl. Or.* 11, 123 a ; Güterbock, *Orientalia* 25, 125.

wašḫa- « maître ? »

(1) thème *wašḫai-* :

sg. nom. *wa-aš-ḫa-iš* : KBo VII 68 II 7, 8.

pl. acc. *wa-aš-ḫa(-)i-ya-an-za* : KBo VII 68 II 6.

pl. n. *wa-aš-ḫa-i-ya* : KBo VII 68 II 7.

(2) thème *wašḫa(n)l-* :

sg. nom. *wa-aš-ḫa-az* (^dKAL-*aš*) : 107 III 10.

obscur (A-NA ^dKAL) *wa-aš-ḫa-az-za* : XXV 32 I 7.

Comparer le nom de femme *Lalanli-wašḫa*, *Onom.* N° 345, et le mot URUDU *wa-aš-ḫa-aš-ša* : Bildb. 2 IV 21.

= hitt. *ešḫa-* ? Cf. Otten 43 et n. 95 ; Meriggi, *WZKM* 53, 196.

waššina/i- « corps »

sg. dat. (*ḫirun*) *wa-aš-ši-ni* ! : 48 III 11 = dupl. *ní.te-ni* : 58, 8.

pl. acc. *wa-aš-ši-na-an-za* : 21 Vo 12 ; 43 II 37 ; cf. 16 I 10 ; 44, 8.

gén. adj. sg. nom. *wa-aš-ši-na-aš-ši-iš* : 20 Ro 4 ; cf. 120, 1. Laroche, *RHA* 63, 101 sq.

wašku(i)- « offense »

= hitt. *wašku(i)-*, HW 248 b.

sg. nom. *wa-aš-ku-i-š(a)* : ABoT 56 IV 6, glose ; cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 133.

pl. acc. *wa-aš-ku-wa-al-li-(im)-ma-an-za* : 16 I 5 ; KBo IX 143 Ro 8 ; nom ou part.

wašpant- « vêtement »

gén. adj. pl. nom. *wa-aš-pa-an-la-aš-ši-in-zi* : 21 Ro 10, 28.

= hitt. *wašpa-*, HW¹ 23 a.

wašla- « fautive, péché »

(1) *wa-aš-da-az-za* : XXIII 13, 4, glose ; pl. acc.

wa-aš-la-an-za : XXII 70 I 49, 51, glose, paraît être plutôt un sg. nom. du thème *wašla-nt-*.

(2) vb. *wašduma-?* :

prés. sg. 3 *wa-aš-du-ma-ti* : XXXIII 106 II 24, glose ;
dupl. XXXVI 15, 11, glose, brisé.

= hitt. *wašlai-* ; cf. Güterbock, *Orientalia* 25, 126.

wašu « bon »

= hitt. *aššu-* ; cf. hiér. *wašu*.

(1) adj. *wašui-* « bon » :

pl. nom. *wa-(a)-šu-(i)-en-zi* : 133 II 11 = 134 II 6.
incertain : *wa-a-šu-un*, 132 II 2 ; sg. acc. ?

(2) nom *wašu* « bien, salut ! » :

sg. nom. /acc. *wa-a-šu* : KBo IV 11, 40, 55 ; 133 II 6, 7, 8, 9, 16, 25 (bis) ; 134 II 2, 11 (bis), 14 ; 103 II 5.
gén. adj. pl. acc. *wa-a-šu-wa-aš-ša-an-za* : 39 II 24.
Rosenkranz 8 ; Otten 108 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 219 ; Bossert, MIO 2, 101.

wa-aš-šu-ú-ra-ya : KBo IV 8 III 10, glose ; cf. Bossert, MIO 2, 91.

wa-at-la-an : KBo VII 68 III 19. — *wa-at-la-ne-i* : 133 II 24.

wadaniya- cf. *wa(n)daniya-*

walla(n)li-

wa-at-la-an-li-(wa) : 114, 7. — *wa-ad-da-li-[x]-la* : KBo IV 11, 40. — *u-wa-at-la-an-li-iš* : XII 63 Ro 35 ; sg. nom., louv. en hitt.

wa-li-in-az-ḫa : XXXII 13, 9.

wi- « voir ?? »

méd. prés. sg. 3 *ú-i-il-la-ri* : 134 II 13 ; cf. hitt. *uwaitlari* ?
imp. sg. 3 (*du-aš*) *ú-i-il-la-ru* : 133 III 22 « apparaisse » ?
incertain *ú-i-il-la* : 48 III 13 = 45 III 12 = 58 II 10.

ú-i ú-i : VII 29 I 24 (Lallupiya) ; cri rituel.

-wiya

Second élément de noms propres féminins, répond à *-ziti/-muwa* des noms masculins ; cf. Goetze, *Tunn.* 29 ; Laroche, RA 43, 77 ; Onom. 124 ; mais diffère de hitt. *SAL-na-* et de louv. *SAL-atti-* « femme ».

wiluša-

abl. *ú-i-lu-ša?-ti* : KBo IV 11, 46. — Nom de la ville de *Wiluš(iy)a* ?

wi-na-at : VIII 50 III 15, glose ; cf. HW 255 a. — Caractère louv. suspect.

winiyant- « vin »

= hitt. *wiyana-* ; cf. hiér. *wiana-*.

sg. acc. *ú-i-ni-ya-an-da-an* : XXV 37 III 17, 19, +131 IV 4, 6.

Bossert, *Asia* 109 sq. ; Kammenhuber, *Münch. St. Spr.* 6, 53 sq.

(u)winlar

ú-wi-en-lar : KBo IV 11, 59 ; *ú-i-in-lar* (bis) : XXV 37 I 37, II 2.

Cf. Kammenhuber, *Münch. St. Spr.* 6, 53 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 219 n. 67.

ú-i-nu-i-x : 152 III 12.

wira-

sg. acc. *wi-ra-an* : IBoT III 7, 4, glose.

dat. *ú-i-ri* : Bibl. Or. 9, 160 n. 3, glose.

Hitt. et louv.

wiši- vb.

prét. sg. 1 (*pari*) *ú-i-ši-ḫa* : 110, 7 ; cf. 98, 13.

3 *ú-wi-ši-ta* : 19, 2 ; 21 I 3 ; 70 II 20 ; 74, 5 ; 106, 9 ; KBo IX 141 Ro 14 ; *ú-wi-ši-da* : XXV 39 IV 12 ; cf. 16 II 8 ; 71 II 1.

wištatnimi- nom de pain

sg. nom. NINDA *wi-iš-la-at-ni-mi-iš* : XXXII 129 I 22.

acc. NINDA *wi-iš-la-at-ni-im-me-en* : XXV 50 II 10.

Part. louv. d'un dérivé ou composé de *wišta-*, HW¹ 23 b.

wid- « eau »

= hitt. *wid-*, HW 255 sq.

sg. dat. *ú-i-li* : KBo III 8 III 2, 19 ; louv. en hitt.

pl. acc. *ú-i-da-an-za* : 45 II 6.

Forrer, ZDMG 76, 220.

widai- vb.

(1) thème *wida(i)-* :

imp. pl. 2 (?) *ú-i-la-at-la-an* : 43 II 11.

pl. 3 *ú-i-da-a-in-du* : 39 III 28.

prét. pl. 3 (??) *wi-la-an-da* : KBo IV 11, 30.

(2) thème redoublé *wiuidai-* :

prés. sg. 3 *wi-ú-i-da-a-i* et *ú-i-wi-ta-[a-i]* : KBo V 4 II 29, 36, gloses ; cf. *ú-iz-za-i* : ibid. II 41.
Friedrich, HW 256.

witantalli(ya)-

sg. acc. [*ú-i-ta-a*] *n-ta-al-li-ya-an* : 43 II 1.
instr. [*ú-i-*] *ta-an-tal-li-ya-ti* : 19, 8.
pl. acc. *ú-i-ta-an-ta-al-li-ya-an-za* : 43 II 9 ; cf. 19, 4.

wilpani-

sg. acc. *ú-i-it-pa-ni-im-(pa-an)* : 39 III 28.
Cf. Meriggi, WZKM 53, 200 n. 20.

Z

za- « celui-ci »

= hitt. *ka-* ; cf. hiér. *i-*.

sg. nom. *za-(a)-aš* : 24, 8, 9 = 43 III 12 ; 43 II 10 ; 52, 4 ; 54 II 15, 26 ; *za-a-aš-(pa)* : 133 II 6 = 134, 1 ; *za-a-[aš]* : 54 III 26.

acc. *za-am-(pa-ku-wa)* : 103 III 4 ; cf. XXV 37 II 36.

dat. *za-(a)-ti-i* : 14 I 9 ; 16 III 10 = 17, 6 ; 59, 9 ; XXXII 5+8 IV 22 ; *za-a-[ti-i]* : 54 III 23 ; *za-t[i-i]* : KBo VIII 17, 1.

pl. nom. *zi-i-in-zi* : KBo VIII 129 Ro 8, 10.

acc. *zi-in-za* : 50, 7-8 ; 89, 17.

nom./acc. n. *za-a-(ha)* : 54 II 44 ; 108, 24 ; cf. HT 82, 5 ; 136 IV 3, 7, 15, 19.

gén. adj. sg. acc. *za-aš-ši-in* : 103 II 13 = 102 Vo 1.
fragmentaire : *za-aš-ša-an-[za?]* : 89, 18.

Meriggi, WZKM 53, 199, 221 sq. ; Laroche, RHA 63, 81 sqq.

za-har-li-ti-in-zi : XVIII 12 I 10 ; pl. nom. louv. en hitt. — Nom d'oiseau.

-za-ga-ni-in : IX 31 II 27. — Cf. Rosenkranz 26 ; Otten 47 sq.

za-al-la-ti : KBo III 5 I 7, 12, 66 = hitt. *za-al-la-az*.

Dat. louv. ou directif hourrite ? Cf. Friedrich, RHA 47, 15 ; Kammenhuber, Münch. St. Spr. 2, 102 n. 76.

za-al-pa-az : XXXVI 90, 31, glose.

zamman

sg. nom./acc. *za-am-ma-an* : 48 III 10 = 58 II 7 ; 68, 16 ; cf. 45 II 33.

pl. n. ? *za-a-ma-na* : XVII 24 II 3 ; Annexe IV § 3.

obscur *za-am-ma-an-za* : 54 II 4.

gén. adj. dat. pl. hitt. *za-am-na-aš-ša-aš* : XVII 12 II 19, épithète divine.

Élément d'onomastique : *Zamna-zili*, *Zamna-wiya*, *Zamnani*, Onom. Nos 824-826. Noter : UR.MAH *za-am-ni-ša-an/ za-am-na-aš* : KBo III 8 III 11, 29 ; *za-am-na-an-[x]-in* : KBo IV 11, 58 ; cf. Goetze, JCS 8, 80.

(*za-mu-ra-nu-un* : XIX 23 Ro 3, 10, glose : mot hitt.)

zani

za-a-ni-wa : 107 III 9 = hitt. *i-ni-wa* : KBo IX 127 I 12.

Démonstratif apparenté à *za-*, d'après Meriggi, WZKM 53, 213 n. 52.

zanni-

sg. acc. *za-an-ni-in* (KAS-an) : KBo IV 11, 43.

zanda

za-an-da/ta : 70 II 3 ; 79 III 3, 8 ; 88 III 14 ; 99, 4 ; 101, 4 ; 124 II 8 ; 133 II 5, III 16 ; 142 IV 14 ; XXXII 8 III 12-13, 18-19, 27-29 ; KBo IV 11, 32 ; KBo VII 68 III 6 ; XXV 37 II 28.

fragmentaires : 50, 3 ; 65 III 2 ; ABoT 56 II 35, glose. Nature et sens inconnus : Otten 71, 77 ; Meriggi, *Aeth-naeum* 35, 59 sq.

zappa- vb.

prés. sg. 2 *za-ap-pa-aš-ši* : 15 II ! 5.

prét. sg. 3 *za-ap-pa-al-ta* : 54 II 38 ; cf. 72 III 9.

fragmentaires : KBo VIII 129 Ro 14, 19, 20.

gišza-ap-pa-la-a-al-la : KBo VII 68 II 8 ; pl. n.

za-ap-pa-an-tal-la-en-ti : XVI 77 III 38, glose ; prés. pl. 3 = hitt. *zappantalanzi*, ibid. II 63.

za-pa-du-wa-an-na-an : 139 I 16.

za-ap-pi-ya-al-li : 133 III 16.

za-ap-pu-un-ta : 68, 10, 11 ; prét. pl. 3 ?

za(r)riya-

pl. nom. *za-re-e-ya-an-zi* : 108, 18.

pl. acc. *za-re-e-ya-an-za* : 49 I 11 ; *za-ar-ri-ya-an-za* : 45 II 6 ; restaurer *za-re-e-[ya-an-za]* : 107 III 1 ; LTU 98 n. 2.

abl. (?) *za-ri-ya-at-ti* : KBo VII 68 III 9 ; cf. 49 I 3.
Épithète de « fleuves » ; peut-être « impétueux ».

za-ar-ni-ya : XXV 39 IV 9.

Comparer le toponyme *Zarniya*, le nom d'homme *Zarniya-ziti*, Onom. N° 832, le nom divin d*Zarnizza*, Annexe IV § 2.

zarpa/i-

(1) pl. acc. *za-ar-pi-in-za* : 107 III 22.

(2) vb. dénomiatif, prêt. pl. 3 : *za-ar-pa-a-in-ta* : 107 III 22.

za-ar-pa-a : XXV 37 II 29 ; nom d'homme *Zarpiya*, Onom. N° 833.

Cf. Meriggi, WZKM 53, 217 et n. 62. — Identique à hitt. *šarpa-*?

zaršiya- « sauf-conduit »

sg. nom. *za-ar-ši-ya-aš* : XIV 3 II 63 ; VIII 79 Vo 4, 14.

acc. *za-ar-ši-ya-an* : XIV 3 II 62, III 2.

dat. *za-ar-ši-ya* : XIV 3 II 65.

Mot glosé ; cf. HW 260 a.

zart-

za-ar-la-(ku-wa-la) : 103 II 5. — *za-ar-ti-(pa-du-ti-la)* : 133 II 4. — *za-ar-du-mi-i[n]* : 130, 1. — Noms d'hommes *Zarta*, *Zardumanni*, Onom. Nos 834, 835.

za-ar-wa-ni-ya-ti : 43 II 13 ; instr.

uzuza-a-ar-za : XXXII 7, 12.

zašt-

sg. dat. *za-(a)-aš-ti* : 16 I 7, 8 ; 133 II 24 ; XXXII 7, 9.

pl. acc./dat. *za-aš-ta-an-za* : IX 31 II 25 ; 54 III 6.

autre cas ? *za-a-aš-ta-a-(at-la)* : 65 III 12 = 68, 13 ; cf. 71 II 4.

Otten, 49 et n. 131 ; Meriggi, WZKM 53, 218 n. 66.

za-la-an-ti : 110, 11.

za-a-du-ud-du : 70 II 3 ; cf. Otten 71.

zau(n) « voici »

za-a-ú-i : 54 II 31. — *za-a-ú-i-(pa)* : 54 II 41. — *za-(a)-ú-i-(du)* : 72 III 6 ; 133 III 12. — *za-a-ú-i-(ya-aš)* :

54 II 8 = 55, 5. — *za-a-ú-i-(ya-la)* : 16 II 8 = 19, 2. *za-(a)-ú-i-in* : VBoT 43 II 8 ; 93 Vo 6. — *za-a-ú-i-n(a-aš)* : 70 II 20 ; 71 II 1 ; KBo IX 141 Ro 14 ; cf. 68, 12. — *za-ú-i-n(a-la)* : 60 III 1. — *za-ú-i-in-(pa-an)* : 20 Ro 3. En tête de phrase, *zau* paraît correspondre à l'emploi de hitt. *kaša* « voici ! », *zauin-pa* à celui de *kašma*. Dérivé du démonstratif *za-*.

Avis différent de Meriggi, WZKM 53, 204 sq.

zi-ya-ar : 54 II 31. — *zi-i-ya-ri* : 68, 8.

zi-ya-du-ša-(wa) : XXVI 49 Vo 12, glose.

Rapprocher *zi-ya-tum* et *zi-ya-du* : XIII 20 IV 3 ; XXVII 65 I 10, 12, 13 ; 56 III 8, objet du culte. A lire en akk. ou en louv. ?

zila « désormais »

graphies *zi-i-la* et *zi-la* ; mot invariable. Se trouve dans des propositions exprimant le souhait (impératif) ou la défense (*niš*+indicatif) et se rapportant à l'avenir indéfini.

zila-(pa-wa-ta-tla) parandu : 88 III 7 « et que désormais ils les chassent ! ». — *warša-tla zil[a id-i] anda nauwa ili* : 54 III 19 sq. « les gouttes désormais ne vont pas à la rivière » ; de même ibid. III 20 sq., 24 ; XXXII 5+8 IV 24 ; 65 III 8 ; 109 III 10.

En contextes brisés : 14 I 25 ; 19, 13 ; 88 II 5-8 ; 91, 2 ; 101 Vo 6 ; KBo VIII 130 Vo 3 ; 513/i 10, 15. — Exception : *zi-i-la ... awiḫa* (prét. !) : 136 IV 4, 8, 11, 20.

Avis différent de Meriggi, WZKM 53, 222. — Cf. le suivant.

zilatiya et *ziladuwa* « désormais »

Hatt. I 6, IV 81, 86-87 ; KUB VI 46 IV 23, glose ; les mêmes mots 18 fois sans glose. — Poser *zilat-* à la base de louv. *zila* et de louv. hitt. *zilat-ya/wa*.

zi-im-mi-ta-a-ti : 126, 4 ; louv. ?

zili- et *LÚ-i* « homme »

(1) nom *zili-* :

sg. nom. *LÚ-iš* : 88 II 2 ; 103 III 11.

acc. *zi-ti-in* : 8 I 5 ; 105 I 2.

dat. *zi-ti-(pa-ti)* : 25, 6.

pl. nom. *LÚmeš-en-zi* : 133 II 11 ; 513/i 15.

acc. *LÚmeš-in-za* : 148 IV 13 ; louv. en hitt.

Onomastique : (a) second terme de noms masculins composés : *Arma-ziti*, *Iyarra-ziti*, *Halpa-ziti*, *Piḥa-ziti*, etc.; cf. Onom. 125 sqq.; Goetze, JCS 8, 75 sq. — (b) *Ziti* et dérivés : *Zidanza*, *Zidašdu*, etc.; cf. Onom. Nos 846 sqq.

(2) abstrait, 'cas' en -ša *zi-da-a-ḥi-š[a]* « virilité » : 125 II 3.

Otten 32 sq.

zuwa- « pain, nourriture »

sg. acc. *zu-u-wa-an* : XIII 4 II 20 = 5 II 29; XIII 4 IV 67, 71 = 17 IV 26, 30; XXXVI 5 I 2 = Otten, Kumarbi 11 n. 1.

dat. *zu-u-wa* : XIII 4 IV 76 = dat. pl. hitt. *zu-u-wa-aš* : dupl. XIII 17 IV 34.

Mot glosé, une des lectures de NINDA; cf. HW 263 b.

zu-zu-ni-mi zu-zu-n[i?i]n?-t[i] : KBo II 8 II 5, glose : lecture de Güterbock, *Orientalia* 25, 126.

MOTS ACÉPHALES

a]g-ga-na-an-t[i- : 101 Vo 10.

-]al-liš-mu-ri-i[š : 513/i (LTU 108); ou bien -]alliš *muri[š*.

[*x*]-a-li-wa-az-(*pa-ku-wa-at-la*) : 109 III 9; sg. nom. en -az?

-]al-ma-at-la-an : 107 II 15.

-]al-du-ni-i-ya : 48 III 13. —]*x*-al-du-ni-ya : XXXII 4, 6;

Otten, LTU 50 n. 8.

]x-a-ma-an-(*pa-ti-ya-la*) : 21 Ro 25.

]a-da-ḥi-in-zaḥi.a : 107 III 21; pl. dat., devant *anda*?

]x-an-ti-in-la-ma : XXIX 44+48+55 I 20; cf. Otten 27 : louv. ?

[*x*]-ap-pa-ša-at-ti : 103 II 18.

]x-ar-ku-i-en-ḥa : KBo VII 68 III 7.

]ar-ma-a-i (*niš*) : IX 7 III 5; vb. sg. 3.

-]ar-ša-an-ti : 110, 5; vb., prés. pl. 3 ?

-a]r?-za-(*tar*) : 16 I 7.

]x-aš-šu-wa-al : 48 III 18. — -w]a-al : 48 III 28.

-]at-la-ya-ti : 8 I 9.

-]a-at-la-an : XXXII 4, 7.

-a]d-du-(*pa-aš*) : 20 Vo 10. — -]du-(*pa-aš*) : XXXII 10, 9;

Otten, LTU 26 n. 7; vb. imp. sg. 3.

[*x*]-x-a-u-un-du : 14 I 22; imp. pl. 3.

-]ḥa-ni-i-ya-li : 65 III 23; instr.

]ḥar-ra-ni-en-za : 97, 2.

ḥ]ar-na-a-aš-ša : 105, 6.

]x-ḥi-in-za-an-ta : 88 II 9.

-ḥ]u?-wa-na-aš-ša-ri-in-zi : XXXI 67 IV 12; Friedrich, RHA 47, 4; Güterbock, *Orientalia* 25, 121 : pl. nom. louv. en hitt.

-]ḥu-wa-an-la[: 68, 18.

]x-ya-la-ḥa : KBo VII 67, 6.

-]ya-ma-an-ti[: 100 Vo 4.

[*x*-x]-ya-na-a-ḥi-ti : XXXVI 41, 8; dat. (?) louv. en hitt. : cf. *labritaz*, *ibid.* 7, et -]ḥi-ti, *ibid.* 10.

]i-ya-ni-in : 28 I 8; sg. acc.

-]im-mi-ti-ya-at[- : 137 Ro 6.

]x-i-mu-u-wa[: 56, 4.

-]in-ku-wa-mi : 153, 4; cf. -mi.

-]iš-ti-ya-an-la : 153, 3; cf. *maišli-* ?

]i-la-at-la-aš : 49 IV 3.

[*x*]-i-wa-la-aš-ša-a[n : 15 II 1 = KBo IX 141 Vo 1.

[*x*]-x-ka-aš-ši : 102 III 8 = 103 III 8.

[*x*]-ga-la-ga-na-an : 107 III 14; cf. Meriggi, WZKM 53, 214 sq.

-]ku-i-la : 90, 8.

]x-la-an-ti-in-x[: 13, 12.

-]i?-i-lu-un : XXV 37 II 37.

]x-li-ma-aš-ši-in : 109 III 5; gén. adj. sg. acc.

x-lu-ut-la-im-ma : 143, 5; part. pl. n.

[*x*]-ma-al-wa-ya-an : 45 III 17.

]x-mi-iš-ti-ta[: KBo IX 143 Ro 2.

]x-x-me-tar-wa-an-za : 80, 17.

-n]a?-al-la-an-zi : IX 6 I 25.

]x-na-an-ḥa : KBo VII 67, 2.

-]na-ti-in-zi : 69, 6.

]x-na-at?-ta-aš-ši-in : 16 I 14.

]x-ne-ya-la-an : 113, 3.

]x-ni-iš-ši-(*pa-ku-wa*) : 79 IV 10.

]x-x-ni-šu-wa-te-en : 133 II 42.

x-x-pa-ya-an-za : 45 II 6; pl. acc.

[*x*]-x-pa-al-pa-ti-ḫi-la-ri : 107 III 5; méd. prés. sg. 3.

x-pár?-kán-la-a-im-ma : 108, 23; part. pl. n.

]x-pi-ḫi-na-aš : 137 Vo 4.

- p]u-u-ru-ma-i : KBo VII 66, 5.
 [x-ra-ya-an-na-am-m[u : XXV 38, 3.
 [x-r]a?/al?-pa-x[: XXXII 12, 1 = ...-]li-iš : 43 II 36; Otten, LTU 31 n. 3.
 -]ru-u-i-it-ta-ru : 49 IV 5; méd. imp. sg. 3.
 -]ru-un-ni : 68, 7.
 [x-šar-ra-an-ti : 132 II 5.
 -š]u?-it-ti-iš-(du) : 83 II 16; cf. Meriggi, WZKM 53, 222 n. 72.
 [x-šu-la-aš-ši-in : 95, 7.
 -]šu-wa-aš-ši-in-za : XII 16 I 10; gén. adj. pl. acc. louv. en hitt.
 [x-da-aḫ-ḫu-i-na (KI.MIN) : 115, 9.
 [x-da-a-i-ni-an-za-x] : 104, 8.
 [x-tal-la-i-(pa-wa-ta) : 101 Ro 10.
 -]ta-al-li-in-zi : 118, 3, 4.
 -]ti-la-za-aš-(pa-aš) : 123 IV 2.
 [x-?li-ra-in-ta : 135 Vo 11.
 x-ti?-it-ta-aš : 121, 6.
 -t]u-u-ma-an-na-al-li-i[n : 80, 18.
 [x-du-wa-li-in-zi : 86 Ro 6.
 x-ul-pa-al-(mu) : 142 I? 14.
 [x-un-ni-ya : 63, 2.
 x-un-ni-(wa) : 103 II 11.
 [ú-wa-ti-ya-aš : 109 III 10.
 w]a-ar-ti-ya-ti-iš : IX 7 III 4.
 [x-wa-šu-um-ma-an-ḫa/za-x] : 97, 8.
 x-wa-a-šu-uz(-)wa[- : 7 I 9; cf. Otten 108 sq.
 [x-x]ú-i-ri-ya-a-ti : 103 II 10.

IDÉOGRAMMES

- Ámušen « aigle »
 pl. acc. Ámušen-in-za : 111 III 6.
 ALAM « statue, image »
 ALAM-ša : 45 II 22 =]-uš-ša : 48 II 16; cf. 19, 9. — Cas en -ša ou n. pl. d'un thème en]uš-; cf. *daruš-* et Otten 103.
 AMA « mère » cf. *anni(ya)-*
 AN.BAR « fer »
 instr. AN.BAR-ti KBo IX 145, 7 : adj. « de fer » (cf. *tarmi-*).
 incertain AN.BAR-an-za : ibid. 5; fragm. AN.BAR[: ibid. 9.
 ANŠU.KUR.RA « cheval »
 sg. nom. ? ANŠU.KUR.RA-uš : 108, 7; cf. Otten 40.
 incertain 128 III 7 (cf. LTU 107 n. 5).
 DINGIR « dieu » cf. *maššani/a-*
 DUMU-anni- « enfant »
 sg. nom. DUMU-ni-iš : 102 Ro 2.
 acc. DUMU-ni-in : 102 Vo 4 = 103 III 4; DUMU-in : 88 III 13.
 dat. DUMU-ni : 88 II 11.
 gén. adj. acc. DUMU-an-na-aš-ši-in : 103 II 13.
 Otten 70.
 DUMU.NAM.LÚ.ULÙlu « humain »
 sg. nom. D-iš : 88 II 1.
 acc. D-in : IX 31 II 27; 107 III 18.
 incertain : N]AM?.ULÙlu-aš : 45 II 33; sans compl. phon. 79 IV 7; 124 II 9.
 lúE.DÉ.A « forgeron »
 sg. nom. lúE.DÉ.A-iš-(pa) : 14 I 12.
 sans complément phon. lúE.DÉ-(pa-an) : XXXII 5+8 IV 24.
 EGIR « après » cf. *appa(n)*

EGIR.UDmi « avenir » cf. *apparanti-*

EME « langue »

sg. nom. EME-iš : 21 I 9, 26, 27, II 21, 24; 28, 6; 29 I 4; 49 IV 8; 77 II 3.

acc. EME-in : 21 II 31; 23, 2; 28, 10; 29 I 8, 14; 43 II 30, III 37; 45 III 17, 19, 25; 59, 5, 8; 70 II 5; 77 III 1; KBo VII 68 II 15; XXXII 8 III 14, 19; 29/p 3. — EME-an : 58 III 11.

abl. instr. EME-ti : 21 II 32, 34; 23, 3; 24, 4; 26, 8; 48 III 6; 51 III 5; 58, 5; 76, 2.

pl. nom. EMEmeš-in-zi : 49 IV 1-2.

incertain : EME-ma, 54 II 5. — sans compl. phon. 81, 5; 114, 4, 5.

Otten 77. — Lire *lali*?

EN « maître »

sg. nom. EN-aš : 16 I 9; 19, 9; 21 I 16; 29 I 6; 43 II 37; 48 III 5; 51 II 15; 59, 8; 73, 8; 75, 10, 12; 81, 14; KBo IX 143 Vo 4.

voc. (?) EN-ya : 45 II 18 = 48 II 11.

acc. EN-an : 16 III 3; 21 II 21; 45 II 27; 48 II 15; 65 III 16; XXXII 11, 5.

dat. EN-ya : 39 III 25; 45 II 7.

pl. acc. ENmeš-an-za : 45 II 21 = 48 II 14; EN-an-za : 65 III 4; 78, 7.

Cf. *wašha-*.

EN.SISKUR.SISKUR « maître du rituel »

Louv. *malhaššašši*- EN-a-.

Graphies spéciales : EN.S.S.-an-za : 59, 7; EN.S.S.-aš-ši-in : 45 II 22; EN.S.-an-za : 78, 16, 17; EN.S.S. ou BE-EL S.S. 54 II 12, 13, 32, 40.

ḏEN.ZU « lune ; mois ? » cf. *Arma-*

gišERIN « cèdre »

sg. acc. gišERIN-in : 94, 4.

ERUM cf. *İR*

EZEN « fête »

sg. acc. EZEN-in : 107 III 11.

gišGAD[ou *sigkat*[- : 101 Ro 5.

gišGAG « clou » cf. *tarmi-*

GAL « grand » cf. *ura-*

gišGA.ZUM « peigne »

pl. acc. gišGA.ZUM-za : 88 III 10, 14; 89, 12.

gišGEŠTIN « vigne »

pl. acc. gišGEŠTIN-an-za : 133 III 15.

cf. *winiyant-*.

(uzu)GEŠTU « oreille »

pl. acc. adj. uzuGEŠTU-za : 88 III 16 = dupl. GEŠTUḫi.a -ša(!) : 89, 13. — Cf. *tumman-*.

GI « roseau »

sg. acc. GI-in : KBo VII 66 II 5.

Cf. aussi *nataṭṭ-*.

GIG « maladie »

sg. nom. GIG-an-te-eš : 107 III 17.

pl. acc. GIG-an-za : 107 III 16; GIG-za : 88 III 15-17 = 89, 13.

giM « servante »

sg. nom. [giM]-i-iš : 46, 7.

acc. giM-ya-an : 45 II 3.

instr. giM-ya-ti : 92+KBo IX 146 I 29.

giR « pied » cf. *pala-*

gišgiR.GUB « tabouret » cf. *giškuppišša-*

uzugiR.PAD.DU « os » cf. *hašša-*

GUD « bœuf »

sg. nom. GUD-iš : 8 I 8.

acc. GUD-in : 140 I 14.

pl. acc. GUD-in-za : IX 31 II 27.

GUD.MAḫ « taureau »

adv. ? GU]D.MAḫ-li : KBo IV 11, 30.

GUN « talent »

sg. nom. ? GUN-an : 45 III 11 = 48 III 12; 58 II 9.

GUNNI (KI.NE) « foyer » cf. *haššanitti-*

GUŠKIN « or »

sg. acc. GUŠKIN-a[n] : 52, 8; cf. 54 II 27.

na₄[ḫAR.]ḫAR « meule » XXXII 9+XXXV 21 I 5.

ḫUR.SAG « montagne »

sg. abl. ḫUR-SAG-ti : 264/q Vo 4.

pl. nom. HUR.SAG^{bi}.a-in-zi : 108, 21.
 acc. HUR.SAG^{bi}.a-ti-in-za : 107 III 12 ; HUR.SAGmeš-
 za : 45 II 5.
 fragmentaires : 96, 7 ; 137 Ro 7.

uzuYA « graisse »
 dat. YÀ-i : 69, 10. — Sans complément uzuYÀ.GUD :
 33 III 2 (LTU 36).

ÍD « fleuve »
 sg. nom. ÍD-iš : 89, 18.
 dat. ÍD-i : 114, 8. — 54 III 19, restaurer [ÍD] ou
 [ÍD-i].
 abl. ÍD-ti : 54 III 17.
 pl. acc. ÍD^{bi}.a-in-za : 107 III 15 ; ÍDmeš-an-za : 45 II
 6 = 49 I 11.
 fragmentaire ÍD-i[n : 29/p 1. — Sans complément 89, 16,
 17.

gišIG-(pa) « porte » KBo IX 145, 10.

IGI « œil » cf. tauwa/i-

ÍR (ERUM) « esclave » cf. ħutarli(ya)-

ITUKam « mois »
 sg. nom. ITUKam-aš : 21 II 23 ; 28 I 5. — Cf. aussi
 Arma-.

KÁ « porte » 66/p IV 5.

dugKAM « pot »
 sg. nom. dugKAM-iš : 71 II 4.
 acc. dugKAM-in : 107 III 18 ; cf. 148 IV 12.

uzuKAM « vésicule, bile »
 sg. instr. uzuKAM-ti : 79 III 6.

KAS (KASKAL) « route »
 sg. acc. KAS-an : 43 III 4 ; 45 II 24 ; 48 II 18 ; 73, 12 ;
 KBo IV 11, 43 ; 290/c 2 (LTU 113) ; 59/p 6.
 pl. nom. KAS^{bi}.a-an-zi : 108, 17.
 acc. KAS^{bi}.a-wa-an-za : 107 III 14.

KA × U « bouche »
 gén. adj. pl. acc. uzuKA × U-za : 88 III 16.

KI.MIN « idem »
 sans complément ; remplace un verbe : 54 II 20-21 ; 86

II 11-13 ; 107 III 12-15 ; 108, 14, 15, 19 ; 109 II 2-11,
 III 12-14 ; 112, 3-6, 9 ; 114, 2, 4, 5, 7 ; 115, 2-4, 8-9 ;
 121, 7 ; KBo VII 68 II 3, 8-12, 21.

KIN « travail »
 sg. acc. KIN-an : XXXII 5+8 IV 25.

KISLAḪ (KI.UD) « aire (à battre) »
 cas obscur KI.UD-aš : 109 III 12.

KUBABBAR « argent »
 sg. acc. KUBABBAR-an : 52, 8 ; cf. 54 II 27.

KUR « pays »
 pl. nom. KUR.KUR^{bi}.a-zi : 114, 2. — Voir aussi utna/i-.

lúKÛR « ennemi »
 pl. nom. ! lúKÛRmeš-in-zi : 45 II 18 = 48 II 11.

uruduLAḪTAN « aiguière »
 88 III 8. — Sur le signe, cf. Forrer, BoTU I 23, No 358.

LÀL « miel » cf. mallit-

LÚ « homme » cf. ziti-

LUGAL « roi »
 sg. nom. voc. LUGAL-uš ; IX 31 II 22 ; hitt. ou louv. ?

MÁŠ.GAL « bouc »
 sg. nom. MÁŠ.GAL-iš : 54 III 9.

MU « année » cf. ušša-

MUN « sel »
 sg. nom. MUN-ša-(pa) : 54 III 18, 20.

MUŠ « serpent »
 sg. nom. MUŠ-iš : 108, 19.
 acc. MUŠ-in : 88 II 13.
 incertain MU]š ?-a-im-ma : 88 II 15. — Sans complé-
 ment : 97, 4 ; 99, 6.

MUŠEN « oiseau »
 sg. nom. MUŠEN-iš : 66/p IV 6.

MUŠ.GAL « dragon »
 pl. acc. ? MUŠ.GAL-za : 98, 7.

uzuNÍG.GIG « foie »
 sg. nom. usuNÍG.GIG-an-ti-iš : 112, 3.

instr. *uzuNÍG.GIG-ti* : 21 II 5 ; 24, 7, 10 ; 33 III 9 ; 43 II 15, III 9, 13, 26 ; XXXII 14+XXXIV 62, 8 ; 162/q 3.

gišNÍG.GUL « marteau »

sg. acc. *gišNÍG.GUL-in* : KBo IX 145, 7.

NIM.LÁL « abeille »

sg. acc. *NIM.LÁL-in* : 98, 9. — incertain : 98, 6.

NIN (SAL+KU) « sœur » cf. **nanaš(a)riya-*

lúNINDA.DÙ.DÙ-aš « boulanger » KBo VII 68 II 11 ; sg. nom.

NISABA?-a-iš : KBo IX 145, 10.

NÍ.TE « corps » cf. *waššina-*

NUMUN « semence »

sg. nom. *NUMUN-an* : 21 I 25.

incertain : *NUMUNbi.a-aš-š[i]*, 54 II 31 ; cf. aussi *warwala-*.

PÁT-za-du ou *pát-za-du* : 54 III 9, 11 ; imp. sg. 3.

lúQA.ŠU.DU₈-iš « échanson » KBo VII 68 I 12 ; sg. nom.

SAG.DU « tête » cf. *ḥarmaḥi-*

SAL « femme »

sg. acc. *SAL-in* : 105 I 5.

pl. acc. *SAL-at-ti-in-za* : 125, 5.

fragmentaire 125, 6-8 ; cf. Otten 33. — Voir aussi *-wiya*.

SI « corne »

sg. instr. *SI-na-ti* : 54 III 11.

SÍG « laine »

sg. nom. *SÍG-la-ni-iš* : XXV 39 IV 6 ; lire **ḥulani-* d'après hitt. *ḥulana-*?

SIG₇.SIG₇-an « vert-jaune » : 109 II 10 ; cf. ibid. III 9.

salsuḥUR.LÁL « hiérodoule » : 97, 7.

SUM « donner » cf. *piya-*

uzušA « cœur »

sg. instr. *uzušA-ti* : 21 II 5 ; 24, 7, 10 ; 43 II 15, III 9, 26 ; XXXII 14+XXXIV 62, 8.

šAH « porc » : 99, 5.

lúšA.TAM-aš « intendant » : KBo VII 68 I 12 ; sg. nom.

šEš « frère » cf. *nani(ya)-*

šU « main » cf. *iššari-*

akk. *-šU* « fois »

2-šU : 110, 10. — 3-šU : KBo IX 145, 11-13. — 9-šU : 110, 10.

giššÚ.A « siège »

sg. nom. *giššÚ.A-aš* : 54 II 20.

pl. acc. *giššÚ.A-an-za* : 54 II 20.

incertain : *giššÚ.A-ti* : KBo VIII 129 Ro 11, 18. — Otten 42 sq.

TÚG « vêtement »

sg. acc. ? *TÚG-an* : 109 III 11 ; cf. *wašpant-*

TUR « petit »

dans *ÍD.TUR?meš-KU-NU* « vos ruisseaux » : 89, 17.

UDkam « jour »

sg. nom. *UDkam-iš* : 133 II 27 ; cf. Meriggi, WZKM 53, 220.

UDU « mouton » cf. *ḥau-*

URU- ou *KUš-pi-ya-an-za* : IX 7 III 3 (LTU 80).

URUDU « cuivre »

(1) nom *URUDU* : XXXII 5+8 IV 24.

(2) adj. *URUDU-i-* « de cuivre » :

sg. nom. *URUDU-iš* : 14 I 11 ; KBo IX 145, 11.

instr. *URUDU-ya-ti* : XXXII 5+8 IV 23.

UR.zÍR-iš « chien » : 109 III 7 ; sg. nom.

Ú.SAL « pré »

pl. acc. *Ú.SALbi.a-an-za* : 45 II 6 ; cf. Forrer, ZDMG 76, 220.

ZAG « droite » cf. *išarwili-*

IV « 4 » cf. *mauwa-*

VI « 6 »

cas incertain 6-un : KBo IX 145, 11-13.

IX-(un)-za « 9 » : 88 II 10-11 = 89, 11-12 ; pl. acc.

XII-ta-a-ti « 12 » : 20 Ro 10 ; 24, 7, 10 ; 43 II 15, III 9, 13, 26 ; XXXII 14+XXXIV 62, 8 ; instr. = hitt. *İSTU XII (uzuÚR)*.

NOMS PROPRES ⁽¹⁾

A. — NOMS DIVINS

(d) *A-ya-an-ti-i* : sg. dat.? KBo IV 11, 52 ; cf. Rosenkranz 40 n. 12.

A(n)ṭaliya-
sg. nom. d*A-ta-li-ya-aš* : 48 III 17.
gén. adj. cas incertain d*An-ta-li-ya-aš-ša-aš* : 88 III 8.

Aššiya-
pl. nom. ! d*A-aš-ši-ya-zi* : 2169/g 4.
acc./dat. d*A-aš-ši-ya-(an)-za* : II 8 I 22, II 2, 40, V 22.
Flexion louv. en hitt.

Ea
sg. nom./voc. d*Ē-a-aš-(ḥa/-wa)* : IX 31 II 31, 33 = 9
II 4 = dupl. d*A-a-aš-(wa)* : HT I II 9.

Yarri-
gén. adj. sg. nom. d*Ya-ar-ri-iš-ši-iš* : 108, 11.

Iyašalla
ainsi KBo IV 11, 6 ; nom d'homme *Iyašalla* 828/f+Vo 4
(Otten privatim) ; ailleurs, le nom a la forme d'un adj.
dérivé :
nom. d*I-ya-šal-la-aš-ši-iš* : XVII 33, 4, 7 ; cf. XXXII 88, 3.
acc. d*I-ya-šal-la-aš-ši-in* : KBo IV 11, 53 ; XXV 37+
XXXV 131 IV 15.

Ilali-
sg. nom. [d] *I-la-li-iš-(wa)* : 111 III 9 ; cf. [d] *I-la-li-iš-(wa-za)* : Bo 6483, 14 (= JKF 2, 69).
En hitt. et pal., *Ilaliyant-* au pluriel ; cf. RHA 46, 71, 74.

(1) Il ne s'agit que des noms propres contenus dans les textes en louvite, non de ceux qui appartiennent étymologiquement à cette langue.

NOMS PROPRES

127

Kamrušepa

sg. nom. d*Kam-ru-ši-pa-aš* : 88 III 9, 14.
voc. d*Kam-ru-še-pa* : 107 III 9.
dat. d*Kam-ru-še-pa-i* : 107 III 8.
gén. adj. sg. nom. d*Kam-ru-še-pa-aš-ši-iš* : 108, 6.

Kinaliya-

fragm. d*Ki-na-a-[li-ya]* : 142 IV 15, à restaurer d'après 135 Vo 6, 14.

d*Ni-na-at-la[-]* 108, 12.

Nupatig

sg. nom. d*Nu-ú-pa-ti-ga-aš* : 108, 12.

Pirwa

gén. adj. pl. n. d*Pi-ir-wa-ša* : 123 IV 5, 7.

Šanta

sg. nom./voc. d*Ša-an-ta-aš* (LUGAL-uš) : IX 31 II 22 =
hitt. dMARDUK : IX 31 I 34, 36 ; HT I I 43, 46.

Saušga = iŠTAR

sg. nom.? d*iŠTAR-aš* : 71 III 2.
gén. adj. pl. nom. d*Ša-uš-qa-a-aš-ši-in-z[i]* : 82 I 7. —
acc. d*iŠTAR-aš-ša-a-an-za* : 71 II 8.

d*Šu-li-in[-kat-te-]* : 108, 9 ; [d*Šu*]-le-en-kat-ti-iš : 34/q 4, 7.

D/Tarawi-

pl. nom. d*Da-ra-ú-wa-an-zi* : 84 II 13 ; hitt. d*Da-ra-ú-i-e-eš* : XXXVI 32, 14 ; cf. 84 II 9, fin.
Onom. *Piyama-Tarawa*, *Kammalia-Tarawa* ; louv. et hitt.

Tarhund- et dIM/U dieu de l'orage

(1) = hitt. **Tarhuna-*/dIM-unna- ; cf. hiér. d*Tarhu(n)t-*,
lyc. *trqqñt-*.

nom./voc. d*Tar-ḥu-un-za* : 43 II 36 = 44, 6 ; dIM-za : 107
II 9 (?) ; dU-an-za : 133 III 17 (?) ; cf. Tunn. I 58.
dat. dIM-u[n-t]i : 54 II 35 ; dIM-ti : 54 II 37 ; dU-ti : 65 III 2.
obscur : dU-aš, 133 III 22. — dU-an, 133 II 27, 41, IV 7.
— sans complément phonétique : 34/q 8.

noms théophores composés de *Tarhunt(a)-* : Onom. 78.

(2) gén. adj. *Tarhuntašši-* :

pl. acc. *lar-ḥu-un-ta-aš-ši-in-za-(ti)* : XXV 37 II 33. —
dIM-aš-ša-an-za : 54 II 14, III 7.

nom d'homme *Tarḫuntišša*, Onom. N° 682. — toponyme *Tarḫuntaš(ša)* : Gedenkschrift P. Kretschmer II 6 N° 59. (3) *tarḫuntiliya*-, objet du culte : XII 16 I 16 ; XX 12, 3, 8 ; hitt. et/ou louv. Forrer, ZDMG 76, 218 ; Rosenkranz 40 ; Otten 101 sq. ; Goetze, JCS 8, 79 ; Laroche, RHA 63, 84 sqq.

Datta dieu de l'orage

Ce nom ne résulte que de l'équation : *Arma-Datta* = *dsin-du*, Onom. N° 85. — Le toponyme *uru du-ašša* est lu *Dattašša*, dérivé adj. de *Datta* ; on peut le lire aussi, en principe, *uru Tarḫuntašša*.

Noms d'hommes *Tatta* et *Tattamaru* : Onom. N°s 700, 701.

Telipuna ?

gén. adj. pl. nom. [*dTe?*]-*li-pu-na-aš-ši-in-zi* : 86 II 4. Sur la forme *Telipuna* (= *Telipinu*), cf. RHA 46, 35.

Tiwat- et *duTU* « Soleil »

= hitt. *Ištanu-* ; cf. hiér. SOLEIL-*wat-*, pal. *tiyaz*.

(1) sg. nom. *dTi-wa-az* : 68, 16 ; *ti-wa-az* : 91, 8 ; *duTU-wa-za* : 107 II 12 ; 48 II 19 ; *duTU-wa-az* : 107 III 8 ; *duTU-za* : 45 II 25-26 ; 74, 9 ; *duTU-az* : IX 31 II 30 ; XXXV 9 II 3 (= hitt. *duTU-uš*, HT I I 54) ; 127, 9 (?) ; 133 II 13 ; sans complément *duTU-(wa-ti)* : 107 III 11.

acc. *duTU-an* : KBo IX 143 Ro 10.

dat. *duTU-ti-i* : 107 III 10 ; *duTU-ti* : 36, 6.

gén. adj. **Tiwatašši-* : pl. gén. (?) *duTU-ša-an-za-a[n]* : 90, 7. — toponyme, Mont *Tiwatašša*, JCS 10, 127. fragmentaire : *dTi-wa-x*[, 108, 5 ; incertain : *ti-wa-ta*, 19, 12 (bis).

Onomastique : *Tiwata-zili* (*duTU-LÚ-i*), *Tiwata-para*, *Tiwata-wiya*, etc.

Soleil d'Arinna : 133 II 14 ; 134 II 9, 12.

Rosenkranz, JCS 2, 249 sqq. ; Otten 50 sqq.

(2) vb. *tiwataniya*- littéralement « ensoleiller ».

prés. sg. 3 *ti-wa-da-ni-it-ti* : VBoT 111, 6 ; louv. en hitt.

prét. sg. 1 *ti-wa-ta-ni-aḫ-ḫa* : XVIII 3 Vo 24, glose.

3 *ti-wa-ta-ni-ya-at-ta* : 39 I 23.

part. sg. abl./instr. *ti-wa-ta-ni-ya-am-ma-ti* : 58 II 3.

fragmentaires : *ti-u-wa-ta-* : KBo VII 68 III 3. —

ti-wa-ta- : XXXII 70, 6. — *ti-wa-ta-ni-ya-* : XXX 60 Ro 1.

Cf. Laroche, RHA 57, 81.

Duwini- cf. *duwini-*

Warwaliya- cf. *warwala/i-*

Zilipuri

gén. adj. pl. n. *dZi-li-pu-u-ra-aš-ša* : 108, 10.

Cf. [*dZa?*]-*li-pu-ra-za* : XXIV 12 II 1 et *dZa-li-pu-ra*, ibid. III 17, en milieu louvite.

dZu-li-ya-ya-a[n] : 88 III 10 ; cf. *dZuliya*, RHA 46, 41.

dsin.zu cf. *Arma-*

dim cf. *Tarḫunt-* et *Datta*

dištar cf. *Šausga*

dkal/lama

sg. nom. *dkal-aš* : 107 III 10. — fragmentaire et incertain *dkal-ya*, 86 II 1 ; 103 II 4. — Voir aussi *uru Tauriš(a)*.

dMAḪbi.a-zi : 83 II 7 ; pl. nom. louv. = hitt. *dMAḪbi.a-eš*.

(DINGIRlum) *RA-BU-Ú* « dieu grand » : 107 II 11 ; cf. XXXVI 41, 11.

dsin cf. *Arma-*

du cf. *Tarḫunt-* et *Datta*

du.gur-aš : 108, 15 ; sg. nom. — Cf. RHA 46, 31.

duTU cf. *Tiwat-*

B. — NOMS DE LIEUX

Ankuwa ?

D? *uru? An-ku-wa-aš* : 111 III 7 ; cf. Otten, LTU 101 n. 7.

Anzura

dat. (?) [*u*]^{ru} *An-zu-ra* : 123 IV 14 ; cf. Otten, JKF 2, 67.

ḫamri sanctuaire kizzouvattien

gén. adj. pl. nom. [*ḫ*]-*a-am-ri-ta-aš-ši-en-zi* : 83 II 6.

gentilice, sg. nom. *ḫa-am-ra-wa-an-ni-iš* : 92 Vo 32, épithète d'Išḫara.

gén. adj. du précédent *ḫa-am-ra-wa-an-na-aš-ši-x* : KBo IX 146 Ro 29.

Sur *hamri*, cf. HW¹ 4 a ; sur *Hamrišhara*, voir Otten, Heth. Totenrituale 144.

Hatti

LUGAL KUR *uruHa-at-ti* : 133 III 12 ; graphie louv. en hitt.

Hattuša

dat. *uruHa-at-tu-ša-ya* : 133 II 29. — *uruHa-at-tu-ša* : 133 III 15. — fragmentaires : 133 III 13 ; 139 I 16 (?).

Kablawiya

gén. adj. instr. [*kab-*]*la-ú-i-ya-aš-ša-a-za-ti* : 30+31 II 4 ; restauration empruntée à : SAL *uruKab-la-ú-i-ya* : XII 44 II 25.

Ninuwa « Ninive »

gentilice *Ninuwawanni-* « Ninivite » : gén. adj. instr. *uruNi-nu-wa-wa-an-na-aš-ša-ti*, 30+31 II 3 ; épithète de Šaušga ?

Pašuḫalla

nom. (?) *Pa-šu-u-ḫal-la-aš* : 79 IV 8, sans déterminatif URU. — Ville de l'Arzawa, XXIII 11 II 18 = 12 II 12 (cf. peut-être aussi *uruPār-šu-ḫal-da*, XXIII 27 I 9).

Takušna

dat. (?) *uruTa-ku-uš-na* : 123 IV 6 ; cf. ibid. III 14, 16.

uruTauriš(a)

sg. nom. *uruTa-ú-ri-ši-iz-za-aš* (*wašhaz* dKAL-*aš*) : 107 III 10.

Analyse difficile : *Taurišiz* = *Tauriši-nt-s* (?) + *-aš*, pronom enclitique en prolepse « elle » ; mais cf. aussi Annexe IV § 2. — Sur ce sanctuaire d'une dKAL/LAMA, cf. RHA 46, 100.

Wiluša cf. *wiluša-***Zarniya** cf. *zarniya-*

ANNEXES

I. — **ESQUISSE DE GRAMMAIRE LOUVITE**

ORTHOGRAPHE

- § 1. Les textes louvites sont rédigés dans le même syllabaire que le hittite de Boğazköy ⁽¹⁾. Les signes à sonore, tels que *gi*, *gu*, *di*, *ba*, ceux des syllabes fermées, tels que *gur*, *dur*, *pār*, *man*, *tap*, *šal*, y sont rares ou inconnus. On rencontre *wi* (GEŠTIN), jamais *wa*, *wi*, *wu*, *wu*, fréquents en hattî, palaïte, hourrite.
- § 2. Dans un même mot, les liquides, nasales, sifflantes et laryngales s'écrivent, à l'intervocalique, indifféremment simples ou géminées : *-a-ša-* et *-aš-ša-* ; *-a-ra* et *-ar-ra-* ; *-a-na-* et *-an-na-* ; *-a-ḫa-* et *-aḫ-ḫa-* ; *-i-mi-* et *-im-mi-*, etc. Les occlusives (*p/b* ; *t/d* ; *k/g*) sont plus régulièrement notées, mais non sans exceptions ⁽²⁾. Ainsi le démonstratif *a-pa-* s'oppose à l'adverbe (*a*)-*ap-pa-* comme en lycien *ebe-* à *epñ* ; distinguer *tappašša-* « ciel » de *lapašša-* « fièvre ». Mais ce critère graphique n'est pas décisif : *ú-pa-* et *up-pa-* sont peut-être un seul et même verbe.
- § 3. Il est impossible de dire si les graphies *a-a-la-*, *a-a-li-* notent une voyelle initiale longue *āla-*, *āli-*. La « scriptio plena » est partout irrégulière ; elle varie d'un duplicat à l'autre. Comme en hittite, *u* et *ú* s'échangent souvent.

(1) Friedrich, *Heth. elem.* I (1940) § 6 sqq. ; Sturtevant, *Hittite Chrestomathy* (1935) 15-41. — Pour le détail des graphies louvites, consulter Rosenkranz 27-38. — Tableau général des faits grammaticaux chez Otten 119-122, auquel on doit renvoyer une fois pour toutes.

(2) En accord avec la « règle de Sturtevant » sur la distinction des sourdes et sonores.

PHONÉTIQUE

§ 4. Un mot louvite se termine par l'une des voyelles *a, i, u*, ou l'une des consonnes *s* (notée *-š*), *n, r, l*. Ex. : *parna, zati, taparu*. — *kuis, man, ziyar, puwatil*. Il n'y a pas de mot louvite du type de hittite *arlip, šuš-ap; ammuk, hudak*, etc.

§ 5. Les dentales s'amuissent en finale absolue. Ex. :

**mallit* > *malli* mais *mallitinzi*
 **hirunt* > *hirun* mais *hiru(n)lašši-*
 **zilat* > *zila* mais *zilatiya, ziladuwa*

Les abstraits neutres en *-hit-* (cf. dat. *-hit-i*, abl. *-hit-ati*) ont *-hi* au nom. acc. — *uwat* et *winat* ne sont pas louvites.

Cet amuissement a eu pour effet des réfections de finales vocaliques : l'enclitique pronominal neutre est *-ata* en face de hitt. *-at* (= i. eur. *-od*) ; la graphie *-an-ta* du prêt. pl. 3 doit représenter *-nla*, non *-nl*, comme au sg. 3 *-at-ta* = *-ata* ; hitt. *-at*.

§ 6. La nasale s'assimile à la consonne suivante ; d'où *n* > *m* devant *p/b, m* > *n* devant *t/d*. Ex. :

nanun-pa > *nanum-pa* ⁽³⁾. — **zan-pa* > *zam-pa*.
 **dum-duma-* > *dunduma-*. — **ham-ḥama-* > *ḥanḥama-*.

§ 7. La nasale s'amuit souvent ou n'est pas notée devant *t* et *z* (= *ts*) ⁽⁴⁾. Ex. : **ḥupparanza* > *ḥupparaza*. — **ḥirunta-* > *ḥiruta-*. — *wandaniya-* > *wadaniya-*. — **urants* > *uraz*. — *ḥišḥišašši(n)zi*. — *iššara(n)za*. — *warmani(n)zi*, etc.

A la finale, les doublets *appa-appan, kuwali-kuwatin, apati-apatin, zaui-zauin* sont probablement morphologiques.

§ 8. Le groupe *-tn-* ne s'assimile pas en *-nn-*, comme en hittite ⁽⁵⁾. Ex. : *kallawatnalli-, kuwatna-, ḥaratna-,]pitnaš, ulna-, Kizzuwatna* (si le mot est louvite). — *kalmarš-* : hitt. *kammarš-*.

(3) Exceptions : *nanun-pa, nanumtariyala*.

(4) Rosenkranz 29 ; Otten 44 et n. 99. — Les hiéroglyphes ne notent jamais la nasale préconsonantique.

(5) Rosenkranz 16 ; Otten 72.

§ 9. Après *l* et *n*, la sifflante est notée *z* (cunéiforme *-za, -zi*) ; il s'agit soit d'une sonorisation (*z* français), soit d'une épenthèse : *l+s* > *lts*, *n+s* > *nts*. Ex. :

**adduwal-sa* > *adduwalza*. — **parsul-sa* > *parsulza*. — **ḥantil-sa* > *ḥantilza*, en face des neutres en *-hi+sa* = *-hiša*.

Les désinences de pluriel en *-in-zi, -in-za, -an-za, -an-zi, -an-za-an*, etc., reposent, d'après l'étymologie, sur des groupes en *-ns-*.

§ 10. Il y a quelques exemples d'amuissement de *-h-* devant *-u-* et *-w-* : *mannahuwanni-* > *mannawanni-*. — *erḥuwa-* > *erūwa-*. — *laḥuni-* et *launi-*.

§ 11. La langue ou l'écriture développe un *y* ou un *w* de transition entre *i/u* et *a*. Ex. :

a-ti-as > *atiyas*, noté *a-ti-ya-aš*. — *a-du-an* > *aduwan*, noté *a-du-wa-an*. — *ḥarmaḥati-ti-an-ta* > *ḥarmaḥati-tiyan-ta*. — *taparu-ašši-* > *taparwašši-*.

§ 12. Les syncopes de syllabes intérieures sont fréquentes, mais irrégulières. Ex. :

ḥummati- > *ḥumti-*, avec *m* non assimilé. — *iššari-* > *išri-* ; cf. lyc. instr. *izredi*. — *immarašši-* > *imrašši-* et *immaršī-*. — *targaššanalli* > *Targašnalli*. — *ḥuitummanahi* > *ḥuitumnahi*. — *tatariyaman-* > *tatariyamnašši-*. — *maššana-* mais *Mašna-piya*, etc.

Cette syncope se voit dans les formations à redoublement :

**la-laḥiya-* > *lalḥiya-*. — **la-lapi-* > *lalpi-*. — **pa-para-* > *papra-*. — **dakku-dakkuwa-* > *dakdakkuwa-*.

§ 13. Comme en hittite, *-wa-* se réduit occasionnellement à *-u-* en toute position. Ex. :

uwalant- et *walant-* > *ulant-*. — *duwandu* > *dundu*. — *walipna-* > *ulipna-*. — *kuwarša-* > *kurša-*. — *aruwaruwammi-* > *aruruwammi-*. — *aranuwatta* et *aranuḥḥa* de *aranu-*, etc.

§ 14. La diphtongue *-ai-* est instable ; dans les verbes, on rencontre *-ai-*, *-a-* et *-i-* devant les désinences consonantiques. Ex. :

de *tarmai-* « clouer » : *tarmaindu* et *tarmita*. — de *šarlai-* « exalter » : *šarlaimmi-* et *šarlami-*. — de

PHONÉTIQUE

§ 4. Un mot louvite se termine par l'une des voyelles *a, i, u*, ou l'une des consonnes *s* (notée *-š*), *n, r, l*. Ex. : *parna, zati, taparu*. — *kuis, man, ziyar, puwatil*. Il n'y a pas de mot louvite du type de hittite *arlip, šuš-ap; ammuk, ħudak*, etc.

§ 5. Les dentales s'amuissent en finale absolue. Ex. :

**mallit* > *malli* mais *mallitinzi*
 **ħirunt* > *ħirun* mais *ħiru(n)lašši-*
 **zilal* > *zila* mais *zilaliya, ziladuwa*

Les abstraits neutres en *-ħit-* (cf. dat. *-ħit-i*, abl. *-ħit-ali*) ont *-ħi* au nom. acc. — *uwat* et *winal* ne sont pas louvites.

Cet amuïssement a eu pour effet des réfections de finales vocaliques : l'enclitique pronominal neutre est *-ata* en face de hitt. *-at* (= i. eur. *-od*) ; la graphie *-an-ta* du prêt. pl. 3 doit représenter *-nta*, non *-nt*, comme au sg. 3 *-at-la* = *-ata* ; hitt. *-al*.

§ 6. La nasale s'assimile à la consonne suivante ; d'où *n* > *m* devant *p/b*, *m* > *n* devant *t/d*. Ex. :

nanun-pa > *nanum-pa* ⁽³⁾. — **zan-pa* > *zam-pa*.
 **dum-duma-* > *dunduma-*. — **ħam-ħama-* > *ħanħama-*.

§ 7. La nasale s'amuit souvent ou n'est pas notée devant *t* et *z* (= *ts*) ⁽⁴⁾. Ex. : **ħupparanza* > *ħupparaza*. — **ħirunta-* > *ħiruta-*. — *wandaniya-* > *wadaniya-*. — **urants* > *uraz*. — *ħišħišašši(n)zi*. — *iššara(n)za*. — *warmani(n)zi*, etc.

A la finale, les doublets *appa-appan, kuwati-kuwalin, apati-apalin, zaui-zauin* sont probablement morphologiques.

§ 8. Le groupe *-tn-* ne s'assimile pas en *-nn-*, comme en hittite ⁽⁵⁾. Ex. : *kallawatnalli-, kuwatna-, ħaratna-,]pīlnaš, ulna-, Kizzuwatna* (si le mot est louvite). — *katmarš-* : hitt. *kammarš-*.

(3) Exceptions : *nanun-pa, nanumtariyala*.

(4) Rosenkranz 29 ; Otten 44 et n. 99. — Les hiéroglyphes ne notent jamais la nasale préconsonantique.

(5) Rosenkranz 16 ; Otten 72.

§ 9. Après *l* et *n*, la sifflante est notée *z* (cunéiforme *-za, -zi*) ; il s'agit soit d'une sonorisation (*z* français), soit d'une épenthèse : *l+s* > *lts*, *n+s* > *nts*. Ex. :

**adduwal-sa* > *adduwalza*. — **parsul-sa* > *parsulza*. — **ħantil-sa* > *ħantilza*, en face des neutres en *-ħi+sa* = *-ħiša*.

Les désinences de pluriel en *-in-zi, -in-za, -an-za, -an-zi, -an-za-an*, etc., reposent, d'après l'étymologie, sur des groupes en *-ns-*.

§ 10. Il y a quelques exemples d'amuïssement de *-ħ-* devant *-u-* et *-w-* : *mannahuwanni-* > *mannawanni-*. — *erħuwa-* > *eruwa-*. — *lahuni-* et *launi-*.

§ 11. La langue ou l'écriture développe un *y* ou un *w* de transition entre *i/u* et *a*. Ex. :

a-ti-as > *atiyas*, noté *a-ti-ya-aš*. — *a-du-an* > *aduwan*, noté *a-du-wa-an*. — *ħarmahati-ti-an-ta* > *ħarmahati-tiyan-ta*. — *taparu-ašši-* > *taparwašši-*.

§ 12. Les syncopes de syllabes intérieures sont fréquentes, mais irrégulières. Ex. :

ħummati- > *ħumti-*, avec *m* non assimilé. — *iššari-* > *išri-* ; cf. lyc. instr. *izredi*. — *immarasši-* > *imrasši-* et *immarši-*. — *targaššanalli* > *Targašnalli*. — *ħuitummanahi* > *ħuitumnahi*. — *tatariyaman-* > *tatariyamnašši-*. — *maššana-* mais *Mašna-piya*, etc.

Cette syncope se voit dans les formations à redoublement :

**la-laħiya-* > *lalħiya-*. — **la-lapi-* > *lalpi-*. — **pa-para-* > *papra-*. — **dakku-dakkuwa-* > *dakdakkuwa-*.

§ 13. Comme en hittite, *-wa-* se réduit occasionnellement à *-u-* en toute position. Ex. :

uwalant- et *walant-* > *ulant-*. — *duwandu* > *dundu*. — *walipna-* > *ulipna-*. — *kuwarša-* > *kurša-*. — *aruwa-ruwammi-* > *aruruwammi-*. — *aranuwalla* et *aranuħħa* de *aranu-*, etc.

§ 14. La diphtongue *-ai-* est instable ; dans les verbes, on rencontre *-ai-*, *-a-* et *-i-* devant les désinences consonantiques. Ex. :

de *tarmai-* « clouer » : *tarmaindu* et *tarmila*. — de *šarlai-* « exalter » : *šarlaimmi-* et *šarlami-*. — de

pihai-: *pihaimmi-* et *pihami-*. — de *dupai-* « frapper » : *dupaimmi-* et *dupili-*. — de *arunai-* : *arunaidu* et *arunandu*. — de *hapai-* : *hapaindu* et *hapiti-*. — de *lalai-* « prendre » : *lalaiddu* et *laladdu*. — de *kuwayatai-* « craindre » : *kuwayatai* et *kuwatallu*, etc. — *-aya-* tend à se réduire à *-aa-* puis à *-a-* : de *aya-* « faire », on a **ayata* « fecit » > *aata* ; **ayali* « facit » > *ati*.

§ 15. Réduction de *-wi-* à *-u-*. Ex. :

warkuišan > *warkuššan*. — **hui-huiya-* > *huhuiya-*. — de *tarrowi-* : *tarrowilla* mais *tarraunta* écrit *tarrawaunta*. — La désinence verbale en *-unta* paraît être une réduction de *-wi-nta*, celle en *-undu* de *-wi-ndu*.

§ 16. Le louvite a le vocalisme *a*, en face du hittite *e/i*, dans les mots ⁽⁶⁾ : *aš-* « être » : hitt. *eš-*. — *waš-* « vêtir » : hitt. *weš-*. — *aya-* « faire » : hitt. *iya-*. — *mallit-* « miel » : hitt. *melit-*. — *šaša-* « reposer » : hitt. *šeš(k)-*. — *mauwa-* « 4 » : hitt. *meu-*. — *parran* « devant » : hitt. *peran*. — *ašhanu-* « ensanglanter » : hitt. *ešharnu-*. — *ad-* « manger » : hitt. *ed-*. Comparer encore : *akuwa-* « boire ? » : hitt. *eku-*. — *adduwal-* « mauvais » : hitt. *idalu-*. — *mammanna-* « dire » : hitt. *memiyan-*. — *annari-* : hitt. *innara/u-*. — *kuttaššara-* « muraille » : hitt. *BAD-eššar*.

§ 17. Le louvite a *i-*, en face de hitt. *ke/ki-*, dans les deux mots : *immara/i-* « campagne » : hitt. *kim(ma)ra-*. — *iššari-* « main » : hitt. *keššera-*. Mais louv. *kiša-* « peigner » = hitt. *kiš-* ⁽⁷⁾.

§ 18. *h* louvite répond à *h* hitt. dans les mots :

halta- « appeler » : hitt. *halza(i)-*. — *handa(i)-* « fixer » : hitt. *handa(i)-*. — *happiša-* « membre » : hitt. *happeššar*. — *hašša-* « os » : hitt. *hašlai-*. — *huya-* « fuir » : hitt. *huya-*, etc. — *paḥur* (hapax) : hitt. *paḥhur*. — *Tarḥunt-* : hitt. *tarḥu-*. — *ašhanu-* : hitt. *ešharnu-*. Mais louv. *par(a)-* « chasser » : hitt. *parḥ-*.

La même tablette écrit *hiliwa* et *iluwa* : équivalent

hitt. inconnu. É *alanduwa* = hitt. É *halentuwa*. Sur *-hw-* > *-w-*, cf. § 10.

Inversement louv. *hišhiyanti* (hapax) = hitt. *išhiyantiš*.

§ 19. L'idée que le louvite présenterait un état phonétique « *satəm* » est illusoire : les vélaires et labiovélares répondent à celles du hittite : il n'y a pas trace de palatalisation.

En revanche, plusieurs faits indiquent une ébauche de spirantisation (*k* > *h*) à laquelle le hittite est demeuré étranger. Louv. *naḥḥuwa-* = hitt. *nakkeš-* ; louv. *šaḥuilara-* = hitt. *šakuwaššara-* ; peut-être *šaḥḥan-* = hitt. *šakkar/šakna-* ; louv. *luḥa-* « lumière ? » = hitt. *lukk-* ⁽⁸⁾.

Sur l'amuïssement de *k* en louvite, cf. § 17. — Le suffixe verbal itératif hitt. *-šk-* est en louvite *-šš-*.

§ 20. I. eur. *-ti* est conservé en louv. et en pal. ; il passe à *-zi* (= *tsi*) en hitt. ⁽⁹⁾. Ex. : désinences verbales prés. sg. 3 *-ti*, pl. 3 *-nti* ; sg. dat. des thèmes en *-t* : *lulut-i*, *anarummaḥit-i*, etc.

MORPHOLOGIE

§ 21. Le louvite, langue d'origine indo-européenne, possède une structure analogue à celle du hittite : la description de sa grammaire s'accommode des mêmes cadres et de la même terminologie. On y reconnaît un système nominal, un verbe personnel, des pronoms, des indéclinables, des particules.

A. Le Nom

§ 22. Au système nominal appartiennent le substantif, l'adjectif, le participe, et, probablement, l'infinitif. Le nom louvite a deux nombres : singulier et pluriel ; deux genres : animé (commun) et inanimé (neutre). Il n'y a pas de féminin grammatical ⁽¹⁰⁾.

(6) Laroche, *RHA* 49, 20 sqq. ; Otten, *Luv.* passim.

(7) Laroche, *Bibl. Or.* 11, 123 sq. ; Friedrich, *ZA* 51, 256 sq. ; Laroche, *RHA* 60, 28 n. 34.

(8) Sur *Lukki* = *Luwi*, cf. Dict. s. v. *Luia*.

(9) Sommer, *AU* 108 ; *HuH* 17 ; Friedrich, *RHA* 47, 5 sqq. ; Rosenkranz 15 ; Otten 44 sq., etc.

(10) **nanašri-* « sœur » est le féminin en *-š(a)ri-* de *nani-* : hitt. *-šara-* ;

§ 23. On compte quatre cas autonomes : nominatif, accusatif, datif, ablatif-instrumental. Il y a un exemple sûr de vocatif à désinence zéro : *ḫamrušepa*. Ailleurs, le nominatif sert à l'appel. Ex. : *ḫantaš LUGAL-uš*. — *uraz dUTU-az*.

§ 24. La fonction de relation, dévolue, en hittite et ailleurs, au génitif, s'exprime en louvite à l'aide d'un adjectif en *-ašši-* qui s'accorde avec le nomen regens ⁽¹¹⁾. Ex. :

malḫaššaššiš EN-*aš* « maître du rituel », acc. *malḫaššaššin* EN-*an*. — *igibi.a-waššiš* GIG-*anteš* « maladie des yeux/oculaire ». — *tiyammaššiš* dUTU-*za* « Soleil de la terre » : hitt. *taknaš Ištanuš*.

Cette opposition des deux langues se voit dans les listes de KUB II 1, où les épithètes attributives de *ḫkal/ḫaala* sont, soit des adjectifs louvites en *-aššiš*, soit des génitifs hittites en *-aš*. Les duplicats échangent parfois les deux modes d'expression.

La formation en *-ašši-* s'étend aux pronoms : **apašši-*, *zašši-*.

§ 25. Un seul cas en *-ati* cumule les fonctions de : (a) l'ablatif d'origine ; et de : (b) l'instrumental de manière, d'accompagnement, que le hittite distingue : abl. en *-az*, instr. en *-e/it* ⁽¹²⁾. Ex. :

(a) *ḫarmaḫati-ti(y)-an-ta ... latta* « il l'a ôté de sa tête ». — XII-*tati ḫappišati* « hors des douze membres » = hitt. *iš-TU XII uzuṛḫi.a*. — MUN-*ša-pa alati uwa-[niyati] upamman* « et le sel est apporté de la montagne (?) ».

(b) *a-ta-tar tarmaindu URUDU-yati [tar]mati* « qu'ils le clouent avec des clous de cuivre ! ». — *a-ta-tta PÁT-zadu MÁŠ.GAL-iš si-nati* « que le bouc les repousse (?) ... avec sa corne ! ».

cf. Friedrich, apud Otten 105 n. 211 a : seule trace en anatolien de formations féminines.

(11) Forrer, ZDMG 76, 218 l'appelle suffixe possessif *-sis*. En réalité :

(1) le suffixe est de la forme *-ašši-* ; cf. § 30. (2) le suffixe en *-ašša-* est hittite et dans le même rapport avec louv. *-ašši-* que *anna- : anni-* ; § 29, 1. (3) il ne s'agit pas de possessif, *-ašši-* n'a rien à voir avec vieux-hittite *-išš/-šaš*.

(12) Lire *-adi* d'après le lycien *-edi* ; sur ce cas, détails dans BSL 55.

§ 26. Le datif exprime (a) l'attribution, (b) le locatif, (c) la destination. Ex. :

(a) *kuiš-tar malḫaššaššan* EN-*ya adduwala anniti* « celui qui fait du mal au maître du rituel » : hitt. *kuiš-šan* A-NA EN.SISKUR.SISKUR *idalu aniyazi*. — *ḫuitwalaḫiti annarummaḫiti*, etc. « pour la vitalité, la force, etc. » : hitt. *ti-anni innarawanni* etc.

(b) *a-du(w)-an annan patanza duwandu* « qu'ils le lui placent sous les pieds ! » : hitt. *giṛmeš-aš kattan tiyandu*. — *šarra zati* « sur celui-ci » : hitt. *kedani šer/šara*.

(c) *za[ti pa]rni niš awiti* « qu'il ne vienne pas à cette maison-ci ! » : hitt. *kedaniya parni/a le uizzi*. — *uruḫattušaya apparantin arin... upa* « apporte à ḫattuša le long avenir » : hitt. A-NA *uruḫattuša* EGIR.UD^{mi} *uppi*.

§ 27. Tableau des désinences.

	Singulier		
	animé (commun)		inanimé (neutre)
nominatif	-s	} zéro, -an	
vocatif	zéro, -s		
accusatif	-n, -an		
datif	-i, -iya		
abl. instr.	-ati		
	Pluriel		
nominatif	-nzi	} -a	
accusatif	-nza		
datif	-nza		
abl. instr.	-nzati		
génitif	-nzan (?) <i>N</i>		

N. B. (1) au nom./acc. sg. neutre, zéro est la désinence des substantifs, *-an* celle des adjectifs en *-i*. Ex. : *ḫirun, wašu, kataluzzi*. — *kišamman* de *kišammi*, *atupalaššan*.

(2) à l'acc. sg. animé, les thèmes en *-i* ont *-n* et *-an*. Ex. *anni-n* et *anniy-an*, *tati-n* et *tatiy-an*, etc.

(3) au dat. sg., les thèmes en *-a* ont *-i* et *-ya*. Ex. : *Kamrušepai*, EN-*ya*, *ḫattušaya*. — Les thèmes en *-i*

et consonantiques ont *-i* ⁽¹³⁾. Ex. : *anni*, *tadi*, *id-i*; *irhatti*, *kuttaššari*, *luluti*, *parni*; mais *-ya* dans *Lulaḫiya*, *ulanteya*, etc.

(4) à l'abl. instr., la voyelle *-a-* de *-ati* est commune à tous les thèmes : *mallit-ati*; *anniyati*; *waššaraḫilati*. Mais *iššari-* fait *iššarati* tandis que *uwani-* fait *uwani-yati*.

(5) au neutre pl., *-a* est commun à tous les thèmes, y compris ceux en *-i-*. Ex. : *adduwal-a*, *taparu(w)-a*, *tuliyasša* : *tuliyasši-*.

(6) *-anzati* est peut-être le pluriel de *-ati*, formé par l'addition du suffixe casuel à la caractéristique *-nz-* de pluriel.

(7) un exemple probable de gén. pl. sous *malḫasša* ⁽¹⁴⁾; *-anzan* proviendrait aussi de l'addition de *-an* (cf. gén. hitt. en *-an*) à l'élément *-nz-*.

§ 28. Dans la flexion des neutres, les formes en *-ša* (*-za* d'après le § 9) ne sont pas encore élucidées ⁽¹⁵⁾. Les abstraits en *-ḫi(t)-* ont *-ḫiša*.

§ 29. Thèmes radicaux.

(1) La majorité des thèmes nominaux louvites sont en *-i-*; en hitt., les thèmes en *-a-* sont les plus nombreux ⁽¹⁶⁾. Ex. :

anni- « mère » : hitt. *anna-*. — *tati-* « père » : hitt. *atta-*. — *zili-* « homme » : hitt. *lū-na-*. — *DUMU-anni-* « enfant » : hitt. *DUMU-la-*. — *GUD-i-* « bœuf ». — *iššari-* « main » : hitt. *keššera-*. — Les adjectifs louvites sont parfois élargis en *-i-* : *adduwal-i-*, n. *adduwal*; hitt. *idalu-*. — *wašu-i-*, n. *wašu*: hitt. *aššu-*. — Cf. aussi § 31.

(2) thèmes en *-a-* : *Arma-* « lune ». — *EN-a-* « maître ». — *ura-* « grand ».

(13) A la suite de Forrer, *ZDMG* 76, 218, on a posé des suffixes d'abstrait en *-ḫiti* et *-ḫitati*, d'où *-la-* et *-ti*, marques casuelles; cf. en particulier Rosenkranz 55 sqq. En fait, il n'existe ni suffixe *-la-* ni suffixe casuel *-ti*, et le problème de leur origine (hourrite) est sans objet. Poser simplement datif *-ḫit-i* et abl. instr. *-ḫit-ati*. Détails dans *BSL* 55.

(14) Cf. Rosenkranz 68 sqq.; Otten 67.

(15) Ne pas confondre le suffixe *-ša* avec les neutres pluriels en *-ša* des thèmes en *-š-*, type *tappaš-a*, *dannaš-a*, § 29, 8. — Otten 67; Meriggi, *WZKM* 53, 196, 204.

(16) Otten 34.

(3) thèmes en *-u-* : neutres *taparu* « venin ? ». — *wašu* « bien ». — (*ḫ*)*ilu-*.

(4) thème en *-r-* : *paḫur* « feu » : hitt. *paḫhur/paḫḫuenaš*.

(5) thèmes en *-n-* : *tain-* « huile ». — *zamman-*. — *parna-* ou *parn-* « maison ».

(6) thèmes en *-l-* : *adduwal* « mal ». — *ḫurkil* « crime » (emprunt au hitt. ?).

(7) thèmes en *-t-* : *mallit-* « miel ». — *ḫirunt-* « serment ».

(8) thèmes en *-š-* : *tannaš-* sorte de pain. — *malḫasš(a)-* « rituel » (magique) ». — *ḫappiš(a)-* « membre ».

§ 30. Thèmes de dérivés.

(1) suffixe *-ašši-* marquant la relation; cf. § 24. Ex. : *ḫirutašši-*, *maššanašši-*, *Šaušgašši-*, *zašši-*, etc.

(2) suffixe *-alli-* marquant la qualité. Ex. : *maššanalli-* « divin »; *ulantalli-* « mortel », etc.

(3) suffixe *-talli-* des noms d'agent. Ex. : *kupiyatalli-* « comploteur », *ḫirutalli-* « jureur », etc.

(4) suffixe *-att-* des noms d'action. Ex. : *šarlatt-* « élévation », *kuwayat-* « crainte », *irhatt-* « série », etc.

(5) suffixe *-ḫi(t)-* des abstraits : hitt. *-atar*. Ex. : *adduwalahi* « méchanceté », *zidahi* « virilité », etc.

(6) suffixe *-man* ⁽¹⁷⁾ : *tatariyaman-* « malédiction ».

(7) suffixe *-mmi-*, *-(a)mmi-* (§ 14) des participes ⁽¹⁸⁾. Ex. :

ayammi-, *piḫaimmi-*, *šarlaimmi-*, *gangataimmi-*, **piyami-*, etc.

(8) suffixe *-wanni-* des gentilices. Ex. :

Ninuwawanni- « Ninivite », *ḫamrawanni-* « du ḫamri ».

§ 31. Le suffixe *-(a)nt-* mérite une mention spéciale. Il donne deux séries de dérivés :

(a) des thèmes en *-nt-*, nom. *-nt-s* > *-nz*, acc. *-ntan*. Ex. : *Tarḫu-nt-*; *parna-nt-*; *winiya-nt-*. — *ura(n)t-* > *uraz*; *wašḫa(n)t-*.

(b) des thèmes en *-nt-i-*, élargis par la voyelle « thématique » *-i-* du louvite. Ex. :

(17) Suffixe nominal en *-man*, non *-mana-*, différent en tous points de l'i. eur. *-meno-* des participes moyens, malgré Meriggi, *ibid.* 195.

(18) Partout *-mi-*, jamais *-ma-* : *-man* et *-ma* ne sont que les neutres sg. et plur. de *-mi-*.

tiyamma-nt-i- « terre » ; *tappaša-nt-i-* « ciel » ; *ḫaratna-nt-i-* « offense » ; *appara-nt-i-* « avenir » ; *ula-nt-i-* « le mort ».

Au pluriel, les deux séries se confondent : nom. *-antinzi*, acc. *-antinza* ou *-antanza*.

Le suffixe *-nt-* transforme d'anciens neutres collectifs en singuliers (singulatifs) de genre animé ; il sert à substantiver les adjectifs ; par ex. *Tarḫu-nt-* « le Héros », *ura-(n)-* « le Grand » ⁽¹⁹⁾.

- § 32. Le louvite ignore les alternances flexionnelles du hittite et de l'indo-européen : *aiš/iššaš* ; *šalliš/šallayaš* ; *uttar/uttanaš* ; *parkuš/pargawaš* ; *lingaiš/linkiyaš*. Mais il subsiste des traces d'anciens cas obliques en *-tn-* (hitt. *-atar/-annaš*) et en *-eššar*, dans des dérivés : *kattawatnalli-* : hitt. *kattawatar* ; *ḫaratnanti-* : hitt. *ḫaratar*. Des neutres louvites en *-ešša* répondent à des neutres hittites en *-eššar* : *kuppešša* : hitt. *kuppeššar/-šnaš* ; *ḫappešša* : hitt. *ḫappeššar/-šnaš* ; *šarlamišša* = *šarlami-+-ešša(r)*. Ils s'expliquent par la chute de l'*-r* final ; comparer aussi louv. *wid(a)-* « eau » : hitt. *wadar/wetenaš*.

Le louvite a donc nivelé des types de flexion hétéroclitiques encore productifs en anatolien commun ⁽²⁰⁾.

B. Le Pronom

- § 33. On connaît trois pronoms louvites : les démonstratifs *za-* « hic » et *apa-* « ille », le relatif-interrogatif *kui-*. La flexion du pronom suit celle du nom sauf au datif, où la désinence est *-ti* (cf. hitt. *ke-di* à côté de *kedani*).

- § 34. Flexion du pronom.

	<i>za-</i>		<i>apa-</i>		<i>kui-</i>	
Sg. nom.	c. <i>za-š</i>	n. <i>za</i>	c. <i>apa-š</i>	c. <i>kui-š</i>	n. <i>kui</i>	
acc.	c. <i>za-n</i>	n. <i>za</i>	c. <i>apa-n</i>	c. <i>kui-n</i>	n. <i>kui</i>	
dat.	<i>zali</i>		<i>apali</i>	<i>kuwati</i>		
gén. adj.	<i>zašši-</i>		<i>*apašši-</i>	—		
Pl. nom.	c. <i>zinzi</i>	n. <i>za?</i>	—	c. <i>kuinzi</i>	n. <i>kui?</i>	
acc.	c. <i>zinza</i>		—	—		

(19) Cf. provisoirement, Laroche, *RHA* 63, 94 sq.

(20) Otten 36, 43, 100.

apati et *kuwati* sont employés adverbiallement ; *zani* paraît être un dérivé de *za-*.

- § 35. L'enclitique personnel est de la forme : ⁽²¹⁾

Sg.	nom.	c. <i>-aš</i>	{	n. <i>-ata</i>
	acc.	c. <i>-an</i>		
	dat.	<i>-du</i>		
Pl.	nom.	c. <i>-ata</i>	{	n. <i>-ata</i>
	acc.	c. <i>-ata</i>		
	dat.	<i>-mmaš?</i>		

L'enclitique *-mu* « me, mihi » est mal établi.

C. Le Verbe

- § 36. La structure du verbe louvite est la même que celle du verbe hittite. Il existe :

- (a) deux voix, un actif et un médio-passif.
- (b) deux modes, un indicatif et un volitif (impératif, optatif, subjonctif des langues classiques).
- (c) à l'intérieur de l'indicatif, deux temps, un présent et un prétérit.

- § 37. La distinction hittite de deux conjugaisons en *-hi* et en *-mi* n'apparaît pas à l'actif, où il n'y a que des verbes en *-wi* ^(21 bis).

A la différence du hittite, le louvite ne pratique pas l'Ablaut ; les formes concurrentes en *-ai-*, *-a-* et *-i-* sont des variantes phonétiques (§ 14). Le vocalisme radical est immuable dans toute la flexion. Toutes les fonctions verbales sont marquées par le jeu des désinences.

Par suite du caractère monotone et du petit nombre des textes utilisables, il manque encore au tableau des désinences les première et deuxième personnes du pluriel, et des exemples clairs de 2^e du singulier. Le médio-passif est très incomplet.

(21) Le pronom tonique *a-*, posé par Otten 86 sq., et Meriggi, *WZKM* 53, 196 sq., n'existe pas. Les complexes *a-an*, *a-du*, *a-la*, etc. sont toujours en tête de proposition et contiennent la particule *a-* de *a-wa-*, *a-li-*, *a-lla*, etc. La ressemblance de hitt. *a-*, pronom 'défectif', *HW* 17 a, est fortuite.

(21 bis) Faute de contexte, la nature de *muwai* et de *šai*, cités chez Otten 45, 58, 121, est obscure : prés. sg. 3 ou imp. sg. 2 ?

§ 38. Tableau des désinences ⁽²²⁾.

		Actif	
Présent	sg. 1	-wi	pl. 1 -m
	2	-ši?	2 - ta
	3	-ti	3 -nti
Prétérit	sg. 1	-ha	pl. 1 -han
	2	- ta	2 —
	3	-ta	3 -nta
Impératif	sg. 1	-allu	pl. 1 —
	2	zéro	2 -tan
	3	-d/tu	3 -nd/tu

§ 39. Médio-passif.

Présent	sg. 3	-ri et -tari
	pl. 2	-tuwar(i)
	3	-ntari
Impératif	sg. 3	-ru et -taru
	pl. 3	-ntaru

Ex. *ayari* ; *waššari* (dissimilé de **waššarari*) ; *lalašhari* ; mais *anaittari* ; *hantillari* ; *uittari* ; [...] *palpatittari*. — *azluwari* ; *dadduwar* ; *mazzallašaduwar*. — *lahhin-tari* ; *waššantari*. — *ayaru* ; *waššaru* (<**waššararu*) ; mais *šašlattaru* ; *uittaru* ; [...] *ruittaru*. — *lalašhandaru*.

§ 40. Participes.

Les verbes actifs-transitifs ont un adjectif verbal en -*mmi*- de diathèse passive : *aya*- « faire » : *ayammi*- « fait ». — *piya*- « donner » : **piyami*- « donné ». — *kiša(i)*- « peigner » : *kišammi*- « peigné ». — *dupa(i)*- « frapper » : *dupaimmi*- « frappé », etc.

Les intransitifs ont un adjectif verbal en -*nt*- : *i*- « aller » : *iyant*- « allant, convenable ». — *-arant*- « arrivant » (cf. *apparanli*). — *ulant*- « mort ».

§ 41. L'infinitif louvite est un complément verbal de destination, analogue au supin latin ; désinence -*una* : hitt. -*anna* ⁽²³⁾.

Ex. : *aduna* « pour manger ». — *karšuna* « pour couper (?) ». — Gloses *paššuna*, *taparuna*, *lawarruna*.

(22) Voir déjà F. Tritsch, *Arch. Or.* XVIII 1-2 (1950) 505 sqq.

(23) Les trois exemples de l'infinitif en -*uan* cités par Otten 23 n. 31 sont brisés et n'établissent pas ce suffixe.

§ 42. La distinction formelle (a) verbes athématiques, (b) verbes thématiques est brouillée par une masse de graphies capricieuses qui peuvent refléter un réel désordre. Elle ne vaut que pour un petit nombre de cas. Il est préférable, provisoirement, de s'en tenir à un classement empirique :

(1) radicaux consonantiques. Ex. :

aš- « être » : *ašdu*. — *hapuš*- « réparer » : *hapušwi*. — *lapar*- « gouverner » : *laparha*, etc.

(2) radicaux en -*a*-. Ex. :

upa- « apporter » : *upatta*. — *piya*- « donner » : imp. sg. 2 *piya*. — *papra*- « chasser » : *papraddu*. — *duwa*- « placer » : *duwanta*, etc.

(3) radicaux en -*i*-. Ex. :

awi- « venir » : *awiti*. — *i*- « aller » : *iti*, *iyandu*. — *tarawi*- « abattre » : *tarawiddu*. — *walli*- : *wallindu* mais *walliya*- : *waliyammi*-.

(4) dénominatifs en -*ai*-, où les réductions masquent l'état du radical. Ex. :

tarma(i)- « clouer » de *tarmi*- « clou ». — *kuwayata(i)*- « avoir peur de » de *kuwayat*- « crainte ». — *gangata(i)*- « apaiser ? » de *gangati*-, etc. Pour reconnaître le radical verbal, on peut utiliser le critère de l'impératif sg. 2 : *upa* ; *mammanna* ; *lalai* ; *kalutanni*, etc.

§ 43. Thèmes verbaux dérivés.

Un trait notable de la morphologie verbale est la fréquence des redoublements radicaux. Ceux-ci sont complets ou partiels, ils affectent tous les types de formation. Ex. :

ahhuwahhuwa-. — *aruwaruwa*-. — *hanhaniya*-. — *hu(i)huiya*-. — *papparkuwa*-. — *pipišša*-. — *wiuidai*-. — *papra*-. — *elhai*- et *elelhai*-. — *lala(i)*-. — *uppupa*-. — *dudupa(i)*-, etc.

§ 44. Les factitifs en -*nu(wa)*- se forment sur des thèmes radicaux ou nominaux ⁽²⁴⁾. Ex. :

hui-nu- « faire fuir ». — *arlanu*- et *paštarnu*- sens inconnus. — *ara-nu*- « allonger ». — *halala-nu*- « purifier ». — *ašhar-nu*- « ensanglanter », etc.

(24) Otten 36 sqq.

- § 45. Le suffixe des itératifs est de la forme *-š-*, *-šš-*, *-(š)ša-* : hitt. *-šk-* ; en principe, tout verbe louvite peut recevoir la marque itérative ⁽²⁵⁾. Ex. :
ad- « manger » : *azza-* = *ad-+ša-*. — **arpa(i)-* : *arpa-ša-*. — *halalanu-šša-*. — *ippatarre-šša-*. — *marru(wa)-ša-*. — *mazzalla-ša-*. — *pīpi-šša-*. — *tarmi-šša-*, etc.
- § 46. On observe un suffixe verbal *-aniya-* de valeur inconnue dans *tiwat-aniya-*, *hirut-aniya-*, *kalult-aniya-*.
- § 47. Le louvite, comme le hittite, pratique largement la préverbalisation. Les problèmes qu'elle pose relèvent du lexique ; voir sous *anda*, *appa*, *parran*, *pari*, *šarra*.
- § 48. L'action réfléchie est annoncée au début de la phrase par la particule enclitique *-ti* : hitt. *-za*. Exemples dans le Dict. ad locum.

SYNTAXE

- § 49. L'unité de la phrase est fortement marquée par un complexe initial de particules et par la place du verbe en fin de proposition ⁽²⁶⁾. Les éléments accentués auxquels s'ajoutent les enclitiques sont *a-* et *pa-*. *a-* n'a pas d'autre fonction que de marquer l'ouverture d'une nouvelle proposition : hitt. *nu. pa-* comporte une légère nuance d'opposition ou de gradation : hitt. *namma*, *-ma*, grec *δέ*. Lorsque le premier mot de la phrase est tonique, *-pa-* devient enclitique et inversement ; de même, *a-* s'efface devant un premier mot accentué. Ex. :
- { *zam-pa-kuwa* DUMU-*nin wallindu šannaindu*
 { *pa-wa-n-tar anni titani duwandu*
 { *šarri(y)-an dUTU-za darauiddu*
 { *a-n dUTU-za darauiddu*
- § 50. Les enclitiques de phrase sont, dans l'ordre :
- (1) *-wa-*, signe du discours indirect ou rapporté.
 - (2) *-ti-*, particule réflexive (§ 48).
 - (3) les divers cas du pronom enclitique *-a-* (§ 35) : cas indirect d'abord, cas direct (nom. ou acc.) ensuite.

(25) Rosenkranz 6, 82 ; Güterbock, *Orientalia* 25, 120 ; Laroche, *BSL* 53, 194 sqq.

(26) Sur tous ces faits, cf. Laroche, *BSL* 53, 161 sqq.

- (4) *-kuwa-* et *-r*, très obscurs et mal établis.
 - (5) *-lar* et *-lla*, qui répondent respectivement à hitt. *-šan* et *-kan* ; cf. Dict. ad loc.
- § 51. L'ordre habituel des mots est le suivant :
- (1) groupe du sujet : nominatif.
 - (2) groupe attributif ou circonstanciel : datif, abl. instr.
 - (3) groupe de l'objet : accusatif.
 - (4) verbe personnel.
- Le relatif et les conjonctions sont parfois, mais non nécessairement, en seconde position. Cet ordre reproduit celui des indices de phrase énumérés au § 50. Dans chaque groupe, en principe, le déterminant (adjectif) précède le déterminé.
- § 52. Cet ordre « normal » est en réalité fréquemment troublé par des raisons obscures, peut-être en partie rythmiques, surtout dans les formules de magie qui constituent l'essentiel de notre documentation actuelle. Les procédés les plus apparents de la « stylistique » louvite sont ⁽²⁷⁾ :
- (1) la prolepse du pronom enclitique (normalement anaphorique), lorsque le sujet ou l'objet sont destinés à être suivis d'une longue liste d'appositions. Ex. : 45 II 21, 26 ; 54 II 49, III 26.
 - (2) le rejet emphatique du sujet après le verbe. Ex. : 88 III 14.
 - (3) la mise en avant du verbe, surtout à l'impératif. Ex. : 43 II 12, 36.
 - (4) l'asyndète : énumération de notions complémentaires ou de couples antithétiques :
 « mère — père ; frère — sœur ; esclave — servante — *lulahi* — *habiri* ».
 « main — pied ; mouton — bœuf ; terre — ciel ; vivant — mort ; passé — présent », etc. L'emploi de l'enclitique coordonnant *-ha* « et aussi » est restreint ; *-ha* manque dans la plupart des énumérations. Il additionne, prädicativement, des quantités ou des êtres qui ne sont pas naturellement associés ; voir Dict. sous *-ha*.

(27) Faits relevés par Otten, *Luv. passim*.

II. — MORCEAUX CHOISIS

FORMULES MAGIQUES

1. KUB XXXV 45 II 11-27

Transcription : Otten, LTU 46. — Duplicat : 48 II 3-23. —
Analyses : Rosenkranz 41 sq., 66 sq. ; Otten 64, 66, 94,
96, 103 ; Laroche, Bibl. Or. 11, 123 sq. ; Bossert, MIO 3,
65 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 194.

(11) *nu* salšU.GI *kuit* 1 NINDA *aan* dugKUKUB KAŠ-ya *harzi* (12) *n-at* ANA EN.SISKUR.SISKUR *para epzi nu-ššan* QATAM *dai* (13) *namma* salšU.GI NINDA *aan* EGIR-*pa* INA AŠRIŠU *pedai* (14) *n-at-šan* ANA gišBANŠUR AD.KID *kalla dai* dugKUKUB KAŠ-*ma harzi* « Le pain chaud et la cruche de bière que la Vieille tient, elle les tend au maître du rituel, et il (y) met la main. Puis la Vieille remporte à sa place le pain chaud, et elle le pose sur la table d'osier ; mais elle tient la cruche de bière ».
(15) *nu-za* salšU.GI EGIR-*anda išnaš* 2 *šenuš dai* (16) *n-aš-kan* dUTU-*i menahhanda epzi* (17) *namma šipanti hukkiškizzi-ma kiššan* « La Vieille, ensuite, prend deux figurines de pâte, et elle les tient face au Soleil. Elle verse encore une libation et prononce le charme suivant : »

(18) [x-x] EN-ya *tiwaliya* « ... seigneur *tiwaliya*,
lúpiyaš KŪRmeš-inzi tu (?) as livré les ennemis,
(19) *kallawatnallinza* les vengeurs (?),

ulnaššinza hišhišaššinza les maîtres du venin (?),
(20) *taparuwaššinza tatari-* de la malédiction, du parjure,
yammanaššinza hirulaššinza ceux du pays (?) et du
(21) ENmeš-anza *hišhiša-* —

kuiš-an šahhāniššalta Celui qui l'a sali,
kuiš-an (22) *ippatarrišalta* celui qui l'a souillé,
EN.SISKUR.SISKUR-aššin le maître du rituel,

ALAM-ša *mišanza* (23) *hašša* (dans) l'effigie, les m., les os,
halhalzanin uwarannašša
iunahšša (24) *lalpin kuwan-* le cil (?),
nanin maššanallin KAS-an la route divine ;
(25) *man-aš huiduwališ* si c'est un vivant,
šarri(y)-an dUTU-*za darauiddu* que là-haut le Soleil l'abatte,
(26) *man-aš ulantiš* si c'est un mort,
a-an tiyammaššiš dUTU-*za darauiddu* que le Soleil terrestre l'abatte,
(27) *tatariyammanaššin hiru-* le maître de la malédiction
taššin EN-*an* (et) du parjure ! »

(18) Morphologie et syntaxe indéceses, à cause de la lacune. — *tiwaliya* étant une épithète divine (cf. Dict.), il est possible d'y voir un vocatif, accordé avec EN-ya (ou EN-YA ?), plutôt qu'un datif. La phrase doit s'adresser, en principe, au Soleil (lignes 16, 25), qui délivre des ennemis (lignes 18-19) et de la sorcellerie (lignes 20-22). — *piyaš* : prêt. sg. 2, conjecture suggérée par le contexte. — lúKŪRmeš-inzi : nom. pl. en -inzi, au lieu de l'acc. en -inza attendu ; de même dans le dupl. 48 II 11-12.

(19) *ulnaššinza hišhišaššinza* dépendent de *taparuwaššinza* ENmeš-anza « les maîtres du venin (?) ... qui sont ceux du pays (? *ulna-*) et du h. »

(21) *kuiš-an* ... *kuiš-an* ... : -an proleptique annonce le « maître du rituel ».

(22-24) De ALAM-ša à KAS-an, énumération à l'acc., en construction καὶ μέρος, des parties et qualités de l'offrant atteintes par la sorcellerie. Vocabulaire en grande partie inintelligible. — *maššanallin KAS-an* « route divine », i. e. le chemin qui mène du fidèle à son dieu, ou bien la route en laine de couleur sur laquelle on traîne les statuettes divines apotropaïques.

(25-26) : *man-aš* ... *man-aš* ... : conditionnelles nominales. — *ulantiš* : cf. Annexe I § 31. — *šarri(y)-an* : -y- de transition. — -an proleptique, comme à la ligne 21.

2. KUB XXXV 43 II 1-30

Transcription : Otten, LTU 42-43. — Duplicats et parallèles :
20 Ro ; 33 III ; XXXII 14+XXXIV 62 (LTU 54). —
Analyses : Otten 27, 78 ; Meriggi, WZKM 53, 197 n. 13,
216 ; Athenaeum 35, 69 sq. ; Bossert, MIO 4, 208 ;
Laroche, RHA 63, 102 sqq.

Pour s'orienter dans le texte louvite, il convient d'utiliser le guide procuré par un rituel hittite parallèle, KUB IX 4 II. Les paroles que la Vieille prononce en 43 II 1 sqq. accompagnent le sacrifice d'un mouton (II 19 sqq.), qui endossera

ainsi la sorcellerie : procédé magique banal. On examinera d'abord, nécessairement, la partie la mieux conservée, lignes 12 sqq. ; de 1 à 11, la lacune ne permet guère que d'entrevoir la construction et le sens.

- (12) *lalaiddu-tta papraddu-tta* IV-ti *parlati* « Qu'il (le) prenne, (le) chasse des quatre côtés,
 (13) [...]ti *zarwaniyati*
arpuwanati (14) *mannahu-wannati* de la pupille (?) des yeux,
dauwaššanazati tililati
 (15) *uzu šā-ti uzu nīg-gig-ti* du cœur, du foie,
 XII-tati *uzu h!appišati*. — des douze membres ! —
 (16) *ipalati-du(w)-an huinu-wahha* De la gauche je l'ai fait fuir,
a-du-tta ipalatin (17) *latta* et il lui a pris la 'gaucherie' ;
išaruilati-pa-du(w)-an huinu-wahha de la droite, je l'ai fait fuir,
 (18) *a-du-tta attuwalin a?ttaš-*) et il lui a pris la mauvaise
tarin latta (terreur ».

Puis vient une manipulation magique (en hitt.) :

- (19) *nu-ššan* salšU.GI UDU UD ANA EN.SISKUR *anda appanna*
 (20) IV-šU *irhaizzi hantezzi palši* ZAG-az EGIR-*anda* (21)
 GÜB-laz EGIR-*anda* *uzuGAB-az* EGIR-*anda* [uzu]škišaz (22)
hukkiškizzi-ma QATAMMA-pit šA UDU [uzu]R (23) *human*
QATAMMA irhanzi « Alors la Vieille achève quatre fois d'atta-
 cher le mouton blanc au maître du rituel : la première fois à
 droite, ensuite à gauche, ensuite à la poitrine, ensuite au dos ;
 et elle prononce le même charme. Elle passe en revue ainsi
 tous les [membres] du mouton ».
 (24) INA IV KASni-ma GIM-an *irhanzi* [...] (25) šA UDU
uzuURbi.a humanda QATAMMA..irhaizzi (26) *namma-kan* salšU.GI
 UDU ANA EN.SISKUR *šer arha* III-šU *wahnuzzi* (27) *namma-n-ši*
para epzi našta EN.SISKUR SA UDU KAXU-i *allapahhi* (28)
salšU.GI-ma luili! kišan hukzi « Quand on achève pour la
 4^e fois, et qu'elle passe en revue ainsi tous les membres du
 mouton, la Vieille encore fait tourner le mouton au-dessus
 du maître du rituel ; elle le lui tend encore ; puis le maître
 du rituel crache sur/dans la bouche du mouton, et la Vieille
 conjure ainsi en louvite : »

- (29) *aḫran waḫran tappatta* il a craché (??) sur
taparu (30) *tatarriyaman hirun* le venin (?), la malédiction,
mayasīn EME-in le parjure, la langue de la
 foule (?) ».

KUB IX 4 II 10-43, complété en partie par le duplicat
 IX 34 III 1-23, décrit une conjuration analogue au louvite 43
 II.

- (10) [nu] *anniškizzi kuin antuḫšan* (11) [našt]a *tapuša neyari*
 (12) [nušši?] *tarauwar šer huinuzi* (13) [nušši-kan] salšU.GI
šer epzi (14) [nu kiššan] *tezzi*
 (15) š[ara?]-n *huittiyanun nušši-kan* (16) uz[ux] *epṭa kattan-*
ma kattan
 (17) *hu[itt]iyanun nušši-kan xxx katta* ISBAT
 (18) GÜB-lazz-an-la *huinunun* (19) *nušši-kan* GÜB-latar *daš*
ZAG-na-ma-an-da
 (20) *huinunun nu-tta-kkan idalu* (21) *ḫatugatar daš*
 (22) *nu-za namma ki hukmai epzi* (23) *nu hukkiškiuwan dai*
 (24) *nu* 12 *uzuURbi.a QATAMMA irhaizzi* (25) *uiz[z]i-ma-za para*
larru šešzi (26) *n-a[n]-ši-kan iškišaš šer epzi* (27) *h[ukkiš]-*
kizzi-ma QATAMMA-pit (28) 12 *uzuURbi.a -ya-n QATAMMA-*
pit (29) *irhaizzi n-aš-za EGIR-pa parašza* (30) *šešzi nu-šši-*
ššan UDU *uzuGAB-i* (31) *šer epzi nu* salšU.GI *kiššan* (32)
tezzi A.šA *terippiḫi.a-wa* (33) 3-*yahḫanzi* 4-*yahḫanzi*
 (34) [k]unn-*awa* DUMU.NAM.LÚ.ULŪlu-aš (35) 3-*yahḫah-*
huwani 4-*yahḫahhuwani* (var. 3-*iyami* 4-*iyami*) (36) *hukkiš-*
kizzi-ma-n QATAMMA-pit (37) [12 *uzuURbi.a QATAMMA-pit*
irhaizzi.
 (38) *namman-ši* UDU *para appanzi* (39) *nu-šši-ššan* KAXU-
i anda (40) 2-šU *allappahhi* salšU.GI-ma *kiššan* (41) *tezzi*
aḫran waḫran allapah (42) DINGIRmeš-aš *karpin pangauwa*
EME-an (43) 3-šU 4-šU *allapah*.

« L'individu qu'elle traite (magiquement), il se tourne sur
 le côté, et elle lui fait courir le mouton sur le ventre (?).
 La Vieille tient le mouton au-dessus de lui, et parle ainsi :

Je l'ai tiré en haut, et il lui a pris le [...] ; je l'ai tiré en
 bas, et il lui a pris le <.....>.

De la gauche, je l'ai fait fuir pour toi, et il lui a pris la
 gaucherie ; mais à droite je l'ai fait fuir pour toi, et il t'a pris
 la mauvaise terreur.

Elle recommence encore ce charme, et se met à conjurer ;

elle énumère les douze membres. Il vient se coucher à plat ventre, et elle le (= le mouton) lui tient sur le dos, et elle conjure pareillement. Elle énumère de même les douze membres. Il vient se coucher à la renverse ; elle tient le mouton sur sa poitrine, et la Vieille parle ainsi : ' On triple, on quadruple les champs labourés ; nous (var. je) triplons, quadruplons ce fils d'humanité '. Elle conjure pareillement et énumère de même les douze membres.

On lui tend encore le mouton et il lui crache deux fois dans/ sur la bouche. La Vieille parle ainsi : ' Crache *aḥran wahran* ; crache trois fois, quatre fois la colère divine, la langue de la foule ' ».

Il y a des incorrections manifestes dans cette version hittite, surtout aux lignes 15-21 :

ligne 16, *kattaman* est obscur, peut-être corrompu.

ligne 17, il manque le complément de *katta* ISBAT.

lignes 19-20, on ne s'explique pas le changement de pronom : *-ši/-ta*.

ligne 28, 12 *uzuṛbi.a-ya-n* pour *-ya-šan*?

ligne 35, dittographie de 3/4-*yaḥḥ(aḥḥ)uwani* (cf. Friedrich, HW 303).

ligne 42, *pangauwa <š> EME-an*.

En outre, on ne trouve pas trace en louvite des lignes hittites 32-35, d'ailleurs mystérieuses. Néanmoins, le schéma d'ensemble est le même : conjurations récitées sur les quatre « faces » du patient : (dos, ventre, gauche, droite ; cf. en louv. 4-*ti parlati*) ; énumération des douze membres (cf. louv. 12-*ti ḥappišati*) ; crachat sur la bouche de l'animal. La correspondance est totale entre hitt. 18-21 et louv. 43 II 16-18, sous réserve des pronoms hitt. *-ši/-ta* = louv. *-du*. On obtient donc : hitt. *ḥuinu-* = louv. *ḥuinuwa-* ; hitt. *GÜB-la-* = louv. *ipala(ti)-* et hitt. *ZAG-na-* = louv. *išarwili-* ; hitt. *da-* = louv. *la-* ; hitt. *-kan* = louv. *-tta* ; hitt. *idalu-* = louv. *addu-wali-*. Noter, enfin, le hitt. « colère des dieux, langue de la foule » en face de louv. « venin (?) », malédiction, parjure, langue du *maya-* ».

Ces points acquis permettent de remonter dans la conjuration louvite. 12-15 : *lalaiddu-tta papraddu-tta* + une série d'ablatifs « qu'il prenne (et) chasse (le mal) des quatre faces etc. » — *lalai-* redoublement de *la-* « prendre » et *papra-*

redoublement de *para-* (cf. ligne 10) = hitt. *parḥ-*. Le redoublement verbal tient lieu en louvite, au moins partiellement, de l'itératif hitt. en *-šk-*.

Lignes 1-11 : on peut isoler quelques phrases.

(a) lignes 1-6 : *man* — X/Y — *kuiḥa*. — X et Y sont à l'accusatif (par ex. *latiyan*), et nécessairement compléments du mot *kuiḥa*, prêt. sg. 1 d'un thème verbal *kui-* (un pronom indéfini est exclu ici ; une phrase conditionnelle nominale aurait son sujet ou son prédicat au nominatif). Mais le sens en est inconnu. — X et Y forment des couples antithétiques : « mère — père » (5) ; « frère — sœur » (6) ; *puwalil pariyanal* (4), avec Meriggi, peut-être « passé — présent » ; cf. *puwa* « autrefois » et *pariyan* « prae » ; lignes 2 et 3 « mort — vivant » ?, mais la syntaxe reste en suspens et la lecture de *ḥ]uiduwalliyan* est douteuse.

(b) lignes 7-8 : *man* X/Y-*ti kuiḥa*. — X et Y à l'ablatif-instrumental : *iššarati* « avec la main », *tawaššati* « avec celui des yeux (?) ». — *-ata* (7) complément de *kuiḥa* confirme la construction : « sive ea manu notavi (?) ».

(c) de *tummantella* (forme obscure : abl. instr. *tummanti-+ -tta* ??) jusqu'à *-p]a* (10), pas de syntaxe apparente. La ligne 9 contient des acc. pl.

(d) *zaš paraddu arrazza ḥauiš* : ligne 11, acc. compléments de cette phrase. — *zaš* désigne l'animal qui doit chasser (*para-*) l'impureté ; comme ailleurs, ce mot est le démonstratif de l'objet rapproché. Il s'agit donc sûrement du mouton des lignes 19-30 (UDU) ; d'où l'on tire *ḥauī-* « mouton » (cf. i. eur. **owi-* et hiér. *hawa/i-*). — *arrazza* est une épithète du mouton, sens inconnu. — Noter le rejet emphatique de *arrazza ḥauiš*, après le verbe.

3. KUB XXXV 54

Transcription : Otten, LTU 56-61. — Duplicats : KUB VII 14 ; IBoT III 96 ; KUB XXXV 53 (cf. Catalogue N° 442). — Analyses : Rosenkranz 68 ; Otten 42 sq., 49, 54, 87 ; Laroche, Bibl. Or. 11, 123 ; RHA 60, 21 sqq. ; 63, 86 ; Meriggi, WZKM 53, 203 sqq., 217 ; Athenaeum 35, 64, 71 sq.

Sujet du rituel : purification d'une maison.

VII 14 I 1-3 : « Paroles de Puriyanni. — Lorsque, pour un homme, une souillure existe dans sa maison, je sacrifie ainsi au dieu de l'orage de la steppe, à *Parattašši* ». Le rituel hittite KUB VII 41 développe un sujet semblable.

1. Conjuración de l'eau et du sel, III 12-38.

(12) *nu-ššan* ANA GAL.GIR₄ *kuit watar* (13) *laḫuwan* MUN-*ya-kan anda išḫuwan* (14) *n-at-šan* É-ri *anda papparšzi* (15) ANA BEL SISKUR.SISKUR-*ya-aššan šara* (16) *papparšzi nu kiššan memai* « Alors, l'eau qui est versée dans le bol d'asphalte, et le sel qui y est répandu, on en asperge la maison ; on en asperge alors le maître du rituel, et l'on parle ainsi » :

(17) *warša-tla id-ti* [...] *am-man* « Les gouttes sont [...]ées du fleuve,

(18) *MUN-ša-pa alati uwa-[niyati] upamman* et le sel de l'*ali-uwani*-est apporté.

(19) *warša-tla zil[a id] anda* Les gouttes désormais au [fleuve] ne vont pas,

(20) *nawa iti* et le sel désormais à l'*ali-uwani*-ne va pas.

(21) *MUN-ša-pa-[tla z]ila* (22) *[a]li uwanija nawa iti* Que la mauvaise parole non plus,

(23) *adduwalša-pa-tla u[tarša* le , la souillure (?),
ha]llišša (24) *parattanza* à cette maison-ci désormais ne reviennent pas !

(25) *appa za[ti p]arni* (26) *[z]ila niš awili* Comme les gouttes (sont) pures,

(27) *warša kuwatin ḫalal* qu'ils soient purs, cette maison-ci,

(28) *[a]-ta ḫalal ašdu* les dieux, les ,

(29) *za[š p]arnanza* le , le sol,

(30) *DINGIRmeš-ninzi huḫḫar-šantlinzi* le socle, le foyer,

(31) *[kar?]-ruša tiyammiš* le seuil, —

(32) *ḫ[um]matiš* (33) *GUNNI-tiš giškattaluzziša* qu'ils soient purs ! »

(34) *[a]-ta ḫalal ašdu* « On prend le bol d'asphalte, on le tend [au], et l'on dit » : *launa[imiš-aš a]šdu ḫumtiš* « qu'il soit lavé (?), le socle ! »

(35) *[nu na]mma dai nu pa[ra e]pzi* (36) *[nu me]mai* « on le reprend, on le tend et l'on dit » :

launaimiš-a[š] ašdu (35) *[ha?]* « qu'ils soient lavés (?), le *rušša*

tiyammiš [DINGIRmeš-*e]* *nzi* le sol, [les dieux ?],

(36) *[ḫ]uḫḫaršantlinzi* GUNNI- les , le foy[er,

[tiš giškattaluzziša?] le seuil ?],

(37) *[a]-tla zawi laḫuniḫa* Voici, j'ai lavé (?)

a[dduwalza] (38) *utarša* [les mauvaises paroles],

a-ta appa DINGIRmeš-*an[za parran niš]* que devant les dieux elles ne (soient ?) plus ! »

(17) Jqindre *id-ti*, abl. de *id*, comme *alati* abl. de *ali*. — *[x-x]amman* : part. d'un vb. tel que « apporter, puiser ».

(18) Restauration empruntée à la ligne 21 : ici abl. en *-ati*.
 (19) *[id]* à restaurer, d'après le parallélisme *id-ti/id* — *alati/[a]li*.

(22) *adduwalza utarša* : morphologie obscure, 'cas' en *-ša*; pour le sens, cf. hitt. *idalu uttar*.

(23) *parattanza* : sg. nom. de *parattant*, thème élargi en *-nt-* de *paratt-*; cf. *Parattašši*, dans l'intitulé de ce même rituel.

(26) *[a]-ta* annonce la série des lignes 26-29 ; reprise globale à la ligne 30.
 (31) *launa[imiš-aš]* : restauré d'après (34).
 (37) *laḫuniḫa* « j'ai lavé (?) », d'après le part. *la(h)unaimi-*.
 (38) fin : restauration empruntée à II 39-40, III 6-7.

2. conjuration du bouc, II 46-III 11.

(46) *[našt]a* MĀŠ.GAL *parni ḫalḫaltumaraš-kan* (47) *[and]a wahnuzi našta anda* (48) *kiššan memai* « Puis un bouc (est) dans la maison ; on le fait tourner sur les pierres d'angle, et l'on parle ainsi » :

(49) *[š]andu(w)-ata* « Qu'ils les effacent (??) —

parnantlinzi (50) *ḫummatiš* (les aîtres, le socle,

ḫaššanilliš (51) *ḫuwahḫaršan-tlinzi* le foyer, les ,

tiyammiš (III 1) *ḫarušantiš* le sol, le) —

ad[duwalza utarša] les ma[u]vaises paroles],

(2) *ḫallišša paratta[nza]* les , les souillures,

(3) *puwatilza [n]anuntarriš[a]* le passé (et) le présent,

(4) *irḫuwašša parittaruwašš-[a]* ceux du (et) ceux du ,

(5) *ulantalliyan ḫuit[waliyan]* le mort (et) le vivant !

(6) *a-ta appa zaštanza* Qu'ils ne re(viennent) pas devant les dieux de ..

- immarasša*-^dIM-*aššan*za (8) les du dieu de la
hallišša steppe !
 (9) *a-la-tla pari PÁT-zadu* Qu'il les repousse (?), le bouc,
MÁŠ.GAL-iš
 (10) *mauwati partati* des quatre côtés,
mannakunati (11) *si-nati* avec sa courte corne,
a-la-tla pari PÁT-zadu qu'il les repousse (?) ! »

(46) [*na-aš-t*]a : restauration incertaine, empruntée à (47).

(49) [*šandu(w)-ata*] : vb. *ša-* à l'impér., sens inconnu. -*ata*, complément au pl. n., annonce *adduwalza ularša*, etc., III 1 sqq. — *parnantinzi* et les autres nominatifs jusqu'à *harušanliš* sont ensemble sujets de *šandu*; pour le détail, voir la conjuration précédente. — *parnantinzi*, pluriel de *parnant-* (III 26), genre animé : non pas « les maisons », mais les parties de la maison, individualisées.

(III 2) *paratta[nza]* : si la restauration est correcte, c'est ici l'acc. pl. en -*anza* de *paratt-*; cf. supra III 23.

(3) [*n*]a-nu-un-lar-ri-š[a?] : gén. adj. plur. n. d'un thème *nanuntarriya-*, lui-même dérivé de *nanun* « maintenant ». — Pour la série des lignes 3-5, comparer, en hittite, [*k*]aruiiyatta kinuntarriyal irwalliy[an] paritarwalliyan akkantaš huišwanlaš, 734/c 13-14 et KBo IX 146 I 28.

(6) *zaštanza* : épithète de « dieux », sens inconnu, mais comparer, avec Meriggi, II 39-40 « dieux du maître du rituel » (une émendation *za-aš-ša!-an-za* résoudrait la difficulté : « dieux de celui-ci »; mais *zašta-* existe ailleurs en louvite).

(7-8) syntaxe très obscure, dépendant de la nature et du sens de *hallišša*, avec lequel l'adj. en -*aššan*za ne paraît guère pouvoir s'accorder.

(9-11) *PÁT-zadu*, sûrement verbal et impératif; mais *PÁT* est-il idéogramme (et dans ce cas, quelle lecture pour un verbe actif transitif ?) ou phonétique (et alors comment interpréter la graphie *pát-za-du* ?) ? — *pari* est ici un préverbe.

(10) *partati* : ablatif d'après 43 II 12; *si-nati* : instrumental, d'après le sens requis.

3. autres conjurations, II 31-45.

- (31) *zawi ziyar* NUMUN^{hi}.a « Voici : des semences
 -*ašš[i?]*
punata (32) *inzagan wašha*
a-la BEL SISKUR.SISKUR Le maître du rituel les
 (33) *gišhattarati hattarilla* a percées (??) avec
 (34) *gišturali-pa-la turatta* et les aées avec
 (35) *a-la imrašša*-^dIM-unli et pour le dieu de la steppe
 (36) *pari tarauilla* il les a écrasées (?) ».
 (37) *a-la piyatta immarasša* Il les a données au dieu de
 (n)-^dIM-ti la steppe,
 (38) *a-la zappatta adduwalza* il les aes, les mauvaises
ularša (39) [*ha-al-*]lišša paroles, les,

- a-la appa* DINGIRmeš-*anza* (40) qu'elles ne viennent plus
ša EN S.S. *parran niš* (41) devant les dieux du maître
awili du rituel !
zau-pa t[appašš]a tiyammiš Et voici un ciel et une terre :
 (42) *pa-li kuwatīn [tapp]ašša* et de même que le ciel ne
tiyammiš (43) *nawa ayari* devient pas terre,
tiyammiš-pa-ti (44) [*ta*]ppašša et que la terre ne
nawa ayari devient pas ciel,
za-ḥa SISKUR.SISKUR-*ašša* (45) que ce rituel non plus ne
 [.....] *apali niš ayari* devienne pas [.....] ! »

(31-32) *wašha*, prêt. sg. 1 d'un verbe de sens inconnu; « vêtir » ne convient pas ici. — Tous les autres mots sont obscurs dans leur forme et leur sens.

(33) *gišhattara/i-* et son vb. dénominatif *hattari(ya)-*; cf. hitt. *hattarai-*, HW 340 b. Nom d'outil ?

(34) *gišturi-* et son dénominatif *tura(i)-*; cf. hitt. *gišturi-* « lame ? », HW 229 b.

(36) *pari tarau-* : *pari* est ici préverbe; pour *darau-*, cf. 45 II 25-26.

(37) *immarasša(n)-^dIM-ti* : -*an-* dittographie devant ^dIM-ti; cf. ligne 35.

(39) [*ha-al-*]i-iš-ša remplit l'espace libre; cf. Otten, LTU 59 n. 3.

(41) *awili* : malgré le trait de paragraphe, reporter ce verbe à la fin de la phrase précédente, après *niš*. — *zau-pa* marque le début d'une nouvelle conjuration : « et voici d'autre part... ».

ta[p-pašš]a, d'après 44 [*t*]ap-piš-ša; de même 42 [*tap-pa*]š-ša. L'opposition « ciel-terre » garantit cette restauration.

(45) L'attribut de *za-(ḥa) malḥašša* « ce rituel-ci aussi » est perdu au début de la ligne 45.

Ce « ciel » et cette « terre » sont des objets de bronze. En combinant les trois fragments duplicats VII 14 I 13 sqq., IBoT III 96 I 8 sqq. et XXXV 54 I 8 sqq., on obtient une liste presque complète :

- 13 [2 *dugḥu-p*]u-wa-i. 2 *gišin-ta-lu-zi-iš* [URUDU]
 14 [2 *gišmu-ú*]-i-la-aš URUDU 2 *gišḥa-aḥ-ra-a*[n URUDU]
 15 [2 *gišA*]L ? URUDU 2 *gišMAR* URUDU [2 *ne-pi-iš*
 URUDU]
 16 [2 *te-kán* URUDU - - - - -]URUDU [nu.tim *ga-la-a-am-*
ma], etc.

On sait d'autre part qu'il existait des « ciels » de pâtisserie : Bo 2071 Vo 16 sq. (= ZA 46, 8). Sur louv. *tappašša* « ciel » = *duglapišana-* « coupe », cf. Bossert, MIO 2, 266 sqq.; 3, 58 sqq. Noter aussi *ne-pi-iš* devant *intaluzi-*, 57 I 12-13

(= LTU 63). Il se peut que les mots *gišhātara/i-* et *gišturi-* répondent ici à *gišAL* « pioche » et *gišMAR* « bêche ».

4. KUB XXXII 8+5

Transcription : Otten, LTU 21-22. — Analyses : Bossert, Asia 95 sq. ; Laroche, RHA 49, 16 sq. ; Otten 73 sqq. ; Meriggi, WZKM 53, 207 ; Athenaeum 35, 58 sqq.

1. conjuration de l'huile et du miel : III 1-29.

III 1-10 : « Alors, on verse dans le bol d'asphalte du miel [et de l'huile d'olive] ; puis elle le pose là. Alors, la Vieille ôte de sa tête (= de l'officiant) la laine bleue, et la pose sur le bol d'asphalte ; et, tandis que le maître du rituel arrache de sa tête les cheveux, les cils et les sourcils, la Vieille conjure ainsi en louvite » :

- | | |
|--|----------------------------|
| (11) <i>ḥarmaḥati-tiy-an-ta</i> | « De sa tête il l'a ôtée |
| <i>tappanin</i> (12) <i>latta</i> | l'engourdissement (?) |
| <i>zanda dupaimin</i> (13) <i>iššarin</i> | la main frappée, |
| <i>zanda dupaimin</i> (14) <i>EME-in</i> | la langue frappée. |
| <i>lalpin-ti-tla</i> (15) <i>ladda</i> | Il a pris ses cils (?) |
| <i>kuwannanin-ti-tla</i> (16) <i>ladda</i> | il a pris ses sourcils (?) |
| <i>iššaranza-pa-ti-tla</i> (17) <i>pata-</i> | Et il a pris les mains et |
| <i>ššanza tammugga latta</i> | le des pieds ; |
| (18) <i>zanda dupaimmin iššarin</i> | la main frappée, |
| (19) <i>zanda dupaimmin EME-in</i> | la langue frappée ». |

(20-25) « Le bol d'asphalte dans lequel on a versé le miel et l'huile d'olive, — on allume de la paille et on le brûle. Et la Vieille conjure ainsi en louvite » :

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| (26) <i>tain-tiy-aš ayaru</i> | « Qu'il devienne huile, |
| (27) <i>mali-tiy-a(š) ayaru</i> | qu'il devienne miel, |
| <i>zan[da]</i> (28) <i>dupaimmiš</i> | la main frappée, |
| <i>iššariš</i> | |
| (29) <i>zanda dupai[mmiš EME-iš]</i> | la langue frappée ». |

(11) *-ti-* réflexif = hitt. *-za-*. — *-an*, acc. pronominal proleptique. — *-tta* = hitt. *-kan*. Même syntaxe aux lignes 14-16. — Sur *tappani-*, cf. hitt. *tapanniya-*, HW¹ 20 a.

(17) *pataššanza tammugga* : sûrement erroné, car *pataššanza* devrait

s'accorder avec un acc. pl. animé en *-anza* ; *tammugga* est apparemment pl. neutre.

(26-27) Comparer XXXV 39+IX 6, passim.

2. conjuration du cuivre : IV 17-27.

Le fragment XXXII 5 se place à gauche de XXXII 8 IV 19-32, comme l'a reconnu Otten, LTU 22 n. 1. Mais, l'intervalle qui les sépare n'étant pas mesurable directement, il n'a pu proposer qu'une transcription provisoire. On l'améliorera, maintenant, grâce à l'appoint d'un nouveau texte parallèle, KBo IX 143 Ro : les lignes 4-7 doublent XXXII 8+5 IV 28-30.

- 28 [n]u uzuNÍG.GIG uzuŠA QA-DU NINDA.[(KUR₄.RA pa-ra)]-a
da-a-i na-at-kán pa-ra-a
29 [pé]-e-da-i na-aš-la šar-la-at[(-ta-aš-ši-in)] u-un-ni-an-zi
30 [na-aš-t]a a-pu-u-un-na EN.SISKUR.SIS[(KUR a-ra-a-iz-zi)]
nu sašŠU.GI te-ez-zi

« Elle ôte le foie, le cœur, avec le pain ordinaire, et les emporte. Alors, on amène le (mouton) d'exaltation, puis on fait lever ce maître de rituel aussi (ou bien : le maître du rituel fait lever celui-là aussi), et la Vieille dit : »

Cette restitution montre qu'il y a, entre 5 et 8, la place pour 4 signes, à la hauteur des lignes 28-29 ; la largeur de la lacune est déterminée, pour les autres lignes, par les auto-graphies de KUB XXXII. — A gauche de XXXII 5, il ne manque qu'un signe, de 20 à 29. — D'autre part, il apparaît que cette conjuration est analogue à XXXV 14 I 16-19 (= LTU 19), ce que confirme aussi le texte louvite.

Sur cette base, on restaure comme suit les lignes 21-27 :

- 21 [ku-i]š-du-ur a-du-wa-l[a a-an-ni-i-ti EN.SISKUR.]SISKUR-ya
a-du-ul-ta
22 [ta]-ni-mi-in-zi DINGIRmeš-z[i 6/7 signes] x šar-ra za-a-ti-i
23 [du]-u-wa-an-du a-ta-tar za-[an? 5 signes] tar-ma!-in-du
URUDU-ya-ti
24 [tar]-ma-ti URUDU-pa-tar zi-la k[u-wa-ti-in x-x na]-a-wa
i-ti lúE.DÉ-pa-an
25 [t]a?-pa-an KIN-an na-a-wa a-ti[4/5 signes] x ta-pa-a-ru
26 [t]a-ta-ri-am-ma-an a-aš-ši-wa-an-t[a-at?-tar? h]e-e-ru-un
27 [z]i-la a-pa-ti-in ni-iš []i-ti

« Celui, donc, qui [fait] du mal [au maître du] rituel, pour lui

que tous (?) les dieux posent sur celui-ci [.....] ! Qu'ils clouent ce [lui-ci] avec un clou de cuivre ! Et, désormais, [de même] que le cuivre [à] n'ira pas, et que le forgeron n'en fera pas une œuvre *tapan*, qu'ainsi, désormais, le venin (?), la malédiction, la pauvreté (?), le parjure n'aillent pas [à] ! »

(21) Cf. 14 I 8. — sis]KUR-ya, au lieu de]pt-ya, LTU. — Noter la particule enclitique -du-ur en face de 14 I 7 : -tar.

(22) [ta]niminzi, conjecturé d'après 88 III 6 = 89, 8. — šarra zati « sur, au-dessus de celui-ci » ; šarra (= hitt. šara) est ici préposition.

(23) [du]wandu; cf. 39 III 29; 103 III 6. — tar-ma!-in-du, au lieu de tar-ku-in-du (LTU), à cause de [tar]-ma-ti, ligne 24.

(24) k[u-wa-ti-(in)] « de même que ... », pour répondre à apatin (27).

(24-25) a- « faire », construit avec double accusatif : -an et l'apan KIN-an. — [i]a?-pa-an; cf. 14 I 13 : [i]a?-a-pa-am-pa-ti[.

(26) aššiwanta[itar?]; cf. gén. adj. aššiwantattanaššiš et 235/q 6 : -[i]a-at-lar mai[yaššin EME-in], après tatariyamman herun.

(27) Rien dans la lacune ; fin de i au bord de XXXII 8 IV 27.

MYTHOLOGIE

5. KUB XXXV 107 (+) 108

Transcription : Otten, LTU 97-99. — Analyses : Rosenkranz, JCS 2, 249 sq. ; Otten 76 sq. ; Laroche, Bibl. Or. 11, 123 sq. ; Meriggi, WZKM 53, 196, 209, 211-216 ; Bossert, MIO 3, 71 sq. ; Rosenkranz, WO 1956, 286 ; 1957, 371 sq. ; Laroche, BSL 53, 165 sq., 169 sq.

Aucune traduction suivie ne peut encore être donnée de ces trois fragments trop mutilés (ici texte A) ; tout au plus, la comparaison d'un récit parallèle en langue hittite, KBo IX 127+KUB XXXVI 41 (ici texte B), permet-elle d'entrevoir le schéma général de la version louvite. Les ressemblances sont précises quoique sporadiques.

1. A II 1-4 : répétition de *pa-n kuiš aril[ti]* « mais qui le ? ». Il faut deviner le sens du verbe transitif *ari-* ; Meriggi (p. 209) propose « tenir, soulever », songeant à hitt. *arai-*.

x/y *awili* « Untel vient » : liste de divinités venant à une assemblée, un repas, une fête ; très conjectural. Parmi elles,

la « Terre » (*liyammin*), un « Dieu Grand » (lignes 4, 11), le « Soleil de la Terre » (ligne 12), un certain dieu de l'orage *teraimmant-* (ligne 9).

2. Comparaison de A III et B I.

A III 5-7 se retrouvent plus bas, 25-27 :

25 = 5 [x-x-pa-al-pa-li-i]t-la-ri a-na-a-[il-la-ri]

26 = 6 [pa?-a tap-pa-aš-ša wa-a]n-da-ni-ya [ta-pi-.....]

27 = 7 [DINGIRmeš-in-zi pu-u-na-t]i-in[-za 3?-šU tar-ši-ya-(an-la?)]

Insérées entre A III 8 et 23 sq. :

paroles du Soleil à Kamrušepa (8-9) ; mission de KAL uruTauriša (10-11) ; invitation des forces de la nature (12-15) ; absence de la « maladie de la tête (et) des yeux » (16) ; réaction de cette « maladie », qui procède à une manipulation magique (16-23).

B I 1-30 reposent sur le joint KBo IX 127 I 10-15 = KUB XXXVI 41, 1-5 ; cf. OLZ 1959, 276.

B I 1-6 se retrouvent plus bas, lignes 24-29, mais cette fois au style indirect en -wa- :

1 : SAG.DU-]ZU *ták-ša-an* = 24 : [tu]-ik-ku-uš SAG.DU-ZU-ya *an-da ták-ša-a[n šar-ra-at-ta-ri??]* « son corps et sa tête sont [séparés ?] en deux ».

2-3 : šA SI.K]A_XUD A.šA *te-ri-ip-pi [an-da ? i-ya-an-ni-iš* = 25-26 : [nu]-wa-ra-aš-kán šA SI.KA_XUD A.šA *te-[ri-ip-pi an-da ?] [i-ya-a]n-ni-iš* « et il marchait dans un champ de 'corne d'ivoire' ».

4 :]-pi-iš nu-uš-ši-kán[= 27 : [nu-wa-a]š-ši-kán KUŠ.E.SIR-az[.

5 :]x-ku-wa-a-i ar-ḫa wa-at-ku-ut-ta = 28 : [ar-ḫ]a wa-at-ku-ut-ta.

6 : š]e?-er pa-aḫ-ḫu-u-ur ú-ra-a-ni = 29 : [pa-a]ḫ-ḫu-u-ur ú-ra-a-[ni] « un feu brûle s[ur ? ...] ».

La reprise de B I 7-8 est perdue en 30 sq.

Insérées entre 1-10 et 25 sqq. :

paroles du Soleil à Kammarušepa (12) ; mission de KAL uruTauriša (13-14) ; invitation des dieux (16-19) ; colère du « Dieu Grand » (20), qui procède à une manipulation magique (21-24).

Autres correspondances de détail entre A et B :

A II 11 : DINGIRlum RA-BU-ú = B I 20 : DINGIRlum RA-BU-ú, graphie unique.

A III 4 : *paḥur* = B I 6, 29 : *paḥḥur urani*.

A III 6, 26 : *tappašša wandaniyanza tapi*[...] = B I 11 : *wand[an]iya nepiši*.

A III 9 : *zani-wa kuwati* = B I 12 : *ini-wa kuit*[...].

A III 18 : DUMU.LÚ.ULÙlu-in SAG.DU-in = B I 7, 23-24 : *dandukišnaš-a-wa* DUMU-aš SAG.DU-ZU « tête humaine ».

A III 18 : *duḡKAM-i[n]* « pot » ; cf. B I 21 : *[nu]-war-aš* INA É LÚDUG.QA.BUR *pail* « et il entra dans la maison d'un potier ».

3. Analyse de A III 6-17 et B I 10-20 :

6-7 : syntaxe difficile, à cause de la lacune *tapi*[...]. Si ce mot est un nom. pl. adj., épithète de « dieux », on obtient : « Au ciel flamboyant, les dieux mirent en route (?? *tarši*-) trois fois les *punati*- ». — B I 11-12 a, plus clairement :]*duTU-uš wanda[n]iya nepiši [anda išta]mašta* « Le Soleil, dans le ciel flamboyant, l'entendit ».

8-9 : *duTU-waz dKamrušepai daueyan mamma[nnatta?]* « Soleil parla face à Kamrušepa », selon Laroche ; voir sous *daueyan* ; selon Rosenkranz, « Soleil dit un mot à Kamrušepa ». — B I 12 : UM-MA *duTU A-NA [d]Kam-ma-ru-še-pa* « Ainsi (parle) le Soleil à K. ».

zani-wa kuwati « tale quomodo ? » = B I 12 fin : *ini-wa kuit* « tale quid ? » ; cf. déjà Meriggi 213. — *a-wa kuwati na[wa?]* manque en B.

10 : *uruTaurišizz-aš wašḥaz dKAL-aš duTU-ti dati tarkummi-y[atta]* « Elle (?), la dame (?) de Tauriša, dKAL, transmet pour le Soleil, (son) père ». — B I 13 : *[nu dK]AL uruTauriša A-NA d[UTU/U ?] A-BI-ŠU t[arkummiyauanz]i tiel* « KAL de Tauriša se mit à transmettre pour le [Soleil/du ?], son père ». — Dans la mythologie hittite, dKAL est fille du dieu de l'orage, non du Soleil ; et au début de B I 14, dIM convient au reste du premier signe, duTU est exclu.

11 : *duTU-wa-ti EZEN-in aata* « le Soleil a fait une fête ». — B I 14 : *[dI]M-aš-wa-z EZEN-an e-et [nu-wa-]za! d[.....]* « [I]M a fait une fête, et il a [.....] les dieux ».

11-15 : *a-wa-ti x/y/z KI.MIN* « il a ditto (i. e. invité) untel et untel ». — B I 14-19 : *nu-wa-za x/y/z ḥalzaiš*, même sens. — Mais les noms des invités diffèrent totalement de A à B.

16-17 : « maladie(s) de la tête et des yeux ». — B I 20 : *[nu-w]a-kán* DINGIRlum RA-BU-ú *kardimiyatta[t]* « Dieu Grand se mit en colère ». — Meriggi a vu l'idée et a comparé justement le conte de la fée négligée. Suite très obscure en A et B. « Maladie » et « Dieu Grand » préparent, apparemment, leur vengeance.

4. Essai de restauration de B I :

x+1 *[da-an-du-ki-iš-na-ša-x* DUMU-aš SAG.DU-]ZU *ták-ša-an*
 2 *[šar-ra-at-la-ri ? na-aš-kán šA SI.K]AXUD A.ŠA te-ri-ip-pi*
 3 *[an-da i-ya-an-ni-] iš*
 4 *[nu-za KUŠ.E.SIR-ŠU]x-pi-iš nu-uš-ši-kán*
 5 *[KUŠ.E.SIR-az]x-ku-wa-a-i ar-ḥa wa-at-ku-ut-ta*
 6 *[nu š]e?-er pa-aḥ-ḥu-u-ur ú-ra-a-ni*
 7 *]DUMU-aš SAG.DU-ZU*
 8 *]ú-ra-a- ni*
 9 *-]it-ti*
 10 *]x x-la?-x[-]it-la-ri-ya-aš*
 11 *]x duTU-uš wa-an-d[a-a-n]i-ya ne-pi-ši*
 12 *[an-da iš-ta-]ma-aš-ta UM-MA duTU A-NA [d]Kam-ma-ru-še-pa i-ni-wa ku-i[t]*
 13 *[nu-x dK]AL uruTa-ú-ri-ša A-NA d[?] A-BI-SU t[ar-kum-mi-ya-u-an-z]i ti-i-e-et*
 14 *[x dI]M-aš-wa-az EZEN-an e-et [nu-wa-]za! AN[*
 15 *[ḥal-za-]iš nu-wa-za dIMbi.a-uš ḥu[-u-m]a-a[n-du-uš ḥal-za-iš]*
 16 *[nu-wa-za] dHé-bat ta-ab-ri-la-az ḥa[l-za-iš nu-wa-za d.....]*
 17 *]ya-na-a-ḥi-ti ? ḥal-za-iš nu-wa-za D[INGIRmeš -uš]*
 18 *[ḥu-u-]ma-an-du-uš ḥal-za-iš nu-wa-za d[*
 19 *]ḥi-x ḥal-za-iš [*
 20 *[nu-w]a-kán Dlum RA-BU-ú kar-di-mi-ya-at-ta-a[t]*
 21 *[nu-wa]-ra-aš I-NA É LÚDUG.QA.BUR pa-it nu-wa-za 9[*
 22 *[nu-w]a-ra-aš a-ru-ú-ni pa-it nu-wa a-ru-na-an x[*
 23 *[an-d]a?-an ḥar-nam-ni-it da-an-du-ki-iš-na-ša-wa [DUMU-aš]*
 24 *[tu]-ik-ku-uš SAG.DU-ZU-ya an-da ták-ša-a[n šar-ra-at-la-ri ?]*

- 25 [nu-]wa-ra-aš-kán šA SI.KAXUD A.ŠÀ le-[ri-ip-pi an-da]
 26 [i-y]a-an-ni-iš nu-wa-za KUŠ.E.SIR-š[U
 27 [nu-wa-a]š-ši-kán KUŠ.E.SIR-az [(-ku-wa-a-i)]
 28 [ar-ḥ]a wa-at-ku-ut-la nu-wa[
 29 [pa-a]ḥ-ḥu-u-ur ú-ra-a- [ni] (1).

(1) Ce récit ressemble à KUB VII 57 + XXXV 148 (cf. Bibl. Or. 11, 122 b), où le Soleil, le dieu de l'orage et ^dKAL jouent un rôle prépondérant ; noter aussi la présence de la « mer » (148 II 9, 15) et la graphie DUMU.LÚ.ULÚlu (VII 57 I 5, 12 ; 148 III 4). Le rapprochement donne une idée du type de rituel magique dans lequel ces récits mythologiques étaient incorporés.

III. — TRANSCRIPTION DES RITUELS "ISTANOUVIENS"

1. KBo IV 11

Voir déjà Bossert, Asia 105 sqq.

- 1 1 GUD.MA[ḥ d]U uruIš-ta[-nu-wa]
 2 BAL- [ti]
 3 1 GUD.Á[B uruI]š-ta-nu-wa šA dU uruIš-t[a-nu-
 w]a-an? dUTU-un
 4 šu-up-pi É.ŠÀ-n[i] BAL-ti
 5 1 UDU A-NA ^dKAL dŠu-wa-šu-na dWa-an-d[u]
 6 1 UDU dŠi-ú-ri dI-ya-šal-la ^dKAL.GAL
 7 1 UDU dIm-mar-ši-ya
 8 1 MÁŠ.GAL DINGIRmeš-aš LÚmeš-aš
 9 2 ŠAḥ aš-ki a!-pi-ni-iš-ša-an ḥa-at-ten-zi
 10 IGI-zi UD-ti 2 GUD 7 UDU 1 UDU 2 ŠAḥ
 11 AŠ UD 2 KAM 7 UDU 1 ŠAḥ BAL-ti
 12 AŠ UD 3 KAM 6 UDU 1 ŠAḥ BAL-ti
 13 šu-up-pa ti-an-zi EGIR-ŠÚ šu-up-pa e-eš-zi
 14 dugKAMḥi.a ti-an-zi wa-ar-pa da-an-zi
 15 na-at da-ga-an la-a-ḥu-wa-an-zi nu 3 NINDA.KUR₄.RA
 ḥi-ri-na-a[š?] [M]E?-i na-aš pár-ši! KAŠ GEŠTIN 3-ŠÚ
 BAL-ti
 16 nu šu-up-pa INIMḥi.a šA dugKAM DUG₄!-zi
 17 EGIR-ŠÚ A-NA DINGIRmeš LÚmeš pa-ri-ya-an tar-na-an-zi
 18 nu-kán šu-up-pa ud-da-a-ar an-da me-ma-an-zi
 19 EGIR-ŠÚ uzuš-u-up-pa zé-ya-an ti-an-zi
 20 KAMḥi.a ti-an-zi NINDA.KUR₄.RA pár-ši-an-zi
 21 BI-IB-RIḥi.a-kán šu-un-na-an-zi
 22 nu-uš-ma-aš LÚmeš a-šu-ša-tal-lu-uš
 23 šu-up-pa ud-da-a-ar dU-ni IGI-an-da
 24 DUG₄-zi DIB-zi am-ma-ni-ya-aš a-la-ti ŠU?-i

- 25 EGIR-ŠÚ-*ma* *siša-wi-it-ra šu-uḫ-ḫi pár-ri-ya-an-zi*
 26 *nu kiš[-a]n* SĪR^{ru} *mi-mi-ta-la*
 27]*x-úr ta?-ru-pi-ya-al-la aš-ta-pi?-u?-un-ni*
 28]*x ma-al-ḫa-šal-la* KI.MIN
 29]*dugḫar-šibi.a a-ru-wa-ru-un-ni*
 30 GU]D.MAḫ-li *wi-ta-an-da ti-i-t[i]?*
 31]*x-an ma-am-mi-ya-an ti-[-*
 32]*ta za-an-da x[-*
 33]*wa-an-ta[-*
 34]*-ri-x-x a-da-[-*
 35 *-a]š-ma-aš a-da-zi a-ku-[an-zi?]*
 36 [dugGAL?]ḫi.a *kiš-an aš-ša-nu-an-zi*
 37 [IGI]-zi *pal-ši?ki-i BAL-ti na-aš an-da š[i]?*
 38 [EGIR]-ŠÚ du uru *Aš-la-nu-wa BAL-li* KI.MIN
 39 [EG]IR-ŠÚ dutu uru *Iš-la-nu-wa e-ku-zi-[p]il*
 40 [š]u?-*wa-at-ra wa-a-šu a-la wa-ad-da-ti-[x]-ta*
 41 *x-an-ta ḫu-wa-al-pa-na-ti(-)a?-ar*
 42 EGIR-ŠÚ É.ŠÀ KUG.GA *e-ku-zi nu me-ma-i*
 43 *za-an-ni-in KAS-an ku-i-in a?-at-ti ku-i-iš ni-mi-ya-*
 44 *an-ni*
 44 *an-na-a-an i-li du-du-um-ma-ni-ša?-an*
 45 EGIR-ŠÚ dŠu-wa-šu-na-an *e-ku-zi*
 46 *aḫ-ḫa-ta-ta a-la-ti a-ú-i-en-ta ú-i-lu-ša?-ti*
 47 EGIR-ŠÚ dWa-an-du-un KI.MIN *tap-pa-ši-tar ta-pa-la*
 48 *tap-pa-ši-tar ta-pa!-la la-am-ma-úr*
 49 *ti-ti-ya-a-la a-li-na-an ḫal-ti-it-ta-ri DINGIRmeš-zi*
 50 EGIR-ŠÚ dŠi-ú-ri-in KI.MIN *im-ma(-)wa-a-ri-na*
 51 *im-ma wa-a-ri-na al-ta-an-ni-ma ap?-pa*
 52 *ma-an-nu-un d?A-ya-an-ti-i*
 53 EGIR-ŠÚ dI-ya-šal-la-aš-ši-in KI.MIN
 54 *du-uš-ša-ni-ya-al-la-aš-mi a-ya-tar pa-a-i-ú*
 55 *ḫal?-[d]a?-me-et-ta du-wa-an-ta w[a]-a-šu pid-du*
 56 EGIR-ŠÚ-*ma* dKAL.GAL KI.MIN *a-la?-ni-in-tar*
 57 *eš-ti za?-am-ma-ni-ya-an [x]-na-du na-al?-la-ti*
 58 *ma-an-nu-un eš-ti a-la za-am-na-an-[x]-in*
 59 *ú-wi-en-tar dWa-ar-wa-li-ya-an*
 60 EGIR-ŠÚ dYa-ar-ri-in KI.MIN
 61 EGIR-ŠÚ dHal-ki-en =

- 62 EGIR-ŠÚ dHal-da-at-la-aš-ši-in =
 63 EGIR-ŠÚ []*x-zi? ḫu-ḫu-pa-la-[-*
 64 *a-ku-w[a-an-zi n]a-aš-kán ḫa-at-ten-zi*
 65 []*x* —
 66 []*a-ku-wa-an-zi*
 bord gauche INIM?]ḫi.a *te-et-ḫe-eš-ša!-na-aš iš-ḫa-mi-ya-an-zi*

1. 9 *apiniššan?*; Bossert : (2 GUD?) *úr-ša-an*.
 15 *ḫi-ri-na-a[š]*, d'après *ḫe-e-ri-na-aš* XV 34 III 58.
 24 DIB-zi (= *epzi*); Bossert : *UDU-zi*, louv.
 36 [dugGAL?]ḫi.a ... *aššanuanzi*, d'après KBo II 4 I 20; X 91 III 18; XXV 41 V 12, etc.
 37 *?ki-i*; Bossert : *aš-ki-i*, d'après la l. 9.
 40 [š]u-wa-al-ra; Bossert : *la-wa-la-ra*.
 43 *a?-at-ti*; Bossert : *KUG-at-ti*.
 44 *-[š]a?-an*; Bossert : *-na?-an*.
 46 *-ša?-ti*, avec Rosenkranz 32; Bossert : *-ga-ti*.
 50 sq. cf. Rosenkranz 92.
 54 sq. = 135 Vo 22; cf. Rosenkranz 77; Bossert, MIO 2, 101; Meriggi, WZKM 53, 219 n. 67.
 55 *ḫal?-[d]a?-*; Bossert : *ḫal-[k]i-*.
 56 *a-la?-ni-in-tar*; Bossert : *a-ku?-ni-in-tar*.
 57 *[x]-na-du na-al?-la-ti*; Bossert : *an?-na-du na-wi-la-ti*.
 58 *-an-[x]-in*; Bossert : *-an-[d]i?-in*.

2. KUB XXXV 135

Recto (et dupl. KBo IX 93) : début de rituel, liste de matériel.

Verso

- x+3 *nu-kán* GIM-[*an*
 4 *na-atnam-ma[-*
 5 SAL.LUGAL 4 UDU[
 6 dKi-na-li-ya d[
 7 *nu uzunIG.GIG uzušA ḫa-[ap-pi-ni-it za-nu-wa-an-zi]*
 8 *x-x-x GIM-an uzu[-*
 9]*x LÚmeš uruI[š-ta-nu-wa*
 10 *-a]n-zi nam-ma [-*
 11]*x-ti-ra-in-ta ti-[-*
 12 [*x-x k]a-ru-ú za-nu-wa-an-ta nu x[-*
 13 *a-da-[an-na] PA-NI DINGIRlim-ni e-ša-[an-ta-ri]*

- 14 *nam-ma* [LUG]AL SAL.LUGAL KU-aš d_{IM} uru *Iš-ta-nu-wa*
 d_{Ki}-n[a-li-ya-an]
 15 d_{Gur}?[-x-w]a-la-an siš_a-ú-i-it-ra-aš d_{Ma}-a-li-ya-[an]
 16 *hu-ur-la-aš* d_I-na-ar id_{Ša}-a-*hi-ri*-[y]a-an-na
 17 3-šU a-ku-wa-an-zi ta-a ap[-pa]-i
 18 *na-aš-ta* LUGAL SAL.LUGAL gišZA.LAM.GAR-za ú-wa-an-zi
 nu an-da-a[n]
 19 URU-ya-an pé-en-ni-ya-an-zi LÚmeš uru *Iš-ta-nu-wa-m*[a]
 20 DINGIRlim-aš gišZA.LAM.GAR-aš pí-ra-an a-ra-an-da-ri
 21 *na-aš-ta* LUGAL SAL.LUGAL EGIR-an-da t[u-u-]wa-az kiš-
 -an SÌR_{ru}
 22 *du-uš-ša-ni-ya-al-la-aš-mi a-a-ya-at-ra pa-a-i-ú* KI.
 [MIN]
 23 [na]m-ma-at-kán an-da gišZA.LAM.GAR-aš pa-a-an-zi nu-
 -za PA-NI DIN[GIR]lim
 24 [a]z-zi-ik-kán-zi ak-ku-uš-kán-zi SÌR_{bi}.a iš-*ha-mi-i*[š-
 kán-zi]
 25 [na-aš]-ta DINGIRlam aš-ša-nu-[a]n-zi
 26 [GIM-an I]-na UD 3? KAM lu-uk-kat-[ta] nu LÚmeš
 uru *Iš-ta-nu-wa*
 27 M]ÁŠ.GAL šal-la-an UDU.SI[Rmeš? UDU.]SÍG.SAL
 MÁŠ.ŠAH?bi.a
 28] šu-up-pa-ya-aš GUN[NI?bi.a-aš] wa-ar-nu-wa-
 -an-zi
 29]x-ra-ya [t]ar-na-an-zi

30-32, bord gauche : restes de quelques mots.

1. 7 : complétée d'après KUB VII 1 I 11 ; XXXII 123 III 36 ; IBoT II 63 V 18, etc.
 14 : d_{Ki}-n[a-li-ya-an], d'après la ligne 6.
 16-17 : Sommer, AU 383.
 22 : cf. KBo IV 11, 54.
 27 : MÁŠ.GAL šal-la-an ; cf. XXXV 57 I 6 = LTU 63.
 28 : restes de KI. [NE_{bi}.a-aš] ?
 29 : peut-être uzu_{ku}-d]u-ra-ya, d'après X 62 V 8.

3. KUB XXV 39

Recto I, 1-22 : rituel, parallèle à KUB VII 29 I 25 sqq.

- 23 nu LÚSANGA uru *Iš-ta-n*[u-wa giš]*hu-hu-pa-al da-a-i*
 24 na-at ha-az-zi-ik-ki-iz-zi SI ša-a-ú-i-it-ra
 25 pa-ri-ip-ri-iš-kán-zi nu-za LÚmeš SANGA
 26 ki-i SÌR_{ru} li-lu-u-wa ta-a-in mi-mi-en-tu-u-wa-a[
 27 li-lu-u-wa-a li-lu-u-wa i-ya-a na-an-na-a l[i-

Verso IV : transcription, Bossert, Asia 111-112.

- 1 [2 LÚ]meš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru} a-ad-da ma-ra-a-wi-iš-ta
 2 me?-ni-ya-al-li tar-wa-ya-an-ni hu-u-hu-i-ya-an-da
 KI.[MIN]
 3 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru} wa-ar-*hi-ta-an-ti-iš-ti*
 4 da-ak-ku-ú-i-iš ta-ri-ma-ni-ya ha-a-aš-ši-da-ri KI.MIN
 5 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru} na-*hi-iš-ra* ma-ra-a_h-ši-wa-
 li-i[š]
 6 SÍG-la-ni-iš an-da wa-ú-wa-li-pa-ad-da KI.MIN
 7 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru} šu-um-ma-al-la-an-na-mu-ur
 8 hur-la-a pár-la-a hu-u-i-ya-ad-du KI.MIN
 9 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru} pa-a-ta a-ú-i-du za-ar!-ni-ya
 10 pár-*ha-ad-du* na-im-ma-an-za KI.MIN
 11 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru} ku-wa-at-na-al-li-in-tar
 12 la-al-*hi-ya-an* ha-ad-da-ya ú-wi-ši-da KI.MIN
 13 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru} a-x-x-x ar-x eš?-x[
 14 pa-ti-ya-aš hu-u-up-pí a-
 15 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR_{ru}
 16 pa-a-ti-ya-as hi-iš-
 17 2 LÚmeš GAL-SU-NU S[ÌR_{ru}
 18 u-up-pa-ad-du nu-x[
 19 LÚmeš GAL-ŠU-NU S[ÌR_{ru}
 20 pár-ra-a-an du-u-wa-
 21 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU S[ÌR_{ru}
 22 [m]a-a-la a-ši-y[a
 23 [2 L]Úmeš GAL-ŠU-NU [SÌR_{ru}
 24 -i]t-nu-ú-x[
 25 [2 LÚmeš GA]L-[ŠU-NU SÌR_{ru}

4. KUB XXXV 137

Recto ?

x+2	]x-at-ta[
3	-t]i-in-zi KI.[MIN]
4	-]ar-wa(-)in-ta-ḫa[
5	]KI.MIN [
6	-]im-mi-ti-ya-a[t
7	]ku-in HUR.SAG !-i[n
8	] [
9	-]ya-an tar-wa-nu[-
10	-]wa-an KI.MIN[
11	]a-du du[-
12	-]an KI.[MIN]
13	]x-an-x[

Verso ?

x+1	[2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌRru a-a]n-tar pa-ar-ra[
2	]šu-wa-li-in K[I.MIN]
3	[2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌRru a-li-in-na-an[
4	]x-pi-it-na-aš ḫa-a-la-a-x[
5	[2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌRru a-an-tar na-a tar-w[a-
6	]x-tar gul-lu-ša ták-ku[
7	[2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌRru DINGIRmeš-tar wa-ar-da[-
8	-a]n KI.MIN
9	[2 LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌRru a-du-wa-ta ḫu-x[
10	]x-i-uš DINGIRmeš-uš ki[-

5. KUB XXXV 138

x+1	LÚmeš GAL-Š]U-NU SÌR[ru
2	]x a-ri?-in za-al-x[
3	]x LÚmeš GAL-ŠU-NU SÌR[ru
4	]nu-wa-an-da-x[

6. KUB XXXV 136

Recto I : rituel.

Verso IV

x+1	[DUMumeš].LUGAL-ya[
2	nu LÚmeš uruIš-la-nu[-wa
3	za-a-am-mu gišḫe-e-[lu-wa
4	zi-i-la a-ru-u-w [a a-ú-i-ha
5	pa-an-ku-ša-aš-ma-aš [kat-la-an QA-TAM-MA SÌRru]
6	nam-ma 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an SÌRru]
7	za-a-mu i-lu-ú-w[a
8	zi-i-la a-ru-u[-wa
9	pa-an-ku-u-ša-aš-ma-[aš kat-la-an QA-TAM-MA SÌRru]
10	nam-ma LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an SÌRru]
11	zi-i-la a[-ru-u-wa
12	a-ú-i-ḫax[
13	kat-la-[an]x - x - x - zi?]
14	[nam-m]a 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an x[
15	[za-a-m]u giš-lu-u-wa za-a-am-mu gišḫi-i-lu[-wa
16	[a-r]u-u-wa a-ú-i-ḫa ḫu-u-tar-la-a-an- ni?-x[
17	[pa-a]n-ku-uš-ma-aš-ma-aš kat-la-an QA-TAM[-MA SÌRru]
18	[n]am-ma 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-a[n
19	[za]-a-am-mu giš-lu-u-wa a-ru-u-wa [
20	[z]i-i-la a-ru-u-wa a-ú-i-ḫ[a
21	[pa-a]n-ku-uš-ma-aš-ma-aš kat-la-an [
22	[QA-TAM]-MA SÌRru a-ú-i-ḫa i[
23	x-x-x-an-zi nu LÚmeš uruIš-[-la-nu-wa
24	EGIR gišIG ar-la nu x[

25-30 : suite du rituel, hittite.

7. KUB XXV 38

Transcription : Bossert, Asia 113.

Recto ?

x+1	[nam-ma 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an SÌRru]
2	pa-a]n-ku-ša-aš-ma-aš[]
3	[ki-iš-ša-an SÌRru x-]ra-ya-an-na-am-m[u
4	[nam-ma] 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an SÌRru]

- 5 -]ti du-un-tum-ni pa-an-ku-ša-aš-ma-[aš]
 6 [kat-ta]-an ki-iš-ša-an sîr^{ru} pa-zi-i[
 7 [nam-ma]a 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an sîr^{ru}
 8 [x - x]-ta-du-tar ha-a-az-za pa-an-ku-ma !-aš-ma-a[š]
 9 [kat]-ta-an QA-TAM-MA sîr^{ru} i-mar-ni-iz[
 10 [nam-ma] 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an sîr^{ru}
 11]x ku-ú-ru-un-na pa-an-ku-ša[-aš-ma-aš]
 12]kat-ta-an k[i-iš-ša-an sîr^{ru} la-aḥ-
 13] -ta []
 14 [nam-ma 2 LÚmeš GAL-]ŠU-NU ki-iš-ša-an sîr^{ru}
 15]x-wa-an a-a-ru-na-an-du[
 16 [kat-ta-an ki-iš-]ša-an sîr^{ru} x[

8. KUB XXXV 142

Recto I : début de rituel, énumération d'ingrédients.

Verso IV

- x+4]KI-LI-LU ZABAR A-NA[
 5 [kiš-]an sîr^{ru} u-un-za-pí-ya-an-
 6 [u]n-za-pí-ya-an-mi ta-pa-an za?-x[
 7 pa-an-ku-uš-ša-ma-aš kat-ta-an Q[A-TAM-MA-pít sîr^{ru}]
 8 nu-kán giša-la-an-za-na-aš KI-LI-LI^{b1.a}
 9 nu kiš-an sîr^{ru} giša-aš-ta-ra-la-an[
 10 la-ap-pí-in-ta a-at-x-la?-al-pa-an-ta[
 11 al-la-mu pa-mu al-la-ú-wa-a-i-ú[
 12 [n]am-ma-kán giša-la-an-za-na-aš K[I-LI-LI
 13 [a]r-ḥa da-an-zi-nu kiš-an s[îr^{ru}
 14 [x]-ul-pa-al-mu za-an-da a-r[i-
 15 [x]-a-ú-i a-ta dKi-na-a[-li-ya?
 16]x DINGIRmeš šUM-an-še-el[
 17 [LÚmeš a-š]u-ša-tal-la-a[š]

9. KUB XXXV 139

Recto I

- x+2]ti-ya-a[m-mi-
 3 [pa-an-ku]-ša-aš-ma-aš kat-ta-an Q[A-TAM-MA-pít sîr^{ru}
 4]x-i-lu ti-ya-am-mi-in-du z/ḥa[-

- 5 QA-[TI]
 6 [GIM-an-ma] ḥa-me-eš-ḥi ku-wa-pi ḥé-e-unkar-ap-zi []
 7 [kiš-]ša-an sîr^{ru}
 8 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an sîr^{ru} la-al-[lu-ú-ya-
 -wa ta-pa-a-la]
 9 du-wa-ya-a-i ku?-i-iš-ti-ya-ap-pí wa-aš-ša [la-al-lu-
 -ú-ya-wa]
 10 ta-pa-a-la du-wa-ya-a-e ku?-i-iš-ti-ya-[ap-pí wa-aš-ša]
 11 pa-an-ku-ša-aš-ma-aš kat-ta-an QA-TAM-MA[-pít sîr^{ru}]
 12 la-al-lu-ú-ya-wa ta-pa-a-la du[-wa-ya-a-i ku-i-iš-ti-
 -ya-ap-pí]
 13 wa-aš-ša \ la-al-lu-ú-ya-wa ta-[pa-a-la du-wa-ya-a-e]
 14 ku?-i-iš-ti-ya-ap-pí wa-aš-ša-an[
 15 nam-ma 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-an[sîr^{ru}
 16 wa-aš-ša za-pa-du-wa-an-na-an uruḤ[a-at-tu-ša?
 17 du-wa-na-ti ku?-i-iš-ti-ya-a[p-pí]

Verso IV

- 1 nam-ma 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU k[i-iš-ša-an sîr^{ru}
 2 a-ap-pa-an-du ḥu-i-ḥu-ya-an[
 3 tu-u-wa-a tu-u-wa-al-li-ya t[u-
 4 pa-an-ku-ša-aš-ma-aš kat-ta-an QA-[TAM-MA-pít sîr^{ru}]
 5 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU-ma nam-ma ki-iš-ša-an sîr^{ru}
 6 tu-u-wa-al-la-na-ti-ma-an-ta-x[pa-an-ku-ša-aš-ma-aš]
 7 kat-ta-an QA-TAM-MA-pít sîr^{ru}
 8 tu-uwa a-al-la-ti-ma-an-ta[
 9 [n]am-ma 2 LÚmeš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-[an sîr^{ru}]
 10]ša?-aš la-pa-an-ta-ti-du ti-ya-mi-i[n
 11]x-x tu-u-wa-al-li-ya tu-u-wa[
 12 [pa-an-ku-ša-aš-m]a-aš kat-ta-an QA-TAM-MA-pít [sîr^{ru}]
 13 [nu nam-ma 2 LÚ]meš GAL-ŠU-NU ki-iš-ša-a[n sîr^{ru}]
 14 tu-u-wa-al-]li-ya tu[-
 15 [pa-an-ku-ša-aš-ma-aš kat-ta-a]n QA-[TAM-MA-pít sîr^{ru}]

10. KUB XXV 37+XXXV 131+132
(extraits)

Recto I

- 4 nu šA LÚmeš uruLa-al-lu-pí-ya lú GAL-ŠU-NU A-NA
 lúQA.ŠU.DU₈.A ki-iš-ša-an

- 5 *hal-za-a-i wa-a-[ri-y]a-ti ha-pa-nu-ša* lúQA.ŠU.DU₈.A-ma
tar-wi-iš-ki-u-an
6 [d]a-a-i lúMU ma-aḥ-ḥa-an tar-wi-iš-ki-it nu a-pa-a-aš-ša
QA-TAM-MA
7 [tar-w]i-iš-ki-u-an da-a-i pi-di-ya-aš-ša-an wa-aḥ-nu-uš-
ki-iz-zi
8 [t]a-ma-iš-ma-an LÚ uruLa-al-lu-pi-ya iš-ki-ša EGIR-an
túgši-ik-nu-un
9 *ḥar-zi nu-uš-ša-an ták-ša-an pi-di wa-aḥ-nu-uš-kán-zi*
lúQA.ŠU.DU₈.A-ma
10 *gišḥu-ḥu-pa-al ḥar-zi ú-UL-at GUL-aḥ-ḥi-iš-ki-iz-zi*
-
- 34 *ma-aḥ-ḥa-an-ma-kán gišḥu-ḥu-pa-al iš-TU GEŠTIN šu-un-
na-an-zi*
35 *na-at-kán ḥa-an-te-ez-zi pal-ši* lúQA.ŠU.DU₈.A-pit wa-ar-
[šú-ú-li]
36 *e-ku-zi* LÚmeš uruLa-al-lu-pi-ya-ma ki-iš-ša-an i[š-ḥa-mi-
an-zi]
37 **x - x - x** [ú]-i-in-tar ú-i-in-tar tar-u-wa-a-li[
38 *nu ku-it-ma-an ak-ku-uš-kán-zi ku-it-ma-an a?*[-
39 *ir-ḥa-a-an-zi iš-ḥa-mi-iš-kán-ma a-pa-a-x*[
40 *na-at iš-ḥa-mi-ya-u-an-zi EGIR-p[a ti-an-zi]*

II

- 19 *iš-ḥa-mi-iš-kán-zi-ma* [ki-i s]ir tar-u-wa-li-ya
20 **tar-pa-at-ta-ti a-aš-ta** []x an-da ma-aš-ša-ni-ya
pa-i-ú?
21 *kat-ta-an-ma pa-an-ku-uš* [ḥal]-zi-iš-ša-a-i
22 *ma-aḥ-ḥa-an-ma* 3-šU ú-e-ḥa-an-zi nu lúQA.ŠU.DU₈.A
kat-ta
23 *pár-ša-na-a-iz-zi iš-ki-ša-ma-an ku-iš EGIR-an ḥar-zi*
24 *na-an-kán túgši-ik-nu-az-pit an-da SAG.DU-ZU ka-ri-ya-zi*
25 lúQA.ŠU.[DU₈.A-ma-]kán gišḥu-ḥa-pa-al A-NA GİRmeš-šU
26 -]zi
27 [LÚmeš uru]La-al-lu-pi-ya-ma ki-i sīr iš-ḥa-mi-iš-kán-zi
28 [x-a-ru za-an-da pa-ta-a-aš har-ra-ú-Pi-ya-ta
29 [za-ar-pa-a nu-kán ki-i sīr ir-ḥa-aš ḥu-u-ma-an
30 -]zi pa-ra-a-ma-aš-ša-an ki-iš-ša-an iš-[ḥa]-
-mi-an-zi
31 [x-a-an-na šu-um-ma-al-la-an-na

- 32 **a]rP-ap-pa-an-da tar-šu-li-ya ku-ul[-ku-]ul-
-li-ya**
33 [x-an ka-lu-ut-ta-ni-ta tar-ḥu-un-ta-
-aš-ši-in-za-ti
34 -]wi-in-za da-it-ta
35 [x ka-lu-ut-ta-an-ni
36 [x a-la-zaP-ti a-ú-wa za-am-pa
37 [x liP-i-lu-un li-i-la-li-i-ú-un-ni
38]-li-i-[ú]-un-ni la-à-li-in

XXXV 132 II

- x+1]in[
2 [x-a-tu-in wa-a-šu-un šaḥ-t[a-
3 [x tum-mi-nu-an-da gišḥu-wa-ar-pa-an-n[a
4 [x a-ru-na-in-du ku-wa-an-zu-in-zi DINGIRmeš-[zi?]
5 [x-šar-ra-an-ti a-ru-ú-na tar-wa-i-ya
6 [x a-ru-na-a an-na-aš-ši-in-zi-ya-an
7 [x a-i-ya-an a-an pār-li-in
8 -i]n? a-i-ya-an-da a-an-da wa-ar-pi-ša
9] wa-ra-i-ya

Verso III

- 16]-an-na ḥa-an-da ir-ḥa-it-ta-ri
17 nu i?-x[ú-]i-ni-ya-an-da-an a-ku-an-zi
18 nu-kán siša[-wa-tar-]ša a-ku-an-zi ḥal-zi-iš-ša-an-zi-ma
19 ki-iš-ša-an [ú-i-n]i-ya-an-da-an ú-i-ni-ya-an-da-an e-ku-zi
20 nu ma-aḥ-ḥa-an ša-w[a-tar] ša-ra-a da-an-zi
21 na-at-kán ú-e-te-na-az ar-ḥa ša-an-ḥa-an-zi
22 nam-ma-kán wa-a-tar na,ḥu-wa-ši-ya pi-ra-an ar-ḥa
23 da-lu-ga-aš-ti la-a-ḥu-u-an-zi
24 LÚmeš uruLa-al-lu-pi-ya-ma-za lúGAL-ŠU-NU-ya gišḥu-ḥu-
pa-al
25 da-an-zi na-at ḥa-az-zi-ki-u-an ti-an-zi
26 lúQA.ŠU.DU₈.A-ma-kán ma-aḥ-ḥa-an ša-a-ú-wa-tar-ša ar-ḥa
27 ša-an-ḥa-zi na-at-kán A-NA LÚmeš uruLa-al-lu-pi-ya
28 A-NA lúGAL-ŠU me-na-aḥ-ḥa-an-da e-ep-zi
29 lúGAL uruLa-al-lu-pi-ya-ma A-NA lúQA.ŠU.DU₈.A
30 me-na-aḥ-ḥa-an-da ki-iš-ša-an ḥal-za-a-i wa-ri-ya-ti ḥa-
pa-nu-ša

- 31 *nu lúQA.ŠU.DU₈.A tar-wi-iš-ki-u-an da-a-i*
 32 *sîr iš-ḥa-mi-iš-kán-zi x*
 33 **ma-aš-ša-ni-ya-aš-ši wa-al-z**^{[a-me-en}
 34 *wa-ḥa-an-zi nu-ká*^{[n}

I 5 : restaurer d'après III 30.

I 14 et III 33 se complètent mutuellement.

36 : *wa-ar-[šu-ú-li]*, d'après I 42.

37 : cf. II 2 **ú-i-in-tar**.

II 20 : Bossert, *Asia* 109, et Kammenhuber, *Münch. St. Spr.* 6, 53, lisent **pa-i-iš** ! ; Rosenkranz 80 : **pa-i-ú**.

XXV 37 II 39 est suivi aussitôt par XXXV 132 II 1, sans joint visible.

III 17 et 19 : même mot en XXXV 131 + XXV 37 IV 4.

IV. — NOTE SUR LES CULTES DE ḪUBEŠNA

- § 1. La ville de Ḫubešna (classique Kubistra, Hérakleia,auj. Ereğli) située au S.-O. de Niğde, non loin des Portes Ciliciennes, se trouvait en zone louvite, aux confins du Kizzuwatna et des pays arzaviens ⁽¹⁾. Sa montagne sacrée ḪUR.SAG *šarlaimi* « mont Sublime » porte un nom louvite. Il convient donc de rassembler ici les éléments de vocabulaire, étrangers au hittite, qui caractérisent les rituels et fêtes de cette ville : quelques-uns présentent des affinités louvites évidentes.
- § 2. La déesse principale s'appelle Ḫuwaššanna, nom parfois idéographié en GAZ.BA.A ⁽²⁾. Dans les multiples fragments de rituels qui lui sont consacrés ⁽³⁾, elle vient en tête d'une liste de divinités particulières, ou plutôt d'attributs divinisés, parmi lesquels on relève :
- ^d*Lallariya* : XXVII 59 IV 13 ; 65 I 6 ; 66 II 24 ; IBoT I 18 II 5. — Dérivé de louv. *lala*-?
- ^d*Au(wa)lla* : XXVII 49 III 5 ; 50, 9 ; 61 II 5 ; 64 IV 5 ; 65 I 16, 26. — nom d'action de louv. *awi*-?
- ^d*Zarnizza* : XXVII 55 III 12 ; cf. *uruZarniya* et, pour la formation, *uruTaurišizzaš* ^(?).
- ^d*Ašdulla* : IBoT III 72, 6. — Dérivé analogue à *Auwalla*. Le thème *ašdu*- n'est pas représenté dans les textes louvites, mais il entre dans la composition de noms propres : *Ašduwar(a)i*- et *Ašdu-du*, *Piḫašdu*, etc., *Onom.* Nos 109, 110, 532 ; *RHA* 57, 92. De *Ašdulla* rapprocher le nom princier de Kargamis *Astuwalimi*- (*Onom.* No 1103).
- § 3. Le louvisme du culte de Ḫuwaššanna est démontré par le fragment XXXV 7 ⁽⁴⁾. On doit y adjoindre le bref chant inséré dans la fête XVII 24 :

(1) A. Goetze, *Kizz.* 52 sq.

(2) Cf. E. Laroche, *RHA* 46, 81.

(3) *Catalogue* nos 463-467 = *RHA* 60, 63 sq.

(4) H. Otten 107 sq.

II 2 sq. LÚmeš[.....] šer kiššan si^{ru} an-ta-a-wa d^uHu-u-wa-
[aš-ša-an-na?] a-ki-ir-za-a GAR? ú-i-ya-at-ta-tar za-a-ma-
-a-na x[.....]. — *zamana* est un mot louvite.

Il en est de même de *šattin* : XX 75 II 10; cf. Dict. ad locum.

§ 4. Clergé de Huwaššanna.

sal^uhuwaššannalla/i- : XX 75 II 7, 10; XXVII 50, 2, 8; 51, 1, 10, etc. — Prêtre du même nom : XXVII 49 III 10.

Adjectif louv. (et hitt.) de qualité en -alli- (hitt. en -alla-).

sal^ualhuitra-

nom. al-^uhu-(i)-it-ra-aš : XX 16 IV 4; XXVII 59 IV 14; 60, 9, 11, 12; 64 IV 7; 65 I 17.

acc. al-^uhu-it-ra-an : XXXII 125, 8.

dat. al-^uhu-it-ra : XVII 24 III 15, 22; XXVII 51, 4; 55 II 15; 56 II 8, etc.; al-^uhu-it-ri : XVII 24 III 18; XXVII 58 IV 1.

pl. hitt. nom. ? SALmeš al-^uhu-eš-r[a- : KBo IX 120 Ro 3; acc. [SALmeš]al-^uhu-eš-ru-uš : ibid. 7; cf. aussi Otten, KBo IX, Vorwort VI.

La 'variante' al^uhuit/šra- pourrait être dialectale : louv. -tr- = hitt. -šr-.

sal^utarpašgana-

nom. tar-pa-aš-ga-na-aš : XX 16 I 12, 13.

dat. tar-pa-aš-ga-na : ibid. I 7; cf. XXVII 58 IV 6.

Cf. louv. (et hitt.) *tarpa-* : probablement composé.

sal^umanahuerata-

résulte de ma-n[a-^uhu-i-ra-ta-aš] : XXVII 57 III 6

en face de SALmeš ma-na-^uhu-e-ra-[ta-aš : IBoT III 74, 6.

Cf. louv. *manah^uwa-*.

§ 5. Bâtiments.

É *tumantiyatt-*

dat. tu-u-ma-an-ti-ya-at-ti : XVII 24 II 11; cf. XXXII 105, 9.

Cf. louv. *tumantiya-*.

É *alanduwa*

dat. a-la-an-du-wa : XVII 24 II 11.

Cf. hitt. É *halentu(wa)-*; variante *halantuwa*, HW 46 b ⁽⁵⁾. Pour la chute de louv. *h-* initial, cf. *giš(h)ilu-*.

É *huwaiut-*

dat. *h^u-wa-i-u-ti-(ššan)* : XVII 24 II 12; mais le parallèle *]x-al-ku-wa-a-i-ú-ti-(šan)* : XXXII 105, 10, est irréductible.

É *duwatnanza*

pl. dat. louv. ? *du-(ú)-wa-at-na-an-za* XVII 24 II 14-15. Noter le groupe -tn-, plutôt louv. que hitt. : Annexe I § 8.

§ 6. Récipients.

dug^uhaldutti-?

dat. ? *hal-du-ut-ti-ya* : IBoT III 72, 4; cf. XXVII 49 III 34.

dug^ušuwat(a)r-

pl. n. acc. dug^uš^u-(u)-wa-at-ra^{bi}.a : XXVII 59 I 9, 19. Cf. louv. *šuwatar*.

§ 7. Pâtisseries.

ninda^uarmantalanni-

sg. acc. *ar-ma-an-ta-la-an-ne-[in]* : XXVII 64 IV 8. fragmentaires : XXVII 55 III 3; cf. HW 31 b.

ninda^ušiwantannanni-

nom. *ši-wa-an-da-na-an-ni-iš* : XXVII 49 III 7.

acc. *ši-wa-an-ta-an-na-an-ni-[in]* : XVII 24 II 19; mais *ši-wa-an-ta-an-ni-in* : XXVII 65 I 18.

fragmentaires : XXXII 134, 1, 3; KBo IX 120 Ro 5; 139 Ro 14.

Cf. HW 195, et louv. *šiwanna*.

ninda^uhu-u-ut-tu- : XVII 24 II 20. — Rapprocher ninda^uhudhutalla- : XXIX 4 II 60 = 6 II 7?

ninda^uwalpaimanni-

nom. *[wa-a]l-pa-i-ma-an-ni-iš* : XXVII 55 IV 10; mais *wa-al-pa-i-la-an-ni-iš* : XII 18, 5.

acc. *wa-al-pa-i-ma-an-ni-in* : XVII 24 II 20.

dat. *[wa-a]l-pa-i-ma-an-ni* : XXVII 49 IV 5.

fragmentaires : XVII 24 II 24; XXVII 60 II 1 = 66 II 1; 61 I 13? Dérivé en -nni d'un part. louv. *walpaimi-.

(5) H. Otten, *Heth. Totenrituale* 128.

INDEX DES TEXTES

(analyses et traductions : romain ; transcriptions : italique)

	Pages
<i>KBo IV 11</i>	163-165
KBo IV 11, 46.....	23
KBo IX 127+.....	158-162
KUB VII 14 I 1-3.....	152
— I 13-16.....	155
KUB IX 4 II 10-43.....	149-150
KUB IX 31 II 30-31.....	37
KUB IX 34 III 1-23.....	149-150
KUB XVII 24 II 2-3.....	176
<i>KUB XXV 37 I 4-10</i>	171-172
— 34-40.....	172
— II 19-38.....	172-173
— III 16-34.....	173-174
<i>KUB XXV 38</i>	169-170
<i>KUB XXV 39 I 23-27</i>	167
— IV 1-25.....	167
KUB XXXII 5+.....	157
KUB XXXII 8 III 1-29.....	156
— 5+8 IV 17-27.....	157-158
KUB XXXV 39 III 27.....	23, 74
KUB XXXV 43 II 1-11.....	151
— II 12-30.....	147-149
KUB XXXV 45 II 11-27.....	146-147
KUB XXXV 54 II 31-45.....	154-155
— II 42 sq.....	97
KUB XXXV 54 II 46-III 11.....	153-154
— III 12-38.....	152-153
— III 19 sq.....	115
KUB XXXV 88 III 7.....	115
KUB XXXV 103 III 11.....	23
KUB XXXV 107 II.....	158-159
— III.....	159-161

INDEX DES TEXTES

179

<i>KUB XXXV 132 II</i>	173
KUB XXXV 133 II 30.....	37
<i>KUB XXXV 135</i>	165-166
<i>KUB XXXV 136</i>	169
<i>KUB XXXV 137</i>	168
<i>KUB XXXV 138</i>	168
<i>KUB XXXV 139</i>	170-171
<i>KUB XXXV 142</i>	170
KUB XXXVI 41+.....	161-162